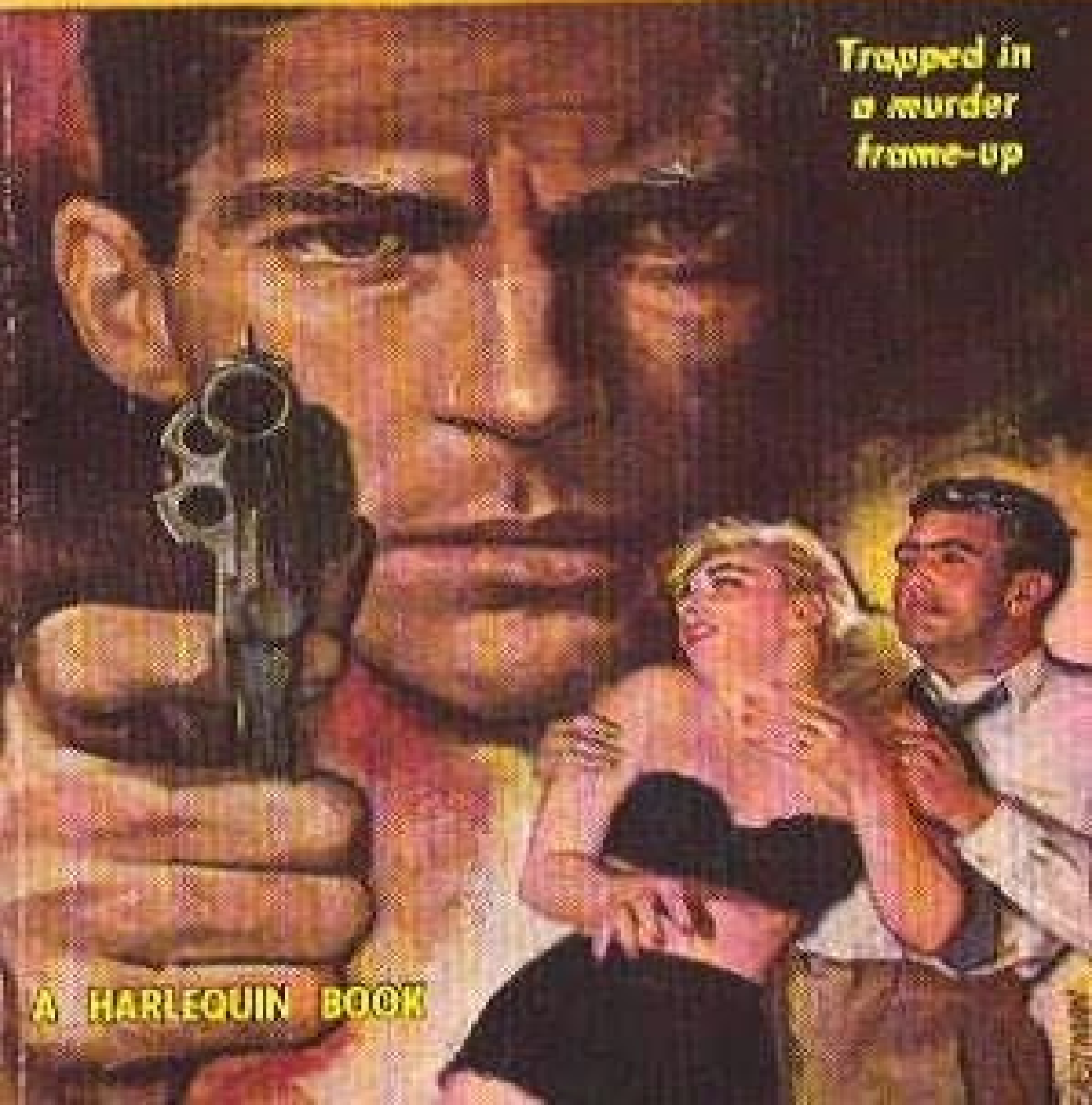
413

James Hadley Chase

35¢

# I'LL GET YOU FOR THIS

Trapped in a murder frame-up



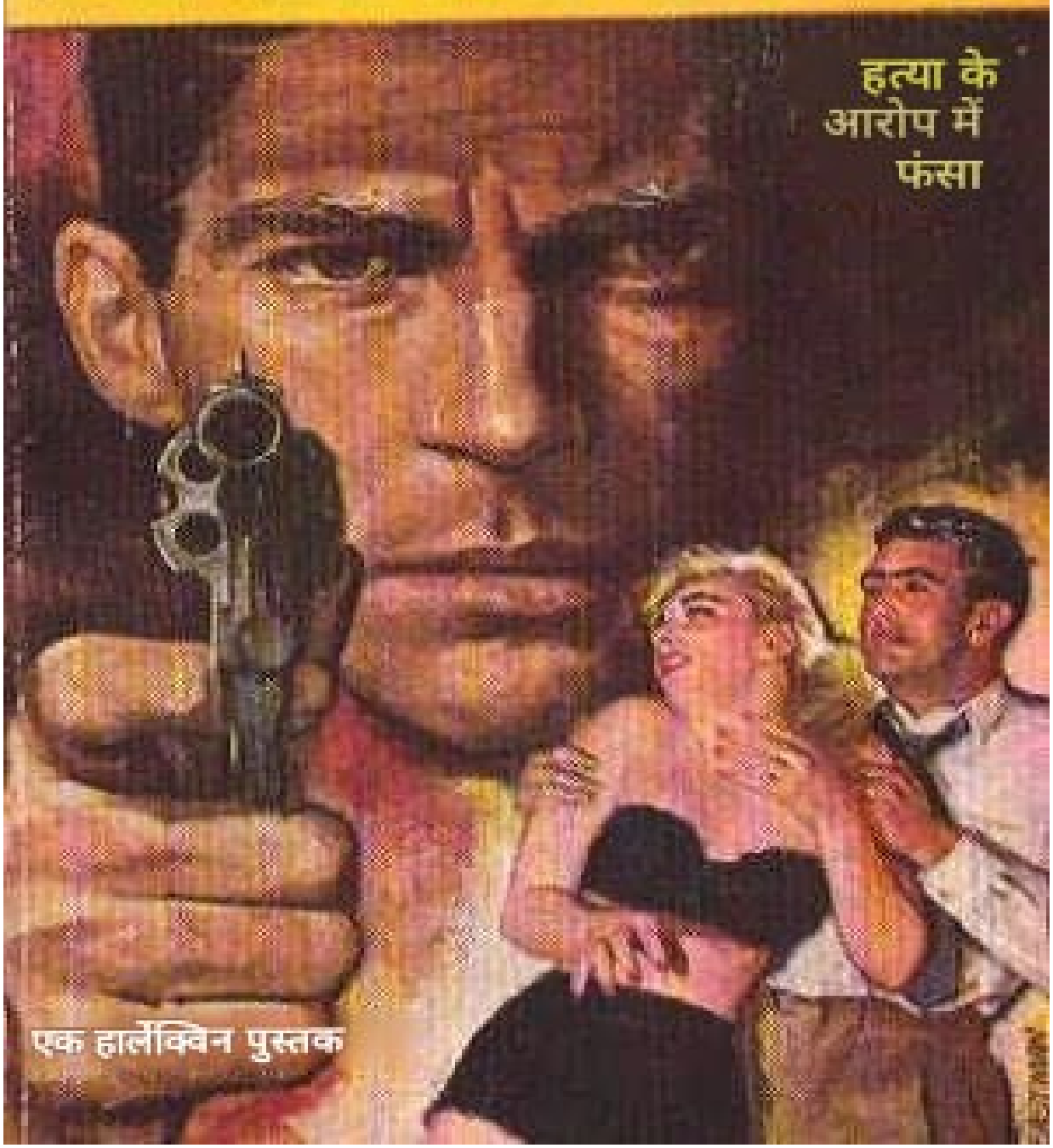
A HARLEQUIN BOOK

413

जेम्स हेडली चेज़

35सी

# मैं तुम्हें इसके लिए पकड़ लूँगा




एक हार्लेक्विन पुस्तक

# [illegible]

## [illegible]

1

उन्होंने मुझे बताया था कि पैराडाइज पाम्स एक बहुत ही खूबसूरत जगह है, लेकिन जब मैंने इसे देखा तो मैं दंग रह गया। यह इतना अच्छा था कि मैं इसे निहारने के लिए अपनी ब्यूक कार रोक बैठा।

यह कस्बा अर्धवृत्ताकार खाड़ी के किनारे बसा था, जहाँ मीलों तक सुनहरी रेत, ताड़ के पेड़ और हरा-भरा समुद्र फैला था। इमारतें सघन थीं, लाल छतों और सफेद दीवारों वाली। पेड़ों से घिरी सड़कें चारों दिशाओं से कस्बे में आती थीं। फुटपाथ फूलों की क्यारियों से सजे थे। हर तरह के उष्णकटिबंधीय फूल, पेड़ और पौधे सड़कों पर उगते थे, और यह दृश्य किसी रंगीन सपने जैसा था। रंग मेरी आँखों को चुभ रहे थे।

फूलों को निहारने के बाद, मैंने अपना ध्यान महिलाओं पर केंद्रित किया, जो बड़ी-बड़ी आलीशान कारों में घूम रही थीं, फुटपाथ पर चल रही थीं या साइकिल चला रही थीं। यह किसी अर्ल कैरोल के शो जैसा ही शानदार था। ऐसी कोई महिला नहीं थी जिसने अपने सारे कपड़े उतारकर सादगी न दिखाई हो। मेरी आँखों ने इतने सालों में कभी भी इस तरह का दृश्य नहीं देखा था।

छुट्टियों की शुरुआत के तौर पर इससे बेहतर कुछ नहीं हो सकता था। और मैं छुट्टियों पर ही था। न्यूयॉर्क के जुआघरों में चार महीने काम करना बहुत कठिन परिश्रम था। जब मेरे पास बीस हज़ार डॉलर से कम की रकम जमा हो गई, तो मैंने खुद से वादा किया कि मैं सारी सुविधाओं के साथ एक शानदार छुट्टी मनाऊंगा। जब तक मैंने पंद्रह हज़ार डॉलर बचाए, तब तक मैं लगभग सब कुछ बर्बाद करने वाला था, लेकिन किसी तरह, मैं लगा रहा, आँखों के नीचे काले घेरे, दो गोली के घाव और विरोधियों की भीड़ के बावजूद। बीस हज़ार डॉलर जीतने पर दुश्मन तो बन ही जाते हैं। मेरे बहुत सारे दुश्मन बन गए। हालत इतनी खराब हो गई थी कि मैं एक बख्तरबंद गाड़ी में घूमता था, अपने बिस्तर के चारों ओर अखबार बिछाता था ताकि कोई मुझे जगाए बिना मुझ तक न पहुँच सके, और यहाँ तक कि अपने बाथरूम में भी बंदूक रखता था।

मुझे अपना रोल मिल गया और मेरी एक पहचान बन गई। लोग कहते थे कि मैं देश का सबसे तेज़ बंदूक फेंकने वाला हूँ। शायद मैं था भी, लेकिन मैंने किसी को नहीं बताया कि मैं रोज़ाना दो घंटे अभ्यास करता था, चाहे मौसम कैसा भी हो। मैंने कई लोगों को मारा, लेकिन वो हत्या नहीं थी। पुलिस ने भी यही कहा, और उन्हें पता होना चाहिए। हर बार जब मैं किसी को मारता था, तो मैं यह सुनिश्चित करता था कि पहले वो मुझ पर हावी हो जाए, और मेरे पास इसके गवाह भी हैं। मैंने इस पर इतना अभ्यास किया था कि मैं दूसरे के ट्रिगर दबाने से पहले ही बंदूक निकाल कर गोली चला सकूँ। इसमें बहुत मेहनत लगती थी; इसमें कड़ी मेहनत शामिल थी, लेकिन मैं लगा रहा, और इसका फल मिला। मुझे कभी गिरफ्तार भी नहीं किया गया।

मैंने अपना रोल नंबर हासिल कर लिया था, ब्यूक कार खरीद ली थी, और अब मैं पैराडाइज पाम्स में छुट्टियां मनाने के लिए तैयार था।

जब मैं उन महिलाओं को घूर रहा था, तभी एक ट्रैफिक पुलिसकर्मी मेरे पास आया।
उसने तो मुझे सलाम भी किया।

"आप यहां गाड़ी पार्क नहीं कर सकते, महोदय," उसने मेरी गाड़ी के रनिंग बोर्ड पर अपना पैर रखते हुए कहा।

कल्पना कीजिए: एक पुलिसवाला मुझे "सर" कहकर बुलाए।

मैंने इंजन स्टार्ट करते हुए कहा, "मैं अभी-अभी आया हूँ। इसने तो मेरी सांस ही रोक दी! वाह! यह तो वाकई शानदार दिख रहा है।"

पुलिसवाले ने मुस्कुराते हुए कहा, "यह आपको चौंका देता है, है ना? जब मैं पहली बार यहाँ आया था तो मैं भी बहुत हैरान रह गया था।"

“हाँ, बिलकुल,” मैंने कहा। “उन महिलाओं को देखो। उन्हें देखकर मुझे ऐसा लगता है जैसे मेरी आँखें एक्स-रे जैसी हैं, और यही तो मैं हमेशा से चाहता था। मुझे डर लगता है कि कहीं मैं कुछ चूक न जाऊँ, इसलिए मैं नज़रें हटाने से डरता हूँ।”

“उन्हें समुद्र तट पर देखना चाहिए,” पुलिसवाले ने उदास स्वर में कहा। “वे पेड़ से ज़्यादा आत्म-सचेत नहीं होते।”

"मुझे औरतें ऐसी ही पसंद हैं।"

“मैं भी यही सोचता हूँ,” पुलिसवाले ने सिर हिलाते हुए कहा, “लेकिन यहाँ इससे कुछ खास मतलब नहीं निकलता, सिवाय आँखों में तनाव और गर्दन में अकड़न के।”

"आपका मतलब है कि इन्हें बनाना मुश्किल है?"

उसने सीटी बजाई। "इन्हें पलटने के लिए पियानो ढोने वाले की ज़रूरत पड़ती है।"

मैंने कहा, "मैं पियानो उठाने में माहिर हूँ," और उससे पूछा कि मुझे पाम बीच होटल कहाँ मिल सकता है।

“शानदार जगह है,” उसने आह भरते हुए कहा। “तुम्हें वहाँ अच्छा लगेगा; खाना भी बढ़िया है,” और उसने मुझे रास्ता बता दिया।

मैं दो-तीन मिनट में होटल पहुँच गया, और मेरा जो स्वागत हुआ, वह रॉकफेलर को भी संतुष्ट कर देता। कई सारे कर्मचारियों ने मेरा सामान उठाया, किसी ने मेरी ब्यूक कार को होटल के गैराज में पहुँचाया, और नीले-सुनहरे रंग की सजी- धजी दो सुंदरियाँ मुझे सीढ़ियों से ऊपर ले जातीं, अगर मैं उन्हें ऐसा करने देता और अगर उनमें इतनी ताकत होती।

रिसेप्शन क्लर्क ने घुटनों के बल नीचे झुकने और अपना सिर ज़मीन पर पटकने के अलावा सब कुछ किया।

“हमें आपको यहाँ पाकर बहुत खुशी हुई, श्रीमान केन,” उन्होंने रजिस्टर और कलम मुझे देते हुए कहा। “आपके कमरे तैयार हैं, और यदि आपको दृश्य पसंद नहीं आता है तो कृपया मुझे बता दें।”

मुझे इस तरह की मीठी-मीठी बातों की आदत नहीं थी, लेकिन मैंने ऐसा दिखाया जैसे मुझे आदत हो। मैंने उससे कहा कि मैं नज़ारों को लेकर बहुत नखरेबाज़ हूँ, और उसने मेरे लिए जो नज़ारा तय किया है, वह वाकई अच्छा होना चाहिए।

यह अच्छा था। मेरे पास एक निजी बालकनी, एक बैठक कक्ष और एक संलग्न बाथरूम वाला शयनकक्ष था, जिसे केवल सेसिल बी. डी मिल ही डिजाइन कर सकते थे।

मैं बालकनी में गया और समुद्र तट, ताड़ के पेड़ों और सागर को देखा। यह बहुत ही शानदार था। मेरे बाईं ओर, मैं होटल के कुछ अन्य कमरों में देख सकता था। जिस पहले कमरे में मैंने देखा, वह न्यूयॉर्क की गलियों में मिलने वाले किसी गुप्त प्रदर्शन जैसा था; बस उसमें कुछ ज़्यादा ही शालीनता थी। वहाँ बैठी महिला बेहद आकर्षक थी। उसने दोनों हाथों में डम्बल पहन रखे थे। शायद वह इसे नग्न अवस्था में व्यायाम करना कहती थी। मेरी नज़रें उससे मिलीं। नज़रों से ओझल होने से पहले, उसकी मुस्कान ने कहा: "हम साथ में खूब मज़े कर सकते हैं, बड़े लड़के।"

मैंने अपने साथ आई रिसेप्शन क्लर्क से कहा कि नज़ारा बहुत शानदार था।

जब वह चला गया, तो मैं कुछ और डम्बल देखने की उम्मीद में वापस बालकनी पर चला गया, लेकिन मैंने सब कुछ देख लिया था।

मैं बालकनी में तीन मिनट से भी कम समय तक रहा था कि टेलीफोन की घंटी बज उठी। मैंने सोचा कि शायद यह गलत नंबर हो, इसलिए मैंने फोन उठा लिया।

"श्रीमान केन?"

मैंने कहा कि जहाँ तक मुझे पता था, ऐसा ही था।

“पैराडाइज़ पाम्स में आपका स्वागत है,” आवाज़ गूंजी: एक दमदार, मधुर बैरिटोन जिसमें डागो लहजा था। “मैं स्पेरत्ज़ा बोल रही हूँ। मैं कैसिनो क्लब की प्रबंधक हूँ। मुझे उम्मीद है कि आप आएंगे। हमने आपके बारे में सुना है।”

“क्या सच में?” मैंने प्रसन्न होकर कहा। “बहुत बढ़िया। ज़रूर, मैं आना चाहूँगा। मैं छुट्टी पर हूँ, लेकिन मैं जुआ खेलना जारी रखता हूँ।”

“हमारे पास यहाँ एक खाली जगह है, श्रीमान केन,” उन्होंने सद्भावना से भरे स्वर में कहा। “आपको पसंद आएगा। आज रात कैसा रहेगा? क्या आप आ सकते हैं?”

"ज़रूर। मैं आ रहा हूँ।"

"मुझसे पूछना: डॉन स्पेरात्ज़ा। मैं देख लूँगा कि तुम्हारा काम अच्छे से हो जाए। क्या तुम्हारी कोई गर्लफ्रेंड है?"

"अभी तो नहीं, लेकिन लगता है कि बहुत सारी हैं।" "लेकिन उनमें से सभी मददगार नहीं हैं, मिस्टर केन," उन्होंने हंसते हुए कहा। "मैं आपके लिए एक ऐसी लड़की का इंतज़ाम कर दूंगा जो सब कुछ जानती है। हम चाहते हैं कि आप हमारे साथ अच्छा समय बिताएं। हमारे पास अक्सर ऐसी कोई मशहूर हस्ती नहीं आती। आप उस लड़की को मुझ पर छोड़ दीजिए। आपको निराशा नहीं होगी।"

मैंने कहा कि यह उनकी बहुत अच्छी बात है और फोन काट दिया।

लगभग दस मिनट बाद फिर से फोन की घंटी बजी। इस बार भारी आवाज़ में एड किलियानो का फोन था। मैं किसी एड किलियानो को नहीं जानता था, लेकिन मैंने कहा कि मुझे खुशी है कि उन्होंने फोन किया।

“मैंने सुना था कि तुम शहर में हो, केन,” आवाज़ ने कहा। “तुम्हें यह जानकर बहुत खुशी हुई कि तुम यहाँ हो। अगर मैं तुम्हारे प्रवास को सुखद बनाने के लिए कुछ कर सकता हूँ, तो मुझे ज़रूर बताना। होटल तुम्हें बता देगा कि तुम मुझे कहाँ पा सकते हो। तुम्हारा समय अच्छा बीते,” और इससे पहले कि मैं कुछ सोच पाता, उसने फ़ोन काट दिया।

मैंने मानवीय भावना दिखाते हुए डेस्क पर फोन करके पूछा कि एड किलियानो कौन हैं। उन्होंने दबी आवाज़ में बताया कि वह नगर प्रशासक हैं। उन्होंने ऐसा जताया जैसे वह कोई स्टालिन हों।

मैंने उन्हें धन्यवाद दिया और बालकनी में वापस चला गया।

सुनहरी रेत पर सूरज की रोशनी पड़ रही थी, समुद्र जगमगा रहा था और ताड़ के पेड़ हल्की हवा में झूम रहे थे। पैराडाइज़ पाम्स अब भी बेहद खूबसूरत लग रहा था, लेकिन मुझे धीरे-धीरे शक होने लगा था कि कहीं यह सब सच होने के लिए बहुत अच्छा तो नहीं था।

मुझे पहले से ही आभास था कि कुछ गड़बड़ चल रही है।

2

मैं ओशन ड्राइव पर गाड़ी चला रहा था। ट्रैफिक बहुत ज़्यादा था, और मैं धीरे-धीरे चल रहा था, समुद्र की नम, नमकीन गंध मेरी नाक में गूँज रही थी, लहरों की गड़गड़ाहट मेरे कानों में गूंज रही थी।

यह वैसी ही रात थी जिसके बारे में किताबों में पढ़ा जाता है। तारे नीले मखमल पर हीरे की धूल की तरह दिख रहे थे।

दो ब्लॉक आगे जाने पर मुझे एक रोशन रास्ता दिखाई दिया जो एक बड़ी इमारत की ओर जाता था। उस इमारत का बाहरी हिस्सा संगमरमर, कांच, चीनी मिट्टी या किसी और चीज़ से बना हुआ था, जो देखने में बहुत ही आकर्षक था। उसका बाहरी हिस्सा हल्के नीले रंग का था और पहली मंजिल के ऊपरी हिस्से में एक चबूतरे पर बड़े अक्षरों में "कैसिनो" लिखा हुआ था। पूरी इमारत में अप्रत्यक्ष प्रकाश व्यवस्था थी, और कुल मिलाकर यह नजारा काफी अच्छा लग रहा था।

नीग्रो दरबान के पीतल के बटन रोशनी में चमक रहे थे। उसने ब्यूक का दरवाजा खोला, और एक अन्य नीग्रो कार को गैरेज तक ले जाने के लिए आगे बढ़ा।

मैं नीले चंदवा के नीचे से अंदर गया और खुद को एक ऐसे गलियारे में पाया जिसके दोनों ओर दरवाजों पर क्रमांकित निजी भोजन कक्ष बने हुए थे। गलियारे के दूसरे छोर पर एक मेहराब था और उसके बगल में एक गोरी टोपी चेक करने वाली लड़की का बूथ था।

"चेक, महोदय?" उसने नाक से निकली आवाज में पूछा।

मैंने उसे झपट डाला। उसने आसमानी नीले रंग के सैटिन की एक छोटी सी टाइट चोली पहनी हुई थी, जो सामने से पूरी तरह खुली हुई थी और काले रेशमी डोरियों से ढीली-ढाली बंधी हुई थी। जाहिर तौर पर उसने चोली के नीचे कुछ नहीं पहना था। यह उन पोशाकों में से एक थी जो पहनने वाले को छोड़कर बाकी सभी को गर्म रखती है।

मैंने उसे अपनी टोपी दी और एक दोस्ताना मुस्कान दी।

मैंने विनम्रतापूर्वक कहा, "वहाँ का नज़ारा बहुत सुंदर है।"

“जिस रात कोई लड़का वो मज़ाक नहीं करेगा, मैं मर जाऊंगी,” उसने आह भरते हुए जवाब दिया। “अच्छा नज़ारा देखना मेरी नौकरी का हिस्सा है।”

मैंने सिगरेट जलाने के लिए थोड़ी देर रुककर पूछा, "किस चीज़ का नज़ारा?"

"बिल्कुल नहीं। वो मज़ाक पुराना पड़ चुका है।"

"माफ़ कीजिएगा," मैंने कहा। "मैं अक्सर इस तरह की जगह पर नहीं आता। मुझे घर से प्यार है, और फ़िफ़ की छोटी-छोटी गलियों में आकर थोड़ा पुराने ख्यालों का एहसास होता है।"

उसने मुझे सरसरी तौर पर देखा और फैसला किया कि मैं हानिरहित हूँ। "मुझे इससे कोई आपत्ति नहीं है," उसने मुस्कुराते हुए कहा। "मुझे विविधता पसंद है। समस्या यह है कि यहाँ सभी पुरुष एक ही सांचे में ढले हुए लगते हैं।"

"लेकिन निश्चित रूप से कुछ तो दूसरों की तुलना में अधिक सड़े हुए होंगे?" मैंने कहा।

वह खिलखिला उठी। तीन आदमी अपनी टोपी ठीक करवाने आए, इसलिए मैं मेहराब से होते हुए एक बेहद खूबसूरत नाइट क्लब में पहुँच गई, जैसा आप देखना चाहेंगे। यह हल्के रंगों से सजा हुआ था, अप्रत्यक्ष रोशनी थी और एक तरफ एक सुंदर अर्धचंद्राकार बार था। यह एक शानदार कमरा था जिसमें ऑर्केस्ट्रा के लिए जगह थी और एक छोटा सा डांस फ्लोर था जो देखने में काले कांच जैसा लग रहा था। फर्श से, नीले और क्रोमियम के बक्सों से, चौड़ी हरी पत्तियों और हरे केलों के गुच्छों वाले केले के पेड़ उग रहे थे। लताएँ पेड़ों के तनों से लिपटी हुई थीं, जिन पर नाजुक फूल लगे थे; गुलाबी, नारंगी, कांस्य और मेहंदी रंग के। कमरे के आधे हिस्से में छत नहीं थी और ऊपर तारे थे।

एक मोटा-सा पक्षी मेरे पास आया और उसने मुझे दांत दिखाए, जिसका मतलब यह था कि वह मुझे देखकर खुश था। उसने पेटेंट-चमड़े के जूते, गहरे रंग की पतलून, डुबोनेट-लाल रंग का कमरबंद और एक सफेद ड्रिल कोट पहना हुआ था जो मेस जैकेट की तरह सिला हुआ था।

मैंने कहा, "मुझे स्परेट्ज़ा दे दो।"

उन्होंने मुझे बाकी के दांत दे दिए, जिनमें सोने के कुछ जड़े हुए दांत भी शामिल थे।

“मैं प्रबंधक हूँ,” उसने कहा। “क्या मैं कुछ कर सकता हूँ?”

"हाँ," मैंने कहा। "स्पेरत्ज़ा को बुलाओ। उसे बताओ कि चेस्टर केन आ गया है।"

अगर मैंने कहा होता कि मैं किंग जॉर्ज VI हूँ, तो लोग इतनी जल्दी दोबारा नहीं देखते।

"आपको न पहचानने के लिए हज़ार बार क्षमा चाहता हूँ, श्रीमान केन," उन्होंने आधा झुकते हुए कहा। "सेनोर स्पेरत्ज़ा बहुत प्रसन्न होंगे। मैं उन्हें आपके आगमन की सूचना दे दूँगा।" वे घूमे और बार के पास सजे-धजे पुतले को ज़ोर से इशारा किया। पुतला ऐसे भागा जैसे उसकी पैंट में रॉकेट लगा हो। यह एक पूर्व-निर्धारित, शाही प्रस्तुति थी, और इसने मुझे उसी तरह प्रभावित किया जैसा कि इसका उद्देश्य था।

“आपकी जगह बहुत अच्छी है,” मैंने कुछ कहने के लिए कहा। मेरा पूरा ध्यान उस पर नहीं था। बाकी आधा ध्यान उस जगह की महिलाओं के प्रभाव में था। वे देखने लायक थीं। यहाँ तक कि एक घोड़ा भी उन्हें देखकर पीछे मुड़कर देखता। जैसे ही मैं उसकी और तारीफ करने वाला था, लाल पोशाक पहने एक सांवली महिला मेरे पास से गुजरी। उसने मुझे बीच रास्ते में ही रोक दिया। उसकी चाल इतनी मोहक थी जितनी मैंने पहले कभी नहीं देखी थी। उसकी कमर लाल रेशम से ढकी हुई थी, इतनी कसी हुई कि उसके चलने पर कपड़े पर रोशनी की लहरें दौड़ रही थीं। वे पोशाक के नीचे भारी और मोहक तरल की तरह बह रही थीं, पिघली हुई धातु की तरह।

“हमें उम्मीद है कि आपको यहाँ अच्छा लगेगा, श्रीमान केन,” वह ऐसे कह रहे थे मानो मेरे आने की खबर सुनते ही उन्होंने झटपट यह जगह बनवा दी हो। “क्या मैं अपना परिचय दे सकता हूँ? मैं गिलर्मो हूँ, आपकी सेवा में। क्या आप कुछ पीना चाहेंगे?”

मैंने महिला के कूल्हों से अपनी निगाहें हटाईं और कहा कि मुझे उनसे मिलकर खुशी हुई और एक ड्रिंक लेना अच्छा रहेगा।

हम बार के पास गए और अपने पैर सुंदर पीतल की रेलिंग पर रख दिए। बार एकदम चमकीला और बेदाग था, लेकिन बारमैन जल्दी से आया और मशीनी ढंग से उसे पोंछने लगा, उसकी निगाहें गुइलेर्मो पर टिकी हुई थीं।

"क्या होगा?" गुइलेर्मो ने कहा।

"थोड़ा सा बर्बन, शायद," मैंने कहा।

बारटेंडर ने मुझे तीन इंच की सबसे बेहतरीन बॉर्बन व्हिस्की दी, जो मैंने पहले कभी नहीं पी थी। मैंने उसे यह बात बताई भी।

इसी क्षण एक लंबा, गठीला शरीर वाला व्यक्ति मेरे बगल में प्रकट हुआ।

"सेनोर स्पेरात्ज़ा," गुइलेर्मो ने कहा और तस्वीर से गायब हो गया।

मैंने मुड़कर उस नवागंतुक को गौर से देखा। उसमें वो सारी खूबियाँ थीं जो एक पुरुष चाह सकता है। वह घर जितना लंबा-चौड़ा था, उसकी आँखें काली थीं और उनकी सफेदी चीनी मिट्टी जैसी चमकदार थी। उसके बाल काफी लंबे थे और कनपटी पर हल्के घुंघराले थे। उसकी त्वचा मलाईदार गुलाबी थी। वह सचमुच लैटिन शैली में बेहद आकर्षक था।

"श्रीमान केन?" उन्होंने हाथ बढ़ाते हुए कहा।

"ज़रूर," मैंने कहा और हाथ मिलाया।

उसकी पकड़ भालू जैसी थी, लेकिन मेरी भी वैसी ही थी। हमने एक-दूसरे की हड्डियाँ तोड़ दीं और ऐसा दिखावा किया जैसे हमें चोट नहीं पहुँच रही हो।

उन्होंने मुझसे मिलकर अपनी खुशी जाहिर की और आशा जताई कि मुझे पैराडाइज पाम्स में अपना प्रवास सुखद लगेगा।

मुझे उनका घर बहुत पसंद आया और मैंने उनसे कहा कि न्यूयॉर्क में उनके जैसा कोई और घर नहीं है। यह सुनकर वे खुश हुए।

तब तक मैंने अपनी बॉर्बन खत्म कर ली थी, और उसने बारमैन को बुलाया।

“दो,” उसने कहा। “श्री केन को ध्यान से देख लीजिए क्योंकि मैं चाहता हूँ कि आप उन्हें याद रखें। उन्हें जो भी चाहिए, वह सब मुफ़्त है, यहाँ तक कि उनके पूरे दल का भी।”

बारमैन ने सिर हिलाया और मुझे ऊपर से नीचे तक सरसरी नजर से देखा, और मैं समझ गया कि अब कभी भी वह मुझे किसी और के लिए गलती से भी नहीं समझेगा।

"सब ठीक है?" स्पेरत्ज़ा ने मुस्कुराते हुए मुझसे पूछा।

"बहुत बढ़िया," मैंने कहा।

"मुझे नहीं पता आपकी क्या योजनाएँ हैं, मिस्टर केन," हमने बॉर्बन का एक घूंट पीने के बाद उन्होंने आगे कहा, "लेकिन अगर आप थोड़ा आराम और हल्का- फुल्का जुआ खेलना चाहते हैं, तो आप इससे बुरा कुछ नहीं कर सकते।"

यहां आपके कुछ समय के लिए।"

“मैं यही तो चाहती हूँ,” मैंने कहा। “मैं कुछ शांत समय बिताना चाहती हूँ, और जब मन करे तो किसी का साथ चाहती हूँ।” मैंने अपने गिलास से खेलते हुए आगे कहा, “मैं कृतघ्न नहीं दिखना चाहती, लेकिन सच कहूँ तो, मुझे इस सारी तवज्जो से थोड़ी हैरानी हो रही है।”

वह हँसा। "आप बड़े विनम्र हैं, श्रीमान केन," उसने कंधे उचकाते हुए कहा। "अरे, इस छोटी सी जगह में, जो बिल्कुल सुनसान है, हमने आपके बारे में सुना है। हमें इतने सफल जुआरी का आतिथ्य सत्कार करते हुए खुशी हो रही है।"

“मैं आपकी आभारी हूँ,” मैंने कहा और उसे घूरकर देखा। “लेकिन मैं यह बात रिकॉर्ड पर दर्ज करवाना चाहती हूँ। मैं छुट्टी पर हूँ: इसका मतलब है कि मैं काम नहीं कर रही हूँ। मुझे किसी के भी प्रस्ताव में कोई दिलचस्पी नहीं है। मैं यह नहीं कह रही कि मुझे कोई प्रस्ताव देगा, लेकिन यह सब कुछ थोड़ा परेशान करने वाला है। मैं खुद को इतना महत्वपूर्ण नहीं समझती। इसलिए यह बात सबको बता दो। मुझे छुट्टी के अलावा और कुछ नहीं चाहिए, और किसी की भी ज़िद मुझे गुस्सा दिलाती है। इसलिए अगर आप फिर भी मुझसे बात करना चाहते हैं, तो ठीक है, लेकिन अगर आप मुझे घर भेजना चाहते हैं, तो मुझे कोई आपत्ति नहीं है।”

वह चुपचाप और सहजता से हँस पड़ा, मानो मैंने दुनिया का सबसे मजेदार चुटकुला सुनाया हो।

"मैं आपको आश्वस्त करता हूँ, श्रीमान केन, आपको कोई अनुचित प्रस्ताव नहीं दिया जाएगा। यह शहर छोटा है लेकिन बहुत समृद्ध है। हम मेहमाननवाज लोग हैं। हम चाहते हैं कि विशिष्ट अतिथि अच्छा समय बिताएँ। हम बस यही चाहते हैं कि आप आराम करें और आनंद लें।"

मैंने उन्हें धन्यवाद दिया और कहा कि मैं ऐसा करूँगा।

लेकिन उनकी सहजता और स्वाभाविक हंसी के बावजूद, मुझे ऐसा लगा जैसे वह मेरा उपहास कर रहे हों।

3

कुछ देर गपशप करने और थोड़ी और बोरबन पीने के बाद, स्पेरत्ज़ा ने कहा कि उसे लगता है कि मैं खूब मजे करने वाला हूँ, और एक लड़की के बारे में क्या ख्याल है?

"अच्छा, उसके बारे में क्या ख्याल है?" मैंने कहा।

"मैंने मिस वंडरली से तुम्हारा ख्याल रखने को कहा है," उसने मुस्कुराते हुए अपने बड़े-बड़े सफेद दांत दिखाते हुए मुझसे कहा। "मैं उसे बुला लूंगा। अगर वह तुम्हारे टाइप की न हो, तो मुझे बता देना, मैं तुम्हें बाकी लड़कियों से मिलवा दूंगा। हमारे यहाँ बहुत सी लड़कियाँ काम करती हैं, लेकिन मिस वंडरली हमें बहुत पसंद हैं।"

मैंने कहा कि मुझे उम्मीद है कि मिस वंडरली मुझे बहुत पसंद आएंगी।

"अगर वह ऐसा नहीं करती है तो मुझे आश्चर्य होगा," उसने जवाब दिया, और सद्भावना भरी एक और मुस्कान के साथ, वह रेस्तरां के उस पार चला गया।

मैंने उसकी देखभाल की और सोचा कि आखिर कब तक वह या जो भी इस नागरिक स्वागत के पीछे था, मुझसे पैसे की मांग करेगा। मुझे पूरा यकीन था कि कोई मुझे किसी न किसी तरह की उगाही के लिए लुभा रहा है।

सफेद बालों और गहरे, मजबूत चेहरे वाला एक लंबा, प्रतिष्ठित व्यक्ति मुझे घूर रहा था। वह बार के दूसरे छोर पर अकेला खड़ा था। वह किसी जज, डॉक्टर या वकील जैसा दिखता था, और उसका टक्सीडो ऐसा लग रहा था मानो किसी फरिश्ते ने सिला हो।

मैंने उसे बारमैन को इशारा करते और उससे कुछ कहते हुए देखा। बारमैन ने मुझे एक नज़र देखा, सिर हिलाया और मुड़ गया। सफ़ेद बालों वाला आदमी मेरे पास आया।

"मुझे पता चला है कि आप चेस्टर केन हैं," उन्होंने संक्षिप्त लहजे में कहा।

"ज़रूर," मैंने कहा।

वह दोस्ताना स्वभाव का नहीं लग रहा था, इसलिए मैंने हाथ मिलाने की पेशकश नहीं की।

"मैं जॉन हेरिक हूँ," उसने सीधे मेरी ओर देखते हुए कहा। "आपने मेरा नाम नहीं सुना होगा, लेकिन मैंने आपका नाम सुना है। सच कहूँ तो, श्रीमान केन, आपको यहाँ देखकर मुझे खेद है। मुझे पता चला है कि आप छुट्टी पर हैं और मैं आशा करता हूँ कि यह सच हो। अगर ऐसा है, तो मैं आशा करता हूँ कि आप यहाँ कोई गड़बड़ नहीं करेंगे।"

मैंने उसे घूर कर देखा। "भगवान का शुक्र है कि कोई तो मेरे आने पर दुखी है," मैंने कहा। "मुझे तो लगने लगा था कि मेरा स्वागत सचमुच में हुआ है।"

"इस कस्बे में पहले से ही काफी परेशानियां हैं, ऐसे में जंगली बंदूकधारियों को बाहर से लाना ठीक नहीं है," हेरिक ने शांत स्वर में उत्तर दिया। "मुझे लगता है कि आपसे यह उम्मीद करना बहुत ज्यादा होगा कि आप हमें शिकायत करने का कोई कारण ही न दें?"

मैंने हंसते हुए कहा, "तुमने मुझे गलत समझा है। मैं इतना भी मनमौजी नहीं हूँ। और सुनो, जब तक मुझे अकेला छोड़ दिया जाता है, मैं दुनिया का सबसे अच्छा इंसान हूँ। मुझे घबराहट तभी होती है जब लोग मेरे आसपास जमा होने लगते हैं, और घबराहट में शायद मैं थोड़ा मनमौजी हो जाता हूँ।"

उन्होंने मुझे ध्यानपूर्वक देखा। "मुझे इतना स्पष्ट बोलने के लिए क्षमा करें, श्रीमान केन। मुझे यकीन है कि यदि आपको अकेला छोड़ दिया जाता, तो आप हममें से किसी की तरह ही अच्छा व्यवहार करते। लेकिन मुझे लगता है कि पैराडाइज़ पाम्स में रहने के बारे में अपना विचार बदल लेना ही बेहतर होगा। मुझे ऐसा लग रहा है कि कोई न कोई यहाँ भीड़ लगाने की कोशिश करेगा।"

जल्द ही आपको।"

मैंने बॉर्बन की बोतल की तरफ देखा।

मैंने कहा, "मुझे भी ऐसा ही महसूस हो रहा है, लेकिन मैं इन सब के लिए यहीं रुका रहूंगा।"

"यह सुनकर मुझे खेद हुआ, श्रीमान केन," उन्होंने कहा। "आपको अपने इस फैसले पर पछतावा हो सकता है।"

मुझे स्पेरत्ज़ा अपनी कोहनी के पास महसूस हुई।

हेरिक अचानक मुड़ा और कमरे के उस पार चलकर लॉबी में चला गया।

मैंने स्पेरत्ज़ा की ओर देखा और उसने मेरी ओर देखा। उसकी आँखों में संदेह की एक हल्की सी झलक थी जिससे मुझे पता चला कि वह बेचैन था।

मैंने कहा, "वह स्वागत समिति के सदस्यों में से एक नहीं थी।"

“आपको उसके बारे में चिंता करने की ज़रूरत नहीं है,” स्पेरत्ज़ा ने मुस्कुराते हुए कहा। इसमें उसे कुछ कीमत चुकानी पड़ी, लेकिन उसने यह कर दिखाया। “वह अगले महीने चुनाव लड़ रहा है।” उसने थोड़ा मुंह बनाया और आगे कहा, “रिफॉर्म पार्टी के टिकट पर।”

मैंने रूखेपन से कहा, "लगता है वह पैराडाइज पाम्स को एक साफ-सुथरा शहर बनाए रखने के लिए उत्सुक है।"

"सभी राजनेताओं के अपने-अपने एजेंडे होते हैं," स्पेरत्ज़ा ने कंधे उचकाते हुए कहा। "कोई भी उसे गंभीरता से नहीं लेता। वह जीत नहीं पाएगा। एड. किलियानो जनता की पसंद हैं।"

मैंने कहा, "एड किलियानो के लिए यह अच्छी बात है।"

हमने एक बार फिर एक दूसरे की ओर देखा, और फिर स्पेरत्ज़ा ने हाथ हिलाया।

एक लड़की कमरे में हमारी ओर आई। उसने नीले क्रेप के डिनर जैकेट के ऊपर बोलरो पहना हुआ था। उसकी स्कर्ट, जो किनारे से आठ इंच तक कटी हुई थी, वह भी नीले क्रेप की थी, लेकिन उसका ब्लाउज लाल रंग का था। वह सुनहरे बालों वाली थी, और मुझे यकीन है कि जब भी वह किसी कब्रिस्तान से गुजरती, तो लाशें उठकर उसके पीछे सीटी बजाती होंगी।

जब तक मेरी सांसें संभलीं, वह मेरे बगल में खड़ी थी। उसका परफ्यूम एसेंस इम्पीरियल रूस था (वह परफ्यूम जो राजाओं की धड़कनें तेज कर देता था)। मैं शब्दों में बयान नहीं कर सकता कि इसने मेरी धड़कनों पर क्या असर डाला।

स्पेरत्ज़ा मुझे चिंता भरी निगाहों से देख रही थी।

"मिस वंडरली," उसने कहा और अपनी भौहें ऊपर उठाईं।

मैंने उसकी तरफ देखा और वह मुस्कुराई। उसके छोटे-छोटे चमकदार दांत थे जो संतरे के छिलके की तरह सफेद थे।

मैंने स्पेरत्ज़ा की ओर मुड़ते हुए कहा, "अगर आप मुझे और मिस वंडरली को एक-दूसरे से परिचित होने दें तो कैसा रहेगा? मुझे लगता है कि हम दोनों की आपस में अच्छी बनेगी।"

वह इतना राहत महसूस कर रहा था कि मुझे हंसी आ गई।

“कोई बात नहीं, श्रीमान केन,” उन्होंने कहा। “शायद थोड़ी देर में हम ऊपर मिलेंगे। हमारे पास चार रूलेट टेबल हैं या हम आपके लिए पोकर का एक गेम आयोजित कर सकते हैं।”

मैंने अपना सिर हिलाया।

"मुझे अंदर से लग रहा है कि मैं आज रात जुआ नहीं खेलूंगा," मैंने कहा और मिस वंडरली का हाथ पकड़कर मैं उनके साथ बार की ओर चल पड़ा।

मैंने तिरछी नज़र से स्पेरत्ज़ा को जाते हुए देखा, और फिर मैंने अपना पूरा ध्यान मिस वंडरली पर केंद्रित कर दिया। मुझे लगा कि वह बहुत ही शानदार थीं। मुझे उनके लंबे लहराते बाल और उनके सुडौल शरीर, खासकर उनके सुडौल शरीर, बहुत पसंद आए। उनके स्तन क्यूबा के अनानास जैसे थे।

मैंने बारमैन को इशारा करते हुए कहा, "यहाँ तो एक ड्रिंक बनती है। तुम जन्नत के किस हिस्से से भागे हो?"

"मैं भागी नहीं थी," उसने हंसते हुए कहा, "मैं पैरोल पर बाहर हूं, लेकिन मुझे लगा कि यह बस एक और नौकरी है। अब मुझे सच्चाई पता चल गई है।"

बारमैन ने हमारी तरफ देखा।

आप क्या लेंगे?

"एक हरा तोता," उसने कहा। "यह टोनी का खास तोहफा है।"

"ठीक है," मैंने बारमैन से कहा। "दो बना दो।"

जब बारटेंडर ड्रिंक्स बना रहा था, मैंने कहा, "तो आपको नहीं लगता कि यह सिर्फ एक और नौकरी है?"

उसने सिर हिलाया। "मैं किरदार को पहचान लेती हूँ," उसने कहा। "मुझे तुम्हारे साथ मज़ा आने वाला है।"

मैंने उसे आँख मारी। "यह तो बस आधी बात है। अब हम क्या करें? मेरा मतलब है, चलिए एक योजना बनाते हैं।"

कार्यक्रम।"

हम पहले ड्रिंक लेंगे, फिर डिनर करेंगे, फिर डांस करेंगे, फिर बीच पर जाकर तैरेंगे। फिर और ड्रिंक लेंगे और फिर—–"

"तो फिर क्या?"

उसने अपनी पलकें झपकाईं।

"फिर देखेंगे।"

"यह तो रोमांचक लग रहा है।"

उसने मुंह बनाया।

क्या तुम मेरे साथ नाचना नहीं चाहोगे?

"ज़रूर," मैंने कहा।

मुझे पहले से ही लग रहा था कि मैं आज रात पियानो नहीं उठा पाऊंगा।

बारमैन ने दो बड़े गिलास रखे, जो तीन चौथाई हरे रंग के तरल से भरे हुए थे।
मैंने अपना ब्रेड लेने के लिए हाथ बढ़ाया, लेकिन वह पहले ही जा चुका था।

मैंने गिलास उठाते हुए कहा, "मुझे ये मुफ्त का सौदा समझ नहीं आ रहा है।" उसने कहा, "तुम्हें समझ आ जाएगा।"

मैंने पेय का एक लंबा घूंट लिया और जल्दी से गिलास को काउंटर पर रख दिया। मैंने अपना गला पकड़ा, खांसा और आंखें बंद कर लीं। ऐसा लगा जैसे वह चीज़ मेरे पेट में फट गई हो, लेकिन एक पल बाद मुझे ऐसा महसूस हुआ जैसे मैं बादलों पर बैठा हूँ।

"उफ़! ये सब चीज़ें तो अचानक से असर कर देती हैं," मैंने बोलने की क्षमता होने पर कहा।

“टॉम को इस पर बहुत गर्व है,” उसने अपना पेय पीते हुए कहा। “यह अद्भुत है! मुझे इसका एहसास अपने पैरों की उंगलियों तक हो रहा है।”

जब तक हमने हरे तोतों का काम खत्म किया, तब तक हम ऐसे व्यवहार कर रहे थे जैसे हम एक दूसरे को सालों से जानते हों।

"चलो खाना खाते हैं," उसने स्टूल से उतरते हुए कहा और मेरा हाथ पकड़ लिया। "गिलर्मो ने तुम्हारे लिए खास खाना बनाया है।" उसने मेरा हाथ हल्के से दबाया और मेरी तरफ देखकर मुस्कुराई। उसकी आँखें बेहद आकर्षक थीं।

गिलर्मो हमें हमारी सीटों तक पहुंचाने के लिए वहां मौजूद थे। ऊपर आसमान में तारे चमक रहे थे। समुद्र से एक गर्म हवा आ रही थी। ऑर्केस्ट्रा एक मधुर धुन बजा रहा था, और तुरही की धीमी आवाज़ें पारे की गोल और चिकनी गेंदों की तरह गूंज रही थीं। खाना उतना ही लाजवाब था जितनी कि उसके साथ परोसी गई वाइन। हमें यह बताने की ज़रूरत ही नहीं पड़ी कि हमें क्या चाहिए। खाना आया, हमने खाया और उसकी प्रशंसा करते रहे।

फिर हमने नृत्य किया। नृत्य स्थल पर ज्यादा भीड़ नहीं थी, और हम बड़े-बड़े गोल घेरों में चक्कर लगाते रहे। ऐसा लग रहा था जैसे हम जिंजर रोजर्स के साथ नृत्य कर रहे हों।

मैं सोच रहा था कि यह मेरी अब तक की सबसे अच्छी शाम थी, तभी मेरी नज़र बैंड के पास खड़े एक हट्टे-कट्टे आदमी पर पड़ी, जिसने हरे रंग का गैबर्डाइन सूट पहना हुआ था। उसका चेहरा चपटा और शैतानी सा लग रहा था, और वह मुझे घूर रहा

था, उसकी आँखों में एक क्रूर चमक थी। जैसे ही उसकी नज़र मुझ पर पड़ी, वह अचानक मुड़ा और पर्दे वाले निकास द्वार के पीछे गायब हो गया।

मिस वंडरली ने भी उसे देख लिया था। मैंने महसूस किया कि उसकी पीठ की मांसपेशियां अकड़ गईं और उसका कदम लड़खड़ा गया, जिससे मैं लगभग उसके पैर की उंगलियों से टकरा गया।

वह मुझसे अलग हो गई।

"चलो तैरते हैं," उसने अचानक कहा और अपना चेहरा दूसरी ओर मोड़े हुए लॉबी की ओर चल पड़ी।

मैंने उसे दर्पण में देखा।

वह पीली पड़ गई थी।

4

मैं कैसिनो से कुछ मील दूर स्थित रेत और ताड़ के पेड़ों की एक सुनसान पट्टी, डेडेन बीच तक तटीय सड़क पर गाड़ी चलाता हुआ गया।

मिस वंडरली मेरे बगल में बैठी थीं। वह गुनगुना रही थीं, और ऐसा लग रहा था कि उन्होंने अपना अवसाद दूर कर लिया है।

हम चांदनी रात में धीरे-धीरे आगे बढ़ रहे थे। गर्मी तो थी, लेकिन समुद्र से आने वाली ठंडी हवा ब्यूक की खुली खिड़कियों से अंदर आ रही थी।

"हम लगभग पहुँच गए हैं," मिस वंडरली ने कहा। "देखो, अब तुम इसे देख सकते हो।"

आगे समुद्र की लहरों के करीब ताड़ के पेड़ों का एक घेरा था। वहां जीवन का कोई संकेत नहीं था, और वह जगह देखने में अच्छी लग रही थी।

मैंने ब्यूक को सड़क से उतारकर रेत पर तब तक चलाया जब तक वह बहुत नरम नहीं हो गई, फिर मैंने गाड़ी रोक दी और हम बाहर निकल गए।

दूर क्षितिज पर मुझे पैराडाइज़ पाम्स की जगमगाती रोशनी दिखाई दे रही थी और संगीत की हल्की सी ध्वनि सुनाई दे रही थी। रात एकदम शांत थी और आवाज़ें आसानी से सुनाई दे रही थीं।

"काफी अच्छा है," मैंने कहा। "अब हम क्या करें?"

मिस वंडरली ने अपनी स्कर्ट घुटनों तक ऊपर खींच ली थी और अपनी स्टॉकिंग्स नीचे सरकाने लगी थीं। उनके पैर पतले और मांसल थे।

"मैं अंदर जा रही हूँ," उसने कहा।

मैं कार के पीछे गया, डिग्गी खोली और कुछ तौलिए और अपनी पैंट निकाली। कपड़े उतारने में मुझे दो मिनट से भी कम समय लगा। गर्म हवा का झोंका मेरी त्वचा पर बहुत अच्छा लगा। मैं ब्यूक के पास आया। मिस वंडरली मेरा इंतज़ार कर रही थीं। उन्होंने सफेद ब्रा और पैंट पहनी हुई थी।

मैंने कहा, "ये तो कमाल का स्विमसूट है।"

उसने कहा कि मैं सही थी, और उसने उन्हें उतार दिया।

मैंने उसकी तरफ नहीं देखा।

हम हाथ में हाथ डाले रेत की पट्टी पर चले। रेत गर्म थी और हम टखनों तक उसमें धंस गए। जैसे ही हम लहरों में आगे बढ़ने लगे, मैंने उसे निहारा। एक मूर्तिकार उसे एकदम सटीक चौंतीस फीट की कांस्य प्रतिमा में ढाल सकता था और उसे फिर कभी कुछ और करने की ज़रूरत नहीं पड़ती। मुझे आश्चर्य हुआ कि मैं उसे इतनी शांति से कैसे देख पा रहा था।

हम तैरकर एक बंधी हुई नाव तक पहुँचे। समुद्र का पानी गर्म था, और जब वह नाव पर चढ़ी, तो वह समुद्र की गहराई से निकली किसी अप्सरा जैसी लग रही थी।

मैं चांदनी में उसे निहारने के लिए बेड़ा के चारों ओर तैरता रहा। मैंने अपने जीवन में कई महिलाओं को जाना है, लेकिन वह एक अद्भुत नज़ारा थी।

"नहीं," उसने पुकारा; "तुम मुझे शर्मिंदा कर रहे हो।"

मैं बेड़ा पर चढ़ गया और उसके बगल में बैठ गया।

मैंने कहा, "कोई बात नहीं।"

उसने कंधे के ऊपर से मेरी तरफ देखा, फिर मेरे कंधे से टिक गई। उसकी पीठ गर्म थी, लेकिन उसकी त्वचा पर पानी की छोटी-छोटी बूंदें मुझे ठंडी लग रही थीं।

"मुझे अपने जीवन की कहानी सुनाओ," उसने कहा।

"इसमें आपकी रुचि नहीं होगी।"

मुझे बताओ।

मैंने उसकी तरफ देखकर मुस्कुराया। "सेना में भर्ती होने से पहले कुछ खास नहीं हुआ। मैं फ्रांस से निशानेबाजी के कई पदक, युद्ध के सदमे के गंभीर मामले और जुआ खेलने की तीव्र इच्छा के साथ लौटा। मुझे कोई काम नहीं देता था। मुझे नौकरी नहीं मिल रही थी। एक दिन मैं पोकर के खेल में शामिल हो गया।

मैं तीन हफ्ते तक उसी खेल में लगा रहा। हम टेबल पर ही दाढ़ी बनाते, खाते- पीते और शराब पीते थे। मैंने पाँच हज़ार डॉलर जीते, और फिर कोई गुस्सा हो गया। मैंने उसे बोतल से मारा, और उसने मुझ पर बंदूक तान दी। मुझे बंदूकों से डर नहीं लगता। मैं आर्डेन्स के संघर्ष में शामिल था। उसके बाद कोई भी बदमाश जुआरी जो कुछ भी शुरू करता है, वह बच्चों का खेल लगता है। मैंने उससे बंदूक छीन ली और उसी से उस आदमी की जमकर पिटाई की। हम उसके साथ टेबल के नीचे खेलते रहे। हमने उसे कालीन की तरह इस्तेमाल किया।"

उसने अपनी बाहों को अपने स्तनों पर रखा और धीरे से पानी में लात मारी। "कठोर आदमी," उसने कहा।

“हम्म,” मैंने कहा। “मुझे वह बंदूक पसंद नहीं आई। इसने मुझे सोचने पर मजबूर कर दिया। मैंने सोचा, एक दिन कोई मुझ पर बंदूक तान देगा और उसे बंदूक चलाना आता होगा। इसलिए मैंने अपने लिए एक बंदूक खरीद ली। मैं बंदूक चलाने में सबसे माहिर बनना चाहता था। देखिए, सेना में समय बिताने के बाद, दूसरों से बेहतर काम करने में एक तरह का गर्व आ जाता है। मैं एक घटिया से होटल के कमरे में बंद हो गया और अपनी बेल्ट से बंदूक निकालने और ट्रिगर दबाने का अभ्यास करता रहा। मैंने एक हफ्ते तक दिन में छह घंटे अभ्यास किया। मुझे लगता है कि मैं इसमें माहिर हो गया। मुझे अभी तक कोई ऐसा व्यक्ति नहीं मिला जो मुझसे तेज़ बंदूक निकाल सके। उस हफ्ते के अभ्यास ने मेरी जान पाँच बार बचाई।”

वह कांप उठी। "लोग कहते थे कि तुम निर्दयी हो, लेकिन अब जब मैंने तुम्हें देख लिया है, तो मुझे इस बात पर यकीन नहीं होता।"

“मैं नहीं हूँ,” मैंने कहा और अपना हाथ उसकी जांघ पर रख दिया। “मैं तुम्हें बताता हूँ क्या होता है। एक बदमाश आता है जो खुद को दुनिया का बादशाह समझता है। उसे लगता है कि उसके जैसा अच्छा कोई नहीं है। शायद वो नशे में धुत हो या कुछ और। मुझे नहीं पता। लेकिन जो भी हो, वो खुद को इतना काबिल समझता है कि सबको साबित करना चाहता है। किसी को फर्क नहीं पड़ता कि वो काबिल है या नहीं, लेकिन उस बदमाश को ये बात समझ नहीं आती। तो वो क्या करता है? वो किसी नामी आदमी को ढूंढता है, उससे मिलता है और झगड़ा शुरू कर देता है। वो सोचता है कि जब वो उसे हरा देगा, तो वो सबसे ऊपर हो जाएगा। और अक्सर वो मुझे ही

परेशान करता है।” मैंने अपने पैरों से पानी में हलचल मचा दी। "मैं उसकी हर बात मान लेता हूँ, क्योंकि मुझे पता है कि मैं जब चाहूँ उसे हरा सकता हूँ, और मुझे लोगों को मारना पसंद नहीं है। इसमें कोई मतलब नहीं है। इसलिए मैं वहाँ बैठा रहता हूँ और उसे मुझे चिढ़ाने देता हूँ। शायद मैं गलत हूँ, क्योंकि इससे उसे और जोश आता है, और वह अपनी बंदूक निकाल लेता है। तब मुझे उसे मारना पड़ता है क्योंकि मैं अपने अजीब तरीके से खुद को पसंद करता हूँ, और मैं मरना नहीं चाहता। तब लोग कहते हैं कि मैं निर्दयी हूँ, लेकिन वे गलत हैं। मैं भीड़ में घिरा हुआ हूँ, और मैं खुद को रोक नहीं सकता।"

उसने कुछ नहीं कहा।

“और ये सब यहीं होने वाला है,” मैंने आगे कहा। “इस कस्बे का कोई चालाक बदमाश खुद को बड़ा समझता है, और उसने इस कस्बे को ये दिखाने के लिए एक बड़ी साजिश रची है कि वो मुझे बेवकूफ बना सकता है। वो मुझे फंसा रहा है ताकि वो मुझे घेर सके। मुझे नहीं पता वो कौन है या कब शुरू करेगा, लेकिन मुझे पता है कि यही होने वाला है, और मुझे कहीं न कहीं लगता है कि तुम भी इसमें शामिल हो।” मैंने उसे देखकर मुस्कुराया। “लेकिन तुम्हें आने वाले खतरे का अंदाजा है या तुम बस इस दिखावे का हिस्सा हो, ये तो समय ही बताएगा।”

उसने अपना सिर हिलाया। "तुम पागल हो," उसने कहा। "कुछ नहीं होने वाला है।"

मैंने कहा, "इससे मुझे यह पता नहीं चलता कि तुम मेरे पक्ष में हो या मेरे विपक्ष में।"

"मैं तुम्हारे साथ हूँ," उसने कहा।

मैंने अपना हाथ उसके कंधे पर रखा और उसके पैरों को अपने ऊपर इस तरह रखा कि वह मेरी गोद में बैठ गई। वह मेरे सीने से टिक गई, उसके नम और सुगंधित बाल मेरे गाल से छू रहे थे।

"मुझे पता था कि तुम्हारे साथ मजा आएगा," उसने कहा।

मैंने उसकी ठुड्डी को अपनी अनामिका और अंगूठे के बीच पकड़कर उसका चेहरा ऊपर उठाया। उसने अपनी आँखें बंद कर लीं। वह चाँदनी में किसी खूबसूरत चीनी मिट्टी के मुखौटे की तरह सफेद दिख रही थी। मैंने उसे नीचे देखा, फिर उसे

चूमा। उसके होंठ नमकीन थे। वे दृढ़, ठंडे और कोमल थे। हम उसी तरह रहे जब तक कि बेड़ा लहरों पर नहीं चला; और मुझे इस बात की परवाह नहीं थी कि आगे क्या होने वाला है, हालाँकि मुझे यकीन था कि कुछ न कुछ तो होने वाला है।

वह अचानक मुझसे दूर हट गई, मेरी गोद से फिसलकर खड़ी हो गई। मैंने उसे देखा। उसकी सुंदरता ने मुझे मदहोश कर दिया। जैसे ही मैंने उसे पकड़ने की कोशिश की, वह पानी में कूद गई और मुझसे दूर तैरने लगी। मैं वहीं बैठा रहा और इंतज़ार करता रहा। थोड़ी देर बाद, वह मुड़ी और वापस आ गई। मैंने राफ्ट को पानी में थोड़ा झुकाया ताकि वह पेट के बल उस पर चढ़ जाए। वह मेरे करीब लेट गई, ठुड्डी हाथों में लिए, पैर सीधे, टखने आपस में क्रॉस किए हुए। उसकी पीठ बहुत सुंदर थी।

मैंने कहा, "अब मुझे अपने जीवन की कहानी सुनाओ।"

उसने सिर हिलाया। "बताने के लिए कुछ नहीं है।"

"ज़रूर होगा। आप यहां कब से हैं?"

"एक साल।"

"उससे पहले?"

"न्यूयॉर्क।"

"एक शो गर्ल।"

"हाँ।"

"आप स्पेरत्ज़ा से कैसे मिले?"

"मैं उससे मिला।"

"क्या तुम उसे पसंद करते हो?"

"वह मेरे लिए कुछ भी नहीं है।"

"क्या आप उनके विशिष्ट अतिथियों का ख्याल रखते हैं?"

"ऐसा लगता है कि यही विचार है।"

"मेरे अलावा आपने और किसकी देखभाल की है?"

"किसी को भी नहीं।"

"तो मैं पैराडाइज पाम्स का पहला विशिष्ट अतिथि हूँ?"

"आपको होना चाहिए।"

"क्या आपको यह नौकरी पसंद है?"

वह पीठ के बल लेट गई। "हाँ," उसने कहा और मेरी तरफ देखा।

उसकी आँखों के भावों से मुझे समझ आ गया था कि अब से नाव पर बैठे रहना मेरा समय बर्बाद करना होगा।

"चलो," मैंने कहा। "हम चलते हैं।"

पानी में उतरने वाली वह पहली व्यक्ति थी।

5

“मैं उस युवती को अपनी बालकनी से नज़ारा दिखाना चाहता हूँ,” मैंने रात के क्लर्क से कहा, जब उसने मुझे मेरी चाबी दी। मुझे उम्मीद थी कि वह मुझे याद दिलाएगा कि यह एक प्रतिष्ठित होटल है, या कम से कम घूरकर देखेगा, लेकिन उसने ऐसा नहीं किया।

उन्होंने झुककर अभिवादन किया। "मुझे खुशी है कि आपको यह दृश्य महोदया को दिखाने लायक लगा," उन्होंने कहा। "क्या मैं आपके लिए कुछ भेज सकता हूँ, श्रीमान केन?"

मैंने यह सुनिश्चित कर लिया कि वह व्यंग्य नहीं कर रहा था, लेकिन ऐसा लग रहा था कि वह मेरी सेवा करने के लिए बेताब था।

मैंने कहा, "थोड़ी सी स्कॉच अच्छी रहेगी।"

“श्रीमान केन, आपके बैठक कक्ष की एक अलमारी में शराब का भंडार है,” उन्होंने उत्तर दिया। “श्री किलियानो ने इसे एक घंटे पहले शुभकामनाओं सहित भेजा था।”

मैंने सिर हिलाया। "यह एक अच्छा विचार था," मैंने कहा। मैंने उसे अपनी हैरानी नहीं दिखाई।

मैं मिस वंडरली के साथ सुनसान लॉबी से होते हुए लिफ्ट की ओर चली।

उसने मेरी तरफ देखा और अपनी भौहें ऊपर उठाईं।

मैंने कंधे उचकाते हुए कहा, "वह मुझे अच्छा समय देने के लिए पागल है।"

वह ऊपर आकर हमें सुलाने के लिए तैयार है।

वह खिलखिला उठी।

घर का बदमाश हमारे पास से गुजरा। उसके पैरों के आकार से ही मैं समझ गया कि वह घर का बदमाश है। ऐसा लगा जैसे उसने हमें देखा ही नहीं।

लिफ्ट अटेंडेंट और घंटी बजाने वाले कर्मचारी मिस वंडरली को ऐसे घूर रहे थे मानो वह अदृश्य महिला हों। इन सभी चमचों के पास वाकई में बढ़िया जुगाड़ था।

रिसेप्शन डेस्क के ऊपर लगी घड़ी में ढाई बज रहे थे। मुझे नींद भी नहीं आ रही थी।

जब हम चौड़े, मोटे कालीन वाले गलियारे से होते हुए मेरे कमरे की ओर जा रहे थे, तो मैंने कहा, "क्या आप इस किलियानो नाम के व्यक्ति को जानते हैं?"

"और मुझे उम्मीद थी कि तुम सिर्फ मेरे बारे में सोच रहे होगे," उसने तिरस्कार भरे लहजे में कहा।

मैंने कहा, "मेरा दिमाग दो हिस्सों में बँटा हुआ है। मैं एक ही समय में दो बातें सोचता हूँ।"

मैंने अपने दरवाजे की कुंडी खोली, और वह मेरे पीछे-पीछे अंदर आ गई। मुझे उस सवाल का जवाब कभी नहीं मिला।

जब मैंने दरवाजा बंद किया तो मुझे पता चला कि मेरा दिमाग वास्तव में विभाजित नहीं था।

मिस वंडरली ने खुद को अलग कर लिया, लेकिन ऐसा करने से पहले ही मेरे कानों में भनभनाहट सुनाई दी।

"मैं नज़ारा देखने आई थी—याद है ना?" उसने कहा, लेकिन उसकी छाती के ऊपर-नीचे होने से मैं समझ गई कि उसे मुझसे ज़्यादा ठंड नहीं लग रही थी।

“यह तो शानदार नज़ारा है,” मैंने कहा, और हम उसे देखने के लिए कमरे के उस पार चले गए। जब मैं एक दर्पण के पास से गुज़री तो मैंने देखा कि मेरे होंठों पर लिपस्टिक का धब्बा लगा हुआ था। मुझे तो इससे भी बहुत मज़ा आया।

हम बालकनी पर खड़े थे। चाँद कद्दू जैसा दिख रहा था। यातायात ठप हो चुका था, और तटवर्ती सड़क पर बस एक-दो ही लोग घूम रहे थे।

मैंने उसके ब्लाउज के बटन खोल दिए। ऊपर आते समय उसने अपना बोलरो कोट उतार दिया था। वह मेरे कंधे से टिक गई और मेरे हाथ पकड़ लिए।

"मैं नहीं चाहती कि आप यह सोचें कि मैं सबके साथ ऐसा करती हूँ," उसने धीमी आवाज़ में कहा।

"ठीक है," मैंने कहा। "यह रात सिर्फ तुम्हारे और मेरे लिए है।"

मुझे पता है, लेकिन मैं नहीं चाहता कि आप ऐसा सोचें—–"

मैं नहीं करता।

वह मुड़ी और उसने अपनी बाहें मेरी गर्दन के चारों ओर लपेट लीं। हम काफी देर तक उसी तरह खड़े रहे। यह बहुत अच्छा लगा। फिर मैंने उसे उठाकर बेडरूम में ले जाकर बिस्तर पर लिटा दिया।

मैंने कहा, "मेरा इंतज़ार करो।"

मैंने बाथरूम में कपड़े उतारे, रेशमी ड्रेसिंग गाउन पहना और बैठक में चली गई। मैंने अलमारियों में इधर-उधर खोजबीन की, तब जाकर मुझे किलियानो के उपहार मिले। उन्होंने मुझे स्कॉच की चार बोतलें, ब्रांडी की एक बोतल और व्हाइट रॉक भेजी थी। मैंने ब्रांडी ली और बेडरूम में चली गई।

वह बिस्तर पर थी। उसके बाल सूख चुके थे और तकिए पर बिखरे शहद की तरह लग रहे थे। उसने मेरी तरफ देखा और मुस्कुराई।

मैंने दो ब्रांडी डालीं। मैंने एक उसे दी और दूसरी को सूंघा। उसमें अच्छी खुशबू थी।

मैंने कहा, "तुम और मैं।"

"नहीं, सिर्फ तुमसे," उसने कहा।

ठीक है, और फिर आपकी बारी।

मैंने पिया।

उसने गिलास को बिना छुए ही बिस्तर की मेज पर रख दिया। उसकी आँखें चौड़ी और काली थीं।

मैंने उसकी तरफ देखा, मेरी रीढ़ की हड्डी में सिहरन दौड़ गई। शराब का असर मेरे पेट में अजीब सा महसूस हो रहा था।

मैंने कहा, "मुझे इसके बारे में पहले ही सोच लेना चाहिए था।"

कमरा धीरे-धीरे घूमने लगा, फिर एक तरफ झुक गया।

मैंने खुद को बुदबुदाते हुए सुना, "किलेनो का तोहफा। लेकिन दुल्हन के लिए नहीं।"

मैं छत को घूर रहा था। सिनेमाघर में बत्तियाँ धीरे-धीरे बुझ रही थीं, जैसे सिनेमाघर में बत्तियाँ मंद की जाती हैं। मैंने हिलने की कोशिश की, लेकिन मेरी मांसपेशियाँ काम नहीं कर रही थीं। मैंने मिस वंडरली को बिस्तर से उठते हुए देखा नहीं, बल्कि महसूस किया। मैं उन्हें सर्दी लगने से सावधान रहने के लिए कहना चाहता था, लेकिन मेरी ज़बान ढीली चमड़ी की तरह सुन्न थी।

मुझे आवाजें सुनाई दीं—पुरुषों की आवाजें। परछाइयाँ दीवार पर सरक रही थीं। फिर मैं एक अंधेरी सुरंग से होते हुए अंधेरे में चला गया।

6

मैं अंधेरे कुएं में रेंगते हुए ऊपर की ओर उस नन्ही सी रोशनी की ओर बढ़ने लगा। यह एक मुश्किल काम लग रहा था, लेकिन मैंने कोशिश जारी रखी क्योंकि कहीं पास ही एक महिला चीख रही थी।

फिर अचानक ही मैं कुएँ के शिखर पर पहुँच गया, और सूरज की रोशनी से मेरी आँखें चौंधिया गईं। मैंने खुद को कराहते हुए सुना, और जैसे ही मैंने उठने की कोशिश की, मेरे सिर का ऊपरी हिस्सा मानो उड़ गया। मैंने उसे पकड़ लिया और उस पर सवार हो गया।

दर्द, गालियां। महिला चीखती रही। उसकी चीख सुनकर मेरे रोंगटे खड़े हो गए।

मैंने हिम्मत जुटाई। खड़े होते ही ज़मीन मेरे पैरों तले डगमगा उठी, लेकिन मैं कमरे को पार कर गया। मैं ऐसे चला जैसे सौ मील प्रति घंटे की रफ्तार से चलने वाली आंधी का सामना कर रहा हो।

मैं शयनकक्ष के दरवाजे तक पहुंचा, दरवाजे के चौखट को पकड़ लिया और बैठक कक्ष में झांका।

मिस वंडरली सामने वाली दीवार से सटकर खड़ी थीं। उनकी बाहें फैली हुई थीं, हथेलियाँ हल्के नीले रंग की दीवार पर सपाट थीं। उनका शरीर बिल्कुल नंगा था, और उनका मुँह खुला हुआ था। जैसे ही मैंने उन्हें देखा, वह फिर चीख पड़ीं।

मेरा सिर ऐसा लग रहा था जैसे उसमें रुई भरी हो, लेकिन चीख मेरे अंदर से निकलकर मेरे दांतों की सारी नसों को झकझोर कर रख गई।

मेरी निगाहें उससे हटकर ज़मीन पर टिक गईं। जॉन हेरिक पीठ के बल लेटा हुआ था, उसकी बाहें छत की ओर अकड़ी हुई थीं, मुट्ठियाँ भींची हुई थीं। उसका माथा बुरी तरह धंसा हुआ था, और काला खून उसके सफेद बालों पर लगा हुआ था और उसके सिर के चारों ओर एक भयानक घेरा बना रहा था।

दरवाजे पर भारी मुट्ठियों की आवाज आई। किसी ने चिल्लाया।

मिस वंडरली ने कांपते हुए सांस ली और फिर चीख पड़ी।

मैं कमरे के उस पार गया और उसके चेहरे पर एक थप्पड़ मारा। उसकी आँखें इतनी ऊपर चढ़ गईं कि केवल सफेद भाग ही दिखाई देने लगा और वह दीवार के सहारे फिसलकर फर्श पर गिर पड़ी। उसने अपने कंधों और कूल्हों से अंडे के नीले रंग की दीवार पर दो गीले निशान छोड़ दिए।

दरवाजा धड़ाम से खुला और आधी दुनिया अंदर घुस आई।

मैंने उनका सामना किया। वे कुछ दूर तक आए और फिर रुक गए। उन्होंने मेरी तरफ देखा, उन्होंने मिस वंडरली की तरफ देखा और उन्होंने जॉन हेरिक की तरफ देखा। मैंने उनकी तरफ देखा।

वहाँ रिसेप्शन क्लर्क, कैसीनो का जासूस, एक घंटी बजाने वाला, दो आलीशान दिखने वाली महिलाएँ, सफेद फलालैन पहने तीन पुरुष और लाउंज सूट पहने एक मोटा आदमी था। उन सबके ठीक सामने हरे रंग के गैबर्डाइन सूट में वह दुष्ट चेहरे वाला आदमी खड़ा था जिसे मैंने कैसीनो में मुझे घूरते हुए देखा था।

हेरिक को देखते ही दोनों आलीशान औरतें चीखने लगीं। मैं उन्हें दोष नहीं दे सकती थी। मेरा भी चीखने का मन कर रहा था। लेकिन इससे गैबर्डाइन सूट पहने वह आदमी गुस्से से पागल हो गया।

"इन कुत्तियों को यहाँ से बाहर निकालो!" वह गुर्राया। "चलो, निकल जाओ, तुम सब।"

रिसेप्शन क्लर्क और हाउस डिक्टेटर वहीं रहे, लेकिन बाकी सभी को बाहर निकाल दिया गया।

जब दरवाजा बंद हुआ, तो गैबर्डाइन सूट पहने हुए व्यक्ति ने मेरी ओर रुख किया।

"क्या हो रहा है?" उसने मुट्ठी भींचते हुए और जबड़ा आगे बढ़ाते हुए पूछा।

उस बेवकूफी भरी बात से मुझे अंदाजा हो गया था कि वह पुलिसवाला है। और वह था भी।

मैंने कहने की कोशिश की, "मुझे खोजो," लेकिन शब्द नहीं निकले। मेरा मुंह मानो जंग लगे तीन इंच के कीलों से भरा हुआ था।

जैसे कोई चर्च में हो, वैसे ही दबे पांव वह बड़ा नौकर कमरे में घुस गया और बेडरूम में चला गया। वह एक कंबल लेकर लौटा और उसे बड़े संकोच के साथ मिस वंडरली के ऊपर डाल दिया। वह पीठ के बल लेटी हुई थी, उसके हाथ-पैर अजीब तरह से फैले हुए थे और उसकी आंखें बंद थीं।

"ये कौन है?" गैबर्डाइन सूट पहने उस आदमी ने रिसेप्शन क्लर्क की ओर मुड़कर मुझसे पूछा।

रिसेप्शन क्लर्क को देखकर ऐसा लग रहा था जैसे उसे उल्टी आ जाएगी। उसका चेहरा पीला पड़ गया था।

"श्री चेस्टर केन," उन्होंने दूर से आती हुई आवाज़ में कहा।

इससे उस बदसूरत आदमी को कुछ उत्तेजना सी महसूस हुई।

"ज़रूर?"

रिसेप्शन क्लर्क ने सिर हिलाया।

वह आदमी मेरे सामने खड़ा था। उसका चपटा चेहरा क्रूरता से भरा हुआ था।

“हम तुम्हारे बारे में सब जानते हैं,” उसने कहा। “मैं हत्या ब्यूरो का फ्लैगर्टी हूँ। तुम बहुत बड़ी मुसीबत में फँस गए हो, केन।”

मुझे पता था कि मुझे बोलना ही होगा, चाहे इसके लिए मुझे अपनी जान ही क्यों न देनी पड़े।

मैंने कहा, "तुम पागल हो। मैंने ऐसा नहीं किया।"

"जब मुझे तुम्हारी प्रतिष्ठा वाले किसी मुखबिर को किसी हत्या के साथ कैद पाया जाता है, तो मुझे उसके हत्यारे को ढूंढने में ज्यादा दूर नहीं जाना पड़ता," फ्लैगर्टी ने ताना मारा। "तुम गिरफ्तार हो, और बेहतर होगा कि तुम सच बोलना शुरू कर दो।"

मैंने सोचने की कोशिश की, लेकिन मेरा दिमाग काम नहीं कर रहा था। मुझे बहुत बुरा लग रहा था, और मेरा सिर दर्द से फट रहा था।

रिसेप्शन क्लर्क ने फ्लैगर्टी की आस्तीन पकड़कर उसे खींच लिया। वह फुसफुसाने लगा। पहले तो फ्लैगर्टी ने ध्यान नहीं दिया। फिर मैंने किलियानो का नाम सुना, और ऐसा लगा जैसे फ्लैगर्टी रुक गया हो। उसने संदेह भरी नजरों से मेरी ओर देखा, फिर कंधे उचका दिए।

“ठीक है,” उसने रिसेप्शन क्लर्क से कहा, “लेकिन यह समय की बर्बादी है।”

रिसेप्शन क्लर्क कमरे से बाहर निकल गया। उसे बाहर गलियारे में भीड़ को चीरते हुए आगे बढ़ना पड़ा, और उनमें से तीन-चार लोग कमरे में घुसने की कोशिश कर रहे थे। फ्लैगर्टी ने उनके मुंह पर दरवाजा पटक दिया। फिर वह खिड़की के पास गया और बाहर देखने लगा।

घर के नौकर ने मेरी बांह छुई। उसने मुझे व्हिस्की का एक गिलास दिया।

मैंने इसे लिया और पी लिया। मुझे बस इसी की जरूरत थी।

मैंने कहा कि मुझे कुछ और चाहिए।

घर के चौकीदार ने मुझे एक और मौका दिया। वह मेरे सामने मूर्खतापूर्ण मुस्कान लिए खड़ा था, उसकी आँखों में चापलूसी और भय का मिश्रण था।

फिर अचानक मेरे दिमाग में छाई रुई पिघल गई, दर्द गायब हो गया और मैं उस स्थिति में जितना ठीक महसूस कर सकता था, उतना ठीक महसूस करने लगा। मैंने घर के नौकर से सिगरेट मांगी, और उसने मुझे एक सिगरेट दी और उसे जलाकर मुझे दे दी। उसका मोटा, बालों वाला हाथ कांप रहा था।

"उस बदमाश को घर पर ही निपटा दो," फ्लैगर्टी ने खिड़की से कहा। वह अब मुझे देख रहा था, और उसके हाथ में एक छोटी सी स्वचालित पिस्तौल थी। "वहीं रहो, केन," उसने आगे कहा। "मैं तुम्हारे साथ कोई जोखिम नहीं लेना चाहता।"

मैंने कहा, "छोड़ो इसे। मुझे पता है कि यह बुरा लग रहा है, लेकिन जैसे ही वह होश में आएगी, वह तुम्हें सब कुछ बता देगी। मुझे इसके बारे में कुछ भी नहीं पता।"

फ्लैगर्टी ने ताना मारते हुए कहा, "वे ऐसा कभी नहीं करते।"

"मैं कुछ नहीं कहूंगा, मिस्टर केन," घर के चौकीदार ने फुसफुसाते हुए कहा। "जब तक मिस्टर किलियानो नहीं आ जाते, तब तक कुछ नहीं।"

मैंने पूछा, "क्या वह आ रहा है?"

"ज़रूर। आप यहाँ मेहमान हैं, श्रीमान केन। अगर संभव हो तो हम आपको इस मुसीबत से निकालना चाहते हैं।"

मैंने उसे घूर कर देखा। "मुझे लगता है कि दुनिया में ऐसा कोई दूसरा होटल नहीं है जो इतनी अच्छी सेवा प्रदान करता हो," बस इतना ही मैं कह सका।

उसने मेरी तरफ देखकर मुस्कुराया, लेकिन मेरी आंखों से नजरें नहीं मिलाईं।

मैंने मिस वंडरली की ओर देखा। वह अभी भी बाहर थीं, और मैं उनके पास जाने के लिए आगे बढ़ा।

"रुको, केन!" फ्लैगर्टी चिल्लाया। "वहीं रहो।"

मुझे पहले से ही आभास था कि अगर मैंने उसे ज़रा सा भी मौका दिया तो वह गोली चला देगा, इसलिए मैंने कंधे उचकाए और बैठ गया।

मैंने कहा, "बेहतर होगा कि तुम उस महिला को बेहोशी से बाहर निकालो। उसे बहुत कुछ कहना है।"

फ्लैगर्टी ने घर के नौकर से कहा, "देखो तुम उसके साथ क्या कर सकते हो।"

वह विशालकाय व्यक्ति उसके बगल में घुटनों के बल बैठ गया। ऐसा लग रहा था कि वह उसे शर्मिंदा कर रही है, क्योंकि वह बस घूरता रहा और कुछ नहीं किया।

मैंने कमरे में चारों ओर देखा। सिगरेट के टुकड़े ऐशट्रे में भरे हुए थे। मेंटलपीस पर स्कॉच की दो खाली बोतलें रखी थीं। एक और बोतल कालीन पर पड़ी थी और उस पर एक बड़ा गीला धब्बा था जिससे पता चलता था कि वह लीक हो गई थी। कमरे में शराब की बदबू फैली हुई थी। कालीन उखड़े हुए थे, एक कुर्सी उलटी पड़ी थी। ऐसा लग रहा था जैसे कोई शराबी पार्टी चल रही हो। ऐसा ही लग रहा था जैसे कोई शराबी पार्टी चल रही हो।

मृत व्यक्ति के पास ज़मीन पर एक भारी लूगर पिस्तौल पड़ी थी। पिस्तौल के बट पर सफ़ेद बाल और खून लगा हुआ था। मैंने पिस्तौल को पहचान लिया। यह मेरी ही थी।

मैं उसे घूरता रहा और मुझे डर लगने लगा। जब तक मिस वंडरली बोलना शुरू नहीं करतीं, मैं बड़ी मुसीबत में फँसने वाला था। मुझे उम्मीद थी कि वह जल्द ही बोलना शुरू कर देंगी।

हम आधे घंटे तक बिना कुछ बोले बैठे रहे। मिस वंडरली एक-दो बार हिलीं और कराह उठीं, लेकिन वो बेहोशी से बाहर नहीं आईं। यह अब तक की सबसे लंबी बेहोशी थी। शायद वो खुद को एक उपाधि दिलाना चाहती थीं।

जब मेरा धैर्य टूटने लगा, तभी दरवाजा ज़ोर से खुला और एक छोटा, गठीला आदमी, जिसने एक बड़ी काली टोपी पहन रखी थी, अंदर आ गया। वह मुझे मुसोलिनी की याद दिलाता था, जब मुसोलिनी अपनी बालकनी से मुट्ठी लहराता था। उसने कमरे पर एक नज़र डाली और फिर सीधे मेरे पास आया।

"केन?" उसने हाथ बढ़ाते हुए कहा। "मैं किलियानो हूँ। चिंता की कोई बात नहीं है। मैं सुनिश्चित करूँगा कि आपको उचित न्याय मिले। आप मेरे मेहमान हैं, और मैं अपने मेहमानों की अच्छी तरह से देखभाल करना जानता हूँ।"

मैंने उनसे हाथ नहीं मिलाया। मैं उठा भी नहीं।

मैंने उसे ऊपर से नीचे तक देखते हुए कहा, "तुम्हारा राजनीतिक प्रतिद्वंदी मर चुका है, किलियानो। इसलिए तुम्हें भी चिंता करने की कोई बात नहीं है।"

उसने जल्दी से अपना हाथ नीचे किया और हेरिक की ओर देखा।

“बेचारा,” उसने कहा। कसम से, उसकी आँखों में आँसू थे। “वह एक महान, ईमानदार योद्धा था; प्रशासन के लिए यह एक बहुत बड़ी क्षति है।”

मैंने सलाह दी, "इसे अखबारों के लिए बचा कर रखो।"

हम सब वहाँ मूर्खों की तरह खड़े थे, तभी मिस वंडरली उठ बैठी और फिर से चीखने लगी।

7

किलियानो ने चीज़ों को व्यवस्थित करने में कमाल का काम किया। उन्होंने कुर्सी की पीठ पर मुट्ठी पटकते हुए कहा, "हम कैबिन के साथ निष्पक्ष व्यवहार करेंगे। मुझे पता है कि उसके लिए हालात खराब दिख रहे हैं, लेकिन वह मेरा मेहमान है, और मैं यह सुनिश्चित करूंगा कि उसे राहत मिले।"

फ्लैगर्टी ने धीमी आवाज़ में बुदबुदाया, लेकिन किलियानो ही बॉस था।

"तो क्या हुआ?" फ्लैगर्टी ने कंधे उचकाते हुए पूछा। "समय क्यों बर्बाद करें? मैं इस आदमी को पूछताछ के लिए मुख्यालय बुलाना चाहता हूँ।"

"हमें नहीं पता कि वह दोषी है," किलियानो ने गरजते हुए कहा, "और जब तक मुझे यह यकीन नहीं हो जाता कि आपके पास उसके खिलाफ मामला है, मैं उसे गिरफ्तार नहीं करवाऊंगा। हम उससे यहीं पूछताछ करेंगे।"

मैंने कहा, "मेरे दोस्त।"

उसने मेरी तरफ देखा तक नहीं। "उस औरत को चुप रखो," उसने मिस वंडरली की ओर इशारा करते हुए कहा, जो अकेली बैठी घर के नौकर के रूमाल में रो रही थी। "मैं नहीं चाहता कि वह दूसरे गवाहों की गवाही सुनने से पहले कुछ बोले।"

मैं सिगरेट पी रहा था और खिड़की से बाहर देख रहा था जबकि किलियानो फोन पर चिल्ला रहा था और सब कुछ व्यवस्थित कर रहा था। आखिरकार उसने सब कुछ अपनी इच्छानुसार कर लिया और हमने काम शुरू किया। रिसेप्शन क्लर्क, हाउस डिटेक्टिव, लिफ्ट बॉय, स्पेरत्ज़ा और कैसिनो के बारमैन को बाहर गलियारे में इकट्ठा करके लाइन में खड़ा कर दिया गया था। उन्हें इंतजार करने के लिए कहा गया था।

मिस वंडरली को एक मोटे शरीर वाली महिला की निगरानी में बेडरूम में ले जाया गया, जिसे स्थानीय जेल से उन पर नज़र रखने के लिए बुलाया गया था। उन्होंने उसे कपड़े पहनने को कहा।

मेरी कुर्सी के पीछे दो सख्त दिखने वाले पुलिसवाले खड़े थे और ऐसा दिखावा कर रहे थे जैसे अगर मैंने सभा छोड़कर जाने का कोई भी संकेत दिया तो वे मुझे पीटेंगे नहीं। वहाँ फ्लैगर्टी, सादे कपड़ों में दो पुलिसवाले, एक फोटोग्राफर और एक डॉक्टर थे। वहाँ एक स्टेनोग्राफर था, एक छोटी सी आँखों वाला आदमी, जो एक कोने में बैठा था और ऐसे लिख रहा था मानो उसकी ज़िंदगी, मेरी नहीं, इस बात पर निर्भर करती हो कि वह सब कुछ सही-सही लिख ले। फिर मैं था, और, ज़ाहिर है, मेरा दोस्त किलियानो।

"ठीक है," किलियानो ने कहा। "अब हम शुरू करते हैं।"

फ्लैगर्टी ने मुझे पकड़ने के लिए मानो खुद को बेताब कर लिया। वह मेरे सामने जबड़े को बाहर निकालकर और अपनी छोटी-छोटी चमकीली आँखों में भयंकर भाव लिए खड़ा था। "तुम चेस्टर केन हो?" उसने पूछा, मानो वह जानता ही न हो।

"हाँ," मैंने कहा, "और आप लेफ्टिनेंट फ्लैगर्टी हैं, वह लड़का जिसके पास बताने के लिए कोई दोस्त नहीं था।"

किलियानो उछल पड़ा। "देखो, केन, यह तुम्हारे लिए एक गंभीर मामला है। शायद तुम ये मज़ाक बंद करना चाहोगे?"

मैंने मुस्कुराते हुए उससे कहा, "मैं बलि का बकरा बन गया हूँ। तुम्हें इस कमीने से निपटने की चिंता क्यों करनी चाहिए?"

"खैर, इससे तुम्हें कोई फायदा नहीं होगा," किलियानो ने बुदबुदाते हुए कहा, लेकिन वह बैठ गया।

फ्लैगर्टी बेचैनी से इधर-उधर घूम रहा था, और जैसे ही किलियानो स्थिर हुआ, वह फिर से शुरू हो गया।

"ठीक है," उसने कहा। "तुम चेस्टर केन हो, और पेशे से जुआरी हो।"

मैंने कहा, "मैं जुए को पेशा नहीं कहता।"

उसका चेहरा एकदम लाल हो गया। "लेकिन तुम मानते हो कि तुम जुआ खेलकर अपना जीवन यापन करते हो?"

"नहीं। मैंने अभी तक जीविका कमाना शुरू नहीं किया है," मैंने उससे कहा। "मैं अभी-अभी सेना से निकला हूँ।"

"आप चार महीने से बाहर हैं, और इस दौरान आप जुआ खेलते रहे हैं?"

मेंने सिर हिलाया।

"क्या तुमने खूब पैसा कमाया है?"

"ठीक है," मैंने कहा।

"क्या आप बीस हजार डॉलर को उचित मानते हैं?"

"ये बुरा नहीं है।"

वह हिचकिचाया, फिर उसने बात को जाने देने का फैसला किया। उसने यह साबित कर दिया था कि मैं जुआ खेलता था।

"क्या यह सच है कि तुमने चार महीनों में पांच लोगों की हत्या की?" उसने अचानक तीखे स्वर में पूछा।

किलियानो उछलकर खड़ा हो गया। "इसे रिकॉर्ड में दर्ज मत करवाओ," उसने गुस्से से चौड़ी आँखों से कहा। "केन ने उन आदमियों को आत्मरक्षा में मारा था!"

"उसने उन्हें मार डाला!" फ्लैगर्टी चिल्लाते हुए बोला। "सोचो! चार महीनों में पाँच आदमी! क्या रिकॉर्ड है! आत्मरक्षा हो या न हो, यह भयावह है, और इस देश का हर सभ्य नागरिक इससे भयभीत है!"

किलेनो बुदबुदाते हुए बैठ गया। मुझे लगता है कि वह भी एक सभ्य नागरिक कहलाना चाहता था।

"चलो भी," फ्लैगर्टी मेरे ऊपर खड़े होकर गुर्राया। "तुमने ही उन पाँचों आदमियों को मारा था, है ना?"

“पांच गुंडों ने, जिन्हें गोली चलाने की खुजली सता रही थी, मुझ पर गोली चलाने की कोशिश की और मैंने आत्मरक्षा की,” मैंने धीमी आवाज़ में कहा। “अगर आपका यही मतलब है, तो मैंने उन्हें मार डाला।”

फ्लैगर्टी स्टेनोग्राफर की ओर मुड़ा और अपनी बाहें फैला दीं।

"पांच निर्दोष पुरुषों का स्वयं कबूल किया हुआ हत्यारा!" वह चिल्लाया।

इससे किलियानो फिर से अपने पैरों पर खड़ा हो गया, लेकिन मैं इससे तंग आ रहा था।

मैंने किलियानो से कहा, "छोड़ो इसे। तथ्य रिकॉर्ड में हैं और न्यूयॉर्क के जिला अटॉर्नी ने मुझे बरी कर दिया है। तुम्हें क्या लगता है कि एक छोटे शहर के निकम्मे पुलिसवाले की बातों से किसे फर्क पड़ता है? अपनी बात बर्बाद मत करो।"

फ्लैगर्टी को देखकर ऐसा लग रहा था जैसे उसे रक्तस्राव होने वाला है।

"जल्दी करो," किलकानो ने झल्लाते हुए कहा, बैठते हुए और मुझे घूरते हुए।

"देखते हैं किसे परवाह है या नहीं," फ्लैगर्टी ने मुट्ठी भींचते हुए कहा। "अब मैं तुम्हें कुछ बताता हूँ।"

आप पैराडाइज़ पाम्स इसलिए आए क्योंकि आप जानते थे कि यह सोने की खान है, और आपने जुए की मेजों पर खूब पैसा लगाने की योजना बनाई थी।

"अरे यार!" मैंने कहा। "मैं तो यहाँ छुट्टियाँ मनाने आया था।"

"और शहर में आए हुए तुम्हें कुछ ही घंटे हुए होते हैं कि तुम कैसिनो की ओर दौड़ पड़ते हो," फ्लैगर्टी ने ताना मारा।

मैंने कहा, "मुझे स्पेरत्ज़ा ने आमंत्रित किया था, और मेरे पास करने के लिए कुछ बेहतर न होने के कारण मैं चला गया।"

"आप स्पेरत्ज़ा को कब से जानते हैं?"

मैं उसे नहीं जानता।

फ्लैगर्टी ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "तो तुम उसे नहीं जानते? क्या यह अजीब नहीं है कि स्पेरत्ज़ा ने तुम्हें कैसीनो में आमंत्रित किया जबकि वह तुम्हें जानता ही नहीं था?"

मैंने मुस्कुराते हुए उससे कहा, "यह तो बहुत अजीब है।"

"हाँ," फ्लैगर्टी ने कहा। वह एक कदम आगे बढ़ा। "हो सकता है उसने तुम्हें आमंत्रित न किया हो। हो सकता है तुमने खुद ही आमंत्रित कर लिया हो क्योंकि तुम बीच में घुसकर जल्दी से सब कुछ हड़पना चाहते थे।" वह मेरी ओर उंगली हिलाते हुए और ज़ोर-ज़ोर से चिल्ला रहा था।

मैंने नरमी से कहा, "ऐसा मत करो, वरना तुम्हें चोट लग सकती है।"

वह मुड़ा, कमरे को पार किया, दरवाजा खोला और स्पेरत्ज़ा को अंदर खींच लाया।

स्पेरत्ज़ा ने हल्के नीले रंग की, बेहद साफ-सुथरी, कमर पर सिलवटों वाली पतलून पहनी हुई थी; और उसका कोट सरसों के रंग का था और कंधों पर इतना चौड़ा फैला हुआ था कि वह घर से भी बड़ा लग रहा था। उसके कोट के कॉलर दोनों तरफ लगभग आठ इंच लंबे नुकीले थे और बाएं कॉलर पर एक सफेद गुलाब की कली बनी हुई थी। मुझे यकीन है कि उसे देखकर कुछ औरतें बेहोश हो जातीं।

उसने मुस्कुराते हुए चारों ओर देखा, कंबल के नीचे हेरिक के शरीर पर एक नज़र डाली और फिर अपनी मुस्कान गायब कर दी। उसने मेरी तरफ देखा, फिर जल्दी से नज़रें हटा लीं।

मैंने एक और सिगरेट जलाई। एक-दो पल में मुझे पता चल जाएगा कि मैं कहाँ जा रहा हूँ।

मुझे जल्दी ही पता चल गया। स्पेरत्ज़ा ने कहा कि उसने मुझे फोन नहीं किया था। उसने दावा किया कि जब तक उसने मुझे कैसीनो में नहीं देखा, तब तक उसे पता ही नहीं था कि मैं शहर में हूँ। उसने आगे कहा कि उसने मेरे बारे में सुना था।

उनकी प्रतिष्ठा अच्छी थी, और मुझे इस जगह देखकर उन्हें दुख हुआ।

तब मुझे पक्का यकीन हो गया कि मुझे धोखा दिया जा रहा है। मैंने स्पेरत्ज़ा को झूठा कहा, और वह आहत सा लग रहा था। लेकिन उसे चिंता करने की कोई ज़रूरत नहीं थी। यह उसकी बात के मुकाबले मेरी बात थी, और मेरी बात बाज़ार में बिकने वाली एक दवा थी।

फ्लैगर्टी ने स्पेरत्ज़ा से छुटकारा पा लिया और वापस आकर ऐसा लग रहा था जैसे बिल्ली ने चिड़िया को निगल लिया हो।

"झूठ बोलने से तुम्हें कुछ हासिल नहीं होगा, केन," उसने कहा। "तुम्हें संभलकर चलना चाहिए।"

मैंने कहा, "जाओ, गिरती हुई कुल्हाड़ी के नीचे झपकी ले लो," और उसके चेहरे पर धुआं उड़ा दिया।

"जब तक मैं तुम्हें थाने न पहुँचा दूँ, तब तक तुम रुको," उसने गुर्राते हुए कहा।

मैंने उसे याद दिलाया, "तुम अभी तक मुझे वहाँ तक नहीं पहुँचा पाए हो।"

किलियानो ने फ्लैगर्टी से काम शुरू करने को कहा।

"क्या तुम कैसिनो में हेरिक से मिले थे?" फ्लैगर्टी ने गुस्से को काबू में करते हुए पूछा।

"बिल्कुल सही।"

"उसने तुम्हें शहर से बाहर जाने को कहा?"

मैंने उसे सुधारते हुए कहा, "उसने मुझे शहर से बाहर चले जाने की सलाह दी।"

"तो फिर तुमने क्या कहा?"

मैंने कहा था कि मैं यहीं रुकूंगा।

"तुमने उसे नरक में जाने को कहा था, और तुमने यह भी कहा था कि अगर उसने तुम्हारे मामलों में दखल देना बंद नहीं किया तो तुम उसे सबक सिखाओगे।"

मैंने कहा, "यह देसी शराब है।"

फ्लैगर्टी ने कैसिनो के बारमैन को बुलाया, जिसने बताया कि मैंने हेरिक को धमकी दी थी। बारमैन ने फ्लैगर्टी को बताया, "उसने कहा था, 'मेरे मामलों में दखल मत दो, वरना मैं तुम्हारा सिर फोड़ दूंगा।'" फ्लैगर्टी हैरान और दुखी लग रहा था।

मैंने पूछा, "उस छोटे से अंश को सुनाने के लिए उन्होंने आपको कितना भुगतान किया?"

“कोई बात नहीं, केन,” फ्लैगर्टी ने झल्लाकर कहा। वह बारमैन की ओर मुड़ा। “ठीक है, बस इतना ही। मुकदमे में तुम्हारी उपस्थिति अनिवार्य होगी।”

बारमैन अपना सिर हिलाते हुए बाहर चला गया।

“फिर तुम इस औरत के साथ होटल लौट आए,” फ्लैगर्टी ने मिस वंडरली की ओर इशारा करते हुए कहा, जिसे अंदर लाया गया था। धूप में नीले क्रेप गाउन में वह बेमेल लग रही थी। वह दुखी भी दिख रही थी। मैंने उसे आँख मारी, लेकिन उसने मेरी तरफ नहीं देखा। “तुम दोनों ने शराब पी ली। वह बेहोश हो गई, और तुम हेरिक के बारे में सोचने लगे। तुम्हें लगा कि वह खतरनाक हो सकता है, और तुम्हारी योजनाओं को बिगाड़ सकता है, और इसी बात ने तुम्हें गुस्सा दिला दिया। इसलिए तुमने उसे फोन किया और उसे बुलाया, क्योंकि तुम्हें लगा कि तुम उसे डराकर अपने पीछे पड़ने से रोक सकते हो।”

"बेवकूफ मत बनो," मैंने कहा। "बेवकूफ तो मैं ही था जो बेहोश हो गया था। उस मासूम सी दिखने वाली लड़की से पूछो। वो तुम्हें बता देगी। और भी अच्छा होगा कि बगल वाले कमरे में रखी ब्रांडी की बोतल ले आओ; उसमें नींद लाने वाली दवा भरी है।"

"कौन सी ब्रांडी?" फ्लैगर्टी ने पूछा।

एक पुलिसकर्मी बेडरूम में गया। वह थोड़ी देर बाद वापस आया।

"ब्रांडी नहीं," उसने कहा।

“ऐसा नहीं होगा,” मैंने कंधे उचकाते हुए कहा। “अच्छा, उससे पूछ लो। वो तुम्हें बता देगी।”

"मुझे उससे पूछने की ज़रूरत नहीं है!" फ्लैगर्टी दहाड़ा। "होटल के टेलीफोन ऑपरेटर के पास आज सुबह दो बजे आपके द्वारा किए गए कॉल का रिकॉर्ड है। हमने उस कॉल का पता हेरिक के घर तक लगाया है। कॉल के दस मिनट बाद हेरिक यहाँ

पहुँच गया। उसने रिसेप्शन क्लर्क से आपके कमरे का नंबर पूछा, और बेल-हॉप उसे इस कमरे में ले आया। कैसा लगा?

मैंने कहा, "बहुत आरामदायक है।"

"तुम और हेरिक बात कर रहे थे। तुम नशे में चूर और हिंसक थे। तुम एक हत्यारे हो, केन। तुम हत्या करने से पहले दो बार नहीं सोचते। तुम पागल कुत्ते की तरह हो! हेरिक डरा नहीं, इसलिए तुमने उसे अपनी बंदूक से मार दिया। तुम इतने नशे में थे कि गोली चलाने के पल ही तुम उसके बारे में सब कुछ भूल गए। और मैं तुम्हें बताता हूँ क्यों। तुम उस औरत को चाहते थे। वह बिस्तर पर तुम्हारा इंतज़ार कर रही थी, है ना?"

मैं उस पर हँस पड़ी। "उससे पूछो। वो मेरी गवाह है।" मैंने मिस वंडरली की तरफ देखा। "सुनो, जान, कल रात तुमने कहा था कि तुम मेरे साथ हो। तो ये रहा तुम्हारा मौका। तुम ही हो जो इस जाल को खोल सकती हो। मैं तुम पर भरोसा कर रही हूँ। उन्होंने मुझे बुरी तरह फंसा दिया है। मैं कुछ नहीं कर सकती। लेकिन अगर तुममें हिम्मत है, तो तुम सच बता सकती हो, और इससे मैं बेगुनाह साबित हो जाऊँगी। हमने साथ में बहुत अच्छा समय बिताया था। हम अब भी साथ में अच्छा समय बिता सकते हैं। बस तुम्हें मेरा साथ देना होगा। अब उन्हें बताओ।"

"रुको," किलियानो ने उठते हुए कहा। उसके चेहरे पर संदेह और थोड़ी सी दोस्ती का मिला-जुला भाव था। ऐसा लग रहा था मानो मेरी मदद करने की इच्छा होने के बावजूद, वह धीरे-धीरे इस बात पर यकीन करने लगा था कि मैं बुरी तरह दोषी हूँ। यह एक अच्छा दिखावा था। वह कमरे के उस पार गया और मिस वंडरली के पास खड़ा हो गया। "कानून की अदालत में तुम्हारी बात का कोई महत्व नहीं है। तुम खुद मुश्किल में हो। अगर केन ने हेरिक को नहीं मारा, तो तुमने ही मारा होगा। मैं तुम्हें बताता हूँ क्यों। दरवाजा अंदर से बंद था! इसलिए झूठ मत बोलो। हो सकता है केन तुम्हारे साथ अच्छा व्यवहार करता हो, लेकिन तुम्हें सच बोलना होगा क्योंकि तुम झूठ बोलने का जोखिम नहीं उठा सकती।"

तब मैंने देखा कि उन्होंने सब कुछ संभाल लिया था। अगर मिस वंडरली ने कहा कि मैं बेहोश हो गई थी, तो वे हत्या का इल्जाम उन पर लगा देंगे। उन्हें कोई फर्क नहीं पड़ेगा, बस किसी पर इल्जाम लग जाए।

"ठीक है, जान," मैंने कहा। "झूठ बोलो अगर तुम बोलना चाहती हो। वो सही कह रहा है। वे हमसे कुछ ज़्यादा ही चालाक निकले हैं।"

“मैं कुछ नहीं बोलूंगी,” उसने कहा और रोने लगी।

यह फ्लैगर्टी के लिए बिल्कुल अनुकूल स्थिति थी। उसने उसका हाथ पकड़ा और उसे कुर्सी से खींचकर बाहर निकाल दिया। "तुम बोलोगी, फूहड़ औरत!" वह चिल्लाया और उसे इतनी जोर से हिलाया कि उसका सिर पीछे की ओर झुक गया।

मैंने अपनी कुर्सी छोड़ दी और दोनों पुलिसकर्मियों के हिलने से पहले ही उसके पास पहुँच गया।

मैंने उसे घुमाया और उसके मुँह पर एक जोरदार मुक्का मारा। वह एक जोरदार मुक्का था, और मुझे अपनी उंगलियों के जोड़ उसके दांतों पर रगड़ते हुए महसूस हुए। वह खून थूकते हुए पीछे की ओर गिर पड़ा। इससे मुझे बहुत अच्छा लगा।

फिर पुलिसवालों ने मुझ पर हमला कर दिया और उनमें से एक ने मेरे सिर पर लाठी से वार किया।

जब मुझे होश आया तो फ्लैगर्टी उठकर बैठ गया था। मेरे सिर पर चोट का निशान था, लेकिन उसके कुछ दांत टूट गए थे।

किलियानो ने हमारी समस्या का समाधान कर दिया।

कुछ देर बाद माहौल शांत हो गया, लेकिन फ्लैगर्टी अभी भी इतना सुस्त था कि आगे पूछताछ नहीं कर पा रहा था। किलियानो ने कमान संभाली। वह मिस वंडरली के सामने खड़ा हो गया, अपने छोटे मोटे पैरों को फैलाए हुए।

"अगर तुमने हमें घटना के बारे में नहीं बताया तो तुम्हें गिरफ्तार कर लिया जाएगा," उसने उससे कहा।

"इससे क्या फर्क पड़ता है?" मैंने अपना सिर सहलाते हुए कहा। "मुश्किल तरीके से क्यों करना? उन्हें बता दो कि तुम बेहोश हो गए थे और तुम्हें कुछ पता नहीं है। उनके पास जितने गवाह चाहिए, सब मिल गए हैं।"

एक पुलिसवाले ने मेरे मुंह पर थप्पड़ मार दिया।

"Shaddap," he said.

"यह तुम्हारे लिए बहुत बुरा होगा," मैंने कहा, और मेरी आंखों में दिख रहे भावों ने उसे मुझसे दूर हटने पर मजबूर कर दिया।

मिस वंडरली ने किलियानो की ओर देखा और फिर मेरी ओर। उनका चेहरा पीला पड़ गया था, लेकिन उनकी आँखों में एक चमक थी जिसने मुझे आशा दी।

“उसने ऐसा नहीं किया,” उसने कहा। “यह एक साज़िश थी। मुझे परवाह नहीं कि तुम मेरे साथ क्या करते हो। उसने ऐसा नहीं किया! क्या तुम सुन रहे हो? उसने ऐसा नहीं किया!”

किलियानो ने उसे ऐसे देखा मानो उसे अपने कानों पर विश्वास ही न हो रहा हो।
उसका मोटा चेहरा गुस्से से पीला पड़ गया।

"तू कुतिया!" उसने कहा और उसके चेहरे पर ज़ोरदार थप्पड़ मारा।

एक पुलिसवाले ने अपनी लाठी मेरे गले पर घुमाई और पकड़ बनाए रखी। मैं हिल नहीं पा रहा था: मैं सांस नहीं ले पा रहा था।

फ्लैगर्टी और किलियानो बस मिस वंडरली को देखते खड़े रहे। उसने अपना जलता हुआ गाल पकड़ रखा था और उनकी ओर देख रही थी।

“उसने ऐसा नहीं किया!” उसने उन्माद में दोहराया। “तुम अपना सड़ा हुआ पैसा अपने पास रखो। तुम मुझे मार सकते हो। लेकिन मैं ऐसा नहीं करूंगी!”

मैंने कर्कश आवाज में खुशी जाहिर की।

किलियानो ने फ्लैगर्टी की ओर मुड़कर कहा, "इन्हें गिरफ्तार करो। हम उसे सहायक अपराध के आरोप में फंसा लेंगे और दोनों को नरम कर देंगे।" उसने मिस

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] "[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]," [illegible] [illegible] [illegible]

8

फ्लैगर्टी ने कहा, "उस बदमाश को कपड़े पहनाओ और उस पर नज़र रखो।" दो पुलिसवाले और सादे कपड़ों में दो जासूस मुझे बेडरूम में ले गए। सादे कपड़ों में एक जासूस ने कहा, "जब हम तुम्हें मुख्यालय ले जाएंगे तो तुम्हारे साथ खूब मज़ा आएगा?" वह एक विशालकाय आदमी था जिसका चेहरा लाल और लचीला था और आँखें हरी और कठोर थीं।

उसका नाम हायम्स था। दूसरा चमड़ा पतला और बदहजमी से ग्रस्त था। उसकी नाक लंबी और लाल थी और उसके कान इतने बड़े थे कि वह खुले दरवाजों वाली टैक्सी की तरह दिखता था। लोग उसे सॉली कहते थे।

मैंने मुस्कुराते हुए उनसे कहा, "मुझे उम्मीद है कि मेरा भी अच्छा समय बीतेगा।"

जिस पुलिसवाले ने मुझे थप्पड़ मारा था, उसने अपनी लाठी से मेरी पसलियों पर वार किया। "कपड़े पहन लो, अकड़ू," उसने कहा। "मैं उन लड़कों में से एक हूँ जो तुम्हारी पिटाई करेंगे।"

मैंने अपने कपड़े पहन लिए। मुझे कपड़े देने से पहले उन्होंने हर कपड़े की अच्छी तरह से जाँच की। वे कोई जोखिम नहीं लेना चाहते थे।

सॉली ने कहा, "मुझे उम्मीद है कि फ्लैगर्टी मुझे वह काम करने देगा।"

"वह उससे खुद निपट लेगा," हायम्स ने कहा। "लेकिन, मैं चुपचाप सब कुछ देखना चाहूंगी।"

"क्या ही मौका मिला!" सॉली ने होंठ चाटते हुए कहा। "उसके शरीर को टुकड़े- टुकड़े कर देने में क्या ही मजा आया होगा!"

"हां, और कानूनी तौर पर भी," हायम्स ने कहा।

वे एक दूसरे को देखकर मुस्कुराए।

मैंने अपनी टाई ठीक की और कोट पहन लिया। अगर मैंने जल्द ही कुछ नहीं किया तो बहुत देर हो जाएगी। एक बार जब वे हमें मुख्यालय ले गए, तो हमारे लिए बहुत बुरा होने वाला था। इन बदमाशों को देखकर लगता है कि बेल्सन तो उनके लिए एक पिकनिक जैसा होगा, वे हमारे साथ इससे भी बुरा करेंगे।

"चलो, बदमाश," हायम्स ने कहा, "और सुनो, अगर तुमने कुछ भी शुरू किया, तो हम पहले गोली चलाएंगे और बाद में माफी मांग लेंगे। हम तुम्हें सबक सिखाने से पहले ही मारना नहीं चाहते, लेकिन अगर तुमने कुछ भी चालाकी करने की कोशिश की, तो हम ऐसा करेंगे।"

मैंने कहा, "मैं सपने में भी ऐसा नहीं सोच सकती। मैंने तृतीय डिग्री के बारे में सिर्फ पढ़ा है। मैं इसका अनुभव करना चाहूंगी।"

"तुम करोगे," सॉली ने तिरछी निगाहों से मेरी ओर देखते हुए कहा।

हम बैठक कक्ष में गए।

फ्लैगर्टी इधर-उधर टहल रही थी। मिस वंडरली एक कुर्सी पर बैठी थीं, और मोटी महिला उनके पीछे खड़ी थी।

फ्लैगर्टी ने मेरी तरफ देखकर मुस्कुराया। वह बदसूरत लग रहा था। उसके दांतों के बीच में गैप था और उसके होंठ सूजे हुए थे।

"चार महीनों में पाँच आदमी," उसने मेरे सामने खड़े होकर कहा। "एक हत्यारा, है ना? अच्छा, हम तुम्हें दिखाएंगे कि हम हत्यारों के साथ क्या करते हैं। तुम्हारे पास जज के सामने पेश होने से पहले दो हफ्ते हैं। इसका मतलब है तुम्हारे लिए दो हफ्ते नरक जैसे होंगे, मिस्टर किलर केन।"

"इतना नाटक मत करो, बड़ी-बड़ी बातें करने वाली परी," मैंने कहा।

उस लंबे-चौड़े आयरिश पुलिसवाले ने, जिसने मुझे पहले थप्पड़ मारा था, पीछे से लाठी से मुझे ज़ोरदार घूंसा मारा। मैं लड़खड़ाकर आगे गिरा और फ्लैगर्टी ने मेरे जबड़े पर ज़ोरदार मुक्का मारा। दो ज़ोरदार थप्पड़ थे, और मैं हाथों और घुटनों के बल गिर पड़ा।

फ्लैगर्टी ने मुझे जूते दिए। मैंने अपना सिर बचा लिया, लेकिन उनके भारी पंजे का ऊपरी हिस्सा मेरी गर्दन के किनारे धंस गया।

"हम उस बदमाश को साथ नहीं ले जाना चाहते," हायम्स ने चिंता से कहा।

फ्लैगर्टी पीछे हट गया। "उठो," उसने गुर्राते हुए कहा।

मैं हेरिक के कंबल से ढके शरीर के पास लेटा हुआ था और मैंने अचंभित होने का नाटक किया। मैंने अपनी आँखों पर हाथ रख लिया ताकि वे देख न सकें कि मैं क्या देख रहा हूँ: कंबल के नीचे से मेरी लूगर पिस्तौल झाँक रही थी। वे उसे उठाना भूल गए थे और हेरिक को ढकते समय उन्होंने पिस्तौल को भी ढक दिया था।

फ्लैगर्टी मुझ पर चिल्ला रहा था। "उठ जा कमीने, वरना मैं तुझे फिर से लात मारूंगा!"

"मैं उठ रहा हूँ," मैंने धीरे-धीरे एक घुटने के बल रेंगते हुए कहा। मैंने ऐसे अभिनय किया जैसे मैं अधमरा हूँ।

खून से सना हुआ बंदूक का बट मुझसे छह फीट दूर था। मैंने याद करने की कोशिश की कि क्या उनमें से किसी बदमाश के हाथ में बंदूक थी। मुझे नहीं लगता कि उनके पास थी। वे सब बहुत घमंडी थे, अब उन्हें यकीन हो गया था कि मैं निहत्था हूँ।

फ्लैगर्टी ने मुझे निकाल दिया।

मैं हेरिक के ऊपर गिर पड़ा। मृत शरीर पर लेटना मुझे एक अजीब सा एहसास दे रहा था। मेरा हाथ बंदूक के बट पर जा लगा। वह खून से लथपथ था, पर मुझे कोई परवाह नहीं थी।

मैं खड़ा हो गया।

फ्लैगर्टी का चेहरा लूगर देखते ही हरा पड़ गया। बाकी लोग मोम की मूर्तियों जैसे दिखने लगे।

मैंने कहा, "हैलो। क्या आप मुझे याद करते हैं?"

मैंने बंदूक उनकी ओर नहीं तानी। मैंने उसे ढीले ढंग से पकड़ा हुआ था, और मैं दीवार की ओर हट गया ताकि कमरे में मौजूद सभी लोगों को देख सकूँ।

"चलो, चलो," मैंने मुस्कुराते हुए उनसे कहा। "हम तो मुख्यालय मौज-मस्ती के लिए जा रहे थे।"

वे न हिले और न ही कुछ बोले।

मैंने मिस वंडरली की ओर देखा। वह अपनी कुर्सी के किनारे पर बैठी थी, उसकी आँखें आश्चर्य से गोल-गोल थीं।

मैंने उससे कहा, "ये तो बस कुछ कमज़ोर बहनें हैं जो बहादुर बनने का नाटक कर रही हैं।" "क्या तुम मेरे साथ चलोगी, जान?"

वह उठी और मेरे पास आई। उसके घुटने कांप रहे थे, और मैंने उसकी कमर में अपना हाथ डाल दिया।

मैंने उसे अपनी ओर खींचते हुए पूछा, "क्या तुम कुछ काम आ सकती हो?"

"हाँ," उसने कहा।

"कमरे में जाओ और मेरा कुछ सामान एक बैग में पैक कर लो। सबसे ज़रूरी सामान ले लो, बाकी सब छोड़ दो, और जल्दी करो।"

वह मोम की मूर्तियों को देखे बिना उनके पास से गुजरी और बेडरूम में गायब हो गई।

मैंने उत्साह से पूछा, "क्या आप में से कोई जानता है कि मैं इस रॉड को कितनी तेज़ी से खींच सकता हूँ?" "अगर आप उत्सुक हैं, तो मुझे दिखाने का मौका दीजिए," और मैंने बंदूक को अपनी पतलून की कमर में डाल लिया।

उनमें से कोई नहीं हिला। वे आठ लोग थे, और एक हष्टमंज़िला महिला भी। वे इतने डरे हुए थे कि पलक भी नहीं झपका सके।

मैंने सिगरेट जलाई और फ्लैगर्टी की ओर धुआं उड़ाया।

मैंने कहा, "तुम लड़कों ने खूब मज़ा किया, अब मेरी बारी है। मैं यहाँ छुट्टी मनाने आया था। मैं बस मौज-मस्ती करना और अपना पैसा खर्च करना चाहता

था। लेकिन तुमने खुद को बड़ा चालाक समझा। तुम हेरिक को मारना चाहते थे क्योंकि वह तुम्हारे रास्ते में आ रहा था। तुमने मुझे बलि का बकरा बनाया और लगभग कामयाब भी हो गए। अगर तुम इतने बेवकूफ न होते, तो तुम बच जाते। तुमने हेरिक को मार डाला, लेकिन मुझे नहीं मार पाए, और तुम्हें पता चलेगा कि मुझे मारना हेरिक से कहीं ज़्यादा मुश्किल है। मैं पता लगाऊंगा कि तुम हेरिक को रास्ते से क्यों हटाना चाहते थे, और फिर मैं उसका काम पूरा करूंगा। मैं तब तक यहाँ रहूंगा जब तक इस शहर को तहस-नहस न कर दूं और यह पता न लगा लूं कि यह कैसे चलता है। मैं तब तक यहाँ रहूंगा जब तक तुम्हारे प्रशासन को पूरी तरह से ध्वस्त न कर दूं: अगर रोक सकते हो तो रोक लो। मुझे छोटे शहर के बदमाशों से घिरे रहना पसंद नहीं है। इससे मेरी शान को ठेस पहुँचती है।"

फिर भी उन्होंने कुछ नहीं कहा।

मैंने आयरिश पुलिसवाले को इशारा किया।

मैंने कहा, "मुझे तुम्हारी ज़रूरत है, भाई।"

वह मेरी ओर ऐसे आया जैसे अंडों पर चल रहा हो; उसके हाथ उसके सिर के ऊपर थे।

मैंने उसे अपने छह फीट के करीब आने दिया, फिर मैंने झपट्टा मारा और उसकी नाक पर जोरदार घूंसा मारा। वह लड़खड़ाकर पीछे गिरा, फ्लैगर्टी से टकराया और दोनों ज़मीन पर गिर पड़े।

वे उसी स्थिति में रहे। पुलिसवाले की नाक से खून बहने लगा।

मिस वंडरली मेरे एक हाथ में सामान लिए बेडरूम से बाहर आईं।

"दरवाजे के पास इंतजार करो, जान," मैंने कहा।

मैं खिड़की के पास गया, पर्दा हटाया और पर्दे के पीछे छिपा हुआ सिगार का डिब्बा निकाला। डिब्बे में अठारह हज़ार डॉलर थे: मेरी छुट्टियों के पैसे।

हालाँकि मैंने उन्हें देखने की ज़हमत भी नहीं उठाई, फिर भी उनमें कोई हलचल नहीं हुई। मुझे लगता है कि पैराडाइज़ पाम्स में मेरी प्रतिष्ठा काफी अच्छी थी, वरना वे अपने जैगर तक पीले रंग के थे।

मैंने मिस वंडरली से कहा, "हम चलेंगे।"

उसने दरवाजा खोला।

मैंने फ्लैगर्टी से कहा, "अलविदा। अगर तुम्हारा मन करे तो मेरे पीछे आ जाना। मैं लड़ाई के लिए बेताब हूँ, पर मैं पहले गोली नहीं चलाऊँगा। मुझे ऐसा करने की ज़रूरत नहीं है।" मैंने उसे आँख मारी। "फिर मिलेंगे।"

वह ज़मीन पर बैठा था और अपनी आँखों से मुझे घृणा भरी निगाहों से देख रहा था, लेकिन उसने कुछ नहीं कहा।

मैंने मिस वंडरली का हाथ पकड़ा और हम लिफ्ट की ओर चल दिए।

मेरे घंटी बजाने के ठीक एक सेकंड बाद पिंजरे के दरवाजे पीछे की ओर सरक गए।

"नीचे जा रहे हैं, महोदय?" परिचारक ने कहा। यह वही व्यक्ति था जिसने कसम खाकर कहा था कि वह हेरिक को मेरे कमरे तक ले गया था।

मैंने उसे पिंजरे से बाहर निकाला और उसकी आँखों के बीचोंबीच मारा। वह गिर पड़ा और चूहे की तरह शांत पड़ा रहा।

मैंने मिस वंडरली को पिंजरे में धकेल दिया और खुद भी अंदर चला गया।

मैंने कर्मचारी को देखकर मुस्कुराते हुए कहा, "नीचे जा रहा हूँ," और पिंजरे के दरवाजे बंद कर दिए।

# अध्याय दो

# गर्मी

1

"क्या उन्हें पता है कि आप कहाँ रहती हैं?" मैंने मिस वंडरली से पूछा, जैसे ही मैंने ब्यूक को होटल के गैरेज से बाहर निकाला।

उसने अपना सिर हिलाया।

"ज़रूर?"

"हां। मैंने एक-दो दिन पहले अपना अपार्टमेंट बदल लिया है। अभी तक किसी को पता नहीं है।"

मैंने कहा, "हम वहाँ जाकर तुम्हारे लिए कुछ कपड़े ले आते हैं।" "वह कहाँ है?"

उसने मेरा हाथ पकड़ लिया। "नहीं। चलो शहर से बाहर चलते हैं। मुझे डर लग रहा है।"

मैंने कहा, "हमारे पास समय है। और आपको डरने की ज़रूरत नहीं है। अगर हम समझदारी से काम लें तो वे हमें नहीं पकड़ पाएंगे। अब वह जगह कहाँ है?"

"यह एसेक्स और मेरिवेल के कोने पर स्थित है।"

मैंने सिर हिलाया। "मुझे पता है। अंदर आते समय मैंने इसे देखा था।"

मैंने बुइक को धक्का देकर आगे बढ़ाया और शीशे पर नजर रखी।

अभी तक कोई हमारा पीछा नहीं कर रहा था।

मैंने सहज भाव से कहा, "तुम्हारे और मेरे बीच बहुत सारी बातें करनी हैं। मेरा साथ देने के लिए धन्यवाद।"

वह कांप उठी। "क्या वे हमें पकड़ लेंगे?"

मैंने कहा, "वे ट्रेन नहीं पकड़ पाए," लेकिन मैं पूरी तरह खुश नहीं था। मैं सोच रहा था कि क्या उन्होंने होटल में मेरी कार का नंबर ले लिया है, और

होटल का कर्मचारी फ्लैगर्टी को कब तक दे देगा। मैं सोच रहा था कि हम आखिर कहाँ छिपेंगे, या शहर से बाहर निकल जाना बेहतर होगा। मैं बहुत दूर नहीं जाना चाहता था क्योंकि मैं किलियानो का पीछा करने के लिए दृढ़ संकल्पित था। अगर मुझे उसे पकड़ना था, तो मुझे उसके पास ही रहना था, और मैं उसे पकड़कर ही रहूंगा।

"सुनो, प्यारी," मैंने अपनी कोमल आवाज़ में कहा, "मैं चाहती हूँ कि तुम अपने दिमाग का इस्तेमाल करो। क्या कहीं भी है?"

शहर में या आसपास ऐसी कोई जगह हो जहाँ हम ठहर सकें और सुरक्षित रह सकें?

वह अचानक मुड़ी। "हम यहाँ से निकलेंगे," उसने बेतहाशा कहा। "अगर उन्होंने मुझे पकड़ लिया तो वे मेरे साथ क्या करेंगे, यह आप नहीं जानते।"

मैंने उसके हाथ पर थपथपाया और लगभग एक ट्रक के पीछे से अचानक निकले एक आदमी की गाड़ी के फेंडर को धक्का दे दिया। हम दोनों ने एक-दूसरे को हल्के- फुल्के अंदाज में गालियां दीं।

“अब आराम से रहो,” मैंने कहा। “तुम्हें कोई पकड़ने वाला नहीं है। लेकिन हम पुलिस को चुनौती दे रहे हैं, और वे शहर से बाहर जाने वाले सभी राजमार्गों को बंद कर देंगे। उनके दो-तरफ़ा रेडियो सिस्टम हमारे खिलाफ काम कर रहे हैं, इसलिए हम ज़्यादा दूर नहीं जा पाएंगे। हमें तब तक छिपना होगा जब तक खतरा टल न जाए। फिर हम एक रात चुपके से निकलेंगे और भाग जाएंगे।”

"हमें अब चलना चाहिए," उसने मुट्ठी भींचते हुए कहा।

"सब ठीक हो जाएगा, लेकिन आपको सोचना होगा। हमें तीन-चार दिनों के लिए एक आरामदायक और सुरक्षित ठिकाना चाहिए। अब सोचिए, और सोचते रहिए।"

जब मैं बात कर रहा था, हम एसेक्स और मेरिवेल पहुँच गए। मैंने ब्यूक को एसेक्स स्ट्रीट पर तेज़ी से दौड़ाया और एक जर्जर दिखने वाले अपार्टमेंट ब्लॉक के सामने उसे रोक दिया।

मैंने सिगार का डिब्बा पकड़ते हुए कहा, "चलो, जल्दी करते हैं।"

हम दौड़कर घर की लकड़ी की सीढ़ियों पर चढ़े, और वह मुझे सीढ़ियों से ऊपर ले जाकर एक बड़े से बेडरूम में ले गई, जहाँ से घर का सामने का दृश्य दिखाई देता था। उसने अपना सामान ऐसे पैक किया मानो शैतान उसे कांटे से चुभो रहा हो। वह इतनी कुशल थी कि मैं बस पीछे हट गया और उसे जगह दे दी। तीन मिनट के भीतर ही उसने अपने अलमारी और दराजों में से चुने हुए सामान से भरा एक बड़ा थैला तैयार कर लिया।

"वाह!" मैंने हैंडल पकड़ते हुए कहा। "अब मेरी धूल पर नज़र रखना।"

जैसे ही मैं सीढ़ियों के शीर्ष पर पहुँचा, मैं रुक गया। उसने मेरा हाथ पकड़ लिया और बड़ी-बड़ी आँखों से मेरी ओर देखने लगी।

"यह क्या है?" उसने फुसफुसाते हुए कहा।

मैंने उसे चुप रहने का इशारा किया और सुनने लगी। रेडियो पर पुलिस का संदेश आ रहा था। वे पैराडाइज़ पाम्स को हमसे सावधान रहने के लिए कह रहे थे।

"तुम्हें 'गोरी हत्यारी' कहलाना कैसा लगता है?" मैंने मुस्कुराते हुए उससे पूछा।

वह मुझे धक्का देकर नीचे की ओर भागी। सीढ़ियों के नीचे पहुँचकर वह रुक गई। एक हट्टा-कट्टा आदमी, जिसने शर्ट की आस्तीनें ही पहनी हुई थीं, सामने वाले कमरे से बाहर आया। वह उसे घूरता हुआ खड़ा रहा।

"अरे, तुम," उसने उसके पास आते हुए कहा। "इतनी जल्दी नहीं। वे तुम्हें चाहते हैं!"

मिस वंडरली चौंक कर चीख पड़ी, अपनी एड़ी पर घूमी और सीढ़ियों पर भागने की कोशिश की, लेकिन उसने हाथ बढ़ाकर उसे पकड़ लिया।

मैंने धीरे-धीरे नीचे आते हुए कहा, "वे मुझे भी चाहते हैं।"

उस आदमी ने मिस वंडरली को ऐसे छोड़ दिया मानो उसने उसे काट लिया हो। वह पीछे हट गया, उसका चेहरा एकदम सफेद पड़ गया।

"मुझे किसी भी चीज़ के बारे में कुछ नहीं पता, महोदय," उसने धीमी, कर्कश आवाज़ में कहा।

मैंने उसे देखकर मुस्कुराया। "तुम तो ऐसे दिखते नहीं हो जैसे तुम्हें ज़रूरत हो," मैंने कहा और मिस वंडरली का बैग नीचे रख दिया। "तुम्हारा फ़ोन कहाँ है, दोस्त?"

उसने उस कमरे की ओर हाथ हिलाया जहाँ से वह अभी आया था। मैंने अपना सिर झटका और वह अंदर चला गया। मैं उसके पीछे-पीछे गई। मिस वंडरली दीवार से सटकर खड़ी हो गई। वह उतनी प्यारी नहीं लग रही थी जितनी तब लगी थी जब वह मेरे होटल की दीवार से सटकर खड़ी हुई थी, लेकिन इस बार उसने कपड़े पहने हुए थे। फर्क तो पड़ता ही है।

कमरा बड़ा और अव्यवस्थित था। धूप को रोकने के लिए खिड़कियों पर शटर लगे हुए थे।

एक बूढ़ी औरत टेलीफोन का रिसीवर कान से लगाए बैठी थी। मुझे देखते ही वह चौंक गई और रिसीवर उसके हाथ से छूट गया। वह मेज पर हल्की सी आवाज़ के साथ गिरा। फिर वह भारी मन से एक झूला कुर्सी पर बैठ गई और अपना एप्रन अपने चेहरे पर डाल लिया। मुझे लगा कि वह इस तरह बैठी हुई काफी बेवकूफ लग रही थी, लेकिन ऐसा लग रहा था कि इससे उसे कुछ आराम मिल रहा था।

मैंने टेलीफोन पकड़ा और झटका दिया। तार दीवार से अलग हो गया, और मैंने उपकरण को फर्श पर फेंक दिया।

मैंने उस आदमी को आँख मारते हुए कहा, "अब तुम किसी से भी किसी भी बात के बारे में बात नहीं कर पाओगे। ये तुम्हारे लिए एक अच्छा बदलाव होगा।"

वह बुरी तरह कांप रहा था, कांप रहा था और उसे खूब पसीना आ रहा था। ऐसा लग रहा था जैसे मैं उसे डरा रही हूँ।

मैंने उन्हें चुपचाप दुबके हुए छोड़ दिया और मिस वंडरली को अपने पास ले आई। वह भी डरी हुई लग रही थी। धिक्कार है!

मैं खुद भी डर गया था।

हम सीढ़ियों से नीचे भागे, और मैंने उसका बैग कार में डाल दिया। हम अंदर घुस गए, और मैं एसेक्स स्ट्रीट से ऐसे निकल भागा जैसे कोई बिल्ली गर्म चूल्हे से भागती है।

"क्या तुमने कोई जगह सोची है, हनी?" मैंने पूछा, जब हम ओशन ड्राइव पर तेज़ी से आगे बढ़ रहे थे।

उसने सिर हिलाकर कहा, "नहीं।"

"अच्छा, ध्यान केंद्रित करो वरना हम मुश्किल में पड़ जाएंगे।"

उसने अपनी मुट्ठियाँ आपस में पटकीं और रोने लगी। वह वाकई डरी हुई थी।

मैंने खाड़ी के उस पार देखा। अटलांटिक और गल्फ के दूधिया रंग के पानी का रंग बादलों के ऊपर से गुजरने के साथ बदल रहा था। बिखरे हुए हरे द्वीप नीले मैदान में पन्ना की तरह चमक रहे थे। दूर क्षितिज पर गल्फ स्ट्रीम ने नीली रेखा खींची हुई थी, और उसके ऊपर कहीं-कहीं गुजरते हुए स्टीमर की चिमनियों से धूसर धुएं के धब्बे दिखाई दे रहे थे।

मैंने गति धीमी करते हुए कहा, "उन द्वीपों के बारे में क्या ख्याल है? क्या आप उनमें से किसी को जानते हैं?"

वह उठ बैठी, और उसके आंसू जादू की तरह सूख गए। "बिल्कुल, वही जगह," उसने कहा। "कुडको की। यह द्वीपों के बाईं ओर स्थित है, और यह छोटा सा है। मैं वहाँ एक झोपड़ी जानती हूँ। मैंने इसे तब खोजा था जब मैं एक बार वहाँ गई थी।"

“ठीक है,” मैंने कहा। “अगर हम वहाँ पहुँच सकते हैं, तो हम वहीं जाएँगे।”

मुझे पता नहीं था कि हम कहाँ थे, लेकिन चूंकि हम द्वीपों की दिशा में ही जा रहे थे, इसलिए मुझे चिंता नहीं हुई। हम डेडेन बीच से गुज़रे और मैंने बंधी हुई नाव को देखा। ऐसा लगा जैसे बहुत समय हो गया हो जब हम साथ में उस पर बैठे थे। हम आगे बढ़ते रहे और थोड़ी देर बाद मुझे आगे एक घाट दिखाई दिया। इससे मुझे एक विचार आया।

मैंने कहा, "हम इस कार के बदले एक नाव लेंगे।"

"मुझे खुशी है कि तुम मेरे साथ हो," उसने कहा। ये शब्द उसके दिल की गहराई से निकले थे।

मैंने उसके घुटने पर थपथपाया। उसका घुटना सुंदर था, और उसने अपना हाथ नहीं हटाया, इसलिए मैंने अपना हाथ वहीं रखा रहने दिया।

हम घाट पर रुके और बाहर निकले। मैंने सुनिश्चित किया कि मेरी बंदूक मेरे पास हो, और मैंने अपने सिगार के डिब्बे को मजबूती से पकड़ रखा था। यही एक चीज़ थी जिसे मैं खोना नहीं चाहता था। हमने चारों ओर देखा। घाट के किनारे कई यू ड्राइव वाली मनोरंजक नावें खड़ी थीं, लेकिन वे मेरे लिए पर्याप्त तेज़ नहीं थीं।

मुझे कुछ ऐसा चाहिए था जो पुलिस की नावों को हिला सके, अगर जरूरत पड़े तो।

कुछ समय बाद मुझे वह मिल गया जिसकी मुझे तलाश थी। वह तीस फुट लंबी, सुगठित नौका थी; महोगनी, स्टील और चमकदार पीतल से बनी हुई। वह बहुत तेज गति से चलती हुई प्रतीत होती थी।

मैंने मिस वंडरली से कहा, "ये वही हैं।"

जब हम नाव को देख रहे थे, तभी तट पर बने एक घर से एक मोटा-सा आदमी निकला और तेज़ी से नाव की ओर भागा। उसने हमें घूरकर देखा, फिर नाव पर चढ़ गया।

"अरे!" मैंने कहा।

उसने ऊपर देखा और फिर से नाव से उतर गया। धूप से उसका चेहरा लगभग काला पड़ गया था और उसके बाल पीले पड़ गए थे - वह किसी कठोर, सख्त आदमी जैसा नहीं लग रहा था।

"मुझे चाहते हो?" उसने हमें घूरते हुए कहा, फिर मुस्कुराया। "अरे वाह!"

मैंने अपने कंधे झुकाए और मुस्कुरा कर जवाब दिया।

"तुम नहीं—तुम्हारी नाव," मैंने कहा।

"चेस्टर केन, हे भगवान!" उसने कहा। उसने अपने हाथों को स्थिर रखने और कोई हरकत न करने के लिए बहुत सावधानी बरती, लेकिन वह डरा नहीं था।

"ज़रूर," मैंने कहा।

“मुझे कोई आपत्ति नहीं,” उसने कहा। “पिछले आधे घंटे से रेडियो लगातार बज रहा है। पूरे शहर को पता है कि आप जहाज पर हैं।” उसने मिस वंडरली की ओर देखा। जाहिर तौर पर वह उसे पसंद आ गई थीं, क्योंकि उसने बिना आवाज के सीटी बजाते हुए अपने होंठ सिकोड़ लिए। “तो आपको मेरी नाव चाहिए?”

“यही तो विचार है,” मैंने कहा। “मुझे जल्दी है, लेकिन मैं तुम्हें लूटने वाला नहीं हूँ। मेरी ब्यूक और एक हज़ार डॉलर ले लो?”

उसकी आंखें खुल गईं।

क्या मुझे नाव वापस मिलेगी?

"ज़रूर, बशर्ते वे उसे डुबो न दें।"

"उसे डुबो दें? वे उसे कभी नहीं देख पाएंगे।"

उनके आशावाद ने मुझे अच्छा महसूस कराया।

"क्या वह इतनी तेज़ है?"

"तट पर सबसे तेज़ नाव। किस्मत तुम पर मेहरबान थी, जिसने तुम्हें मेरे पास भेजा।"

"मुझे लगता है ऐसा ही है। तो क्या आप अदला-बदली करेंगे?"

वह मुस्कुराया। "मैं ऐसा नहीं करना चाहता, लेकिन मैं अदला-बदली कर लूंगा। मुझे वैसे भी वह बदमाश हेरिक कभी पसंद नहीं आया।"

"क्या सच में यही आपकी नाव है?" मैंने पूछा।

"ज़रूर। मेरा नाम टिम डुवाल है। मैं इसका इस्तेमाल टनी मछली पकड़ने और अन्य कामों के लिए करता हूँ। जब तुम इस मुसीबत से निकल जाओ, तो मेरे साथ एक ट्रिप पर चलना। तुम्हें मज़ा आएगा।" उसने आँख मारी। "मुझे उसे वापस पाकर खुशी होगी, लेकिन जब तक चाहो उसे अपने पास रखो। उसमें ईंधन भरा हुआ है और वह चलने के लिए तैयार है। अगर तुम इतनी दूर जाने का सोच रहे हो, तो वह तुम्हें क्यूबा तक ले जाएगी।"

मिस वंडरली दो सूटकेस लेकर लड़खड़ाते हुए वापस आईं। उन्हें खुद को उपयोगी साबित करने में कोई झिझक नहीं थी। नीले क्रेप गाउन में वह बेहद प्यारी लग रही थीं—जैसे कोई फैंसी ड्रेस पहनी हो, और इससे उनकी काया निखर रही थी। डुवाल की नज़रें उनसे हट ही नहीं रही थीं। मेरी भी नहीं हट रही थीं।

हमने सारे हैंडल जहाज पर ही रख दिए, और फिर वह झुककर कॉकपिट में चली गई।

"केबिन में आ जाओ, प्रियतमा," मैंने पुकारा। "वहाँ ज़्यादा सुरक्षित रहेगा।" मैं नहीं चाहता था कि कोई उसे देखे जब मैं लंबी घाट पर नाव लेकर निकल रहा था।

वह केबिन में गई और दरवाजा बंद कर लिया।

"क्या मैं भी साथ चलूँ?" डुवाल ने उम्मीद से पूछा।

मैंने सिर हिलाकर कहा, "नहीं।"

उसने कंधे उचकाए। "ठीक है," उसने कहा। "मैं उसके साथ अकेले यात्रा करना पसंद करूंगा। बढ़िया है ना?"

"हम्म," मैंने कहा और उसे ब्यूक की चाबियां दे दीं।

“उस नाव से आपको कोई परेशानी नहीं होगी। उसे चलाना बहुत आसान है,” उसने चाबियाँ लेते हुए कहा। “मैं आपके लिए इस नाव का ख्याल रखूँगा।”

"हाँ, उसका ख्याल रखना," मैंने कहा।

"ज़रूर करूँगा।"

मैं जहाज पर चढ़ा और इंजन चालू कर दिए।

डुवाल ने रस्सियाँ खोल दीं।

उन्होंने कहा, "मुझे लगता है फ्लैगर्टी भी एक गिद्ध है।"

इससे मुझे यह समझ आ गया कि हमारे नजरों से ओझल होते ही वह हमें धोखा नहीं देगा।

मैंने कहा, "मैं भी यही सोचता हूँ।"

मैंने स्टीयरिंग व्हील घुमाया और नाव को संकरे रास्ते से होते हुए उस कट की ओर ले गया जो बाहरी खाड़ी की ओर जाता था।

लहरें लंबी और अपेक्षाकृत शांत थीं। थोड़ी देर बाद मैंने ब्रेकवाटर को पार किया और हम खाड़ी में पहुँच गए।

मैंने पीछे मुड़कर देखा।

डुवाल हाथ हिला रहा था। मैंने भी हाथ हिलाकर जवाब दिया। फिर मैंने इंजन की रफ्तार बढ़ा दी और नाव गर्जना करते हुए आगे बढ़ी, पानी और मलाई जैसे सफेद झाग उछालती हुई।

2

पाम बे के किनारे स्थित द्वीपों की श्रृंखला से पाँच मील दूर, कुडको की एक छोटा सा द्वीप था। यहाँ एक चमकदार सफेद समुद्र तट था जिसके किनारे नारियल के पेड़, हल्के सफेद फूलों से ढके सफेद ऑर्किड के पेड़ थे जिन पर हरे रंग की बारीक धारियाँ थीं, और वुमन्स टंग के पेड़ थे जिनकी लंबी पतली फलियों में बीज हल्की हवा चलने पर एकरस ध्वनि करते थे। तट के आगे और अंतर्देशीय मैंग्रोव और बटनवुड के घने जंगल थे। जहाँ मैंग्रोव को जलाकर कोयला बनाया जा रहा था, वहाँ धुएँ के गुबार हवा में लटक रहे थे।

मैंने नाव को मैंग्रोव के घने जंगलों के बीचोंबीच ले जाकर खड़ा कर दिया, और मुझे पूरा यकीन था कि समुद्र से कोई भी इसे नहीं देख पाएगा।

हमने अपने सामान को जहाज पर ही छोड़ दिया और झोपड़ी की तलाश में अंतर्देशीय क्षेत्र की ओर चल पड़े।

मिस वंडरली ने गहरे हरे रंग की लिनेन की पैंट, एक हॉल्टर टॉप और अपने घुंघराले बालों को संभालने के लिए नारंगी रंग का शॉल पहना था। वह बेहद आकर्षक और प्यारी लग रही थीं।

द्वीप पर बहुत गर्मी थी, और मैंने अपने कपड़े उतारकर एक बनियान और गैबर्डाइन की पैंट पहन रखी थी, लेकिन मैं

खूब पसीना बहाया।

हम घनी झाड़ियों में ही छिपे रहे। मिस वंडरली ने कहा कि द्वीप पर केवल कुछ दर्जन शंख मछुआरे रहते हैं, लेकिन हमें उनमें से कोई भी नहीं दिखा।

जब हमें वह झोपड़ी मिली तो मुझे अपनी जिंदगी का सबसे बड़ा आश्चर्य हुआ। वहाँ से न केवल पाम बे और दूर स्थित पैराडाइज पाम्स का शानदार नजारा दिखता था, बल्कि वह कोई झोपड़ी थी ही नहीं। वह एक तूफानरोधी घर था जिसे रेड क्रॉस ने कुछ साल पहले तूफान से होने वाले नुकसान को कम करने के अपने अभियान के तहत एक प्रयोग के तौर पर बनाया था।

ये तूफान-रोधी घर छोटे किलों की तरह बने हैं। ये प्रबलित कंक्रीट और स्टील से निर्मित हैं; स्टील की छड़ें घर को ठोस चट्टान से मजबूती से जोड़े रखती हैं। छत, फर्श और दीवारें कंक्रीट की हैं, दीवारें एक फुट मोटी हैं। सभी विभाजन छत से घर के भीतर से होते हुए आधारशिला तक फैले हुए हैं। खिड़कियों के फ्रेम स्टील के हैं, जिनमें दोहरी मजबूती वाले कांच और दोहरे शटर लगे हैं। लकड़ी का उपयोग केवल तिगुनी मजबूती वाले सरू के दरवाजों में किया गया है। जल निकासी पाइप छत से घर के नीचे आधारशिला में खोदे गए एक कुंड तक जाते हैं, जो आपात स्थिति में पानी उपलब्ध कराते हैं।

यह घर द्वीप के दूसरे छोर पर था, और इसकी खुली स्थिति के कारण इसके दो मील के दायरे में कोई दूसरा घर नहीं था। यह एक सफल प्रयोग था, लेकिन अब इसमें कोई नहीं रहता। मुझे लगता है कि कॉन्च लोग अपनी लकड़ी की झोपड़ियों को ही पसंद करते थे या फिर कोई बहुत ज़्यादा किराया मांग रहा था।

"तुम्हारी झोपड़ी है ना?" मैंने उस जगह को देखते हुए कहा। "कैसी झोपड़ी है!"

मिस वंडरली ने अपने हाथ पीठ के पीछे बांध लिए और अपने पंजों पर खड़ी हो गईं। उन्होंने घर की प्रशंसा की।

"मैंने इसे नाव से बस एक झलक देखा था," उसने कहा। "मुझे बताया गया था कि इसमें कोई नहीं रहता। मुझे नहीं लगा था कि यह इतना अच्छा होगा।"

मैंने कहा, "चलो अंदर जाने की कोशिश करते हैं।"

यह आसान नहीं था, और अंत में मुझे सामने के दरवाजे का ताला तोड़ना पड़ा। जगह गंदी और भट्टी की तरह गर्म थी, लेकिन सभी खिड़कियाँ खोलने के बाद हवा बेहतर हो गई।

मैंने कहा, "हम इसे काफी आरामदायक बना सकते हैं, और यह सुरक्षित भी है।
चलिए, आस-पास देख लेते हैं।"

मुझे एक छोटा सा बंदरगाह मिला जो घर के निर्माण के दौरान बनाया गया था।
मैंग्रोव के पेड़ों ने उसे पूरी तरह से ढक लिया था, और वह लगभग अदृश्य था।

मैं उस तक तब पहुंचा जब मैं सूखे पत्तों से ढके हुए रैंप से लगभग गिरते- गिरते बचा।

झाड़ियाँ हटाने के बाद मैंने कहा, "यह तो बहुत बढ़िया है। हम नाव को यहाँ लाएँगे और आराम से बैठ जाएँगे। चलो, चलते हैं।"

जैसे ही मैंने नाव को द्वीप के चारों ओर घुमाया, मैं पूर्वी तट पर बसी एक छोटी सी बस्ती के पास पहुँचा। वहाँ समुद्र की दीवार से तीन-चार नावें बंधी थीं, लगभग एक दर्जन लकड़ी की झोपड़ियाँ थीं और एक बड़ी लकड़ी की इमारत थी जो किसी दुकान जैसी दिखती थी।

मैंने मिस वंडरली से कहा, "केबिन में ही रहो। मैं कुछ सामान लेने जा रहा हूँ।"

जब मैंने नाव को लंगरगाह की ओर ले जाना शुरू किया, तो समुद्र की दीवार पर कई आदमी खड़े थे। उनमें से एक, एक हट्टा-कट्टा आदमी, कमर तक नंगे पैर, लड़खड़ाते हुए आगे बढ़ा और मेरे द्वारा फेंकी गई रस्सी को पकड़ लिया।

जब मैं समुद्री दीवार पर चढ़ी तो उन आदमियों ने मुझे घूर-घूर कर देखा, नाव को घूरा और एक-दूसरे को देखकर इशारे किए।

“यह टिम की नाव है,” उस बड़े आदमी ने अपने गंदे सफेद कैनवास पतलून की सीट पर हाथ रगड़ते हुए कहा।

"हाँ," मैंने कहा, और कहीं वे यह न सोच लें कि मैंने इसे चुराया है, इसलिए मैंने आगे कहा, "मैंने इसे उससे किराए पर लिया है। मैं मछली पकड़ने की छुट्टी पर हूँ।"

"शानदार नाव," उस बड़े आदमी ने कहा।

मैंने कहा, "हाँ, बिल्कुल।"

मैंने रस्सी को कसकर बांध दिया, इस बात से सचेत रहते हुए कि उन्होंने एक पल के लिए भी मुझसे अपनी निगाहें नहीं हटाई थीं, फिर मैं दुकान की ओर चला गया, इस उम्मीद में कि कोई कुछ शुरू नहीं करेगा। किसी ने कुछ नहीं किया।

दुकानदार ने मुझे बताया कि उसका नाम मैक है। मैंने उसे बताया कि मेरा नाम रेली है। वह दुबला-पतला, कम उम्र का आदमी था जिसकी आँखें चिड़िया की तरह चमकीली थीं। मुझे वह पसंद आया। जब मैंने खरीदारी शुरू की, तो उसे भी मैं पसंद आने लगा। मैंने ढेर सारा सामान खरीदा।

हमने कुछ आलसी लोगों को, जिनमें वह बड़ा आदमी भी शामिल था, सामान को नाव तक ले जाने के लिए राजी किया। मैक भी आया, लेकिन उसने कुछ भी नहीं उठाया।

समुद्र की दीवार पर पहुँचकर उसने कहा, "डुवाल की नाव।"

मैंने कहा, "लगता है वो आदमी यहाँ काफी जाना-पहचाना है।"

"बिल्कुल," उसने कहा और मुस्कुराया।

मैंने एक सिगरेट जलाई और उसे भी एक दे दी।

मैंने सुनसान समुद्र तट पर ऊपर-नीचे देखते हुए कहा, "यहाँ काफी शांति है।"

"बिल्कुल," मैक ने कहा। "कोई हमें परेशान नहीं करता। हम मिलजुलकर रहते हैं।"

मैंने कहा, "मुझे लगता है कि तुम करते हो।"

“सुना है पैराडाइज पाम्स में कुछ हलचल मची हुई है,” उन्होंने थोड़ी देर रुककर कहा। “राजनीतिक हत्या। रेडियो पर खूब शोर मच रहा है।”

मैंने भी यही सुना, मैंने कहा।

मुझे लगता है कि यह हमारा कोई काम नहीं है।

मुझे आश्चर्य हुआ कि क्या इसका कोई मतलब था।

"तुम अकेले हो?" उसने नाव में नीचे देखते हुए पूछा।

"हाँ," मैंने कहा।

उसने सिर हिलाया और फिर समुद्र में थूक दिया।

मुझे लगा था कि शायद आप अपनी पत्नी को साथ लाए होंगे।

मैंने कहा, "शादीशुदा नहीं हूँ।"

हम सब ऐसा नहीं हो सकते।

वह बड़ा आदमी नाव से उतरा और इधर आया। उसे खूब पसीना आ रहा था।

“बस इतना ही,” उसने कहा, फिर जोड़ा, “केबिन बंद है।”

"हाँ," मैंने कहा।

मैक और उस बड़े आदमी ने एक-दूसरे की ओर देखा। मुझे लगता है कि वे कुछ सोच रहे थे।

मैंने उस बड़े आदमी को एक फिन दिया। उसने उसे ऐसे लिया जैसे वह एक C नोट हो। वह बहुत उत्साहित था।

"शायद हम फिर मिलेंगे," मैक ने उम्मीद से कहा। "टिम का कोई भी दोस्त मेरा दोस्त होता है।"

"यह तो अच्छी खबर है," मैंने कहा, और मेरा यही मतलब था।

मैक ने आगे कहा, "मुझे लगता है कि डुवाल अपनी नाव किसी सही व्यक्ति के अलावा किसी और को किराए पर नहीं देगा।"

"मुझे नहीं लगता," मैंने कहा, यह सोचते हुए कि डुवाल द्वीप पर काफी लोकप्रिय है। मैं नाव में उतर गया।

"यहाँ अक्सर गश्ती दल आता रहता है," मैक ने अपनी एड़ियों पर बैठकर कहा, ताकि वह मेरे कान के पास आ सके।

"क्या सच में?" मैंने उसकी ओर देखते हुए कहा।

उसने एक आँख बंद कर ली। "हम उन्हें ज्यादा कुछ नहीं बताते।"

"ठीक है," मैंने कहा।

"शायद बेहतर होगा कि आप उसे बाहर जाने दें। उस केबिन में बहुत गर्मी होगी," उसने मेरी तरफ देखते हुए और नज़ारे की प्रशंसा करते हुए कहा।

"हम्म-हम्म," मैंने धीमी आवाज़ में कहा, फिर जोड़ा, "अपनी क्षमता से ज़्यादा समझदार बनने की कोशिश मत करो।"

उसने चबाने वाले तंबाकू का एक टुकड़ा निकाला और उसमें से एक गांठ तोड़ ली।

“यहाँ के पुलिसवाले मुझे पसंद नहीं हैं,” उसने चबाते हुए कहा। “उस हेरिक नाम के आदमी ने हमारे धंधे पर रोक लगाने की कोशिश की थी। वह बहुत परेशान करता था। मुझे लगता है कि लड़के शुक्रगुजार हैं कि किसी ने उसे हटा दिया।”

मैंने सिर हिलाया। "मैंने सुना था कि वह लोकप्रिय नहीं था।"

मैंने रस्सियाँ हटाईं और इंजन चालू किया। "मेरे पास पेट्रोल है, अगर तुम्हें कभी ज़रूरत हो तो," उसने मेरे पीछे से आवाज़ लगाई।

मैंने हाथ हिलाया।

3

घने बादलों से घिरे आकाश में कैमेम्बर्ट पनीर जैसा दिखने वाला चाँद लटका हुआ था। हिलते हुए ताड़ के पेड़ लंबी, डरावनी परछाइयाँ बना रहे थे। कोयले की आग की लालिमा मिस वंडरली की त्वचा पर प्रतिबिंबित हो रही थी। वह पीठ के बल लेटी हुई थी, उसकी बाहें सिर के पीछे बंधी हुई थीं और घुटने मुड़े हुए थे। उसने नीले रंग के कपड़े पहने थे।

शॉर्ट्स, एक लाल हॉल्टर टॉप और सैंडल। उसके सुनहरे बालों ने उसके चेहरे का एक हिस्सा छिपा रखा था।

मैं आग के सामने घुटनों के बल बैठ गया और कुछ पसलियों को भूनने लगा। वे देखने में और महक में बढ़िया लग रही थीं।

हम थके हुए थे, लेकिन हमने घर को एकदम साफ-सुथरा कर दिया था। मिस वंडरली ने सफाई में जिस तरह से पूरी मेहनत की, उसे देखकर मैं हैरान रह गई। हमने रगड़- रगड़ कर झाड़ू-पोछा किया और धूल झाड़ दी। हमने दो कमरों में नारियल की चटाई बिछाई और नाव के पलंगों को उनमें से एक में रख दिया। हमने केबिन से दो छोटी आर्मचेयर खोलकर घर में खींच लाएँ और मेज भी ले आए। दो अच्छे पैराफिन लैंप जलाने से घर लगभग घर जैसा लगने लगा था।

नाव के कॉकपिट में मुझे एक थॉम्पसन राइफल, एक स्वचालित राइफल और एक छोटा- मोटा युद्ध शुरू करने के लिए पर्याप्त गोला-बारूद मिला। मैं स्वचालित राइफल को घर ले आया, लेकिन थॉम्पसन को कॉकपिट में ही छोड़ दिया। मुझे नहीं पता था कि हम कब अचानक घर या नाव से अलग हो सकते हैं, और मैंने हथियारों के मामले में उचित विभाजन का अनुमान लगाया।

नाव पर एक पोर्टेबल रेडियो था, और हम उसे भी घर ले आए।

गर्मी के बावजूद आज का काम अच्छा रहा था, और अब हम कुछ ठोस खाने के लिए तैयार थे।

मैंने पसलियों के टुकड़े, कटे हुए भूरे आलू और दो कोक बाँट लिए।

“लो, शुरू करते हैं,” मैंने कहा और प्लेट मिस वंडरली की छाती पर उलट दी। “खाना।”

उसने प्लेट को उस बीच रैप पर रख दिया जिसे उसने अपने बालों में रेत न लगने देने के लिए बिछा रखा था। चाँदनी और आग की रोशनी में वह बहुत खूबसूरत लग रही थी।

"अभी भी डरे हुए हो?" मैंने मांस काटते हुए पूछा।

उसने सिर हिलाकर कहा, "नहीं।"

हम इतने व्यस्त थे कि हमने किलियानो और बाकी लोगों के बारे में सोचा तक नहीं था।

"ऐसा नहीं लगता कि यह सब आज सुबह ही हुआ है, है ना?" मैंने कहा। "लगता है तुम्हें कुछ बात करनी पड़ेगी। इस सब में तुम्हारी क्या भूमिका है?"

वह कुछ देर तक बिना कुछ बोले बैठी रही। मैंने उसे जल्दी करने के लिए नहीं कहा, लेकिन मुझे जानना ज़रूरी था।

"मैं बेवकूफ थी," उसने अचानक कहा। "मैं यहाँ इसलिए आई क्योंकि मुझे नौकरी का वादा किया गया था, और क्योंकि मैं उन पुरुषों को ठुकराते-ठुकराते थक गई थी जो सोचते थे कि शो गर्ल को पटाना आसान है। नौकरी अच्छी लग रही थी, लेकिन यह सिर्फ एक और धोखेबाज़ का झांसा निकला। वह नहीं चाहता था कि मैं काम करूँ। वह चाहता था कि मैं उसे मज़े दूँ। मेरे लिए वह मज़े का ज़रिया नहीं था, इसलिए मैं यहाँ फँस गई और मेरे पास वापस जाने का कोई साधन नहीं था।"

मैंने कहा, "तुम लड़कियाँ कब सीखोगी?"

"स्पेरत्ज़ा आया। उसे कैसिनो में फूलों और सजावट की देखभाल के लिए किसी की ज़रूरत थी। मुझे वह नौकरी मिल गई।"

मैंने कहा, "तुम और फूल एक दूसरे के लिए बने हो।"

उसने सिर हिलाया। "आठ महीने तक सब ठीक रहा। मुझे अच्छा लगा और पैसे भी अच्छे मिल रहे थे। फिर अचानक स्पेरत्ज़ा ने मुझे बुलवाया। वह अपने दफ्तर

में किलियानो और फ्लैगर्टी के साथ था। उन्होंने मुझे घूर-घूर कर देखा और मुझे उनका आपस में फुसफुसाना अच्छा नहीं लगा। किलियानो ने कहा कि मैं ठीक हूँ, और वह और फ्लैगर्टी चले गए। फिर स्पेरत्ज़ा ने मुझे बैठने को कहा और आपका मनोरंजन करने के लिए मुझे एक हज़ार डॉलर देने की पेशकश की। तब मुझे पता नहीं था कि आप हैं। उसने मुझे बताया कि आप एक महत्वपूर्ण अतिथि हैं और कहा, कुछ ऐसे कारणों से जिन्हें मुझे जानने की ज़रूरत नहीं है, कि मुझे आपका मनोरंजन करना है, और अगर मैंने यह काम अच्छे से किया तो वह मुझे पैसे और घर लौटने का टिकट दे देगा।"

और आपको क्या लगा?

"मुझे समझ नहीं आ रहा था कि क्या सोचूँ। यह बहुत बड़ी रकम थी, और मैं घर जाना चाहती थी, लेकिन स्पेरत्ज़ा के बात करने के तरीके में कुछ ऐसा था जिसने मुझे इस काम को हाथ न लगाने की चेतावनी दी। मैंने उससे ठीक-ठीक पूछा कि मुझे क्या करना है। उसने कहा कि मुझे तुम्हें घुमाना है, तुम्हारा अच्छा समय बिताना है, और फिर तुम्हें अपने होटल वापस ले जाने के लिए मनाना है। उसने कहा कि मुझे तुम्हारे साथ सोना है, लेकिन तुम नशे में होगी और मुझे परेशान नहीं करोगी। यह ज़रूरी था कि मैं रात तुम्हारे कमरे में बिताऊँ। मुझे लगा कि यह तलाक की साज़िश है। मुझे यह पसंद नहीं आया, और मैंने मना कर दिया।" वह थोड़ी काँपी और चाँदनी से जगमगाती खाड़ी को घूरने लगी। "उसने मुझे मनाने की कोशिश की, लेकिन वह जितना बोलता गया, मुझे उतना ही यकीन होता गया कि कुछ गड़बड़ है। फिर वह उठा और मुझे अपने पीछे आने को कहा। हम उसकी कार में बैठकर बंदरगाह गए।"

वह बोलना बंद करके अपने हाथों को घूरने लगी। मैंने उसे जल्दी नहीं की, और थोड़ी देर बाद वह बोलने लगी।

"वह मुझे समुद्र तट पर एक घर में ले गया। अंदर जाते ही मुझे पता चल गया कि यह क्या है। उस भयानक बूढ़ी औरत और रेलिंग के ऊपर से झाँकती लड़कियों को देखकर ही मैं समझ गया था। यह बहुत ही भयावह था।"

मैंने उसे एक सिगरेट दी। हम कुछ मिनट तक चुपचाप सिगरेट पीते रहे।

मैंने कहा, "उन्होंने कहा कि अगर तुम नहीं खेलोगे तो वे तुम्हें वहीं रखेंगे। क्या यही बात है?"

उसने सिर हिलाया। "मैं इतनी डरी हुई थी कि बाहर निकलने के लिए कुछ भी कर सकती थी।"

मैंने कहा, "कोई बात नहीं।"

"मैंने कहा कि मैं यह काम करूँगा, और वह मुझे वापस कैसीनो ले गया। उसने कहा कि वे मेरे हर काम पर नज़र रखेंगे। वह और फ्लैगर्टी हर समय हमारे साथ रहेंगे, छुपकर, लेकिन देखते रहेंगे, और अगर मैंने तुम्हें चेतावनी दी, तो वे तुम्हें मार देंगे और मुझे उस जगह भेज देंगे।"

मैंने कहा, "अच्छे लोग हैं। जब मैं बेहोश हो गया था तब क्या हुआ था?"

मुझे पता था कि ब्रांडी में नशीली दवा मिली हुई है। उन्होंने मुझे यह इसलिए बताया ताकि मैं खुद उसे न पी लूँ। तुम्हारे बेहोश होने के बाद, मैंने उन्हें अंदर आने दिया। स्पेरत्ज़ा और फ्लैगर्टी ने तुम्हारी जाँच की और तुम्हें बिस्तर पर लिटा दिया। उन्होंने मुझे तुम्हारे साथ लेटने और सुबह होने तक वहीं रहने को कहा। उन्होंने मुझसे कहा कि तब तक मुझे हिलना नहीं है। मैं इतना डरा हुआ था कि मैंने वही किया जो मुझे कहा गया था। मुझे पता था कि कुछ भयानक होने वाला है। मैंने उन्हें बैठक में इधर-उधर घूमते सुना, और अब मुझे पता है कि वे क्या कर रहे थे। मैं पूरी रात जागता रहा, और फिर जब सुबह हुई तो मैं बैठक में गया। खैर, तुम जानते हो कि उसके बाद क्या हुआ।

मैं उसके और करीब सरक गया।

"लेकिन अंत में तुमने उन्हें धोखा दे दिया," मैंने कहा। "क्यों? तुमने यह जोखिम क्यों उठाया?"

उसने नज़रें फेर लीं। "मैं किसी को भी हत्या के लिए मजबूर नहीं करूंगी," उसने कहा। "वैसे भी, मैंने कहा था कि मैं तुम्हारे साथ हूं, याद है?"

मैंने कहा, "मुझे याद है, लेकिन तुम मुश्किल में थे। अगर तुम उनके साथ खेलते तो मैं तुम्हें दोष नहीं देता।"

"खैर, मैंने नहीं किया," उसने कहा।

मैंने उसका चेहरा घुमा दिया ताकि मैं उसे देख सकूँ।

मैंने कहा, "मैं तुम्हारे लिए तैयार हूँ।"

उसने अपनी बाहें मेरी गर्दन के चारों ओर लपेट लीं और मेरा सिर नीचे खींच लिया। "मैं तुम्हारे लिए तरस रही हूँ," उसने कहा, उसके होंठ मेरी गर्दन से लगे हुए थे। "मुझे परवाह नहीं। मैं इसे अपने तक नहीं रख सकती। मैं उन्हें तुम्हें चोट पहुँचाने नहीं दूँगी।"

हमने कुछ देर तक मस्ती की: उससे प्यार करना कोई कठिन काम नहीं था।

"अब मुझे आश्चर्य हो रहा है कि मैं तुम्हारे साथ क्या करूँगी?" मैंने कहा, जब कैमेम्बर्ट रंग का चाँद हमारे बाईं ओर घूम गया था।

"क्या करें?" वह डरी हुई आँखों से उठ बैठी। "क्या करना चाहिए?"

"क्या मैं तुम्हें यहाँ छोड़ सकता हूँ? क्या तुम खुद संभाल सकते हो?"

उसने मेरा हाथ पकड़ लिया। "तुम क्या करने वाले हो?"

"अपना दिमाग इस्तेमाल करो, जान," मैंने कहा। "मेरे पास बहुत काम है। ये रहा किलियानो—याद है? वो मोटा-सा आदमी जो मुसोलिनी जैसा दिखता है?"

"लेकिन आप पैराडाइज़ पाम्स वापस नहीं जा रहे हैं?"

"हाँ, मैं वापस जा रहा हूँ, मैं यहाँ केवल आपकी सुरक्षा के लिए आया था।"

"अरे, तुम पागल हो!" वह चिल्लाई। "इतने सारे लोगों के सामने तुम क्या कर सकते हो?"

मैंने मुस्कुराते हुए उससे कहा, "तुम्हें आश्चर्य होगा। हम पर हत्या का आरोप लगा हुआ है। मैं सबसे पहले इसे सुलझाऊंगा। जब तक मैं हेरिक के हत्यारे को ढूंढकर उसे सच बताने के लिए राजी नहीं कर लेता, तब तक हम सुरक्षित नहीं हैं।"

"लेकिन तुम अकेले वापस नहीं जा सकते," उसने घबराकर कहा।

मैंने उससे कहा, "मैं अकेला वापस जा रहा हूँ, और कुछ ही मिनटों में जा रहा हूँ। मैं बस यह सुनिश्चित करना चाहता हूँ कि मेरे जाने के दौरान तुम ठीक रहोगी।"

"मैं ठीक नहीं हो पाऊंगी," उसने जल्दी से कहा—बहुत जल्दी में।

मैंने उसकी ओर सिर हिलाया। "हाँ, तुम ज़रूर आओगी। अब सुनो, मैं कल रात वापस आ जाऊँगी। मैं नाव से जा रही हूँ, और तुम घर के पास ही रहना। तुम्हारे पास राइफल और पर्याप्त खाना है। सावधान रहना, सब ठीक रहेगा। अगर कोई आए, तो घर में खुद को बंद कर लेना। अगर तुम समझदारी से काम लोगी, तो वे तुम तक नहीं पहुँच पाएँगे। लेकिन कोई आएगा नहीं।"

"मान लो तुम वापस नहीं आए?" उसने कांपते होंठों से पूछा।

मैंने कहा, "तुम ठीक ही रहोगे। मैं तुम्हें सत्रह हज़ार डॉलर दे रहा हूँ। मैक के पास जाओ। वो तुम्हें किसी तरह न्यूयॉर्क वापस ले आएगा। मैं भी बीच में आकर उससे बात करूँगा।"

"नहीं," उसने कहा, "ऐसा मत करो। मैं नहीं चाहती कि किसी को पता चले कि मैं अकेली हूँ।"

यह बात समझ में आती है।

"पर तुम मुझे छोड़कर नहीं जा सकते।" उसने अपना चेहरा मेरे चेहरे से सटा दिया। "मैं तुम्हें खोना नहीं चाहती, क्योंकि मैंने तुम्हें अभी-अभी पाया है।"

हम दोनों में काफी बहस हुई, लेकिन मैं जाने के लिए दृढ़ थी। आखिरकार उसे बात समझ आ गई और उसने मुझे मनाने की कोशिश करना बंद कर दिया। वह हाथ जोड़कर गोद में बैठी थी, डरी हुई और उदास लग रही थी।

"ठीक है," उसने कहा।

"हेरिक को कुछ महत्वपूर्ण पता था। यह इतना महत्वपूर्ण था कि उन्होंने उसे मार डाला," मैंने कहा। "क्या आप अनुमान लगा सकते हैं कि वह क्या हो सकता था?"

उसने सिर हिलाया। "मैं उसे मुश्किल से जानती थी। वह कैसिनो आता था, लेकिन मैंने उससे कभी बात नहीं की।"

क्या उसकी कोई बेटी थी?

उसने सिर हिलाया। "वह एक लाल बालों वाली लड़की के साथ घूमता था। वह एक गायिका है, और लैंसिंग एवेन्यू पर उसका एक अपार्टमेंट है, ऊपर जाते ही बाईं ओर क्रोमियम और काले संगमरमर से बना एक बड़ा सा भवन है।"

"क्या आप उसे जानते हैं?"

नहीं, लेकिन मैंने दूसरी लड़कियों को उसके बारे में बात करते सुना है। वो सख्त मिजाज की है, मेरे टाइप की नहीं है।

"उसका नाम?"

"लोइस स्पेंस."

"ठीक है, शायद उसे कुछ पता हो।"

“तुम सावधान रहोगे?” उसने मेरे घुटने पर हाथ रखते हुए कहा।

"ज़रूर," मैंने कहा। "अब किलियानो के बारे में। क्या आप उसके बारे में कुछ जानते हैं?"

"बस इतना ही कि वह महत्वपूर्ण है, कैसिनो का मालिक है और नगर प्रशासक है।"

"क्या आपने कभी खुद से पूछा कि हेरिक को कैसिनो के आसपास क्यों घूमना चाहिए? वह जुआ खेलने वाला आदमी तो नहीं था, था क्या?"

नहीं।

"ठीक है," मैंने उठते हुए कहा। "शायद मिस स्पेंस सभी सवालों के जवाब देंगी। मैं अब कपड़े पहनने जा रही हूँ, बेटा।"

मैं घर के अंदर गया और गहरे नीले रंग का लिनेन सूट, गहरे नीले रंग की कमीज और गहरे लाल रंग की टाई पहनी। मैं बैठक में गया और उसे मेरा इंतज़ार करते

हुए पाया। वह दिखावा कर रही थी कि वह रोने वाली है, लेकिन मैं देख सकता था कि उसकी आँखों में आँसू आने वाले थे।

मैंने उसे सिगार का डिब्बा दे दिया।

"इसका ख्याल रखना, प्रिये," मैंने कहा। "यह दुनिया में मेरी सारी संपत्ति है, और इसे कमाने में मैंने बहुत मेहनत की है।"

वह मुझसे लिपट गई।

"मत जाओ," उसने कहा।

मैंने उसे थपथपाया।

"अगर तुम्हें कुछ हो गया तो..." उसने कहा।

"ऐसा नहीं होगा। नाव पर आ जाओ,"

अभी भी गर्मी थी, और हवा में जलते हुए मैंग्रोव की महक बहुत अच्छी लग रही थी। चांदनी में खड़ी वह इतनी सुंदर लग रही थी कि मेरा मन किया कि सब कुछ छोड़ दूं। लेकिन मैंने ऐसा नहीं किया।

मैंने जहाज़ उतार दिए।

"कल रात मुझे नींद की दवा नहीं मिलेगी," मैंने पुकारा, जैसे ही नाव बंदरगाह से बाहर निकलने लगी।

उसने हाथ हिलाया, लेकिन कुछ नहीं कहा। मुझे लगता है वह रो रही थी।

4

पैराडाइज़ पाम्स दिन के मुकाबले रात में ज़्यादा खूबसूरत लग रहा था। जैसे ही मैंने नाव को घाट की ओर मोड़ा, मुझे दूर से कैसिनो का जगमगाता गुंबद दिखाई दिया। मैं सोच रहा था कि क्या मेरे उतरते ही मेरा स्वागत करने के लिए बंदूकें लिए कोई समिति इंतज़ार कर रही होगी।

साढ़े दस बज चुके थे, और जहाँ तक मेरी नज़र जा रही थी, घाट बिल्कुल सुनसान था। मैंने इंजन बंद किया, थॉम्पसन को ऐसी जगह रखा जहाँ से मैं उसे आसानी से पकड़ सकूँ, और धीरे-धीरे किनारे पर आ गया।

जब मैं घाट से बीस गज की दूरी पर था, तभी मैंने एक छोटे कद के मोटे व्यक्ति को अंधेरे से उठकर घाट के किनारे की ओर चलते हुए देखा। मैंने टिम डुवाल को पहचान लिया।

उसने मेरे द्वारा फेंकी गई रस्सी को पकड़ लिया और मजबूती से पकड़ लिया।

"हैलो," उसने मुस्कुराते हुए कहा।

मैंने घाट पर ऊपर से नीचे तक नजर डाली।

मैंने कहा, "हैलो।"

"वे कुछ घंटे पहले यहाँ आए थे, लेकिन मैं नज़रों से ओझल रहा। बुढ़िया ने उन्हें बताया कि मैं सैर पर गया हूँ। इससे नाव का काम हो गया। उन्हें तुम्हारी नाव नहीं मिली, और इधर-उधर छानबीन करने के बाद वे चले गए। वे बहुत सारे थे।"

मैंने सिर हिलाया। "धन्यवाद," मैंने कहा।

उसने अपनी गंदी धूसर फलालैन की शर्ट को ऊपर खींच लिया।

"अब क्या?" उसने कहा।

"मेरा शहर में एक छोटा सा कारोबार है। यहाँ गर्मी कैसी है?"

उसने सीटी बजाई। "शानदार," उसने कहा, "लेकिन वे तुम्हारा वर्णन पंक के रूप में कर रहे हैं। वे तुम्हें सुंदर कह रहे हैं।"

मैं हँस पड़ा। "ठीक है, मैं अंदर जा रहा हूँ।"

"मुझे लगता है कि तुम्हारे जैसे आदमी को रोकना आसान नहीं है। क्या मैं तुम्हारे साथ चलूँ?"

मैंने पूछा, "आखिर तुम इस झंझट में क्यों पड़ना चाहते हो?"

"मुझे क्या पता," उसने अपने ब्लीच किए हुए बालों में मोटी उंगलियां फेरते हुए कहा। "शायद मुझे यह शहर पसंद नहीं है। शायद मुझे किलियानो पसंद नहीं है। शायद मैं पागल हो गया हूँ।"

मैंने कहा, "मैं अकेले ही अंदर जाऊंगी।"

ठीक है। क्या मैं कुछ कर सकता हूँ?

मुझे एक कार चाहिए। क्या आप मुझे एक उधार दे सकते हैं?

"ज़रूर। देखने में तो यह खस्ताहाल लग रहा है, लेकिन चलता तो है।"

"उसे ले लो।"

मैं इंतजार करते हुए सिगरेट पी रहा था। मुझे दूर स्थित कैसिनो से डांस म्यूजिक की आवाज सुनाई दे रही थी।

कुछ देर बाद डुवाल एक ग्रे रंग की मर्करी कन्वर्टिबल कार चलाकर वापस आया। देखने में ऐसा लग रहा था जैसे कार का खूब इस्तेमाल हुआ हो, लेकिन इंजन की आवाज ठीक थी।

मैं अंदर गया। मैंने पूछा, "क्या मैं आपको अभी भुगतान कर दूं?"

"मुझे नाव मिल गई, तुम्हारी गाड़ी और एक हजार डॉलर, है ना?" उसने कहा। "मुझे और क्या चाहिए? सिवाय इसके कि शायद मैं भी इसमें हिस्सा लेना चाहूँ।"

मैंने सिर हिलाया। "अभी तो नहीं, वैसे भी," मैंने कहा।

उसने कंधे उचका दिए। मैं समझ गया कि वह निराश था।

"खैर," उसने कहा।

मुझे एक विचार आया। "क्या आप शहर में किसी अखबारवाले को जानते हैं?"

"ज़रूर। मॉर्निंग स्टार के जेड डेविस हैं। वो अक्सर आसपास रहते हैं। हम साथ में मछली पकड़ने जाते हैं।"

"किलेनो के बारे में कुछ गुप्त जानकारी जुटाओ। डेविस से पूछो। गहराई से छानबीन करो। किलेनो जैसे आदमी के जीवन में ज़रूर बहुत सारी गुप्त जानकारी होगी। मुझे जितनी भी जानकारी मिल सकती है, मैं सब चाहता हूँ।"

उसका चेहरा खिल उठा। "मैं ले आऊंगा," उसने कहा।

"और तट के किनारे कहीं एक वेश्यालय है, मैं जानना चाहता हूँ कि उसका मालिक कौन है। कैसिनो के स्पेरत्ज़ा की उस तक पहुँच है। अगर हो सके तो मैं उसे इससे भी ज़्यादा करीब से जोड़ना चाहूँगा।"

“मैं उस जगह को जानता हूँ,” उसने कहा। “ठीक है, मैं सामान ले आता हूँ।”

मैंने इंजन चालू किया। तभी मुझे एक और विचार आया।

मैंने कहा, "मुझे अपना टेलीफोन नंबर दीजिए।"

उसने मुझे यह दिया।

मैंने उसकी ओर देखते हुए कहा, "मुझे परेशानी हो सकती है। मैं वापस नहीं लौट पाऊँगी। अगर ऐसा हुआ तो क्या होगा?"

क्या आप मेरे लिए कुछ करेंगे?

उसने सब कुछ सही किया।

"ज़रूर, मैं उसका ख्याल रखूंगा। क्या आप बताना चाहेंगे कि वह कहाँ है?"

मुझे किसी पर भरोसा करना था। मुझे लगा कि मैं उस पर भरोसा कर सकता हूँ।

मैंने कहा, "कडको की चाबी।"

उसने सिर हिलाया। "हाँ, वह अच्छी जगह है। मैक वहीं है।"

मुझे पता है, और वह एक अच्छा आदमी है।

"अरे! हम सब अच्छे लोग हैं। मैं उसका ख्याल रखूंगा।"

"मुझे वो लड़की पसंद है," मैंने धीरे से कहा। "अगर उसे कुछ हो गया तो..." मैंने उसे गुस्से से घूरकर देखा।

उसने सिर हिलाया। "मैं उसका ख्याल रखूंगा," उसने कहा।

मैंने उन्हें धन्यवाद दिया और गाड़ी चलाकर चला गया।

लैंसिंग एवेन्यू, पैराडाइज़ पाम्स के उच्चवर्गीय इलाके में स्थित था। यह एक चौड़ा एवेन्यू था जिसके दोनों ओर रॉयल पाम के पेड़ लगे थे, जो स्किटल की एक पंक्ति की तरह सीधे कटे हुए थे।

मुझे क्रोमियम और काले संगमरमर से बना अपार्टमेंट ब्लॉक आसानी से मिल गया। इसके प्रवेश द्वार तक अर्धवृत्ताकार रास्ता था और चारों ओर बहुत सारी चमकदार रोशनी थी। यह देखने में किसी क्रिसमस ट्री जैसा लग रहा था, भले ही वह क्रिसमस के मौसम में न हो।

मैं अपनी मरकरी कार को ड्राइववे पर ले गया। तभी एक बड़ी, भड़कीली कन्वर्टिबल कार मेरे पास से गुज़री और खिड़की पर बर्फ के टुकड़ों जैसी आवाज़ करते हुए मुझे सड़क से बाहर धकेलने की धमकी दी। वह प्रवेश द्वार के सामने रुकी और तीन मदहोश दिखने वाली महिलाएं, सभी सिगरेट पीती हुई, उभरी हुई भौहें और मिंक कोट पहने हुए, कार से उतरीं और अंदर चली गईं।

मरकरी फिल्म देखकर मुझे ऐसा महसूस हुआ जैसे कोई गरीब रिश्तेदार अपने अमीर रिश्तेदारों से मिलने गया हो।

मैंने लिमोसिन के पीछे गाड़ी खड़ी की और मैं भी अंदर चला गया।

लॉबी किसी आइस-स्केटिंग रिंक से छोटी नहीं थी, बल्कि उससे कहीं अधिक आरामदायक थी। वहाँ एक रिसेप्शन डेस्क, एक पूछताछ डेस्क, एक फूलों की दुकान, एक सिगरेट का कियोस्क और हॉल पोर्टर के लिए एक छोटा सा कमरा था। यह शानदार था;

कालीन से मेरे टखनों में गुदगुदी हो रही थी।

मैं हर तरफ देखा।

तीनों मदहोश महिलाएं लिफ्ट की ओर चली गईं। उनमें से एक ने दोनों हाथों से अपनी ग्रिल नीचे खींची और मुझे घूरकर देखा। वह इतनी चतुर थी कि मुझे उसमें ज़रा भी दिलचस्पी नहीं रही। वह ऐसी महिला थी जो बिना बेहोश किए ही आपके अच्छे इनलेज़ चुन लेती। मैं हॉल पोर्टर के पास गया। वह एक उदास बूढ़ा आदमी था जिसने गहरे हरे रंग की वर्दी पहनी हुई थी। ऐसा नहीं लगता था कि उसके जीवन में कोई खुशी है।

मैंने उसके छोटे से कमरे के काउंटर पर खुद को फैला लिया।

"नमस्ते पिताजी," मैंने कहा।

उसने ऊपर देखा और सिर हिलाया। "जी सर?" उसने कहा।

"मिस स्पेंस। मिस लोइस स्पेंस। सही कहा ना?"

उन्होंने फिर सिर हिलाया। "अपार्टमेंट 466, महोदय। दाहिनी ओर वाली लिफ्ट लें।"

वह अंदर है।

जी हाँ, महोदय।

“ठीक है,” मैंने कहा और एक सिगरेट जला ली।

उसने मेरी तरफ देखा और हैरानी जताई, लेकिन वह इतना सभ्य था कि उसने मुझसे यह नहीं पूछा कि मैं ऊपर जाकर उससे क्यों नहीं मिली। वह बस इंतजार करता रहा।

"पैसे रखने के मामले में आप कैसे हैं, पिताजी?" मैंने अनायास ही पूछा।

उसने पलकें झपकाईं। "हमेशा थोड़ा-थोड़ा करके ही करता हूँ, महोदय," उसने कहा।

"यहाँ कुछ ज़्यादा ही सख्ती है?" मैंने चारों ओर नज़र घुमाते हुए पूछा। "ग्राहकों के लिए सब रेशम और कर्मचारियों के लिए क्रेप?"

उसने सिर हिलाया। "हमें टिप से ही गुजारा करना चाहिए, महोदय," उसने कड़वाहट से कहा। "लेकिन यहाँ के लोग इतने कंजूस हैं कि एक अंधे भिखारी को भी हवा नहीं देंगे।"

मैंने पाँच डॉलर का नोट निकाला और उसे सावधानी से मोड़ दिया। उसने उसे उसी तरह देखा जैसे मैं डोरोथी लैमौर को देखता हूँ।

मैंने कहा, "मिस स्पेंस में मेरी दिलचस्पी है। क्या आप उनके बारे में कुछ जानती हैं?"

उसने बेचैनी से चारों ओर देखा। "कृपया उस पैसे का प्रदर्शन न करें, ताकि हर कोई उसे देख सके," उसने विनती की। "मैं अपनी नौकरी खोना नहीं चाहता।"

मैंने नोट को अपने हाथ में छिपा लिया, लेकिन उसका आखिरी सिरा दिखाई देने दिया ताकि वह यह न भूल जाए कि वह कैसा दिखता था।

मैंने विनम्रतापूर्वक पूछा, "तुम बोलते हो या नहीं?"

“जी हाँ, मैं उसे जानता हूँ, महोदय,” उसने कहा। “वह यहाँ तीन साल से है, और कुछ समय बाद तो लोग उसे जान ही लेते हैं।” उसने यह बात ऐसे कही मानो वह उससे बेहद नफरत करता हो।

"आपके साथ अच्छा व्यवहार किया?"

"शायद उसका यह मतलब नहीं है, महोदय," उसने कंधे उचकाते हुए कहा।

"तुम्हारा मतलब है कि वह तुम्हारे चेहरे पर लात इसलिए नहीं मारती क्योंकि उसकी टांग इतनी लंबी नहीं होती?"

उसने सिर हिलाया।

मैंने पूछा, "उसका डायलॉग क्या है?"

उसके बूढ़े चेहरे पर तिरस्कार का भाव था। "टॉम—वह लिफ्ट चलाता है—कहता है कि वह ज़रा सी बात पर गिर जाएगी। शायद आप समझ रहे होंगे कि उसका क्या मतलब है। मैं नहीं समझता।"

मैंने कहा, "यह कहने का एक व्यंग्यात्मक तरीका है कि वह आसानी से दब जाती है।" "क्या वह सच में दब जाती है?"

उसने सिर हिलाया। "शायद पहली बार, लेकिन उसके बाद नहीं। वो किसी लड़के की इच्छा को जगाती है और फिर उसे रोके रखती है। दूसरी बार तो इसकी भारी कीमत चुकानी पड़ती है। मैंने लड़कों को दीवारों पर चढ़ते और छत को कुतरते हुए देखा है क्योंकि वे उस स्तर तक नहीं पहुँच पाए।"

"वो तुम्हारे खून में बस जाती है, है ना?"

उसने सिर हिलाया। "उसके कारण एक मूर्ख ने खुद को गोली मार ली।"

"कठिन।"

मुझे लगता है कि वह पागल था।

"हेरिक का उसके साथ कैसा रिश्ता रहा?"

उसने मुझे गौर से देखा। "मुझे नहीं पता कि मुझे उसके बारे में बात करनी चाहिए या नहीं, महोदय। आज यहाँ पुलिसवाले ततैया की तरह मंडरा रहे हैं।"

मैंने उसे पांच डॉलर के नोट का दूसरा सिरा दिखाया, इस उम्मीद में कि शायद इस तरह से यह अधिक दिलचस्प लगेगा।

मैंने कहा, "कोशिश करो।"

"खैर, वह अलग था। वह और बास्क लोग।"

"बास्क?"

उसने सिर हिलाया। "वह अब ऊपर है।"

"क्या वह हेरिक के साथ मौज-मस्ती करती थी?"

"खैर, वे साथ-साथ घूमते थे। हेरिक के पास बहुत पैसा था, लेकिन मैं यह नहीं कहूंगा कि वे खेलते थे, अगर आपका मतलब वही है जो मैं सोच रहा हूं, महोदय।"

"आप ऐसा नहीं करेंगे, है ना? बास्क भाषा के बारे में क्या ख्याल है?"

उसने कंधे उचकाते हुए कहा, "तुम जानते हो ये औरतें कैसी होती हैं। उनके कई ग्राहकों में से एक तो नियमित ग्राहक होना ही चाहिए। मुझे लगता है कि वही है।"

"और हेरिक नहीं?"

"वह अलग था। वह कभी उसके साथ रातें नहीं बिताता था। मुझे लगता है कि उनके बीच कुछ अलग ही रिश्ता था। शायद वे साथ में कोई व्यवसाय करते थे या कुछ और।"

"क्या आप इस बात की कसम खा सकते हैं?"

नहीं, लेकिन उसने हेरिक से बास्क को छिपाने की कोई कोशिश नहीं की। हेरिक के बुलाने पर वह उसके साथ ही होता था। इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था।

"आखिर ये बास्क कौन है?"

"मेरा नाम जुआन गोमेज़ है। मैं जय अलाई का खिलाड़ी हूँ। यहाँ का स्थानीय चैंपियन।"

वह खेलने के अलावा और क्या करता है?

बूढ़े आदमी की आँखें घूम गईं। "लगता है, वह मिस स्पेंस के साथ ट्रेनिंग से बच जाएगा।"

"क्या पुलिस उससे मिलने आई थी?"

उसने सहमति में सिर हिलाया।

"कुछ सुना?"

"नहीं, लेकिन गोमेज़ उसके साथ था।" उसके चेहरे पर एक ठंडी मुस्कान आ गई। "मुझे यकीन है कि उसे यह समझाने के लिए काफी बहाने बनाने पड़े होंगे कि वह गंवार सुबह आठ बजे उसके कमरे में क्या कर रहा था।"

मैंने कहा, "शायद उसने कहा होगा कि वो फ्रिज ठीक करने आया है।" "क्या तुमने कभी किलियानो को यहाँ देखा है?"

नहीं।

“ठीक है,” मैंने कहा और उसे पाँच डॉलर दे दिए। उसने झट से उसे उठा लिया, जैसे कोई छिपकली मक्खी को पकड़ती है।

मैं वहां से हटने ही वाला था कि वह आगे झुका और फुसफुसाते हुए बोला, "अब वे आ रहे हैं।"

मैंने पीछे मुड़कर देखा और उन्हें देखा। महिलाओं में रुचि होने के कारण, मेरी नज़र सबसे पहले मिस स्पेंस पर पड़ी। उन्होंने लंबी कमर वाली, जंग लगे रंग की पैंट, बाटा के जूते, भूरे और सफेद प्रिंट वाली कमीज़ और नारंगी रंग का स्कार्फ पहना हुआ था। थोड़ी भारी-भरकम होने के अलावा, उनका शरीर लंबा और सुस्त था। उनके लाल बाल उनकी लंबी, नुकीली पलकों की तरह ही बनावटी थे। उनका मुंह चौड़ा और चमकीला था, और उनकी आंखें फॉरगेट-मी-नॉट फूलों के रंग की थीं, और उतनी ही भावहीन थीं। उन्होंने रेवलॉन का "फेटल एप्पल" मेकअप लगाया हुआ था (ईव द्वारा एडम को आँख मारने के बाद से यह सबसे लुभावना नया रंग था)। जब वह नंबर 5 शनेल की खुशबू के बादल पर सवार होकर मेरे पास से गुजरीं, तो मैंने उनके चेहरे पर घोर तिरस्कार का भाव और उनकी आंखों में छिपे अजीब पाप देखे।

मैंने सोचा कि उसके साथ एक सत्र करना दिलचस्प होगा, बशर्ते दो मजबूत आदमी दरवाजे के बाहर खड़े हों ताकि अगर हालात ज्यादा बिगड़ जाएं तो वे मुझे बचा सकें, और अगर वह मुझे मदद के लिए चिल्लाने की ताकत दे।

बास्क अपने आप में एक अनोखा व्यक्ति था। वह लंबा-चौड़ा और देखने में बेहद ताकतवर था, और जंगली बिल्ली की तरह फुर्तीला और उससे दोगुना खतरनाक था।

उसका भूरा, दुबला-पतला चेहरा निर्मम और क्रूर था, और उसकी आँखों में एक ऐसी ठंडक थी जिसे देखकर उसे थपथपाने का मन नहीं करता था।

मिस स्पेंस ने हॉल पोर्टर को चाबियां इस तरह सौंपी जैसे वह अदृश्य व्यक्ति हो, और फिर लॉबी में टहलते हुए चली गईं, गोमेज़ उनके पीछे-पीछे चल रहा था।

चलते समय, वह अपने कूल्हों को हिलाने में कामयाब रही, और लॉबी में मौजूद सभी पुरुष, जिनमें मैं भी शामिल था, उन्हें देखने लगे।

आधे रास्ते में रुककर उसने अपने प्रेमी से सिगरेट मांगी। वह उसके लिए सिगरेट जला ही रहा था कि तभी एक लाउडस्पीकर अचानक चालू हो गया।

"पैराडाइज़ पाम्स पुलिस विभाग," एक कर्कश आवाज़ आई। लाउडस्पीकर धीरे-धीरे बजने लगा, फिर लड़खड़ाते हुए बोला: "हेरिक हत्याकांड के संबंध में दिनांक नौ पंद्रह बजे का पुनः संदेश। वांछित: चेस्टर केन। विवरण: छह फुट एक इंच लंबा—एक सौ नब्बे पाउंड वजन—लगभग पैंतीस वर्ष—काले बाल—पीला रंग— ग्रे सूट और ग्रे टोपी पहने हुए। संभवतः शहर से भागने की कोशिश कर रहा है... कोई जोखिम न लें—वह खतरनाक है। वांछित व्यक्ति को पहचानने वाला कोई भी व्यक्ति तुरंत पुलिस विभाग को फोन करके सूचित करे। इस व्यक्ति को पकड़ने का कोई भी प्रयास तब तक न करें जब तक आप हथियारबंद न हों। बस इतना ही।"

मिस स्पेंस ने अपनी सिगरेट नीचे फेंक दी और उस पर पैर से कुचल दिया।

"क्या उन्होंने उस कमीने को अभी तक नहीं पकड़ा?" उसने गुस्से से पूछा।

5

जय अलाई दुनिया का सबसे तेज़ और सबसे कठिन खेल है। इसे सेस्टा या टोकरी से खेला जाता है, जो खिलाड़ी के दाहिने हाथ से बंधी होती है। घुमावदार, तीन फुट लंबी टोकरी की अधिकतम गहराई पाँच इंच होती है। एक खिलाड़ी एक मुकाबले के दौरान तीन या चार टोकरियाँ घिस सकता है। कठोर, रबर से बनी गेंद या पेलोता, जो बेसबॉल से थोड़ी छोटी होती है, बकरी की खाल से ढकी होती है।

गेंद इतनी तेज़ गति से मारी जाती है कि कभी-कभी पैर या हाथ टूट जाते हैं। खेल का मैदान या कैचेट विशाल है, इसकी हरी दीवारें सभागार की ऊंची जालीदार रोशनदान तक जाती हैं। जहां कैचेट का कंक्रीट का फर्श लाल फाउल लाइन पर समाप्त होता है और सभागार के लकड़ी के फर्श से मिलता है, वहां एक ऊर्ध्वाधर तार की स्क्रीन है जो दर्शकों की पंक्तियों की सुरक्षा करती है।

सर्वर गेंद गिराता है, उछलकर वापस आती है और उसे ज़बरदस्त फोरहैंड स्ट्रोक से दीवार पर मारता है। विरोधी खिलाड़ी को गेंद को अपने बास्केट से रोकना होता है और उसे खेल में बनाए रखना होता है। खिलाड़ी बिजली की तरह फुर्ती से चलते हैं, उनके लंबे हाथ चमत्कारिक रूप से गेंद को रोकने और गोली की तरह तेज़ गति से वापस भेजने के लिए पहुँच जाते हैं। पेलोता तब तक खेल में बनी रहती है जब तक कि वह अवैध क्षेत्र में न गिर जाए, या कोई खिलाड़ी उसे सही ढंग से वापस न कर पाए।

बहुत कम ऐसे बॉल गेम हैं जिनमें इतनी ताकत, सहनशक्ति और कौशल की आवश्यकता होती है, और ऐसा कहा जाता है कि अधिकांश जय अलाई खिलाड़ी कम उम्र में ही मर जाते हैं। अगर उन्हें देर-सवेर गेंद से गंभीर चोट नहीं लगती, तो उनका दिल काम करना बंद कर देता है।

मैं मिस स्पेंस और उनके प्रेमी के पीछे-पीछे उनकी कैडिलैक सेडान में एक बड़ी मूंगा रंग की प्लास्टर वाली इमारत तक गया, जो बाद में जय अलाई का मुख्यालय निकला। मैंने मिस स्पेंस को अपने प्रेमी को खिलाड़ी के गेट पर छोड़कर सभागार में प्रवेश करते देखा। मैं उनके पीछे-पीछे चल पड़ा।

अब मैं उसके बगल में, तार की जाली के पीछे, पहली पंक्ति में सबसे आगे वाली सीट पर बैठा था, और नीचे रोशनी से जगमगाते काचा (पारंपरिक हवाई अड्डा) को देख रहा था।

चार ऊर्जावान युवा स्पेनिश खिलाड़ी मैदान में इधर-उधर भागते हुए लगभग अदृश्य गेंद को एक-दूसरे की ओर पटक रहे थे और कलाबाजियों का प्रदर्शन कर रहे थे। दर्शक उनका भरपूर आनंद ले रहे थे, लेकिन मेरी रुचि मिस स्पेंस में अधिक थी।

उसने बालकनी की दीवार के सपाट, मखमली ऊपरी हिस्से पर एक कार्यक्रम पुस्तिका, एक दूरबीन, अपना हैंडबैग, सिगरेट का एक डिब्बा और अपना नारंगी स्कार्फ फैला रखा था। नंबर 5 शनेल की मादक खुशबू उसके इन सामानों, उस पर और निश्चित रूप से मुझ पर भी छाई हुई थी।

उसके इतने करीब बैठे हुए—सीटों को किफायती तरीके से काटा गया था—मैं उसके शरीर की हल्की गर्माहट महसूस कर सकता था, और उसकी खुशबू का मुझ पर एक अलग ही असर हो रहा था। मैं सोच रहा था कि अगर मैं उसे चार्ल्स बोयर की तरह गले लगा लूँ तो वह क्या करेगी।

चारों स्पेनिश खिलाड़ी अपना खेल समाप्त करके तालियों की गड़गड़ाहट के बीच मैदान से बाहर चले गए। वे थके हुए और गर्मी से परेशान लग रहे थे। अगर मैं उनकी जगह होता तो मुझे स्ट्रेचर पर ले जाया जाता और एक नम आंखों वाली नर्स मेरी कनपटी पर बर्फ लगाती।

कुछ देर का विराम हुआ, और मिस स्पेंस ने सभागार में चारों ओर देखा, मानो उन्हें उम्मीद हो कि बाकी दर्शक उन्हें देखते ही खड़े होकर राष्ट्रगान गाएंगे। लेकिन ऐसा नहीं हुआ।

उसने पहले दाईं ओर देखा, फिर बाईं ओर। चूंकि मैं उसके बाईं ओर था, इसलिए उसने मेरी ओर देखा। मैंने उसे एक उदास, शरारती मुस्कान दी और उम्मीद की कि इससे उसके चेहरे पर मौजूद तिरस्कारपूर्ण भाव हट जाएगा। ऐसा पूरी तरह से तो नहीं हुआ, लेकिन इतना ज़रूर हुआ कि उसने मुझे गौर से देखा।

मैंने आत्मविश्वास से आगे झुकते हुए कहा, "वे कहते हैं कि इलास्टिक की कमी ने विश्व मामलों में महिलाओं की स्थिति को चार साल पहले की तुलना में कम सुरक्षित बना दिया है।"

उसने "हूँ?" तो नहीं कहा, पर कहना तो चाहती थी। इसके बजाय उसने नज़रें फेर लीं, ठीक वैसे ही जैसे कोई शराबी से बात करते समय करता है। फिर उसने मेरी ओर देखा और मेरी मुस्कान पर उसकी नज़र पड़ी। उसने फीकी मुस्कान दी।

मैंने कहा, "मेरा नाम रेली है। मैं एक अय्याश हूँ, मेरे पास बहुत पैसा है और मुझे लाल बालों वाली लड़कियाँ बहुत पसंद हैं। बेहतर होगा कि तुम अभी मदद के लिए चिल्लाओ। मैं बहुत तेज़ी से काम करता हूँ।"

उसने मुझे ऊपर से नीचे तक देखा। अब उसके चेहरे पर मुस्कान नहीं थी। उसकी आँखें मध्यम से सख्त थीं।

"मैं तुम्हें बिना किसी मदद के संभाल सकती हूँ," उसने कर्कश आवाज़ में कहा, जिससे मेरी रीढ़ की हड्डी में सिहरन दौड़ गई, "और मुझे अय्याश लोग पसंद नहीं हैं।"

"मेरी गलती," मैंने सिर हिलाते हुए कहा। "कॉलेज की पढ़ाई के दौरान मैंने मनोविज्ञान नहीं पढ़ा। मुझे लगा था कि प्लेबॉयज़ में तुम्हारी महारत होगी। चलो इसे भूल जाते हैं," और मैंने अपना होमवर्क उठाया और पढ़ने का नाटक करने लगी।

उसने मुझे एक बार फिर निराशा भरी निगाहों से देखा और नीचे के कोर्ट पर ध्यान केंद्रित कर लिया।

चार आदमी अभी-अभी मंच पर आए थे। उनमें से एक गोमेज़ था। देखकर ही पता चल रहा था कि वह स्थानीय चैंपियन है। न केवल भीड़ ने उसका ज़ोरदार स्वागत किया, बल्कि बाकी तीन खिलाड़ी पीछे हट गए और उसे ही सारी लाइमलाइट बटोरने दी। वह जोश और घमंड से भरा हुआ था। मैंने उसे भीड़ की ओर हाथ हिलाते हुए देखा। उसके घमंड का कोई कारण तो ज़रूर था। मैंने ऐसा ज़बरदस्त मर्द पहले कभी नहीं देखा था। उसने हमारी तरफ देखा और मिस स्पेंस को खास इशारा किया।

उन्होंने उसे नज़रअंदाज़ कर दिया, इसलिए मैंने भी मज़ाक में उनके लिए हाथ हिलाया। उन्हें मेरा यह इशारा पसंद नहीं आया।

मिस स्पेंस के होंठ कस गए, लेकिन उन्होंने कुछ नहीं कहा।

चारों आदमी अब कोर्ट के बीच में इकट्ठा होकर, अभी-अभी फेंकी गई पेलोता (छड़ी) का परीक्षण कर रहे थे। फिर वे अलग हो गए और अपनी-अपनी जगहों पर चले गए।

मैंने मुंह के कोने से पूछा, "क्या इन लोगों को ये घटिया खेल खेलने के लिए पैसे मिलते हैं?"

"तुम्हें क्या लगता है तुम इतने बहादुर क्यों हो?" उसने झट से पलटकर जवाब दिया, इससे पहले कि उसे अपनी गरिमा का एहसास हुआ।

मैंने कहा, "मुझे एक मौका दो, मैं तुम्हें दिखा दूंगा।"

वह आगे झुकी और खिलाड़ियों की ओर देखने लगी। उसकी आँखों में अचानक मृत्यु का भय छाया हुआ था।

गोमेज़ ने सर्व किया। मैं उनके बारे में इतना ही कहूंगा कि वे वाकई ज़बरदस्त पेलोता (सर्विस) मार सकते थे। गेंद हवा में तेज़ी से आई, सामने की दीवार से टकराई और वापस उछलकर दीवार से चिपक गई, मानो कोई बड़ा सा ततैया भिनभिना रहा हो। दूसरे खिलाड़ियों में से एक बगल की दीवार की ओर मुड़ा और तेज़ी से तीन कदम बढ़ाए, मानो कोई आदमी सीढ़ियों की छोटी सी उड़ान पर दौड़ रहा हो। उसने गेंद को अपने सेस्टा (सर्विस) में फंसाया, पीछे हटा और ज़ोर से गेंद को दूर फेंक दिया। सफेद जर्सी पहने खिलाड़ी कोर्ट में इधर-उधर भाग रहे थे, बाहें फैलाए हुए, गेंद इधर-उधर तेज़ी से जा रही थी। गोमेज़ ने वो सब किया जो एक चैंपियन से उम्मीद की जाती है, और बखूबी किया। उनकी सहनशक्ति अद्भुत थी। स्कोर तेज़ी से बढ़ रहा था। ऐसा लग रहा था जैसे एकतरफा जीत होगी।

उसके लिए।

मैंने मिस स्पेंस को तिरछी नज़र से देखा। वह खेल को ऊब और तिरस्कार भरे भाव से देख रही थीं, मानो उन्हें पता हो कि क्या होने वाला है, और उन्हें इस बात की परवाह न हो कि यह कब और कैसे होगा।

मुझे हॉल पोर्टर की कही बात याद आ गई कि वह ज़रा सी बात पर झपट पड़ती है। मुझे आश्चर्य हुआ कि क्या इसके लिए कोई खास तरह की टोपी ही ज़रूरी है या कोई भी टोपी चल जाएगी। काश मैंने और जानकारी पूछ ली होती।

"जल्द ही वो कमीना तुम्हें ढूंढने निकल पड़ेगा," मैंने धीरे से कहा। "मान लो हम दोनों उसे छोड़कर चले जाएं? मैं तुम्हें चांद दिखा सकती हूं। अगर तुम्हें चांद पसंद नहीं है, तो मैं तुम्हें अपने टैटू के निशान दिखा दूंगी।"

उसकी लंबी, पतली, लाल नोक वाली उंगलियां दूरबीन के कवर पर थपथपा रही थीं।

"मुझे अब भी प्लेबॉय पत्रिकाएँ पसंद नहीं हैं," उसने कहा और नज़रें फेर लीं।

गोमेज़ ने अपनी टोकरी तोड़ दी थी। गुस्से से उसने विराम का इशारा किया और एक अश्वेत परिचारक के पास गया जिसने उसके हाथ पर एक नई टोकरी बाँध दी।

मैंने चारों ओर देखा कि कहीं कोई हमारी तरफ ध्यान तो नहीं दे रहा है। कोई नहीं दे रहा था। मैंने मुट्ठी बनाई और मिस स्पेंस की कमर की हड्डी के ठीक ऊपर एक घूंसा मारा। वह लड़खड़ा गई और उसकी नाक से सांस सीटी की तरह निकली।

"शायद तुम्हें सख्त मिजाज लड़के ज्यादा पसंद हों?" मैंने मुस्कुराते हुए उससे कहा।

उसने मेरी तरफ नहीं देखा, लेकिन उसकी नाक पिचकी हुई थी और उसकी आँखें किसी मुखौटे में छेद जैसी लग रही थीं। उसने बालकनी की दीवार से अपना सामान समेटा और खड़ी हो गई।

"मुझे चाँद दिखाओ," उसने कठोर और रूखी आवाज़ में कहा और दर्शकों को धक्का देते हुए गलियारे की ओर बढ़ गई।

मैं उसके पीछे-पीछे बाहर निकला, चारों ओर जयकारे गूंज रहे थे। मुझे लगा कि गोमेज़ ने भी आखिरी टैन ले लिया है, और मैंने मिस स्पेंस को ठीक समय पर बाहर निकाल दिया था।

जैसे ही उस सभ्य द्वारपाल ने उसे सिक्के निकालते देखा, उसने उसकी कार की ओर इशारा किया। जब तक हम घूमने वाले दरवाजों तक पहुँचे, काली और क्रोमियम रंग की कैडिलैक वहाँ खड़ी प्रतीक्षा कर रही थी।

जब चौकीदार ने मिस स्पेंस को कार में बिठाया तो उसने मुझे घूरकर देखा। वह ड्राइविंग सीट से उठकर चली गई।

सीट खाली थी, और मैं स्टीयरिंग व्हील के नीचे खिसक गया। हम गिरते हुए पत्ते की तरह सहजता से और कम शोर के साथ आगे बढ़ गए।

मैं लैंसिंग एवेन्यू की ओर तेज़ी से गाड़ी चला रहा था। पूरी यात्रा के दौरान उसने कुछ नहीं कहा, वह एकदम अकड़ी हुई और सीधी बैठी रही, सामने सड़क को देखती रही, उसके बड़े-बड़े सफेद दांत उसके निचले होंठ को कुतर रहे थे।

मैं उस बड़े अपार्टमेंट ब्लॉक के बाहर रुका, दरवाजा खोला और बाहर निकल गया। वह भी बाहर निकल गई। हम लॉबी से होते हुए आगे बढ़े, और जब मैं हॉल पोर्टर के पास से गुजरा तो मैंने उसे आँख मारी। उसने मुझे ऐसे घूरा जैसे कोई मृगतृष्णा देख रहा हो।

हम स्वचालित लिफ्ट से चौथी मंजिल तक गए और चौड़े गलियारे से होते हुए अपार्टमेंट नंबर 466 तक पहुँचे। हमने न तो एक-दूसरे से बात की और न ही एक-दूसरे की ओर देखा। वातावरण में एक अजीब सी उत्तेजना व्याप्त थी।

उसने दरवाजा खोला और हम खुबानी और क्रोमियम रंग के फर्नीचर से भरे एक बड़े कमरे में चले गए। मैंने दरवाजा बंद किया, अपनी टोपी एक कुर्सी पर फेंकी और उसकी ओर मुड़ गया।

वह चिमनी के पास से मेरी ओर देख रही थी। उसके चेहरे पर अब भी तिरस्कारपूर्ण भाव था, लेकिन उसकी आँखें आशा से भरी और चमकीली थीं।

"इधर आओ," उसने लगभग भारी स्वर में कहा।

मैं कमरे के उस पार गया और उसके कूल्हे पर हाथ रख दिया। मैंने उसे देखकर मुस्कुराया।

"मुझे कसकर पकड़ लो, तुम दरिंदे," उसने कहा।

मैंने पहले तो उसे हल्के से बाहों में भर लिया। उसके बाल मेरे चेहरे पर चुभ रहे थे। मैंने अपनी बाहों को कसकर उसे अपनी ओर खींच लिया। उसके होंठ मेरे होंठों से सटकर सख्त महसूस हो रहे थे, लेकिन थोड़ी देर बाद उसके होंठ खुल गए। वह कांप रही थी।

"कठोर आदमी," उसने धीरे से कहा, उसकी सांसें मेरे मुंह में समा गईं।

मैंने पूछा, "हेरिक तुम्हारे लिए क्या था?"

मेरी बाहों में उसका शरीर अकड़ गया और उसकी सांसों से कर्कश आवाज निकली।
उसका सिर पीछे की ओर खिंच गया, उसकी आंखें चौड़ी होकर मुझे घूरने लगीं।

"तुम कौन हो?" उसने धीमी, नीरस आवाज में पूछा।

मैंने कहा, "चेस्टर केन।"

उसका चेहरा बिखर गया। वह मुझसे दूर हट गई, उसका चेहरा पीला पड़ गया, उसकी आँखें खाली और सूनी थीं। मैंने उसे जाने दिया।

"कौन?"

"चेस्टर केन।"

धीरे-धीरे उसने खुद को संभाला। उसकी नज़रें कमरे में चारों ओर घूमीं, टेलीफोन पर टिकीं, कुछ देर ठहरीं, फिर मेरी ओर लौट आईं।

मैंने कहा, "बैठ जाओ। मैं तुमसे बात करना चाहता हूँ।"

वह टेलीफोन की ओर बढ़ी। उसके कसकर बंद दांतों के बीच से एक हल्की फुसफुसाहट की आवाज आई।

"मैं तुमसे बात नहीं करना चाहती," उसने जैसे-तैसे कहा और फ़ोन छीन लिया।
उसने अपने नाखूनों से मुझ पर वार किया। मैंने फ़ोन छोड़ दिया और उसकी कलाई

पकड़कर मरोड़ दी। वह आश्चर्यजनक रूप से ताकतवर थी। हम लड़खड़ा गए और उसने अपने दूसरे हाथ से मुझे खरोंचने की कोशिश की। मैंने अपना सिर झुका लिया और उसका वार चूक गया। मुझे लगा था कि वह चीखेगी, लेकिन वह नहीं चीखी, वह चुपचाप लड़ती रही, हल्की-हल्की साँसें ले रही थी, उसकी आँखें चमक रही थीं और मुँह चल रहा था।

हमने कालीनों को घिस दिया, खूब इधर-उधर धक्के मारे, लेकिन मैंने उसे सोफे तक पहुंचाया और फिर उसकी टखने को फंसाकर धक्का दिया।

वह सोफे से टकराई और उछल पड़ी, लेकिन मैंने उसे फिर से नीचे पटक दिया। उसने मेरी पिंडली पर लात मारी, मेरे चेहरे पर घूंसा मारा और मेरी गर्दन काटने की कोशिश की। मैंने उसे धीरे से गाली दी और उससे लिपट गया। वह छटपटाने लगी, मुड़ने लगी और खरोंचने लगी। हम दोनों हांफ रहे थे। उसने अपने सिर के ऊपरी हिस्से से मेरी आंख में टक्कर मार दी।

मैंने कहा, "भाड़ में जाए ये सब," उसे धक्का देकर दूर कर दिया और पीछे हट गया। मैंने उस पर अपनी बंदूक तान दी। "चलो इसे छोड़ देते हैं," मैंने आगे कहा, "वरना मैं तुम्हें गोली मार दूंगा।"

उसने गुस्से से मेरी ओर देखा, उसकी आँखों में क्रूरता थी, लेकिन बंदूक ने मानो उसे शांत कर दिया।

“यहीं रहो बहन,” मैंने कुर्सी खींचते हुए कहा। मैं बैठ गई।

उसने मुझे ऊपर से नीचे तक देखा, और फिर सोफे पर लेट गई। मैंने उसकी कमीज़ फाड़ दी थी और उसका एक कंधा दिखाई दे रहा था। वह एक सुंदर कंधा था, सफेद और सुडौल।

मैंने कहा, "तुम्हें लगता है कि मैंने हेरिक को मार डाला, लेकिन मैंने नहीं मारा।"

वह मुझे लगातार गुस्से भरी नजरों से देखती रही और कुछ नहीं बोली।

मैंने आगे कहा, "किलेनो के गिरोह ने उसकी हत्या कर दी और इसका इल्जाम मुझ पर लगाने की कोशिश की।"

"तुमने उसे मार ही डाला," उसने कहा और कुछ कड़े शब्दों का प्रयोग किया। उसकी भाषा सुनकर तो किसी मज़दूर का चेहरा भी पीला पड़ जाता।

मैंने कहा, "ज़रा दिमाग लगाओ। मैं अभी-अभी यहाँ आया हूँ। मैंने हेरिक को पहले कभी नहीं देखा था, जब तक कि मेरी उससे कैसिनो में कुछ मिनटों के लिए मुलाकात नहीं हुई। उसने मुझे शहर से चले जाने के लिए कहा क्योंकि उसे लगा कि मैं मुसीबत खड़ी करूँगा, और किलियानो ने इसी बहाने से उसकी हत्या कर दी और मुझे फंसा दिया। क्या तुम्हें समझ नहीं आ रहा कि यह कितना आसान है? मैं हेरिक को क्यों मारना चाहूँगा? सोचो, टुट्ज़, इस पर काम करो। अगर तुम किलियानो होते और हेरिक को रास्ते से हटाना चाहते, तो क्या तुम मेरी प्रतिष्ठा वाले आदमी के शहर में आने पर हत्या का मौका नहीं देते? यह तो एक तोहफा था।"

वह संशय में दिख रही थी।

"किलेनो उसे रास्ते से हटाना चाहता था," उसने बुदबुदाते हुए कहा। "ऐसा हो सकता है, लेकिन मुझे इस पर विश्वास नहीं है।"

मैंने उसे पूरी कहानी सुनाई, कि कैसे स्पेरत्ज़ा ने मुझे आमंत्रित किया था।

कैसिनो, मिस वंडरली को मेरी देखभाल करने के लिए कैसे नियुक्त किया गया था, मैंने फ्लैगर्टी को हमें देखते हुए कैसे देखा था, और बाकी सब कुछ। वह मुझे देखती रही, और उसकी आँखों से क्रोध और कड़वाहट झलक रही थी।

"ठीक है," उसने कंधे उचकाते हुए कहा। "मैं बेवकूफ थी, इसलिए तुमने उसे नहीं मारा।"

मैंने कहा, "मैंने उसे नहीं मारा। लेकिन मैं मुश्किल में हूँ। तुम मेरी मदद कर सकते हो।"

उसने अपनी भौहें ऊपर उठाईं। "मैं ऐसा क्यों करूँ?"

मैंने मुस्कुराते हुए उससे कहा, "मान लो तुम मुझे बताओ, हेरिक तुम्हारे लिए क्या था?"

वह सोफे से नीचे उतरी और बड़े कॉकटेल कैबिनेट की ओर चली गई।

"मैं इससे दूर रहूंगी," उसने दो गिलास निकालते हुए और व्हिस्की डालते हुए कहा। वह मेरे पास आई और मुझे एक गिलास पकड़ाते हुए, मेरी तरफ नीचे देखा और ठंडी मुस्कान के साथ बोली, "तुम वाकई सख्त हो," उसने कहा। "मुझे ऐसा लग रहा है जैसे मुझे किसी चक्की में पीस दिया गया हो।"

मैंने उसे अपनी गोद में खींच लिया। वह काफी भारी थी, लेकिन मैंने उसे संभाल लिया।

मैंने कहा, "चलो दोस्त बन जाते हैं। तुम्हें हेरिक पसंद था, है ना?"

उसने मुझे धक्का देकर दूर किया और खड़ी हो गई।

"ये सब बातें बंद करो," उसने कहा। "मैं इतनी भोली नहीं हूँ।"

मैंने थोड़ी व्हिस्की पी, सिगरेट जलाई और कंधे उचका दिए।

मैंने उसे गुस्से से घूरते हुए कहा, "मैं तुम्हें पीट-पीटकर यह बात उगलवा सकती हूँ।"

"कोशिश करो," उसने सोफे पर बैठते हुए कहा।

मैंने कहा, "मेरे पास एक बेहतर उपाय है। मैं तुम्हारे दोस्त गोमेज़ से बात करूँगा। उसे यह जानकर दिलचस्पी होगी कि तुमने मुझे इस कमरे तक लाने के लिए मेरे साथ यौन संबंध बनाए।"

इससे वह बुरी तरह डर गई।

"तुम्हारी हिम्मत कैसे हुई!" वह झट से बोली और अपने पैरों पर खड़ी हो गई।

"चलो, अच्छे बनो।"

कुछ पल हिचकिचाने के बाद उसने कहा, "हैरिक मुझे कैसीनो में जुआ खेलने के लिए पैसे देता था। मुझे नहीं पता क्यों, इसलिए मुझसे मत पूछो। वह हमेशा मेरी जीती हुई रकम ले लेता था और बदले में मुझे दूसरे नोट दे देता था।"

मैंने उसे घूर कर देखा।

मैंने कहा, "उसने ऐसा क्यों किया?"

वह बस यही कहने वाली थी कि उसे पता नहीं, तभी दरवाजा झटके से खुला और गोमेज़ अंदर आ गया।

# [illegible]

## [illegible] [illegible] [illegible]

1

रात के सन्नाटे में पुलिस सायरन की गूंज सुनाई दी। गाड़ियों के टायरों ने बजरी पर घिसटना शुरू किया। दरवाजे जोर से बंद हुए। पैरों की धमक कंक्रीट पर सुनाई दी।

मैं मिस स्पेंस के अपार्टमेंट ब्लॉक के पीछे वाले निकास द्वार के सामने वाली दीवार की छाया में खड़ा था। बटनों के झुंड के चारों ओर भिनभिनाने के कारण यह कोई बहुत अच्छी जगह नहीं थी, लेकिन मैं इससे भी बुरी जगहों पर रह चुका था।

गली संकरी थी और एक तरफ से बंद थी। दूसरी तरफ, जो सामने के रास्ते की ओर खुलती थी, ऊपर लगी एक सफेद-नीली बत्ती से रोशन थी।

मैंने लूगर को अपनी दाहिनी मुट्ठी में पकड़ा और अंधेरे में सरकते हुए आगे बढ़ा। मैं एक बंद गली में पहुँचा, ऊपर देखा। मेरे ठीक ऊपर कुछ फीट की दूरी पर मुझे अंधेरा आकाश और तारे दिखाई दे रहे थे। मैंने गली में नीचे की ओर देखा। एक सपाट, टोपी पहने हुए व्यक्ति दीवार के कोने से झाँक रहा था। वह मुझे नहीं देख सकता था, लेकिन मैं उसे देख सकता था।

वह बहुत सतर्क था, लेकिन मैं बिना किसी सहारे के भी उसकी आँखों के बीचोंबीच गोली मार सकता था। वह मुझे अपने बारे में और कुछ दिखाने से कतरा रहा था।
शायद उसे लगता था कि उसका सिर बुलेटप्रूफ स्टील का बना है। शायद था भी।

मैं एक घुटने पर बैठ गया और इंतजार करने लगा।

उसने ठीक वही किया जो मैंने सोचा था। उसने फ्लैश का इस्तेमाल किया और मेरी ओर एक लंबी, चमकदार रोशनी की किरण भेजी।

लूगर की गर्जना संकरी गली में गूंज उठी, दीवारों से टकराकर वापस आ गई।
पुलिसवाले की गोली की चमक मिट गई; अंधेरा फिर से छा गया।

उसके होश में आने से पहले मेरे पास हिलने-डुलने के लिए लगभग साठ सेकंड का समय था। मैं हिल गया।

दीवार का ऊपरी हिस्सा मेरे हाथों के नीचे खुरदुरा था। मुझे खुशी थी कि मैंने दीवारों पर बैठने के बजाय लुढ़कने की तरकीब सीख ली थी। मैं दूसरी तरफ के अंधेरे में गिर रहा था तभी पुलिसवाले ने हेलीकॉप्टर से गोलीबारी शुरू कर दी। गोलियों ने मेरे सिर से छह फीट ऊपर मोर्टार और ईंट की धूल का एक छोटा सा बादल उड़ा दिया। मैंने इंतजार नहीं किया।

दीवार के उस पार पेड़ों, झाड़ियों और अंधेरे का एक विशाल विस्तार था। मैंने अनुमान लगाया कि यह अपार्टमेंट ब्लॉक का बगीचा था। मैं अंधेरे में विलीन हो गया; धीरे-धीरे दाईं ओर बढ़ता रहा, जहाँ मुझे पता था कि अंततः मैं मुख्य सड़क पर पहुँच जाऊँगा।

सामने के रास्ते में खूब शोर-शराबा हो रहा था। लोग खिड़कियों से सावधानी से बाहर झाँक रहे थे। हेलीकॉप्टर लगातार गड़गड़ाहट करता रहा। कोई भी जोखिम नहीं लेना चाहता था।

मैं चलता रहा। सेना ने मुझे रेड इंडियन की तरह व्यवहार करना सिखाने में वाकई बहुत अच्छा काम किया। सिटिंग बुल मेरे सामने कुछ भी नहीं था। झाड़ियों और पेड़ों के बीच से गुजरते हुए, मैं एक भूत से भी कम आवाज करता था और बहुत कम दिखाई देता था।

रात भर पुलिस सायरनों की आवाज़ गूंजती रही, कुछ पास से, कुछ दूर से, और कुछ इतनी धीमी कि सुनाई ही नहीं दे रही थीं। ऐसा लग रहा था मानो पुलिस बल सक्रिय है।

मैं बगीचे की चारदीवारी तक पहुंचा ही था कि तभी किसी होशियार लड़के ने फ्लडलाइट जला दी। मैं जैसे ही उठा और दीवार के ऊपर लेटा, तभी बत्तियां जल उठीं। मुझे ऐसा लगा जैसे मैं शनिवार की भीड़भाड़ में मेट्रो में बैठा नग्न व्यक्ति हूँ।

इतनी तोपें बरसाई गईं कि पूरी सेना का सफाया हो सकता था। गोलियों की भिनभिनाहट सुनाई दी। एक गोली मेरी आस्तीन को छूकर निकल गई। मैं छिपकली से भी तेज़ गति से सड़क पर गिर पड़ा।

सड़क के उस पार से एक पुलिसवाले ने फुटपाथ पर टेढ़े-मेढ़े चलते हुए मुझ पर निशाना साधा। मैंने भी उस पर निशाना साधा। वह घुटनों के बल गिर पड़ा और अपनी कलाई पकड़ ली। वह जोर-जोर से चिल्लाया।

मैं अपनी गति में आ गया। शायद एक दोस्ताना मेहराब की ओर दौड़ते हुए मैं दो बार ज़मीन पर गिरा, लेकिन मुझे इस पर संदेह है। वह मेहराब एक बड़े से घर की ओर जाता था जो ऊँची सफेद दीवारों के ऊपर सफेद रंग में दिखाई दे रहा था, जिसकी छत पर लाल टाइलें लगी थीं जो चाँदनी को प्रतिबिंबित कर रही थीं।

गोलियां मेरे पास से गुजरीं, सड़क से चिंगारियां निकलीं। मैं मेहराब तक पहुंचा, और एक आड़ में छिप गया। मेरी सांसें अस्थमा से पीड़ित बूढ़े आदमी की तरह फूल रही थीं, पसीना मेरे चेहरे से बह रहा था। सुरक्षा दीवार के करीब रहते हुए, मैंने सड़क पर देखा। लोग हरकत में थे, आड़ के लिए भाग रहे थे, और मेरे करीब आते जा रहे थे। सड़क पुलिसवालों से भरी पड़ी थी।

मैंने उनमें से एक पर निशाना साधा। गोली उसकी टोपी को भेदते हुए निकल गई, और वह डर से अधमरा होकर गिर पड़ा।

गोली चलाते ही मैं पीछे हट गया। तीन हेलिकॉप्टरों ने हमला शुरू कर दिया, और अगले तीन मिनट तक मौत का साया मंडराता रहा। मैंने उन्हें गोलियां बरसाने दीं, चुपके से पीछे हटा, दीवार के मोड़ से निकला और फिर से दौड़ पड़ा। उनके पहुंचने से पहले ही मैं दूसरी दीवार फांदकर दूसरे बगीचे में पहुँच गया था।

यह सोचकर कि आगे बढ़ना सुरक्षित होगा,

मैं इस लुका-छिपी के खेल से तंग आ गया था। अगली दीवार पर चढ़ने के बजाय मैं घर की ओर मुड़ गया। यह एक बड़ा घर था जिसमें बगीचे की ओर खुलने वाला एक चौड़ा बरामदा था। कोई रोशनी नहीं दिखाई दे रही थी।

मैंने एक खिड़की तोड़ दी और सिगार के धुएं और इत्र की महक से भरे एक कमरे में प्रवेश किया। मैंने कमरा पार किया, दरवाजा खोला और एक गलियारे में कदम रखा।

गलियारे में एक पुरुष और एक महिला विभाजन दीवार के सहारे खड़े थे, ताकि उड़ते हुए कांच और घोंघे से बच सकें।

मैंने मुस्कुराते हुए उनसे कहा, "नमस्ते। आपको सर्कस कैसा लग रहा है?"

वह आदमी लंबा और गठीला था, उसका चेहरा लाल था और उसकी मूंछें फौजी स्टाइल की थीं। उसकी आंखें कठोर और मूर्ख थीं, गर्दन मोटी थी। वह महिला सांवली, सुडौल और आकर्षक ग्रीक पोशाक में थी—काले क्रेप के कपड़े पर, जिसके ऊपरी हिस्से पर सुनहरी पट्टियां एक-दूसरे को काटती हुई थीं और निचले हिस्से पर दोहरी सुनहरी पट्टियां थीं। उसकी उम्र लगभग पैंतीस वर्ष थी, और उसकी स्लेटी आंखों में एक दुनियादारी झलक रही थी, जो मुझे पैंतीस वर्ष की महिलाओं में देखना अच्छा लगता है।

मुझे देखकर आए पहले सदमे के बाद, लाल चेहरे वाले उस व्यक्ति ने अपनी रीढ़ की हड्डी सीधी कर ली। उसने गले से गहरी गुर्राहट निकाली और एक ऐसा भारी- भरकम वार किया जिसे एक युद्धपोत भी चकमा दे सकता था।

मैंने स्विंग को अपने सिर के ऊपर से जाने दिया और रास्ते में काफी हवा बर्बाद कर दी। फिर मैंने लूगर को उसकी मोटी पसलियों में घुसा दिया।

मैंने कहा, "इसे छोड़ दो। तुम बैले में बेहतर रहोगी।"

उसका लाल चेहरा मोम की तरह सफेद हो गया।

मैंने उस महिला की ओर देखा। वह जरा भी विचलित नहीं हुई थी। उसने भी मेरी ओर देखा, उसकी आँखों में जिज्ञासा थी, भय नहीं था।

मैंने उस आदमी से आगे कहा, "सोचो, अपने दोस्तों को बताने में तुम्हें कितना मज़ा आएगा। चेस्टर केन यहाँ से गुज़रे थे। तुम घर के बाहर एक पट्टिका भी लगवा सकते हो।"

उन्होंने कुछ नहीं कहा, लेकिन उस आदमी को सांस लेने में तकलीफ हो रही थी।

मैंने दरवाजों की कतार की ओर इशारा करते हुए कहा, "क्या आप दोनों इनमें से किसी एक कमरे में चले जाएँगे?" "जब तक कोई मुझे परेशान न करे, मैं कुंवारी चाची की तरह बिल्कुल हानिरहित हूँ।"

मैंने उन्हें किसी तरह सामने वाले कमरे में ले जाकर बिठा दिया। फर्नीचर उतना ही भारी और नीरस था जितना उस आदमी का चेहरा। महिला मुझे लगातार दिलचस्पी से देखती रही।

मैंने माहौल को सहज बनाने के लिए अपनी बंदूक एक तरफ रख दी और खिड़की से बाहर झाँका।

सर्चलाइटें आसमान में घूम रही थीं, कारों की रोशनी से सड़कें जगमगा रही थीं, फ्लैट कैप इधर-उधर लहरा रही थीं।

“मैं यहीं रुकूंगा,” मैंने कहा और बैठ गया ताकि मैं उन दोनों को देख सकूं। “वह स्वागत समिति अभी भी पेशेवर लग रही है।” मैंने एक सिगरेट जलाई, फिर शिष्टाचार याद आया और सिगरेट का पैकेट उस महिला को दे दिया। उसने एक सिगरेट ली और लेते हुए मुझे एक लंबी, जिज्ञासु निगाह से देखा।

"जिल!" आदमी हकलाते हुए बोला। "तुम ये सब क्या कर रही हो?"

"मैं सिगरेट क्यों न पीऊं?" उसने थकी हुई आवाज में पूछा।

उसने अपना मुंह खोला और बंद किया, फिर उसे घूरकर देखा।

मैंने माचिस जलाकर उसकी सिगरेट में आग लगा दी। मेरे मन में कहीं न कहीं यह ख्याल था कि मैं उसके साथ मजे कर सकता हूँ।

हम इधर-उधर बैठे रहे जबकि पुलिसवाले इधर-उधर भागते रहे, झाड़ियों में झाँकते रहे और एक-दूसरे को बुरी तरह डराते रहे।

शायद उस लाल चेहरे वाले आदमी ने सोचा होगा कि मेरे हाथ में बंदूक न होने से मैं हानिरहित हूँ, शायद उसकी मर्दानगी ने उसे उकसाया होगा। वह अचानक अपनी कुर्सी से उछल पड़ा और एक हमलावर गैंडे की तरह मेरी ओर दौड़ा।

जब वह पहुंचा तब तक मैंने अपनी बंदूक निकाल ली थी, लेकिन वह इतनी तेजी से आ रहा था कि उसे ब्रेक लगाने का समय ही नहीं मिला। मैंने उसकी खोपड़ी पर जोरदार मुक्का मारा और वह कालीन पर ढेर हो गया।

मैंने उस महिला से कहा, "मुझे खेद है। लेकिन आपने देखा ही होगा कि क्या हुआ था।"

उसने बिना किसी विशेष रुचि या व्यथ के मांस के उस पहाड़ को नीचे देखा।

"क्या तुमने उसे मार डाला?" उसने पूछा।

उसकी आवाज़ से ऐसा लग रहा था मानो वह उम्मीद कर रही हो कि मैंने ऐसा किया हो।

मैंने सिर हिलाकर कहा, "नहीं।"

"उन्हें पर्पल हार्ट पदक मिला था," उसने मेरी ओर देखते हुए कहा। "मुझे आश्चर्य है कि क्या आप जानते हैं कि इसका क्या मतलब है? उन्हें लोगों को युद्ध के बारे में समझाना अच्छा लगता है।"

"आपका मतलब है कि वह नमकदानी, चम्मच और काली मिर्च का डिब्बा हिलाता है, और व्यवस्था, पैंतरेबाजी और प्रगति दिखाता है?"

“यही सामान्य विचार है,” उसने अपने सुंदर कंधों को ऊपर उठाते हुए कहा।

मैंने उस लाल चेहरे वाले आदमी की ओर देखा और सोचा कि वह उसके साथ ज्यादा मज़ा नहीं कर सकती।

"हाँ," मैंने कहा। "ये लड़के जो अतीत में जीते हैं, उन्हें बर्दाश्त करना मुश्किल है।"

उसने कुछ नहीं कहा।

दरवाजे पर दो बार दस्तक सुनकर मैं उठ खड़ा हुआ।

मैंने लूगर को घुमाते हुए कहा, "यह तो कानून जैसा लगता है।"

"क्या तुम डरे हुए हो?" उसने मेरी ओर देखते हुए पूछा। "मुझे नहीं लगता था कि कोई चीज़ तुम्हें डरा सकती है।"

"तुम्हें आश्चर्य होगा," मैंने मुस्कुराते हुए जवाब दिया। "मकड़ियों को देखकर मेरे रोंगटे खड़े हो जाते हैं।" मैंने कमरे का दरवाजा खोला। "चलो," मैंने कहा। "मैं चाहता हूँ कि तुम कानून से बात करो। तुम हंगामा तो नहीं करोगे?"

"नहीं, मैं ऐसा नहीं करूंगी," उसने कहा। "मुझे लगता है अगर मैंने उन्हें बताया कि तुम यहाँ हो, तो तुम मुझे गोली मार दोगे?"

मैंने अपना सिर हिलाया। "मुझे पुलिसवालों को गोली मारनी पड़ेगी, और यह बहुत शर्मनाक होगा," मैंने कहा।

हम गलियारे से होते हुए सामने के दरवाजे तक गए। मैं दीवार के सहारे छाया में खड़ा हो गया जहाँ से मैं बिना देखे देख सकता था।

मैंने पूछा, "आप नहीं चाहते कि आपको बताया जाए कि क्या बोलना है?"

"मुझे ऐसा नहीं लगता," उसने दरवाजा खोलते हुए कहा।

सामने की सीढ़ी पर कुछ पुलिसकर्मी खड़े थे। जब उन्होंने उसे देखा तो उन्होंने सलाम किया।

"सब ठीक है, श्रीमती व्हिटली?" उनमें से एक ने पूछा। उसकी आवाज में आदर का भाव था।

"शोर को छोड़कर," उसने शांत भाव से कहा। "इतनी गोलीबारी करना क्या ज़रूरी है? यकीनन एक आदमी उतना खतरनाक नहीं हो सकता जितना तुम उसे बता रहे हो।"

“वह एक हत्यारा है, महोदया,” पुलिसकर्मी ने हांफते हुए कहा। “लेफ्टिनेंट जान जोखिम में नहीं डालेंगे। हम पहले गोली चलाते हैं, फिर बात करते हैं।”

“बहुत दिलचस्प,” उसने ऊब भरी आवाज़ में कहा। “खैर, मुझे उम्मीद है कि यह जल्द ही बंद हो जाएगा और मैं सोने जा सकूँगी।”

“हम उसे पकड़ लेंगे, महोदया,” पुलिसवाले ने सीना फुलाते हुए कहा। “लेकिन चिंता मत कीजिए, हमें लगता है कि वह अब तक यहाँ से काफी दूर जा चुका होगा।”

उसने दरवाजा बंद कर दिया, और हम धुंधली रोशनी में खड़े होकर पुलिसवालों की आवाज सुनते रहे जो सड़क पर तेजी से आगे बढ़ रहे थे।

उसने रूबी और सोने के कंगन को छुआ और मेरी तरफ देखा।

"क्या वो मिस्टर व्हिटली हैं?" मैंने अंगूठा उस कमरे की ओर इशारा करते हुए पूछा जिसे हम अभी-अभी छोड़कर आए थे।

उसने सिर हिलाया। "चार्ल्स व्हिटली, करोड़पति जॉन व्हिटली का बेटा," उसने कठोर, भावहीन स्वर में कहा। "हम बहुत सम्मानित लोग हैं, यहाँ तक कि पुलिस भी हमें सलाम करती है। हमारे दोस्त भी बहुत सम्मानित हैं। हमारे पास तीन मोटरकार, छह रेस के घोड़े, एक नौका, एक निजी समुद्र तट, महंगी किताबों का एक पुस्तकालय है जिसे कोई नहीं पढ़ता, और बहुत सी अन्य महंगी और बेकार चीजें हैं। मेरे पति पोलो खेलते हैं...

“और उन्हें पर्पल हार्ट पदक मिला,” मैंने सिर हिलाते हुए कहा। “यह बहुत बढ़िया लगता है।”

उसके होंठ हल्के से मुड़े। "हाँ, ऐसा ही है। यह तब हुआ जब मैंने उससे शादी की।"

"हाँ," मैंने कहा। "खैर, यह मेरे लिए मज़ेदार नहीं है।" "यह मेरे लिए भी मज़ेदार साबित नहीं हुआ है," उसने कंगन को देखते हुए कहा।

हम इस तरह पूरी रात बातें कर सकते थे, इसलिए मैंने सामने का दरवाजा खोल दिया। "मुझे लगता है कि मुझे अब जाना चाहिए," मैंने कहा। "आपसे मिलकर मुझे अच्छा लगा, और मुझे महंगे सामान के लिए खेद है, और मुझे आपके पति के सिर पर चोट पहुंचाने के लिए भी खेद है।"

"इस बात का अफसोस मत करो। इससे उसे बातचीत का एक और विषय मिल जाएगा," उसने कहा और मेरी ओर झुक गई।

"मुझे अब भी खेद है," मैंने कहा। हमारे चेहरे एक-दूसरे के बहुत करीब थे।

“तुम्हें जीवन नीरस तो नहीं लगता?” उसने पूछा। मैंने अपना हाथ उसके कंधे पर रखा और उसे चूमा। हम लगभग एक मिनट तक उसी स्थिति में रहे, फिर मैंने उसे धीरे से अलग कर दिया।

मैंने कहा, "जिंदगी ठीक चल रही है," और घर की सीढ़ियों से नीचे उतर गया।
मैंने पीछे मुड़कर नहीं देखा।

2

मैंने अपनी मर्करी कन्वर्टिबल कार को टिम डुवाल के घर के बगल में बने लकड़ी के गैरेज में घुसा दिया। मैंने इंजन और लाइटें बंद कर दीं, गैरेज के दरवाजे बंद किए और घर की ओर चल दिया।

पैराडाइज़ पाम्स के ऊपर अभी भी सर्चलाइटें लहरा रही थीं। शायद उन्हें लगा कि मैं आसमान में छिपा हुआ हूँ। बीच-बीच में कोई घबराया हुआ पुलिसवाला अपनी बंदूक चला देता था। अब हलचल कुछ मील दूर थी, और जहाँ मैं था वहाँ काफ़ी शांति थी।

मैंने उस जर्जर, छोटे से मकान के दरवाजे पर दस्तक दी और इंतजार किया। काफी देर तक सन्नाटा छाया रहा, फिर ऊपर की खिड़की से एक महिला की आवाज आई, "कौन है?"

"टिम आसपास है?" मैंने पीछे हटते हुए और मेरी ओर नीचे देख रहे उस सफेद धब्बे को घूरते हुए पूछा।

नहीं।

मैंने कहा, "यह केन है।"

"रुको," महिला ने कहा, और कुछ ही क्षणों बाद सामने का दरवाजा खुल गया।

मैंने अंधेरे में उस महिला को देखने की कोशिश करते हुए पूछा, "टिम कहाँ है?"

"तुम्हें अंदर आ जाना चाहिए," उसने एक तरफ खड़े होकर कहा।

आप कौन हैं?

"टिम की पत्नी।" उसकी आवाज़ में गर्व था।

मुझे लगा कि शायद घर में कानून से जुड़े कुछ लोग मेरा इंतजार कर रहे होंगे, लेकिन मुझे ऐसा नहीं लगा। मैं अंदर गया और उसके पीछे-पीछे गलियारे से होते हुए घर के पिछले हिस्से में एक कमरे में गया।

कमरा चौकोर था और उसमें पैराफिन लैंप से रोशनी हो रही थी। एक दीवार के सहारे मछली पकड़ने का जाल तहों में लटका हुआ था। उसके पास रेनकोट, एक साउथ-वेस्टर और रबर के जूते टंगे हुए थे। एक मेज, तीन सीधी पीठ वाली कुर्सियाँ, एक आलीशान आर्मचेयर और एक अलमारी थी। कुछ और छोटी-मोटी चीजें भी थीं। जगह साफ-सुथरी थी। किसी तरह वह कमरा आरामदायक और घर जैसा लग रहा था।

श्रीमती डुवाल एक लंबी, मजबूत टांगों वाली, बड़े हाथों वाली, चौड़े कूल्हों वाली महिला थीं, जो अब भी आकर्षक थीं। वे पैंतालीस वर्ष की युवा दिखती थीं और उनका लाल-भूरा चेहरा दृढ़ था। उनके काले बाल, जिनमें एक भी सफेद बाल नहीं था, उनके सिर पर तारकोल की तरह जमे हुए थे।

उसने मुझे ऊपर से नीचे तक देखा। उसकी गहरी नीली आँखें विचारशील थीं।

"टिम ने कहा कि तुम ठीक हो," उसने कहा। "मुझे उम्मीद है कि उसे पता है कि वह क्या कह रहा है।"

मैं मुस्कुराया। मैंने कहा, "वह भरोसेमंद है। लेकिन मैं काफी हद तक हानिरहित हूं।"

उसने संक्षेप में सिर हिलाया। "बेहतर होगा कि आप बैठ जाएं," उसने कहा और चूल्हे के पास चली गई। "मुझे लगा था कि आप थोड़ी देर में यहां आएंगे। मैंने आपके लिए कुछ गर्म रखा है।"

मुझे भूख लगी थी।

"बहुत बढ़िया," मैंने बैठते हुए कहा।

उसने मेज के एक सिरे पर एक साफ सफेद कपड़ा डाला, चाकू और कांटा रखा और फिर चूल्हे के पास वापस चली गई।

“तुम सब मर्द एक जैसे हो,” उसने बिना किसी कड़वाहट के कहा। “मौज-मस्ती करो, फिर वापस आकर अपना पेट भरो।”

"क्या टिम यही करता है?"

"तुम भी तो ऐसा ही करते हो, है ना?"

मैंने उसके द्वारा मेरे सामने रखे गए टी-बोन स्टेक को देखा और अपनी कुर्सी को आगे खींच लिया।

मैंने खाना शुरू करते हुए कहा, "आज रात मुझे बहुत मज़ा आया। टिम कहाँ है?"

वह कडको की की ओर चला गया।

"नाव से चलें?"

"वह चप्पू चला रहा था। उसने कहा कि शायद आपको नाव की ज़रूरत हो।"

"यह तो बहुत लंबा सफर है।"

वह सफल हो जाएगा।

मैंने चाकू से अपनी प्लेट पर थपथपाया। "मैं इसकी सराहना करता हूँ।"

उसने सिर हिलाया और फिर बोली: "जेड डेविस पीछे आपका इंतज़ार कर रहा है। क्या आप उससे मिलना चाहेंगे?"

मैंने भौंहें चढ़ाईं, फिर मुझे याद आया।

"अखबार वाला?"

उसने सिर हिलाया।

"वो ठीक है?"

"वह टिम का दोस्त है," उसने कहा। "टिम आवारा लोगों को दोस्त बनाता है, लेकिन वह काटता नहीं है।"

मैं हँस पड़ा। मैंने कहा, "मैं उससे मिलूंगा।"

वह चली गई।

मैं अपना स्टेक आधा खा ही चुका था कि दरवाजा फिर खुला और एक विशालकाय आदमी अंदर आया। उसका चेहरा गोल, मोटा और बैंगनी रंग का था। उसकी आँखें छोटी और बेपरवाह थीं। उसने ट्वीड का सूट पहना हुआ था जो ऐसा लग रहा था मानो उसने उसे खरीदने के बाद से उतारा ही न हो, और यह बहुत पहले की बात थी। उसके सिर के पीछे एक पुरानी, ढीली-ढाली टोपी टिकी हुई थी, जो उसके लिए थोड़ी छोटी थी। वह अपने छोटे, एक जैसे सफेद दांतों के बीच एक बुझी हुई सिगार चबा रहा था।

उसने मेरी ओर घूरकर देखा, फिर कमरे में और अंदर आया और दरवाजा बंद कर दिया।

"लो, यह तो अखबार के पहले पन्ने की खबर है," उन्होंने कहा।

मैंने खाना जारी रखते हुए कहा, "हेलो आप भी।"

उसने अपनी टोपी उतारी और एक छोटी सी हाथीदांत की कंघी से अपने बाल संवारे, हल्की सी आवाज़ निकाली, फिर से टोपी पहनी और आलीशान आरामकुर्सी पर बैठ गया। बैठने के दबाव से कुर्सी चरमरा उठी।

“तुमने इस कस्बे में वाकई कुछ नया शुरू कर दिया है,” उसने अपने दांतों के बीच से सिगार निकालते हुए और आधी बंद आंखों से उसे देखते हुए कहा। “मुझे फिर से युद्ध संवाददाता जैसा महसूस हो रहा है।”

"हाँ," मैंने कहा।

उसने मेज की ओर देखा। "क्या उसने तुम्हें पीने के लिए कुछ नहीं दिया?"

मैंने कहा, "मुझे इसकी कमी महसूस नहीं हुई।"

वह बड़ी मुश्किल से कुर्सी से उठा। "एक ड्रिंक चाहिए," वह गुर्राया। "हेटी एक बेहतरीन रसोइया है, और एक अच्छी औरत भी, लेकिन उसे यह समझ नहीं आता कि पुरुषों को भी ड्रिंक की ज़रूरत होती है।" उसने एक अलमारी खोली और एक काली, बिना लेबल वाली बोतल निकाली। उसने दो गिलास ढूंढे और उनमें व्हिस्की डाली। उसने मुझे एक गिलास दिया और दूसरा गिलास लेकर वापस कुर्सी पर बैठ गया। "तुम्हारे खून में थक्का जम जाए," उसने गिलास मेरी तरफ लहराते हुए कहा।

हमने पिया।

"तुम्हें क्या लगता है कि यह पार्टी कब तक चलेगी?" उसने पूछा।

"जब तक मुझे हेरिक का हत्यारा नहीं मिल जाता।"

"तो तुमने उसे नहीं मारा?"

नहीं। मुझे बलि का बकरा बनाया गया था। यह एक राजनीतिक हत्या थी।

उसने एक और घूंट लिया, उसे निगलने से पहले मुंह में घुमाया। "किलेनो?"

आपको क्या लगता है?

"हाँ, बिल्कुल; हेरिक को रास्ते से हटाना उसके लिए उपयुक्त रहेगा।"

"क्या आपके अखबार को इसमें किसी न किसी तरह से दिलचस्पी थी?"

संपादक को जीवन से कुछ ज्यादा ही लगाव है। इन लड़कों से पंगा लेना आसान नहीं है। हम तटस्थ रहते हैं।

"क्या इसका आपके लिए व्यक्तिगत रूप से कोई महत्व है?"

वह नींद में लग रहा था। "खैर, अगर कोई आदमी आकर इस प्रशासन का पर्दाफाश कर दे, तो मेरे पास लिखने के लिए कुछ होगा, बशर्ते पर्दाफाश पूरी तरह से हो। मैं कहानी हासिल करने के लिए हर संभव कोशिश करूंगा, लेकिन मुझे इसे गुप्त रखना होगा।"

मैंने कुछ नहीं कहा।

उसने मुझे गौर से देखा, फिर बोला, "किलेनो एक कमीना है। लेकिन उसने पूरे शहर को अपने कब्जे में कर रखा है, और अब जब हेरिक रास्ते से हट गया है, तो कुछ भी हो सकता है। वह पूरी तरह से सत्ता में है, और उसे सत्ता से हटाना बहुत मुश्किल काम होगा।"

मैंने सिगरेट जलाते हुए कहा, "यह इस बात पर निर्भर करता है कि खेल कैसे खेला जाता है। अगर मुझे सही जानकारी मिल गई, तो मैं किलियानो को पकड़ लूंगा।"

उसने धीरे से सिर हिलाया। "किस तरह की जानकारी?"

"क्या हेरिक ने अकेले काम किया?"

"व्यावहारिक रूप से। वह और फ्रैंक ब्रोडी। उनका संगठन छोटा था: बहुत छोटा।"

"ब्रोडी कौन है?"

"हेरिक के वकील। उनका पता 458 ब्रैडशॉ एवेन्यू है। वे अपनी बेटी के साथ रहते हैं।"

"क्या वह हेरिक की जगह लेगा?"

डेविस ने सिर हिलाया। "बिल्कुल नहीं। वह किलियानो से लड़ने के लिए बना ही नहीं है। नहीं, मुझे लगता है कि वह यहीं रुका रहेगा और किलियानो को आसानी से जीतने देगा।"

मैंने पता नोट कर लिया।

मैंने पूछा, "क्या तुमने कभी सोचा है कि हेरिक इतनी बार कैसीनो क्यों जाता था?"

"हाँ, लेकिन इससे मुझे कुछ हासिल नहीं हुआ। वह कुछ सबूत जुटाने की कोशिश कर रहा था, लेकिन उसे सफलता मिली या नहीं, यह मुझे नहीं पता।"

मैंने कहा, "मुझे लगता है उसने ऐसा किया था और इसीलिए उसे रगड़ा गया था। क्या तुमने लोइस स्पेंस के बारे में सुना है?"

"क्या तुमने मे वेस्ट के बारे में सुना है?" उसने मुस्कुराते हुए जवाब दिया। "लोइस यहाँ बहुत मशहूर है।"

"क्या किलियानो उसे जानता है?"

"मैं भी उसे जानती हूँ। वह इतनी संतुलित है कि हवा का एक झोंका भी उसे उड़ा सकता है।"

"तो क्या वह किलियानो को जानती थी?"

"हाँ, लगभग दो साल पहले वे ऐसे ही थे।" उसने अपनी दो उंगलियाँ क्रॉस कीं। "यह तब की बात है जब किलियानो ने शहर का कार्यभार नहीं संभाला था। सत्ता में आने के बाद उसने उसे छोड़ दिया। शायद मजबूरी थी। आप एक ही समय में शहर और लोइस दोनों को नहीं संभाल सकते: दोनों ही पूर्णकालिक काम हैं।"

"हैरिक भी उसके साथ घूमता था?"

"हाँ, लेकिन उसमें कुछ भी सच्चाई नहीं थी, हालाँकि कुछ लोगों ने इसे बढ़ा- चढ़ाकर पेश करने की कोशिश की। मेरा अनुमान है कि वह किलियानो के खिलाफ़ सबूत जुटाने के लिए उसका इस्तेमाल कर रहा था, और वह उसे बहलाती रही, उससे पैसे लेती रही और बदले में उसे कुछ नहीं दिया।"

"उसने उसे कैसीनो में जुआ खेलने के लिए पैसे दिए।"

यह देखकर वह चौंक गया। उसने मेरी ओर देखा, अपनी टोपी उठाई, और सोचते हुए अपने बालों में कंघी करने लगा। अंत में कंघी रखते हुए उसने पूछा, "उसने ऐसा क्यों किया?"

"उसने उसके द्वारा जीती गई राशि ले ली और बदले में उसे कुछ और नोट दे दिए। ऐसा लगता है कि उसे कैसीनो पर नकली नोट चलाने का संदेह था।"

डेविस सोच में पड़ गया। "ठीक है, यह एक अच्छा विचार है," उसने कहा, "लेकिन यह आसान नहीं होगा, और किसी ने भी इस पर कोई शिकायत नहीं की है।"

"यह जांच करना उचित होगा। क्या आप ऐसा कर सकते हैं?"

उसने सिर हिलाया। "मुझे लगता है मैं कर सकता हूँ। मैं वहाँ कभी-कभार जाता हूँ। मैं छानबीन कर सकता हूँ।"

"अगर आपको पता होता कि आप क्या ढूंढ रहे हैं, तो शायद यह इतना मुश्किल नहीं होता।"

"हाँ, मैं थोड़ा-बहुत खोद सकता हूँ।"

"यह गोमेज़ नाम का आदमी बड़ा अकड़ू लगता है।"

डेविस मुस्कुराया। "मैं भी यही कहूंगा। क्या तुम उससे मिले हो? मेरी सलाह मानो और उससे दूर रहो। वह बहुत खतरनाक है।"

मैंने कंधे उचकाते हुए कहा, "मैं उससे मिला हूँ। जब वह आया, तब मैं लोइस के साथ था। उसे काबू में रखने के लिए मुझे अपनी प्रतिष्ठा और लूगर पिस्तौल का इस्तेमाल करना पड़ा। वह इतना गुस्से में था कि मुझे लगा कि मुझे उसे गोली मारनी पड़ेगी, लेकिन लोइस ने उसे पकड़ लिया और मैं वहाँ से निकल गया। उसी ने पुलिस को हरकत में लाया था।"

डेविस ने सिर हिलाते हुए कहा, "वह एक बुरा आदमी है। मुझे लोइस के आसपास किसी का भी रहना पसंद नहीं है, जब तक कि यह पूरी तरह से व्यावसायिक मामला न हो। एक आदमी को लगा कि वह नरम दिल है। गोमेज़ ने उसे गोली मार दी। इसे आत्महत्या जैसा दिखाने की कोशिश की गई, लेकिन मुझे पता है कि यह कैसे हुआ।"

"थोड़ी जलन हो रही है, है ना?"

वह बिल्कुल वैसा ही है, और चूल्हे की तरह गर्म मिजाज का है।

"क्या आप समुद्र तट के किनारे बने उस बिल्लीघर के बारे में जानते हैं? उसका मालिक कौन है?"

आशा।

"ज़रूर?"

डेविस ने सिर हिलाया। "शहर में इस तरह की यह इकलौती दुकान है। इसे खुला रखने के लिए उसके पास काफी सुरक्षा व्यवस्था होनी चाहिए, और वह इससे अच्छा खासा मुनाफा कमा रहा है।"

"हम्म-हम्म," मैंने खुद को एक और घूंट देते हुए कहा। मैंने बोतल डेविस को थमा दी। "और फ्लैगर्टी? उसके बारे में कुछ पता चला?"

"वह किलियानो का कठपुतली है। बेशक, वह दिखावा करता है, लेकिन असल में किलियानो ही सब कुछ नियंत्रित करता है; वही उसके इशारों पर चलता है। उसमें कुछ भी नहीं है। वह बस एक और भ्रष्ट पुलिसवाला है।"

"उसने हेरिक की हत्या में मदद की।"

डेविस ने अपना पेय डालते हुए रुककर कहा, "आखिर उसने ऐसा किया क्या?"

"हाँ," मैंने कहा। "हेरिक के बारे में। क्या वह शादीशुदा था?"

नहीं। वह जाइल्स नाम के एक व्यक्ति के साथ एक अपार्टमेंट में रहता था, जो उसकी देखभाल करता था। अगर आप चाहें तो मैं आपको पता दे दूंगा।

"कहाँ?"

मैकलिन एवेन्यू। यह ब्रैडशॉ एवेन्यू से थोड़ी दूर पर है। लेकिन गाइल्स से आपको कुछ नहीं मिलेगा, मैंने उससे बात की है। उसे कुछ नहीं पता।

"शायद वो मुझसे बात करेगा।" मैं उठ खड़ी हुई। "मुझे लगता है मुझे कुछ लोगों से मिलना चाहिए।"

"वे अब भी तुम्हें ढूंढ रहे हैं," डेविस ने मुझे याद दिलाया। "और आधी रात होने वाली है।"

हम उन्हें बिस्तर से उठा लेंगे।

"हम?"

"ज़रूर, मैं तुम्हारे साथ चल रहा हूँ। उन्हें उम्मीद नहीं होगी कि मैं तुम्हारे साथ होऊँगा।"

उसने फिर से अपनी कंघी निकाली और अपने बालों में फेर ली। "सुनो, ये कोई अच्छा विचार नहीं है," उसने कहा। "मुझे अपनी पहचान छुपानी होगी। अगर उन्होंने तुम्हें मेरे साथ देख लिया तो मैं कैसा दिखूंगा?"

मैंने उसे देखकर मुस्कुराया। "चलो," मैंने कहा। "हम दोनों एक छोटी सी यात्रा पर चलते हैं। पहले हम मैकलिन एवेन्यू जाएंगे और फिर ब्रैडशॉ। क्या तुम्हारे पास कार है?"

उसने सिर हिलाया।

"ठीक है। मैं पीछे कालीन के नीचे छिप जाऊँगा। इससे पुलिस हमें परेशान नहीं करेगी और हम आसानी से अपनी मंज़िल तक पहुँच जाएँगे।"

"मैं हमेशा कह सकता हूँ कि मुझे पता ही नहीं था कि तुम यहाँ हो," उसने कहा, उसका चेहरा खिल उठा। "ठीक है, चलो चलते हैं।"

# 3

[illegible]

"[illegible]!" [illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

"[illegible]"

"धन्यवाद," डेविस ने कहा और अपनी पकड़ ढीली कर दी। "फिर मिलेंगे।"

गाड़ी आगे बढ़ गई।

कुछ देर बाद डेविस ने कहा, "उफ़! मैं जेली की तरह कांप रहा हूँ।"

मैंने कहा, "यह करना आपके लिए मुश्किल नहीं होना चाहिए। मैं किस तरह दिखती हूँ?"

"उसने मुझे आगे जाने का इशारा किया है। सड़क पर चारों ओर पुलिसवाले मुझे घूर रहे हैं, लेकिन वे बस इतना ही कर रहे हैं। अगर उनमें से कोई हेरिक के घर पर है तो बेहतर होगा कि हम वहां न जाएं।"

"एक घूंट पी लो और शांत हो जाओ," मैंने कहा और टिम के घर से लाई हुई बोतल को सीट के पीछे सरका दिया।

इसके बाद गड़गड़ाहट की आवाजें सुनाई दीं।

मैंने तीखे स्वर में कहा, "मेरे लिए भी थोड़ा छोड़ दो।"

"तुम्हें इसकी उतनी ज़रूरत नहीं है जितनी मुझे है," डेविस ने कहा, लेकिन उसने बोतल वापस गिरा दी। वह मेरे सिर पर लगी।

"हे!" मैंने कहा। "क्या तुम मुझे मुक्का मारना चाहते हो?"

"मुझे कोई आपत्ति नहीं है," डेविस ने गति बढ़ाते हुए जवाब दिया। "अब आप बाहर आ सकते हैं। पुलिस नज़र से ओझल हो गई है।"

मैंने कालीन हटाया, उठ बैठी और अपना चेहरा पोंछा। हम एक संकरी गली में थे जिसके दोनों ओर साफ-सुथरे विला बने हुए थे।

डेविस ने कहा, "हम बस वहीं हैं। अगली गली में।"

जब मैं देख रहा था, तभी एक बड़ी भूरी प्लाईमाउथ सेडान कार कोने से तेज़ी से मुड़ी और हमारी तरफ तेज़ी से बढ़ती हुई आई। डेविस ने चौंककर एक ज़ोरदार आवाज़ निकाली और गाड़ी को तेज़ी से दाईं ओर मोड़ दिया। प्लाईमाउथ कार हमसे कुछ इंच की दूरी से गुज़री और गायब हो गई।

"यह पागल आदमी!" डेविस ने हैरानी से कहा। "इसे इतनी जल्दी क्या है?"

मैंने कहा, "शायद उसे किसी महत्वपूर्ण तारीख की याद आ गई हो। ऐसी छोटी-मोटी बातों से परेशान मत हो।"

हम कोने पर मुड़े और एक छोटे से विला के बाहर रुक गए।

"यह हेरिक का घर है," डेविस ने कहा। "क्या मैं अंदर आऊं?"

मैंने अपना सिर हिलाया। मैंने कहा, "हम दोनों को एक साथ नहीं देखा जाना चाहिए।"

"हाँ," उसने अपनी सीट के पीछे हाथ बढ़ाते हुए कहा। उसे बोतल मिली और उसने उसे प्यार से थपथपाया। "मैं अपना मनोरंजन खुद कर सकता हूँ।"

मैंने उसे वहीं छोड़ दिया और घर की ओर जाने वाले रास्ते पर चल पड़ा। कोई रोशनी नहीं दिखी। मैंने घंटी बजाई और इंतज़ार किया। घर में कहीं घंटी बजी, लेकिन किसी ने जवाब नहीं दिया। मैंने फिर से घंटी बजाई, यह सोचकर कि गाइल्स सो रहा होगा। लेकिन लगातार पाँच मिनट तक घंटी बजने के बाद, मैंने निष्कर्ष निकाला कि घर में कोई नहीं है।

डेविस ने कार की खिड़की से अपना सिर बाहर निकाला। "दरवाजा तोड़ दो," उसने कहा। उसकी आवाज़ में थोड़ी घबराहट थी।

मैं खिड़की से अंदर झाँकने के लिए मुड़ा। चाँदनी इतनी थी कि कमरे का कुछ हिस्सा दिखाई दे रहा था। मैंने खुद को एक बड़ी मेज को घूरते हुए पाया। दराजें खुली थीं, कागज़ ज़मीन पर बिखरे पड़े थे। मैंने और करीब से देखा तो पाया कि एक आरामकुर्सी के टुकड़े-टुकड़े कर दिए गए थे।

मैंने डेविस को पुकारा, "अरे, इधर आओ।"

कुछ बुदबुदाते हुए, उसने अपना भारी शरीर कार से बाहर निकाला और मेरे साथ आ बैठा।

उसने खिड़की से झाँका, वही देखा जो मैंने देखा था, और पीछे हट गया।

“लगता है किसी ने खूब पी ली है,” उसने अपनी छोटी सी हाथीदांत की कंघी निकालते हुए कहा। उसने सोच-विचार करते हुए अपने बालों में कंघी की। “टिम की शराब बढ़िया है,” उसने आगे कहा। “मुझे लगता है मैं एक और शॉट लूँगा। मेरी नसें थोड़ी डगमगा रही हैं।”

मैंने हल्के से थपथपाया, खिड़की के कुंडी के पास कांच का एक छोटा सा हिस्सा टूट गया, और खिड़की खुल गई।

"अरे," डेविस ने गोल-गोल आँखें करके कहा। "तुम ये क्या कर रहे हो?"

मैंने कहा, "मैं अंदर जाकर देखूंगा।"

"मैं यहीं रुकूंगा और अगर कोई बटन दिखाई दे तो हॉर्न बजाऊंगा," डेविस ने कार की ओर बढ़ते हुए कहा।

मैंने कहा, "और उस बोतल को छोड़ दो।"

मैंने कमरे का चारों ओर से जायज़ा लिया। किसी ने कमरे की अच्छी तरह से छानबीन की थी। कोई भी चीज़ साबुत नहीं थी। कुर्सियों और सोफे में भरी रुई भी निकाल कर छानी गई थी।

मैंने पूरे घर का निरीक्षण किया। हर कमरे को एक ही तरीके से सजाया गया था।

ऊपर सामने वाले बेडरूम में मुझे सफेद पायजामा पहने एक आदमी मिला। वह बिस्तर पर आधा लेटा हुआ था, उसके सिर के पिछले हिस्से पर बुरी तरह चोट लगी थी। मैंने उसका हाथ छुआ। वह अभी भी गर्म था; लेकिन वह मर चुका था। ऐसा लग रहा था जैसे हत्यारे ने उसे बिस्तर पर ही पकड़ लिया हो और शोर मचाने से पहले ही उसे मार डाला हो।

मैं सीढ़ियों से नीचे उतरा, सामने का दरवाजा खोला और डेविस को फोन किया।

मैंने कहा, "ऊपर आओ।"

हम ऊपर गए। डेविस ने उस आदमी की ओर देखा।

"ये तो गाइल्स है," उसने थोड़ा मुंह बनाते हुए कहा। "अरे बाप रे! हमें यहाँ से निकल जाना चाहिए।"

“उसे मरे हुए कुछ ही मिनट हुए हैं,” मैंने मृत व्यक्ति को घूरते हुए कहा। “क्या तुम्हें लगता है कि प्लायमाउथ का इससे कोई लेना-देना है?”

"मुझे नहीं पता," डेविस ने सीढ़ियों के शीर्ष पर जाते हुए कहा। "मुझे बस इतना पता है कि अगर फ्लैगर्टी ने हमें यहाँ पा लिया, तो हम मर चुके होंगे।"

मुझे लगता है कि आप इस मामले में सही हैं।

हम सीढ़ियों से नीचे उतरे और घर से बाहर निकल गए।

रात अब शांत थी। सर्चलाइटें आसमान में टटोलना बंद कर चुकी थीं। गोलियों की आवाज भी नहीं सुनाई दे रही थी। चारों ओर गर्मी थी और सन्नाटा छाया हुआ था।

हम कार में बैठ गए।

मैंने मुस्कुराते हुए डेविस की ओर देखते हुए कहा, "तुम एक अच्छी कहानी को खो रहे हो।"

"मैं तब तक इंतज़ार करूँगा जब तक वे उसे ढूंढ नहीं लेते," उसने इंजन चालू करते हुए कहा। "मैं उन्हें यह बताकर अपनी कमजोरी उजागर नहीं करना चाहता कि वह वहाँ है। वे मुझे भी फंसा सकते हैं।"

उसने क्लच दबाया और हम फुटपाथ से तेजी से आगे बढ़ गए।

4

"क्या ब्रोडी यहीं आता-जाता है?" मैंने पूछा, जब डेविस ने एक बड़े घर के सामने कार रोक दी।

मैकलिन एवेन्यू।

"सामने," डेविस ने इशारा करते हुए कहा। "मैं अब और किसी भी मौत के घर के सामने गाड़ी नहीं खड़ी करूँगा। छी! यह तो बेवकूफी भरा काम था। अगर किसी पुलिसवाले ने हमें बाहर आते देख लिया होता तो..."

"छोड़ो इसे," मैंने गाड़ी से उतरते हुए कहा। "मुझे जगह दिखाओ, और इतना उत्साहित मत हो।"

"उत्साहित? बिलकुल नहीं! मुझे पुलिस द्वारा बरामद न किए गए शवों से टकराना पसंद नहीं है। यह बहुत खतरनाक है।"

हमने सड़क पार की। कहीं ओझल जगह पर एक कार के इंजन की तेज़ आवाज़ सुनाई दी।

डेविस बीच रास्ते में ही रुक गया।

"सुना तुमने?" उसने मेरी बांह पकड़ते हुए कहा।

"चलो," मैंने कहा और आगे बढ़ने लगा।

ब्रोडी का घर बड़ा था और सड़क से थोड़ा पीछे बना हुआ था। बगीचा ताड़ के पेड़ों और उष्णकटिबंधीय झाड़ियों से भरा हुआ था। जहाँ हम थे, वहाँ से घर का ज़्यादातर हिस्सा देखना मुश्किल था।

जैसे ही हम खुले हुए मुख्य द्वार के पास पहुँचे, हमें ड्राइववे से आती हुई कार की आवाज़ सुनाई दी। हम वापस छाया में छिप गए। भूरे रंग की प्लाईमाउथ सेडान तेज़ी से सड़क पर निकली और निकल गई। हमारे आश्चर्य से उबरने से पहले ही वह हमारी नज़रों से ओझल हो गई।

मैंने गाड़ी चला रहे एक आदमी की झलक देखी, लेकिन मैं उसे ठीक से देख नहीं पाया। गाड़ी में पर्दे लगे थे जो मेरे पास से गुजरते समय अचानक खुल गए। इस तरह मैंने उस आदमी को देखा; डेविस ने उसे बिल्कुल नहीं देखा।

"ब्रॉडी के लिए हालात खराब लग रहे हैं," मैंने कहा और ड्राइव को चालू करने लगा।

डेविस हांफते हुए मेरे पीछे-पीछे चल रहा था। "लगता है वो गिर गया है?" उसने कराहते हुए कहा।

“लगता तो यही है, है ना?” मैंने कहा। “वही कार। भागने की वही जल्दबाजी। वे किसी बहुत महत्वपूर्ण चीज़ के पीछे पड़े हैं।”

रास्ते में एक मोड़ हमें एक बड़े स्पेनिश घर के पास ले गया जो अंधेरे में डूबा हुआ था।

"अगर उन्होंने ब्रोडी को मार डाला है, तो बहुत हंगामा होगा," डेविस हांफते हुए मेरे पीछे सीढ़ियों पर चढ़ते हुए बोला।

मैंने कहा, "जब तक वे इसका दोष मुझ पर डाल सकते हैं, तब तक वे आराम से बैठे रहेंगे; और वे यही करेंगे।"

"तो फिर मैं तुम्हारे साथ क्यों घूम रहा हूँ?" डेविस ने पूछा। "अगर तुम कातिल हो, तो मैं क्या हूँ?"

जज से पूछो... वो तुम्हें बता देंगे।

मैंने सामने के दरवाजे को छुआ; वह खुल गया।

मैंने कहा, "यह बुरा लग रहा है।"

डेविस पीछे हटते हुए बोला, "मैं अंदर नहीं आ रहा हूँ। मुझे डर लग रहा है, केन। यह मामला मेरे लिए बहुत गंभीर होता जा रहा है।"

मैंने कहा, "आराम से रहो। यहीं रुको। अभी मुझे छोड़कर मत चले जाना।"

मैं यहीं रहूंगा, लेकिन मैं अंदर नहीं आऊंगा।

"तुम्हें क्या हुआ है? यह खबर अखबार के पहले पन्ने पर छप सकती है।"

डेविस ने सिर हिलाते हुए कहा, "मैं इसे तुम्हारे बिना ही ढूंढना चाहूंगा। अगर वे इसका दोष तुम पर मढ़ेंगे, तो वे मुझे एक अहम गवाह के तौर पर गिरफ्तार कर लेंगे।"

मैंने उसे खुद से बहस करते हुए छोड़ दिया और अंधेरी लॉबी में प्रवेश किया। इस बार मैं कार से टॉर्च लेकर आया था। मैंने लॉबी से निकलने वाले विभिन्न कमरों में देखा। वे सभी कमरे शांत थे, लेकिन जब मैं गलियारे के अंत में आखिरी दरवाजे पर पहुँचा, तो मुझे वही मिला जिसकी मुझे उम्मीद थी। वह कमरा ब्रोडी का अध्ययन कक्ष था। यह बड़ा, सुसज्जित और किसी कार्यालय की तरह तैयार था। यहाँ तलाशी ली गई थी। कागज फर्श पर बिखरे पड़े थे, डेस्क की दराजें हेरिक की जगह पर थीं। कुर्सियाँ फटी हुई नहीं थीं, न ही दीवारों से तस्वीरें हटाई गई थीं।

कमरे में कोई नहीं था, और मैं इधर-उधर देखता हुआ खड़ा था, सोच रहा था कि आगे क्या करूं। घर बहुत बड़ा था; मुझे नहीं पता था कि ऊपर कितने नौकर सो रहे हैं: लेकिन मुझे यह जानना ही था कि ब्रोडी मर गया है या नहीं।

जैसे ही मैं दरवाजे की ओर मुड़ा, मुझे कुछ सुनाई या महसूस हुआ जिससे मुझे लगा कि मैं अकेला नहीं हूँ। मैंने टॉर्च बंद कर दी और बिना हिले-डुले खड़ा होकर सुनने लगा। मुझे कुछ सुनाई नहीं दिया। कमरा तारकोल की तरह काला था। मैंने लूगर पिस्तौल निकाली और उसे अपने बगल में रख लिया। फिर भी कोई आवाज़ नहीं। मैं सावधानी से दरवाजे तक रेंगकर गया, वहाँ तक पहुँचा। कुछ नहीं हुआ। मैं वहीं खड़ा होकर सुनता रहा। कोई हलचल नहीं हुई। मैंने दरवाजे को छुआ और गलियारे में झाँका। बाहर अँधेरा और सन्नाटा था। मैं चुपचाप खड़ा रहा, सुनता रहा और अँधेरे में देखने की कोशिश करता रहा। मैं वहाँ एक मिनट तक सुनता रहा। घर में कोई आवाज़ नहीं थी, न ही बाहर सड़क पर, फिर भी मुझे यकीन था कि मैं अकेला नहीं हूँ। मैं किसी की मौजूदगी महसूस कर सकता था, और वह व्यक्ति ज़्यादा दूर नहीं था।

मैं इंतज़ार करता रहा, उम्मीद करता रहा कि बाहर जो भी हो, उसके हौसले मुझसे कमज़ोर हों। अंधेरे और सन्नाटे में, आधे कमरे के अंदर और आधे बाहर खड़े रहना, किसी के हौसले टूटने का इंतज़ार करना, एक भयानक अनुभव था।

फिर मुझे कुछ सुनाई दिया। यह लगभग बिना आवाज़ वाली आवाज़ थी, और पहले तो मैं समझ नहीं पाया कि यह क्या है। ध्यान से सुनने के बाद मुझे एहसास हुआ कि मेरे पास ही कोई साँस ले रहा है। इससे मुझे डर सा लगा।

धीरे-धीरे मैंने फ्लैश को ऊपर उठाया जब तक कि वह सांस लेने की दिशा में इंगित न हो जाए। फिर मैंने बटन दबाया, किसी के बंदूक से गोली चलाने की स्थिति में कूदने के लिए तैयार था।

टॉर्च की तेज़ रोशनी से गलियारा जगमगा उठा। दहशत से एक दबी हुई सिसकी सुनाई दी जिससे मेरे रोंगटे खड़े हो गए। मैंने खुद को गलियारे की दीवार से सटकर बैठी एक लड़की को घूरते हुए पाया। वह दुबली-पतली, जवान, लगभग अठारह साल की, एक अपरिपक्व तरीके से सुंदर थी; भूरे बाल, भूरी आँखें। उसने काले और सुनहरे रंग का किमोनो पहना हुआ था और उसके पायजामे की पतलून गहरे नीले रेशम की थी।

वह गतिहीन खड़ी रही, उसकी आँखें भय से खाली थीं, उसका मुँह एक खामोश चीख में बदल गया था।

मुझे लगा कि वह ब्रोडी की बेटी है।

"मिस ब्रोडी," मैंने तीखे स्वर में कहा। "कोई बात नहीं। अगर मैंने आपको डरा दिया हो तो मुझे माफ़ करना। मैं आपके पिता को ढूंढ रही हूँ।"

वह कांप उठी और उसकी आंखें ऊपर की ओर घूम गईं। इससे पहले कि मैं हिल पाता, वह फर्श पर गिर पड़ी। मैं उसके ऊपर झुका। वह बेहोश थी।

मैंने लूगर को वापस उसके होल्स्टर में रखा और उसे उठा लिया।

वह दुबली-पतली और हल्की थी, और रेशमी किमोनो के नीचे उसकी पसलियाँ मुझे महसूस हो रही थीं। मैं उसे उठाकर अध्ययन कक्ष में ले गया और सोफे पर बिठा दिया।

घर में सन्नाटा छाया हुआ था। मुझे आश्चर्य हुआ कि क्या यहाँ कोई और भी है।

मैं सामने के दरवाजे पर गया, लेकिन डेविस कहीं नजर नहीं आया। मैंने उसे कार के पास पाया, उसका सिर पीछे की ओर झुका हुआ था।

उसने बोतल अपने मुंह से लगा ली। मैं चुपचाप उसके पास गया और उसके कंधे पर थपथपाया।

मैंने कर्कश स्वर में कहा, "पकड़ लिया!"

डेविस दो-चार कदम से ज्यादा उछला नहीं और चिल्लाया, "यो-ई!" वह लगभग बोतल निगल ही गया था। मैंने एक हाथ से उससे बोतल छीन ली और दूसरे हाथ से उसकी मजबूत पीठ पर थपकी दी। थोड़ी देर बाद वह घुटन से उबर गया।

"तुम पागल हो!" वह हांफते हुए बोला। "तुमने मुझे बुरी तरह डरा दिया।"

मैंने कहा, "चलो ना, मैं तुम्हें चाहता हूँ।"

"कहीं तुमने एक और लाश तो नहीं खोद निकाली?" उसने घबराकर पूछा।

"अभी नहीं, लेकिन ब्रोडी की बेटी ने एक पार्टी दी है। वह अच्छी है, और उसने किमोनो पहना हुआ है।"

"जापानी शैली, है ना?" उसने रुचि से कहा। "अच्छा, शायद मुझे इस पर काम शुरू कर देना चाहिए।"

मिस ब्रोडी वहीं लेटी हुई थीं जहाँ मैंने उन्हें छोड़ा था। वह छोटी और दयनीय लग रही थीं।

"विचार यह है कि उसका सिर उसके घुटनों के बीच में रख दिया जाए और उसकी गर्दन के पीछे एक चाबी रख दी जाए," डेविस ने अपने बाल संवारते हुए कहा।

"नाक से खून बहने पर तो खून आता है, बेवकूफ," मैंने कहा। "कम से कम उसका मुख्य भाग तो यही है।"

"अच्छा, उसे थोड़ी स्कॉच दे दो," उसने सलाह दी। "मुझे यकीन है कि ब्रोडी के पास कहीं न कहीं एक बोतल होगी।"

उसने थोड़ी देर की गहन खोज के बाद उसे ढूंढ लिया और खुद भी एक लंबा घूंट पी लिया।

“बुरा नहीं है,” उसने बोतल की ओर सिर हिलाते हुए कहा। “वकील हमेशा अपना काम अच्छे से करते हैं।”

मैंने स्कॉच का भी स्वाद चखा। वह सही था।

“चलो, चलो,” डेविस ने कहा। “यह शराब पीने का समय नहीं है। चलो इस बच्ची को संभालते हैं। कितनी दुबली-पतली है, है ना?”

“वह परिपक्व हो जाएगी,” मैंने कहा और लड़की का सिर उठाया। मैंने उसके कसे हुए दांतों के बीच जबरदस्ती व्हिस्की डाली। थोड़ी देर बाद वह होश में आई और उसकी आँखें मेरी ओर झपकीं।

"पक्का वो पूछेगी कि वो कहाँ है," डेविस ने बुदबुदाया। "वे हमेशा पूछती हैं।"

लेकिन उसने ऐसा नहीं किया। उसने मेरी तरफ एक नज़र डाली और सोफे से कूदकर दीवार पर जा गिरी। उसने हमें बुरी तरह डरा दिया। "अब ज़रा आराम से," मैंने कहा।

"मुझे इसे संभालने दो," डेविस ने कहा, "वह मुझे जानती है।" वह अपने मोटे चेहरे पर एक शरारती मुस्कान लिए लड़की की ओर बढ़ा। "हाय, मिस ब्रोडी, मुझे याद है? मॉर्निंग स्टार वाला जेड डेविस? हमने सुना था कि यहाँ कुछ गड़बड़ है और हम यहाँ आ गए हैं। क्या बात है, बेबी?"

वह उसे घूरती रही, बोलने की कोशिश करती रही।

“अब परेशान मत होइए,” उन्होंने धीरे से कहा। “आइए बैठिए और मुझे सब कुछ बताइए।”

“वह उसे अपने साथ ले गया है,” उसने पतली, हिस्टीरिकल आवाज में कहा। “वह उसे अपने साथ ले गया।”

डेविस उसे वापस सोफे पर ले गया। "ठीक है, बच्ची," उसने कहा। "हम इसे ठीक कर देंगे। बस बैठ जाओ और हमें इसके बारे में बताओ।"

उसने मुझे डरी हुई नज़रों से देखा। मैं उसके पीछे खड़ा हो गया ताकि वह मुझे देख न सके। डेविस उसका हाथ थपथपा रहा था और उसके ऊपर प्यार से बातें कर रहा था। मैं उसकी इस अदा को देखकर हैरान रह गया।

उसने उससे एक-एक करके पूरी कहानी निकलवाई। उसने बताया कि वह सो रही थी और उसके पिता के स्टडी रूम से आ रही आवाज़ों ने उसे जगा दिया। वह नीचे गई। स्टडी रूम का दरवाज़ा थोड़ा खुला था और उसने अंदर झाँका। ब्रोडी दीवार से सटा हुआ था और उसके हाथ हवा में थे। भूरे रंग के सूट में एक आदमी उसे बंदूक से धमका रहा था। उसने उस भूरे रंग के आदमी को कहते सुना: "ठीक है, अगर तुम यही करना चाहती हो तो चलो, हम घूमने चलते हैं।" वह मदद मांगना चाहती थी, लेकिन डर के मारे हिल भी नहीं पा रही थी। भूरे रंग का आदमी ब्रोडी को कमरे से बाहर ले गया। गलियारे में अंधेरा था और उनमें से किसी ने भी उसे नहीं देखा। वे सामने के दरवाजे से बाहर निकले और कुछ देर बाद उसने एक कार को दूर जाते सुना। फिर मैं वहाँ आ गया।

डेविस और मैंने एक दूसरे की ओर देखा।

"क्या आपने इस आदमी को पहले देखा है?" डेविस ने पूछा।

उसने अपना सिर हिलाया। वह सदमे से कांप रही थी और ऐसा लग रहा था मानो वह किसी भी क्षण बेहोश हो जाएगी।

डेविस ने उसे एक और ड्रिंक पीने के लिए मनाने की कोशिश की, लेकिन उसने मना कर दिया; वह बार-बार कहती रही: "तुम्हें उसे वापस लाना होगा। कृपया। वहाँ मत बैठो। उसे वापस लाओ।"

डेविस ने उसे आश्वस्त करते हुए कहा, "हम उसे वापस ले आएंगे, लेकिन हमें यह जानना होगा कि उसे किसने अगवा किया। वह आदमी कैसा था?"

"छोटा और मोटा-ताज़ा," उसने अपनी आँखों पर हाथ रखते हुए कहा। "वह भयानक था— बंदर जैसा।"

"क्या उसके चेहरे के एक तरफ कोई निशान था?" डेविस ने कड़े स्वर में पूछा।

उसने सिर हिलाया।

मैंने पूछा, "क्या आप उसे जानते हैं?"

“मुझे लगता है ऐसा ही है,” डेविस ने आँखें फाड़ते हुए कहा। “लगता तो बैट थॉम्पसन है, किलियानो का ताकतवर आदमी। वो डेट्रॉइट के दबंग लड़कों में से एक है, और भाई, इसमें कोई शक नहीं कि वो वाकई बहुत ताकतवर है।”

"क्या आप जानते हैं कि हम उसे कहाँ ढूंढ सकते हैं?"

डेविस ने कहा, "मुझे पता है कि वह कहाँ रहता है। लेकिन हम उसे ढूंढना नहीं चाहते। वह ऐसा व्यक्ति है जिसे अकेला छोड़ देना ही बेहतर है।"

वह कहाँ घूमता-फिरता है?

सैम सैंसोटा का जुआखाना।

"ठीक है। देखते हैं वो कितना ताकतवर है।"

डेविस ने आह भरी। "मुझे पता था कि तुम यही कहोगे। तुम मेरे लिए एक अच्छे, बेपरवाह किस्म के बदमाश हो, जिनके साथ मैं घुलमिल सकता हूँ।"

"पुलिस को बुलाओ," मिस ब्रोडी रोते हुए बोलीं।

डेविस ने उसके कंधे पर थपथपाते हुए कहा, "हम सबको ले आएंगे। अब जाओ और इंतज़ार करो। हम तुम्हारे पापा को तुम्हारे लिए वापस ले आएंगे।"

हमने उसे सोफे पर बैठा छोड़ दिया, उसकी आँखें चादर में बड़े-बड़े छेदों जैसी लग रही थीं।

जब हम कार के पास पहुँचे तो डेविस ने कहा, "सुनो, केन। तुम सचमुच बैट को फोन करने वाले नहीं हो, है ना?"

"क्यों नहीं? हमें ब्रोडी चाहिए, है ना?"

"सुनो, बैट तुम्हारे कान नोच डालेगा। वो बहुत खतरनाक आदमी है। तुम उसे डरा नहीं पाओगे।"

□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□ □□□□, "□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□□□□"

"□□□□□ □□□□□□," □□□□□□ □□ □□□□, □□□□□□ □□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□□

5

संसोटा का जुआघर पैराडाइज़ पाम्स से निकलने वाली तटीय सड़क के बिल्कुल आखिरी छोर पर था। यह एक छोटी, तीन मंजिला इमारत थी; इमारत के चारों ओर एक चौड़ा बरामदा था, जिस पर मेजें और कुर्सियाँ रखी थीं। इसके आगे, दो बड़े कांच के दरवाजे मुख्य हॉल में खुलते थे।

एक बज चुका था, फिर भी जगह रोशन थी। कई लोग बरामदे में बैठे थे और हॉल में नृत्य चल रहा था।

डेविस ने अपनी कार सड़क के दूसरी ओर खड़ी की, बोतल उठाई, उसे घुमाया और सारा पेय पी लिया। फिर उसने बोतल को रेतीले समुद्र तट पर फेंक दिया।

"मेरी ज़रूरत तुम्हारी ज़रूरत से कहीं ज़्यादा है, दोस्त," उसने कहा।

मैं उस जगह का लेआउट देख रहा था। तुम्हें नहीं लगता कि तुम अंदर जाकर ब्रोडी को बाहर निकाल लाओगे, है ना? डेविस ने अपना चेहरा एक कम साफ रुमाल से पोंछते हुए कहा।

“यही तो आम धारणा है,” मैंने कहा। ‘सुपरमैन वाली बातें, है ना?’

बस इतना ही।

"खैर, मुझे इसमें शामिल मत करो। मैं बैटमैन से मुकाबला करने के लिए बहुत बड़ा निशाना हूँ। वह एक हत्यारा है।"

मैंने उसे याद दिलाया, "मैं भी ऐसा ही हूँ।"

उन्होंने मेरी तरफ देखा। "अच्छा भाई, मैं यहाँ बैठकर नज़ारे का आनंद लूंगा। जब तुम्हें ले जाया जाएगा, तो मैं तुम्हारे लिए एक बढ़िया शोक संदेश लिखूंगा। तुम्हें किस तरह के फूल चाहिए?"

"आप अंदर आ रहे हैं। मैं पैराडाइज़ पाम्स को पहली बार देख रहा एक अजनबी हूँ, और आप मुझे यहाँ घुमा रहे हैं। किसी तरह मुझे ऊपर ले जाइए क्योंकि ब्रोडी वहीं है।"

"अरे नहीं," डेविस ने ज़ोर देकर कहा। "मैं नहीं। मैं यहीं रहूँगा, खुद को बचाए रखूँगा। मैं आसानी से डरता नहीं हूँ, लेकिन वो बैट नाम का आदमी मुझे सच में डरा देता है।"

मैंने अपनी लूगर पिस्तौल उसकी मोटी पसलियों में घुसा दी। "तुम अंदर जाओगे," मैंने उसे घूरते हुए कहा, "वरना मैं तुम्हारे शरीर में छेद कर दूंगा।"

उसने मेरी तरफ देखा, समझा कि मैं गंभीर हूं, और आह भरी।

"अच्छा, शायद मैं एक ड्रिंक खरीद लूँ," उसने कहा। "इसमें कोई बुराई तो नहीं है, है ना?"

उसने कार का दरवाजा खोला और हम सड़क पार करके सीढ़ियों से ऊपर चढ़कर जगमगाते हॉल में चले गए।

किसी ने हमारी तरफ ध्यान नहीं दिया। हम बार में चले गए। बारमैन ने डेविस को सिर हिलाकर इशारा किया और एक बोतल लगा दी। ऐसा लग रहा था जैसे वह डेविस को जानता हो।

कुछ देर तक हम दोनों ने हल्की सी हंसी ही मारी थी कि तभी एक दुबला-पतला, छोटा सा आदमी, जिसके बाल काले और आंखें एकदम काली थीं और मुंह कागज की तरह पतला था, पर्दे के पीछे से निकला और हमारे साथ शामिल हो गया।

"देखो, संसोटा," डेविस ने अपनी टोपी उतारते हुए कहा। "मेरा एक दोस्त मौज-मस्ती करने आया है। जॉर्ज, यही है संसोटा, जिसके बारे में मैं तुम्हें बता रहा था।"

मैंने उस छोटे आदमी को सिर हिलाकर अभिवादन किया, यह सोचते हुए कि अपने छोटे कद के बावजूद वह काफी मजबूत इरादों वाला लग रहा था।

"हाय," मैंने कहा। "आपसे मिलकर खुशी हुई।"

उसने सिर हिलाया। उसकी बिल्ली ने कुछ भी प्रकट नहीं किया।

मैंने कहा, "आपका शहर बहुत अच्छा है," मानो मुझे लगता था कि वह उस शहर का मालिक है।

"ठीक है," उसने कमरे में चारों ओर देखते हुए कहा। उसकी निगाहें लगातार इधर-उधर घूम रही थीं।

मैंने डेविस के पैर पर पैर रख दिया।

उसने धीमी सी आवाज़ निकाली और फिर कहा, "आज रात कहीं पोकर का खेल चल रहा है क्या? मेरा दोस्त अपनी सारी रकम हारने के लिए बेताब है।"

संसोटा ने मुझे ऊपर से नीचे तक देखा, फिर डेविस की ओर देखा। उसने अपनी भौहें ऊपर उठाईं।

डेविस ने सिर हिलाया। "वह ठीक है।"

"वह ऊपर जा सकता है। वे कमरा नंबर 5 में खेल रहे हैं।"

"धन्यवाद," मैंने अपना पेय समाप्त करते हुए कहा। "आ रहे हो?" मैंने डेविस से पूछा।

उसने सिर हिलाया। "मैं एक-दो ड्रिंक पीकर चला जाऊंगा। तुम टैक्सी से वापस आ जाना।"

"ठीक है," मैंने कहा और सीढ़ियों पर चढ़ना शुरू कर दिया।

आधे रास्ते में पहुंचकर मैंने पीछे मुड़कर देखा और रुक गया।

फ्लैगर्टी मुख्य द्वार पर प्रकट हुआ। उसने अभी भी अपना हरा गैबर्डाइन सूट पहना हुआ था, और उसके दांतों के बीच एक सिगार असमान रूप से जल रहा था। वह गुस्से से घूर रहा था जब वह बार में डेविस के पास पहुंचा।

मैं सीढ़ियों से ऊपर भागा और नज़रों से ओझल हो गया। कोने से मुड़ने के बाद मैंने पीछे मुड़कर देखा कि कहीं उसने मुझे देख तो नहीं लिया। उसने नहीं देखा था। डेविस अपने बाल संवार रहा था, उसके चेहरे पर एक बनावटी मुस्कान थी। फ्लैगर्टी अपने लिए ड्रिंक खरीद रहा था।

मैं गलियारे से होते हुए कमरा नंबर 5 तक गया, अंदर से आती हल्की-हल्की आवाज़ें सुनीं और फिर आगे बढ़ गया। गलियारे में तीन और दरवाजे थे, लेकिन मैंने उन्हें नज़रअंदाज़ कर दिया। मैं सीढ़ियों के दूसरे हिस्से की ओर चल पड़ा।

आधे रास्ते में मुझे नीचे वाले गलियारे से किसी के आने की आवाज़ सुनाई दी; मैंने बाकी की सीढ़ियाँ तीन-तीन करके चढ़ीं। मैं एक धुंधली रोशनी वाले गलियारे में पहुँच गया, जिसके सामने दो दरवाजे थे।

निचले गलियारे में कदमों की आहट सुनाई दी, एक दरवाजा खुला और फिर बंद हो गया।

मैं सामने वाले पहले दरवाजे के पास गया और सुनने लगा। सन्नाटा। मैं अगले दरवाजे की ओर बढ़ा, फिर सुना। कोई बोल रहा था, लेकिन शब्द सुनाई नहीं दे रहे थे। मैं वहीं खड़ा रहा, अपना कान दरवाजे के पैनल से लगाकर, इंतज़ार करता रहा। तभी मुझे एक दबी हुई कराह सुनाई दी जिससे मेरे दांत किटकिटाने लगे। मुझे यकीन था कि ब्रोडी अंदर ही था।

किसी भी क्षण संसोटा को पता चल सकता है कि मैं कमरा नंबर 5 में पोकर नहीं खेल रहा था। जैसे ही उसे पता चलेगा, वह मुझे ढूंढने लगेगा। अगर मुझे कुछ करना है, तो मुझे अभी और जल्दी करना होगा।

मैंने हैंडल घुमाया। दरवाजा बंद नहीं था; धक्का देने पर वह खुल गया।

मैं अंदर चला गया।

कमरे के कोने में एक बिस्तर पर एक गंजा आदमी ग्रे रंग के लाउंज सूट में लेटा हुआ था। उसके चेहरे और कमीज पर खून लगा हुआ था। उसकी एक आंख बंद थी और उस पर चोट के निशान थे, और उसके दाहिने कान के पास त्वचा फटी हुई थी जहाँ उसे घूंसा मारा गया था। उसकी कलाई और टखने बिस्तर से रस्सी से बंधे हुए थे, और उसके मुंह पर पट्टी बंधी हुई थी।

उसके ऊपर एक छोटा, गठीला आदमी ढीला-ढाला भूरा सूट पहने खड़ा था। उसके पैर टेढ़े थे और उसका जर्जर, बंदर जैसा चेहरा मूर्खतापूर्ण और क्रूर था। जैसे ही मैं अंदर आया, उसने अपनी बड़ी, बालों वाली मुट्ठी उठाई।

"कुछ बादल पकड़ लो, बैट," मैंने कहा।

वह अकड़ गया, फिर बिना शरीर हिलाए उसने अपने कंधे के ऊपर से देखा। मुझे देखकर उसकी छोटी-छोटी सूअर जैसी आँखें सख्त हो गईं। उसका दाहिना हाथ हिला, लेकिन मैंने उसे लूगर दिखा दी।

"मुझे ऐसा नहीं करना चाहिए, बैट," मैंने धीरे से कहा। "मैं केन हूँ।"

उसने उसे थाम लिया। धीरे-धीरे उसने अपने हाथ कंधे की ऊंचाई तक उठाए। उसने मेरी तरफ देखकर मुस्कुराया। उसके दांत काले और टूटे हुए थे।

"हेलो, बब," उसने कहा।

मैंने उसे देखते हुए कहा, "दीवार के पास जाओ और उसका सामना करो।"

"तुम मेरी मांस हो, यार," उसने मेरी तरफ देखकर मुस्कुराते हुए कहा। "अभी नहीं, लेकिन बाद में। मैं भी छड़ी चलाने में उतना ही माहिर हूँ जितना तुम।"

मैंने कहा, "हम इसे कभी न कभी आजमाएंगे। दीवार की ओर जाओ।"

अब भी मुस्कुराते हुए, वह दीवार की ओर सरक गया।

मैंने कहा, "मुड़ो।"

वह मुड़ा।

मैं उसके पास गया और बंदूक की नली से उसके सिर पर ज़ोरदार वार किया। मैंने उसे पूरी ताकत से मारा। वह अपने हाथों और घुटनों के बल गिर पड़ा, लेकिन बेहोश नहीं हुआ था। उसका सिर दुनिया का सबसे कठोर सिर था। वह छटपटाया, मेरे पैरों को पकड़ने की कोशिश की। उसने लगभग मुझे गिरा ही दिया था। मैंने उसे लात मारकर दूर किया और बंदूक के बट से फिर मारा। मैंने उसे इतनी ज़ोर से मारा कि बंदूक मेरे हाथ से छूट गई। वह ज़मीन पर लेट गया।

मैंने ब्रोडी को बिस्तर से बांधने वाली रस्सियाँ काट दीं और उसे बिठा दिया। मेरे पकड़ने से पहले ही वह बिस्तर से गिर गया। वह बेहोश हो गया था।

जैसे ही मैं उसे उठाने के लिए झुका, दरवाजा झटके से खुला और संसोटा अंदर आ गया। वह रुका, मुझे और बैट को घूरने लगा; फिर उसका हाथ तेजी से उसकी कमर की जेब में चला गया।

मैंने ब्रोडी को छोड़ दिया और संसोटा के पैरों पर कूद पड़ा। हम दोनों छटपटाते हुए ढेर हो गए। उसने मुट्ठी से मेरे सिर पर वार किया, लेकिन मैं छटपटाकर बच गया और उसकी दाहिनी आंख के नीचे एक जोरदार मुक्का मारा। उसका सिर पीछे की ओर झटका, लेकिन मेरे उठने से पहले ही वह अपने पैरों पर खड़ा हो गया। वह छिपकली की तरह फुर्तीला और चालाक था।

लूगर बंदूक बिस्तर के नीचे गायब हो गई थी। बैट करवटें बदल रहा था, उठने की कोशिश कर रहा था। ब्रोडी मुझसे कुछ ही फीट दूर एक मृत व्यक्ति की तरह पड़ा था। सैंसोटा मुझ पर झपटा। मैंने उसकी कमर पकड़ ली, उसे नीचे घसीटा और उसके शरीर पर घसीट-घूंसे मारे।

उसने मुझसे लड़ने की कोशिश की, लेकिन मेरा वजन उसके लिए बहुत ज्यादा था। उसने एक दबी हुई चीख मारी, लेकिन मैंने उसका गला पकड़ रखा था। मैंने उसे कसकर दबा दिया।

हरे रंग की गैबर्डाइन पतलून कमरे में आई। मैंने खुद को एक तरफ धकेल दिया, लेकिन बहुत देर हो चुकी थी।

ऐसा लगा मानो एम्पायर स्टेट बिल्डिंग मेरे सिर पर गिर पड़ी हो।

6

मैंने आँखें खोलीं। बैट ने मेरी तरफ देखकर मुस्कुराया। "हेलो, बबी," उसने कहा। "कैसा महसूस कर रहे हो?" मैंने अपने सिर के पिछले हिस्से पर एक दर्द भरी गांठ को छुआ और मुँह बनाया। "बहुत बुरा," मैंने कहा। उसने सिर हिलाया और खुश लग रहा था। "मुझे अंदाज़ा था," उसने कहा। "लेकिन जो तुम्हारे साथ होने वाला है, उसके सामने यह कुछ भी नहीं है।"

मैंने हल्की सी आह भरी और कमरे में चारों ओर देखा। कमरा ठीक-ठाक आकार का था, उसमें कोई खिड़की नहीं थी और उसमें एक पलंग था जिस पर मैं लेटा हुआ था, और एक कुर्सी थी जिस पर बैट बैठा हुआ था। छत में काफी ऊपर एक खुला हुआ बिजली का बल्ब लगा हुआ था। कमरा साफ नहीं था।

मैंने पूछा, "मैं कब से बेहोश हूँ?"

बैट फिर मुस्कुराया। "तीन-चार घंटे," उसने कुर्सी पर पीछे झुकते हुए कहा। मानो वह इस पूरे मामले को दुनिया का सबसे बड़ा मज़ाक समझ रहा हो। "तुम इतने भी बहादुर नहीं हो," उसने बाद में कहा। उसके छोटे, चिकने बाल खून से सने हुए थे जहाँ मैंने उसे मारा था, लेकिन उसे इसकी कोई चिंता नहीं थी।

मैंने पूछा, "ब्रोडी कहाँ है?"

"उसे? उसे कहीं रख दिया है। वो पागल है। उसे अपने भले की समझ नहीं है," बैट ने सिगरेट का एक पैकेट निकालते हुए और एक सिगरेट जलाते हुए जवाब दिया। उसने पैकेट और माचिस की डिब्बी मेरी तरफ फेंक दी। "एक सिगरेट पी लो, दोस्त, तुम्हारे पास जीने के लिए ज्यादा दिन नहीं बचे हैं।"

मैंने सिगरेट जलाई। "क्या पक रहा है?" मैंने पूछा।

उसने कंधे उचकाए। "ब्रोडी से निपटने के बाद वे आपसे मिलने आएंगे," उसने मुझसे कहा। "आपको जल्द ही पता चल जाएगा।"

मुझे आश्चर्य हुआ कि जेड डेविस का क्या हुआ होगा। मुझे उम्मीद थी कि वह समय रहते बच निकला होगा।

"अच्छा, अच्छा," मैंने धुएं का छल्ला उड़ाने की कोशिश करते हुए कहा। लेकिन छल्ला नहीं बना। "मुझे कोई जिज्ञासा नहीं है। मैं इंतज़ार करूँगा।"

वह और मुस्कुराया। "कोई चालाकी भरी बात मत करना," उसने कहा। "मैं छड़ी चलाने में तुम्हारे जितना ही तेज़ हूँ—बल्कि तुमसे भी तेज़।"

मैंने उस पर हंसते हुए कहा, "तो तुमने इसे छुपा कर रखा है।"

उसकी सूअर जैसी आँखों में क्रोध की एक छोटी सी चिंगारी भड़क उठी। "तुम्हारा क्या मतलब है?" उसने आगे झुकते हुए पूछा।

मैंने कहा, "बैट थॉम्पसन मेरे लिए कुछ भी मायने नहीं रखता। लेकिन चेस्टर केन तुम्हारे लिए बहुत मायने रखता है। खुद ही समझ लो।"

"हाँ?" उसने कहा, उसका चेहरा धूल से लाल हो गया था। "सुनो, मैं तुम्हें कभी भी छड़ी से हरा सकता हूँ, समझे?" यही तो तुम कहते हो।

"देखो, बदमाश," उसने खड़े होते हुए कहा।

वह झुक गया। उसके हाथ के हिलते ही सफेद रंग की एक धुंधली सी झलक दिखाई दी; एक.38 पिस्तौल नज़र आई। उसने तेज़ी से और सहजता से पिस्तौल निकाली। मुझे आश्चर्य हुआ।

"कैसा लगा?" उसने अपनी मोटी उंगली पर बंदूक घुमाते हुए पूछा।

"अगर तुमने मेरे सामने खड़े होकर ऐसा किया जब मैं पूरी तरह से तैयार था, तो तुम एक मरे हुए कबूतर बन जाओगे," मैंने कहा।

"तुम झूठे हो," उसने बंदूक को दूर रखते हुए कहा, लेकिन उसकी आँखों में संदेह का भाव था।

ठीक है, मैं झूठा हूँ, लेकिन मैं तुम्हें आसानी से हरा सकता हूँ। मैं तुम्हें बताता हूँ क्यों। तुम समय बर्बाद करते हो। तुम अपनी गतिविधियों में तालमेल नहीं बिठाते।

"क्या नहीं?" उसकी आँखें थोड़ी सी खुलीं।

"तुम सब गलत हो। मुझे फिर से दिखाओ।"

उसने मेरी ओर घूरकर देखा, उसकी जिज्ञासा और क्रोध के बीच संघर्ष चल रहा था। फिर उसने खुद को तैयार किया, बंदूक उसके हाथ में आ गई। यह बहुत तेज़ और सहज था। मुझे पता था कि उसे हराने के लिए मुझे असाधारण रूप से कुशल होना पड़ेगा।

“हाँ,” मैंने कहा, “होल्स्टर गलत जगह पर है। मुझे लगा कि यही समस्या है। यह बहुत ऊपर है। इसे थोड़ा नीचे टांगना चाहिए। बट पर अटकने में समय बर्बाद होता है। रॉड निकालने के बाद गोली चलाने से पहले बैरल को नीचे करना पड़ता है। देखा? समय बर्बाद होता है।”

“सब ठीक से कर लिया है ना?” उसने बंदूक को घूरते हुए कहा। मैं देख सकता था कि वह प्रभावित था। उसने बंदूक को वापस होल्स्टर में रखा, पट्टा थोड़ा नीचे करके बंदूक को सही स्थिति में लाया। “ठीक है?” उसने पूछा।

मैंने कहा, "मैं इसे और नीचे कर देता, लेकिन फिर तुम मेरी जितनी लंबी नहीं रहोगी।"

वह हिचकिचाया, फिर उसने पट्टा एक और पायदान ढीला कर दिया। अब जिस तरह से उसने इसे पकड़ा हुआ था, मैं भी यही चाहता था कि अगर मुझे बंदूक मिल जाए तो वह इसी तरह से पकड़े। होल्स्टर अब इतना ढीला हो गया था कि बंदूक खींचने पर वह उसके साथ ही निकल जाएगा, और इसका मतलब यह होगा कि बंदूक को निकालने में उसे कुछ समय लगेगा।

“हाँ,” उसने बंदूक के लटकने के तरीके को देखते हुए कहा। “कोई बात नहीं।” उसने मेरी तरफ देखकर मुस्कुराया। “तुम इतने समझदार नहीं हो, है ना यार?”

"ये क्या बकवास है?" मैंने कंधे उचकाते हुए कहा। "मुझे अब भी आत्मविश्वास है। मैं लोगों का खून नहीं करता। मैं उन्हें एक मौका देता हूँ।"

उसने मेरी ओर घूरकर देखा। "तुम मुझे मार नहीं सकते," उसने अपने दांत दिखाते हुए कहा। "मुझे पता है मैं अच्छा हूँ।"

"मेरे लिए तुम डेट्रॉइट के एक सख्त मिजाज इंसान हो, लेकिन इतने सख्त नहीं कि डेट्रॉइट में टिक सको।"

वह कमरे में इधर-उधर फिसल रहा था, उसकी बड़ी मुट्ठी मुझे मारने के लिए तैयार थी, तभी दरवाजा खुला और किलियानो और फ्लैगर्टी अंदर आ गए।

बैट रुका, उसने अपना हाथ बगल में लटका लिया।

"नमस्ते बॉस," उसने किलियानो से कहा।

किलियानो ने उसे अनदेखा कर दिया। वह बिस्तर के पास खड़ा रहा और मेरी तरफ देखने लगा।

मैंने सिगरेट बुझाते हुए कहा, "हैलो।"

फ्लैगर्टी दरवाजे के पास खड़ा था। उसके चेहरे पर दृढ़ता थी।

"वंडरली गर्ल कहाँ है?" किलियानो ने गुस्से से पूछा।

मैंने कहा, "मुझे कैसे पता चलेगा? क्या तुम सोच रहे हो कि मैं उसे अपनी जेब में लेकर घूमता हूँ?"

"केन, बेहतर होगा कि तुम बोलो," उसने कहा। "हमें वो लड़की चाहिए, और हम उसे लेकर रहेंगे।"

"तुम मुझसे मदद की उम्मीद तो नहीं कर रहे हो ना?" मैंने एक और सिगरेट जलाते हुए कहा। "अगर मुझे पता होता तो मैं तुम्हें नहीं बताता। कल रात हम अलग हो गए थे, जब मैंने उसे शहर से निकलने के लिए पर्याप्त पैसे दे दिए थे।"

“वह शहर छोड़कर नहीं गई है,” किलियानो ने अपने छोटे सफेद हाथों से बिस्तर की रेलिंग को सहलाते हुए कहा। “सड़कें बंद करने से पहले समय नहीं था।”

“तो वो अभी भी शहर में ही होगी,” मैंने कंधे उचकाते हुए कहा। “तुम ही उसे क्यों नहीं ढूंढते?”

बैट ने मुझ पर एक घूंसा मारा, लेकिन मुझे इसका आभास हो गया था। मैं बिस्तर से लुढ़ककर फर्श पर आ गिरा और उसके टखनों को पकड़ लिया। वह मेरे ऊपर गिर पड़ा। फ्लैगर्टी ने हम पर हमला कर दिया, और थोड़ी देर छटपटाने और धक्के खाने के बाद, मुझे अपने कान पर बंदूक की नली का आभास हुआ। मैं शांत हो गया।

बैट का मूर्खतापूर्ण चेहरा मेरे चेहरे के बिल्कुल करीब था।

"शांत रहो," उसने कहा, "वरना मैं तुम्हारा आपा खो दूँगा।"

मैंने कहा, "मैं सहज हूँ।"

वे दूर खड़े रहे। मैं उठ खड़ा हुआ।

मैंने अपने कपड़े झाड़ते हुए कहा, "देखो, इससे हमें कुछ हासिल नहीं होगा।" मैं बिस्तर पर बैठ गया और एक और सिगरेट निकाली। "मुझे थोड़ी बात करने दो। शायद हमें पता चल जाए कि हम कहाँ खड़े हैं।"

बैट ने मुट्ठी भींच ली, लेकिन किलियानो ने उसे रोक दिया।

“उसे बोलने दो,” उसने कहा और कुर्सी पर बैठ गया।

बैट और फ्लैगर्टी बिस्तर के पीछे खड़े थे, अगर मैंने कोई गड़बड़ करने की कोशिश की तो वे मुझ पर झपटने के लिए तैयार थे।

"मैं बहुत सारे अंदाजे लगा रहा हूँ," मैंने किलियानो की तरफ देखते हुए कहा, "लेकिन मुझे जो समझ आ रहा है वो ये है। तुम शहर के सबसे बड़े सरगना हो। तुम्हारे लिए खतरनाक हो सकने वाला एकमात्र व्यक्ति हेरिक था। कैसिनो तुम्हारा है, जो नकली नोटों को ठिकाने लगाने का बढ़िया अड्डा है, जिन्हें तुम छाप रहे हो। तुम्हें लगा था कि मुझे ये पता नहीं है, है ना? मुझे ये समझने में ज़्यादा समय नहीं लगा। बैंक और पुलिस तुम्हारी मुट्ठी में हैं, और इसमें कोई शक नहीं कि तुम अपने लोगों को चुप रहने के लिए पैसे दे रहे हो। नकली नोट शहर में चल रहे हैं। लेकिन अगर पर्यटक उन्हें शहर से बाहर ले जाते हैं, तो तुमने ये सुनिश्चित कर लिया है कि वो इतने अच्छे हों कि किसी को भी धोखा दे सकें, जब तक कि बहुत देर न हो जाए और तुम तक उनका पता न चल पाए। लेकिन फिर क्या होता है? हेरिक को शक होता है कि तुम नकली नोट चला रहे हो, और वो जाँच शुरू कर देता है। वो पुलिस के पास नहीं जा सकता क्योंकि वे तुम्हारे साथ मिले हुए हैं। उसे खुद ही काम करना होगा। उसे तुम्हारे कुछ नकली नोट मिलते हैं और वो राज्य के गवर्नर को चौंकाने के लिए तैयार है।" लेकिन तुम समझदार बनो और उसे हरा दो।" मैंने सिगरेट फेंक दी और किलियानो की तरफ देखकर मुस्कुराया। "मैं कैसा कर रहा हूँ?"

उसका चौकोर चेहरा भावहीन था। "आगे बढ़ो," उसने कहा।

"हेरिक एक महत्वपूर्ण नागरिक है और चुनाव लड़ रहा है! वह ऐसा आदमी नहीं है जिसे तुम आसानी से हटा सको। तुम्हें पता चलता है कि मैं शहर आ रहा हूँ। तुम्हें यह समझने में ज़्यादा समय नहीं लगता कि हत्या का दोषी मैं ही हूँ। तुम सब कुछ ठीक कर देते हो, और बड़ी चालाकी से काम लेते हो, और मैं बलि का बकरा बन जाता हूँ। ठीक है। लेकिन तुम कुछ बातों में चूक जाते हो। तुम भूल जाते हो कि ब्रोडी समझदार था और उसके पास भी सबूत थे, और तुमने उस लड़की को गलत समझा जिसने मुझे इस मुसीबत में फंसाया। उसने तुम्हारी चुगली कर दी, और तुम जानते हो कि वह तुम्हारे सारे राज़ खोल सकती है। उसके बिना, तुम डूब जाओगे, भले ही तुमने ब्रोडी से सब कुछ उगलवा लिया हो।"

किलियानो ने अपनी बनियान की जेब से एक सिगार निकाला, उसका सिरा काटकर थूक दिया। उसने सावधानी से सिगार जलाया और धुएं का एक बादल उड़ा दिया।

"हो गया?" उसने पूछा।

"हाँ," मैंने कहा।

उसने फ्लैगर्टी की ओर देखा। "उसे बहुत कुछ पता है," उसने कहा। "हमें अपने विचार बदलने होंगे। अभी उसे जूरी के सामने लाना ठीक नहीं होगा। वे सच्चाई जान सकते हैं।"

"गिरफ्तारी का विरोध करते हुए मारा गया?" फ्लैगर्टी ने अपनी भौहें उठाते हुए कहा।

“बस, यही है,” किलियानो ने कहा। “जल्दी करो। यह आदमी बड़ा पेचीदा है।”

मैंने बैट की ओर आँख मारते हुए कहा, "मैं यही कहूँगा।"

"उसके रास्ते से हट जाने के बाद, हम लड़की को ढूंढने पर ध्यान केंद्रित कर सकते हैं। वह भाग नहीं सकती," किलियानो ने आगे कहा।

फ्लैगर्टी ने कहा, "उन दोनों से छुटकारा पाना बुरा विचार नहीं होगा।"

किलियानो ने सिर हिलाया। "हमें एक नाटक करना होगा," उसने कहा। "हम उसे इस तरह काबू में कर लेंगे कि मुकदमे के दौरान वह कुछ नहीं बोलेगी। लड़कियाँ

आसानी से काबू में आ जाती हैं।" उसने बैट की ओर देखा, जो उसे घूर रही थी। "क्या तुम उसे संभाल पाओगे?"

"मैं कोशिश कर सकता हूँ," बैट ने अपने दांत दिखाते हुए कहा।

किलियानो उठ खड़ा हुआ। उसने फ्लैगर्टी से कहा, "इसे यहाँ से हटा दो।"

"अलविदा, मोटे," मैंने कहा। "यह मत सोचो कि तुम सुरक्षित हो। तुम सुरक्षित नहीं हो। अंत में इसका परिणाम तुम्हें भुगतना ही पड़ेगा।"

उसने कोई ध्यान नहीं दिया और दरवाजा जोर से बंद करते हुए बाहर चला गया।

बैट ने फ्लैगर्टी की ओर देखा।

"अभी करो?" उसने आशा से कहा।

फ्लैगर्टी ने कहा, "यहाँ नहीं। हम उसे घुमाने ले जाएँगे।"

मैंने बैट से कहा, "मुझे जल्दी गेंद दो, और सीधा निशाना लगाओ।"

“ज़रूर, बेटा,” उसने मेरी बांह थपथपाते हुए कहा। “दर्द नहीं होगा।”

7

फ्लैगरी गाड़ी चला रहा था; बैट और मैं पीछे बैठे थे। बैट ने मुझसे बड़ी उत्सुकता से पूछा, "अपनी आखिरी सवारी पर कैसा लग रहा है?" मैंने कहा, "ठीक है। मुझे बहुत घबराहट हो रही है।" उसने प्रशंसा करते हुए कहा, "हाँ, बिल्कुल, दोस्त। लेकिन यह मत सोचो कि तुम इसे छोड़ दोगे। ऐसा नहीं होगा।"

"ऐसा नहीं लगता कि हमें पता चल पाएगा कि बेहतर आदमी कौन है, है ना, बैट?" मैंने कुछ देर बाद कहा।

"मुझे पता लगाने की ज़रूरत नहीं है; मुझे पता है," बैट ने मुस्कुराते हुए कहा। "मैं तुम्हें कभी भी ले जा सकता हूँ।"

मैंने कहा, "तुम नहीं। मैं तुमसे बंदूक की लड़ाई में मिलना पसंद करूंगा, बजाय इसके कि किसी लकवाग्रस्त बूढ़ी औरत से मिलूं जो दस्ताने पहने हो।"

उसने मुक्के से मेरे चेहरे पर जोरदार प्रहार किया।

"चुप रहो," उसने गुर्राते हुए कहा। "मैं तुम्हें आँखें बंद करके भी हरा सकता हूँ।"

मैंने कहा, "तुम्हारे पास कोशिश करने की हिम्मत नहीं है, है ना?"

फ्लैगर्टी ने बीच में ही टोकते हुए कहा, "वह ऐसा नहीं करने वाला है। हम तुम्हारे जैसे धोखेबाज के साथ कोई जोखिम नहीं लेना चाहते।"

मैंने बैट से कहा, "देखा? तुम्हारा दोस्त भी मुझे तुमसे बेहतर समझता है। सुना तुमने?"

चमगादड़ ने जोर-जोर से सांस ली।

"तुम इतने अच्छे नहीं हो," उसने गुस्से से जूझते हुए कहा। "मैं तुम्हें हरा सकता हूँ। उस निकम्मे पुलिसवाले को भाड़ में जाने दो। मैं अपनी दोनों भुजाओं पर एक-एक आदमी लटकाकर भी तुम्हें हरा सकता हूँ।"

"सिर्फ़ सपने देखना," मैंने कहा और जैसे ही उसने मुझ पर मुक्का मारा, मैंने अपना सिर झटक कर रास्ते से हटा लिया। उसका मुक्का कार की पिछली खिड़की से टकराया और शीशा टूट गया।

फ्लैगर्टी ने उसे शाप दिया।

"बस करो ना?" वह गुर्राया। "तुम्हें इस चूहे को उसी तरह बंद करना होगा जैसे मैं कहता हूँ।"

"डेट्रॉइट का वो अकड़ू लड़का एक छोटे-मोटे पुलिसवाले से हुकुम ले रहा है!" मैंने बैट की पसलियों में उंगली मारते हुए उसका मजाक उड़ाया।

फ्लैगर्टी ने गति धीमी की और रुक गया।

हम एक सुनसान समुद्र तट पर पहुँच गए थे। पैराडाइज़ पाम्स की रोशनी भोर के उजाले में फीकी पड़ रही थी। यह जगह अब भी देखने में अच्छी लग रही थी, लेकिन मुझे यह बहुत दूर लग रही थी।

फ्लैगर्टी ने कहा, "बाहर आ जाओ।" उनकी आवाज़ में चिंता झलक रही थी।

हम बाहर निकल गए।

पीली रोशनी में चमगादड़ का चेहरा बैंगनी रंग का दिख रहा था।

"मैं उसे दिखाऊंगा," उसने फ्लैगर्टी से गुर्राते हुए कहा। "मैं उससे तेज़ हूँ, और मैं उसे हरा दूंगा।"

बदमाश, इसे स्वीकार करो!

"तुम वही करोगे जो मैं तुमसे कहूंगा!" फ्लैगर्टी चिल्लाया।

मैंने बैट से कहा, "उसे कहो कि वह किसी झील में कूद जाए। वह तुम्हें डरपोक समझता है।"

फ्लैगर्टी का हाथ उसके कोट के अंदर झटका, लेकिन बैट ने उसकी कलाई पकड़ ली।

“□□□ □□□□□ □□□ □□□□ □□ □□ □□□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□,” □□ □□□□□□ □□□ □□□□, “□□□□ □□□□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□, □□□□? □□□ □□ □□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□□, □□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□□□”

□□□□□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□, "□□□ □□□□ □□□ □□□ □□ □□ □□□□□□□ □□□ □□? □□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□□□□□□"

□□□ □□□□□□□□□□□ "□□□□, □□ □□□□ □□□□□□,” □□□□ □□□□ "□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□" □□□□ □□□□□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□ □□□ □□□□ □□□□□ □□□□□ □□□ □□ □□□□ □□□ "□□□□?" □□□□ □□□□□□□□□ □□ □□□□□ □□□ □□□□ "□□□□ □□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□ □□□ □□□ □□□ □□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□ □□, □□ □□ □□□ □□ □□□□□□, □□□□□ □□ □□□□ □□□□□□□"

□□□□? □□□□ □□□□ □□□ □□□□□ "□□□□□□□ □□□ □□ □□□ □□, □□□□□?"

"□□□□□,” □□□□□ □□□□ "□□□ □□□□□□□ □□□□□□□ □□ □□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□"

□□□□□□□□□ □□□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□□□ □□□□ □□, □□□□□ □□ □□□ □□ □□ □□□□ □□□□ □□□

“□□□ □□, □□ □□□□ □□□,” □□□□ □□□□□□ □□ □□□□

□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□ □□□ □□ □□ □□□□ □□□□□ -45 □□□ □□ □□□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□ □□ □□□ □□□

"□□□□ □□□, □□□?" □□□□ □□□□ □□□ □□□□□ □□□□□□□□□□ □□□ □□□□□

"□□□□□□,” □□□□□ □□□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□ □□□□ □□□□□

"□□□ □□,” □□□ □□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□ "□□□□□ □□?"

□□□□□ □□□, "□□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□ □□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□□□?"

"□□ □□!" □□□ □□□□□-□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□ "□□□ □□□□ □□□ □□□□□□, □□□□ □□□□□ □□□□□□□ □□□□ □□□ □□ □□□ □□□□ □□, □□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□?"

फ्लैगर्टी गुस्से से बोला, "इसे बंद करो। काम पर लग जाओ। उस बदमाश को मार डालो।"

"हाँ," बैट ने अचानक गुस्से से कहा। "अच्छा, दोस्त, अब तुम्हारा खेल खत्म।" वह नीचे बैठ गया और रेत में अपने पैर घसीटने लगा। मैंने उसे गोली मारी, लेकिन यह जानते हुए भी कि मेरी बंदूक खाली है, वह फिर भी हिचकिचाया।

मैंने मुस्कुराते हुए उससे कहा, "मैं तुम्हें अपनी बंदूक लाने का समय दूंगा, बैट। किसी को मारने से पहले वह हमेशा मुझ पर हावी हो जाता है।"

उसने मुझ पर गुर्राते हुए कहा, "बस इस बार, मैं ही हत्या करूंगा।"

फिर वह अपनी बंदूक निकालने के लिए आगे बढ़ा।

अगर उसने अपनी होल्स्टर ढीली न की होती, तो वो मुझे मार देता। लेकिन उसकी बंदूक पल भर के लिए अटक गई, और मुझे कोल्ट निकालने का समय मिल गया। जब उसका हाथ अपनी बंदूक के बट को खींच रहा था, तब तक मैंने उसे निकाल लिया था।

मैंने कहा, "मैं तुम्हें हरा दूंगा," और कोल्ट बंदूक उसके चेहरे पर फेंक दी। मैंने अपनी पूरी ताकत से उसे फेंका। कोल्ट हवा में तेज़ी से आई और उसकी आँखों के बीचोंबीच ज़ोर से लगी। वह चौंककर गाली देते हुए पीछे की ओर गिर पड़ा।

मैंने उस पर झपट्टा मारा, उसकी बंदूक छीन ली और जैसे ही फ्लैगर्टी ने मुझ पर हमला किया, मैं उससे दूर हट गया। मैंने फ्लैगर्टी के चेहरे पर लात मारी, फिर मुड़कर बैट के कान के पीछे कोल्ट से वार किया, जिससे वह घुटनों के बल गिर पड़ा।

दोनों रेत पर लेट गए, अपनी बाहें फैलाकर और अपना चेहरा सुबह के आकाश की ओर करके।

मैंने उन्हें इसी हालत में छोड़ा था।

8

तेज धूप लकड़ी के शटर से अंदर आने की कोशिश कर रही थी, तभी मेरी नींद खुली और मैंने देखा कि हेट्टी डुवाल मेरे ऊपर खड़ी है। मैं बिस्तर पर बैठ गया और पलकें झपकाकर उसे देखा।

"शायद मैं सो गई थी," मैंने अपने बालों में उंगलियां फेरते हुए कहा, और अपने सिर पर उभरी हुई गांठ को कोमलता से सहलाने लगी।

“मैं आपके लिए कॉफी लाई हूँ,” उसने कहा। “डेविस आपसे मिलने का इंतज़ार कर रहा है। क्या मैं उसे ऊपर भेज दूँ?”

“ज़रूर,” मैंने बगल में रखी बांस की मेज पर रखी ट्रे को सूंघते हुए कहा। “कितने बजे हैं?”

"बारह," उसने कहा और कमरे से बाहर चली गई।

मैंने जम्हाई ली, कॉफी डाली और सिगरेट निकालने के लिए हाथ बढ़ाया। मैं उसे जला ही रहा था कि डेविस लड़खड़ाते हुए अंदर आ गया।

मैंने मुस्कुराते हुए उससे कहा, "हाय।"

"अरे बाप रे!" उसने मेरी तरफ घूरते हुए कहा। "मुझे आपसे दोबारा मिलने की उम्मीद नहीं थी।"

"मैंने भी नहीं," मैंने कहा और उसे उस छोटे से कमरे में मौजूद इकलौती कुर्सी की ओर इशारा किया। "क्या तुम्हारे पास थोड़ी व्हिस्की है?"

उसने अपनी कमर की जेब से आधा पाइंट की बोतल निकाली और उसे सौंप दी।

"मैं वाकई बहुत चिंतित था," उसने बैठते हुए और अपना चेहरा पोंछते हुए कहा। "तुम्हारे शरीर में लोहे की धमनियां जैसी सख्त नसें दौड़ रही हैं।"

मैंने अपनी कॉफ़ी में दो इंच स्कॉच डाली और उसे बोतल वापस दे दी। उसने एक घूंट लिया, आह भरी और बोतल वापस अपनी जेब में रख ली।

“अच्छा, चलो,” उसने अधीरता से कहा। “दे दो। तुम्हें तो मर जाना चाहिए था।”

मैंने उसे बताया।

जब मैंने अपना काम खत्म किया तो उसने हैरानी से कहा, "मैं एक रेड इंडियन के लिए धिक्कार है!"

मैंने पूछा, "तुम्हारे साथ क्या हुआ?"

उसने अपने गाल फुला लिए। "भाई, मुझे लगा था कि सब कुछ खत्म हो गया है। फ्लैगर्टी के आने से तो मुझे बिलकुल भी फायदा नहीं हुआ।"

मैं हँस पड़ा। मैंने कहा, "मैंने तुम्हें देखा था। तुम किसी बुरे सपने से भागे हुए अपराधी की तरह लग रहे थे।"

"तुम मुझे बता रहे हो," डेविस ने सिर हिलाते हुए कहा। "क्या ही पल था जब फ्लैगर्टी और सैंसोटा मिले, और सैंसोटा ने तुम्हारा ज़िक्र किया। उसने कहा कि मैं एक ऐसे आदमी को लेकर आया हूँ जिसे वह नहीं जानता। फ्लैगर्टी बिजली की तरह मुझ पर टूट पड़ा। वह जानना चाहता था कि मैंने तुम्हें कहाँ से उठाया था। मैंने ऐसा दिखाया जैसे मुझे लगा कि वह पागल है, और उसे बताया कि मैंने तुम्हें एक बार में पाया था, और तुम पोकर खेलना चाहते थे। मैंने कसम खाई कि बस इतना ही था, और मुझे पता नहीं था कि तुम कौन हो, और यह इतना झूठा था कि सच लग रहा था। फ्लैगर्टी जानना चाहता था कि तुम कैसे दिखते हो, और सैंसोटा ने तुम्हारा विस्तृत वर्णन किया। बस, बात बिगड़ गई। 'यह तो केन है!' फ्लैगर्टी चिल्लाया, और तुम्हें देखना चाहिए था कि भीड़ कैसे हैरान रह गई। मैंने हैरानी जताई, लेकिन मुझे ऐसा करने की ज़रूरत नहीं थी। वे मुझे भूल चुके थे, और सीढ़ियों की ओर भागे। मैं वहाँ से चला गया। वहाँ रुकने का कोई मतलब नहीं लग रहा था। मैंने तुम्हें एक अंतिम संस्कार के कर्ज की तरह भुला दिया।"

"क्या आपके उनके साथ संबंध अच्छे हैं?"

उसने सिर हिलाया। "हाँ, सब ठीक लग रहा है। मैंने आज सुबह फ्लैगर्टी से बात की थी। वह तुम्हारे बच निकलने पर गुस्से से पागल हो गया था, और बैट की बात करें तो..." वह सीटी बजाने के लिए रुक गया।

"आप फ्लैगर्टी से क्यों मिले?"

डेविस ने अपनी कंघी निकालते हुए और अपने बालों में फेरते हुए कहा, "उन्होंने गाइल्स की हत्या का इल्जाम तुम पर लगा दिया है। मैंने अभी तुम्हारे बारे में एक लेख लिखा है। क्या तुम उसे देखना चाहोगे?"

मैंने सिर हिलाया। "ब्रोडी के बारे में कोई खबर है?"

"बस इतना पता है कि वह लापता है। वे संकेत दे रहे हैं कि आप इस मामले की तह तक पहुँच सकते हैं।"

मैं तकिए पर पीछे की ओर लेट गई। "हमें व्यवस्थित होना होगा," मैंने सोच-विचार करते हुए कहा। "ये लड़के अच्छे हैं, लेकिन इन्हें हराने का एक ही तरीका है।"

"हाँ? वो क्या है?"

मैंने कहा, "एक को दूसरे के खिलाफ इस्तेमाल करो। इसमें थोड़ी सोच-समझ और योजना की जरूरत होगी, लेकिन यह किया जा सकता है। मैं इस मुसीबत से तब तक नहीं निकल पाऊंगा जब तक मैं पूरे गिरोह का सफाया नहीं कर देता, जिसमें किलियानो, स्पेरत्ज़ा, फ्लैगर्टी और बैट शामिल हैं। अगर मैं उन्हें हमेशा के लिए रास्ते से हटा दूं, तो मुझे लगता है कि उनका संगठन खत्म हो जाएगा।"

“मुझे लगता है ऐसा ही होगा,” डेविस ने अपनी नाक खुजाते हुए कहा। “तुम इसे कैसे करोगे?”

मैंने कहा, "मैं कोई न कोई रास्ता निकाल लूंगा।"

"आप मुझसे क्या करवाना चाहते हैं?" उसने कुछ देर रुककर पूछा।

"क्या तुम अब भी मेरे साथ हो?"

वह मुस्कुराया। "ज़रूर," उसने कहा। "अगर हो सके तो मुझे छुपकर रखना, लेकिन अगर नहीं रख सकते तो भाड़ में जाए। मैं तुम्हारे साथ ही चलूँगा। मुझे तुम्हारा अंदाज़ पसंद है।"

“वाह!” मैंने कहा, और मेरा यही मतलब था। “मैंने नकली नोटों के बारे में बिल्कुल सही अंदाज़ा लगाया,” मैंने आगे कहा। “किलेनो के घबरा जाने के तरीके से ही मुझे पता चल गया था कि मेरा अनुमान सही था। हमें उन नोटों में से कुछ हासिल करने होंगे, और हमें यह पता लगाना होगा कि वह उन्हें कहाँ बनाता है। नकली नोट बनाने वाले कारखाने को छिपाना आसान नहीं है।”

क्या आप उस कोण का ध्यान रख सकते हैं?

उसने सिर हिलाया। "मैं कोशिश करूंगा।"

फिर ब्रोडी है। मैं उस छोटी बच्ची के बारे में सोच रहा हूँ। हमने उस बूढ़े आदमी को ढूंढने का वादा किया था। शायद आप उसके बारे में कुछ पता लगाने की कोशिश कर सकें।

डेविस ने कहा, "मुझे लगता है कि वह मर चुका है।"

मुझे भी ऐसा ही लगता है। अगर उसे कुछ पता होता तो वे उसे छोड़ते नहीं। खैर, पता लगाओ तुम क्या जानकारी जुटा सकते हो।

तुम क्या करने वाले हो?

मैं टिम से मिलने जा रहा हूँ।

वह कहाँ गया है?

वह वंडरली गर्ल की देखभाल कर रहा है।

डेविस मुस्कुराया। "अरे बाप रे! मुझे इसके बारे में पहले ही सोच लेना चाहिए था। उस लड़की पर नज़र रखना। फ्लैगर्टी उसे बहुत चाहता है।"

मैंने गंभीर स्वर में कहा, "वह उसे नहीं पा सकेगा। अब यहाँ से चले जाओ और देखो कि तुम क्या पता लगा सकते हो।"

उसके जाने के बाद, मैंने कपड़े पहने और नीचे चली गई।

हेटी डुवाल रसोई का फर्श साफ कर रही थी। उसने अपने चौड़े कंधे के ऊपर से मेरी तरफ देखा, और थोड़ी देर रुकी।

मैंने कहा, "मैं टिम से मिलने जा रहा हूँ। कोई संदेश मिला?"

"उसे कहो कि जब भी हो सके घर आ जाए। मुझे उसकी बहुत याद आती है," उसने कहा और एक स्कूली छात्रा की तरह उसका चेहरा लाल हो गया।

मैंने कहा, "मैं उसे बता दूंगी," और खिड़की से बाहर झाँका।

टिम की नाव लंगर डाले खड़ी थी। आसपास कोई नहीं दिख रहा था।

मैंने पूछा, "क्या आप बाहर जाकर देखना चाहेंगे कि सब ठीक है या नहीं?"

वह चली गई। कुछ मिनट बाद वह लौटी। "सब ठीक है," उसने कहा।

मैंने उसे धन्यवाद दिया और नाव की ओर चल पड़ा। मैं पूरी रफ्तार से द्वीपों की ओर चल पड़ा। मुझे अचानक मिस वंडरली को फिर से देखने की तीव्र इच्छा हुई।
मुझे आश्चर्य हुआ कि मैं उसे देखने के लिए कितना बेताब था।

तीन चौथाई रास्ता पार करने के बाद, मुझे एक नाव दिखाई दी। चप्पू चला रहा व्यक्ति जल्दी में लग रहा था। उसने मुझे हाथ हिलाकर अभिवादन किया और फिर चप्पू चलाना जारी रखा।

मैंने नाव को मार्ग से मोड़ दिया और उसकी ओर बढ़ गया।

वह टिम था। उसका चेहरा पसीने से तरबतर था और उसकी आँखों में जो भाव थे, उन्हें देखकर मुझे कंपकंपी छूट गई।

उसने बोलने की कोशिश की, लेकिन उसकी सांस इतनी फूल रही थी कि वह बोल नहीं सका। उसने अपनी मुट्ठियाँ उठाईं और आसमान की ओर हिलाईं।

मैंने उसे कंधे से पकड़कर नाव पर चढ़ाया।

मुझे पता था कि वह क्या कहने वाला है।

उसने यही कहा। "उन्होंने उसे पकड़ लिया है!"

[illegible]
[illegible]

1

जब मैं अंदर आया तो दवा की दुकान के काउंटर पर आधा दर्जन लड़कियाँ स्टूल पर बैठी थीं। उन्होंने मेरी तरफ बिल्कुल ध्यान नहीं दिया। वे आपस में फ्रैंक सिनात्रा के प्रति अपने प्यार का बखान करने में व्यस्त थीं। मैंने भी उनकी तरफ ध्यान नहीं दिया। मेरे दिमाग में बहुत कुछ चल रहा था।

मैंने खुद को एक टेलीफोन बूथ में बंद कर लिया और किलियानो के निजी आवास पर फोन किया। उन्होंने मुझे बताया कि वह नगर पालिका कार्यालय में हैं और मुझे उनका नंबर दे दिया। मैंने एक और सिक्का डाला और नगर पालिका कार्यालय में फोन लगा दिया।

एक लड़की जानना चाहती थी कि कौन फोन कर रहा है।

मैंने कहा, "अगर वो चाहेगा तो खुद बता देगा। मुझे उससे बात करवा दो और गाड़ी तेज़ चलाओ।"

कुछ देर बाद किलियानो की चिकनी-चुपड़ी आवाज सुनाई दी।

मैंने तेज़ी से बोलते हुए कहा, "यह केन है। उस वंडरली लड़की को तुरंत रिहा करो, वरना मैं इस शहर में कुछ ऐसा शुरू कर दूंगा जो इसके इतिहास में दर्ज हो जाएगा। मैं धमकाने वाला नहीं हूँ। मैंने तुमसे और तुम्हारे छोटे-मोटे गिरोह से सब कुछ ले लिया है। अब मैं गंभीर हूँ।"

"तुम जानते हो ना?" किलियानो गुर्राया। "हाँ, मैं भी। वंडरली ने हेरिक की हत्या कबूल कर ली है और उसने एक बयान पर हस्ताक्षर किए हैं जो तुम्हें फंसाते हैं। कैसा लगा? हमारे पास एक स्पष्ट मामला है, और भगवान की कसम, मैं तुम्हारे पीछे आ रहा हूँ। मैंने आदेश दिया है कि तुम्हें जिंदा या मुर्दा पकड़ा जाए..."

"ठीक है, किलियानो," मैंने कहा। "अब से कोई नरमी नहीं बरती जाएगी। मैं तुम्हें इसके लिए सबक सिखाऊंगा। इसमें कोई शक नहीं, और मुझे कोई रोक नहीं पाएगा।"

मैंने रिसीवर पटक दिया और टिम डुवाल के पास गया, जो बाहर मर्करी कन्वर्टिबल में इंतजार कर रहा था।

मैंने उसके बगल में बैठते हुए और दरवाजा जोर से बंद करते हुए कहा, "वह जेल में है। वह कहता है कि उसने अपना जुर्म कबूल कर लिया है।"

उसने मुझे बेचैन निगाहों से देखा। "तुम क्या करने वाले हो?" उसने गियर लगाते हुए पूछा।

“हम तुम्हारे घर वापस चलेंगे। हमें योजना बनानी है,” मैंने सिगरेट जलाते हुए और अपने कांपते हाथों को काबू करने की कोशिश करते हुए कहा। मैं गुस्से से कांप रहा था। “मैं उसे वहाँ से निकाल लूंगा। चाहे कितनी भी मुश्किल हो, मैं उसे निकाल लूंगा।”

"तुम ऐसा कभी नहीं कर पाओगे," टिम ने कहा। "वे समझ जाएंगे कि तुम यही करने की कोशिश करोगे, और वे तुम्हारे लिए तैयार रहेंगे।"

"तुम्हें क्या लगता है कि मैं उस बच्ची को उनके भरोसे छोड़ दूंगी?" मैंने उसे घूरते हुए कहा। "मुझे उसे यहाँ से निकालना ही होगा।"

उसने सिर हिलाया। "मैं समझ सकता हूँ," उसने कहा, "लेकिन मुझे समझ नहीं आ रहा कि तुम इसे कैसे करोगे।"

मैंने उंगलियां चटकाईं। "क्या आप किसी अच्छे वकील को जानते हैं?"

"जेड को पता होगा।"

"उसका प्रतिनिधित्व होना ही चाहिए। वे वकील को बाहर नहीं रख सकते। वापस आते ही मैं जेड को फोन करूँगा। भगवान के लिए, जल्दी करो।"

टिम के घर पहुंचते ही मैंने डेविस को फोन किया। टिम और हेट्टी वहीं इंतजार करते रहे।

डेविस ने लाइन पर आकर बात की।

मैंने उससे कहा, "उन्होंने उसे पकड़ लिया है। नाव में रसद पहुँचाने में मदद करने वाले एक मुखबिर ने उन्हें सूचना दी थी। उस पर इनाम रखा गया है और उसी ने उसकी जानकारी लीक कर दी। उन्होंने उस पर दबाव बनाया और उसने एक बयान पर हस्ताक्षर कर दिए हैं। मैं चाहता हूँ कि कोई वकील उसका प्रतिनिधित्व करे। क्या आप इसे ठीक कर सकते हैं?"

“ज़रूर,” डेविस ने कहा। “कॉपिंगर इसे संभाल लेगा। उसके पास किलियानो के लिए बिल्कुल समय नहीं है। मैं उससे बात करूँगा। वह कहाँ है?”

"जेल में। और सुनो, पैसे की कोई परवाह नहीं। इस आदमी से कहो कि वह तुरंत नीचे जाए। फिर जब तुम उसका काम तमाम कर दो, तो जल्दी से इधर आ जाना। मैं तुमसे बात करना चाहता हूँ।"

"मैं आता हूँ," उसने कहा और फोन काट दिया।

मैंने रिसीवर को उसके हुक पर रख दिया और अपनी कुर्सी पीछे धकेल दी।

टिम मुझे घूर रहा था। "क्या वह ऐसा कर पाएगा?"

मैंने सिर हिलाया। "जैसे ही वो माइक्रोफोन ठीक कर लेगा, वो आ जाएगा," मैंने कहा और खिड़की की ओर चल दिया।

मुझे समझ नहीं आ रहा था कि आखिर मुझे क्या हो गया है। मैंने पहले कभी ऐसा महसूस नहीं किया था। मुझे ठंड लग रही थी; मेरी मांसपेशियां ऐसे फड़क रही थीं जैसे घोड़ा मक्खियों को भगाने के लिए अपनी मांसपेशियों को झटकता है। मेरा मुंह सूख रहा था और मुझे उल्टी जैसा लग रहा था। मैं जेल जाकर गोली चलाना चाहता था। मुझे इस बात की परवाह नहीं थी कि मेरे साथ क्या होगा, बस मैं उन चूहों को मार गिराऊं जिन्होंने उस बच्चे को अपने कब्जे में ले रखा था।

मैंने पीछे मुड़कर देखे बिना कहा, "मुझे एक पेय दो।"

टिम ने मुझे एक व्हिस्की दी।

मैंने उसका सामना किया। मैंने अचानक कहा, "बेहतर होगा कि तुम इस मामले से दूर रहो। अगर मैंने उसे बाहर नहीं निकाला तो मैं इस शहर में नरसंहार शुरू कर दूंगा। या तो किलियानो बचेगा या मैं, और मैं किसी भी कीमत पर नहीं रुकूंगा।"

"बैठ जाओ," टिम ने धीरे से कहा।

"भाड़ में जाए वो सब!" मैंने कहा। "जब तक उन्होंने उसे पकड़ा नहीं, तब तक मुझे एहसास ही नहीं हुआ कि वो मेरे लिए कितनी मायने रखती है। अब मैं अपना राज़ खोल दूंगा, और जो भी मेरे रास्ते में आएगा, उसे चोट पहुंचेगी।"

"शांत रहो," टिम ने मुझे कुर्सी पर बिठाते हुए कहा। "मैं समझता हूँ कि तुम कैसा महसूस कर रहे हो, लेकिन जल्दबाजी करने से कुछ हासिल नहीं होगा। इससे निपटने का सिर्फ एक ही तरीका है। तुम्हें दिमाग का इस्तेमाल करना होगा। अगर तुम बेकाबू होकर बिना सोचे-समझे कूद पड़े, तो तुम किलियानो के जाल में फंस जाओगे।"

मैंने गहरी सांस ली और मुस्कुराने की कोशिश की। "तुम सही कह रहे हो, टिम," मैंने कहा। "मैं अभी गुस्से में हूँ, लेकिन जैसा कि तुम कहते हो, बी को मुसीबत में डालने की कोई जरूरत नहीं है। किसी भी तरह हमें उसे जल्दी से जल्दी बाहर निकालना होगा। लेकिन इसके लिए योजना बनानी होगी। मुझे लगता है कि मैं जाकर उस जेल का जायजा ले लूँ।"

"जेद का इंतज़ार करना बेहतर होगा," टिम ने सलाह दी। "वह जेल को जानता है। पकड़े जाने का जोखिम आप नहीं उठा सकते।"

“बिल्कुल सही,” मैंने कहा। “हम जेड का इंतजार करेंगे।”

हमें कुछ घंटों तक इंतजार करना पड़ा। वे मेरे जीवन के सबसे लंबे घंटे थे, और मैं उन्हें दोबारा जीना नहीं चाहूँगा।

डेविस करीब तीन बजे आया। दोपहर की धूप बेहद तेज थी और वह पसीने से तरबतर था। वह दरवाजे पर खड़ा होकर हमारी ओर देखने लगा।

उन्होंने कहा, "मैंने कॉपिंगर का काम तमाम कर दिया है। वह उससे मिलने गया है और काम खत्म होने के बाद वह यहां आ जाएगा।"

मैंने एक कुर्सी की ओर इशारा करते हुए कहा, "बैठ जाओ। क्या यह सच है कि उसने बयान पर हस्ताक्षर किए हैं?"

उसने सिर हिलाया। "उन्होंने इसे प्रेस को दे दिया है। यह शाम के अखबारों में छपेगा।" उसने अपनी कंघी निकाली और उससे खेलने लगा।

उन्होंने आगे कहा, "हमें पता चलने से पहले ही उनके पास उस पर काम करने के लिए छह घंटे थे। किसी लड़की से बात करवाने के लिए इतना समय काफी होता है..."

टिम ने उसे कोहनी मारी। "चुप रहो," उसने कहा।

“कोई बात नहीं,” मैंने कहा, लेकिन मुझे पता था कि मेरा चेहरा पीला पड़ गया था। “मैं खुद को धोखा नहीं दे रही हूँ कि उन ऊँची हीलों ने उसका क्या हाल कर दिया है। खैर, उन्हें इसकी कीमत चुकानी पड़ेगी।” मैंने सिगरेट जलाई जबकि बाकी दोनों ने एक-दूसरे की तरफ देखा। “उसे बाहर निकालने का कोई उपाय पता है?” मैंने अचानक डेविस की तरफ देखते हुए पूछा।

वह मुझे घूरने लगा। "उसे बाहर निकालोगे?" उसने दोहराया। "यह मुमकिन नहीं है। उसे बाहर निकालने का कोई रास्ता ही नहीं है। वह जेल किसी किले जैसी है, और फ्लैगर्टी ने बाहर करीब बीस गार्ड तैनात कर रखे हैं। मैं कॉपिंगर के साथ वहां गया था, लेकिन उन्होंने मुझे अंदर नहीं जाने दिया। उन्हें लगता है कि तुम उसे बाहर निकालने की कोशिश करोगे। उन्होंने छत पर दो सर्चलाइट लगा रखी हैं, और हर गार्ड के पास थॉम्पसन पिस्टल है। उन्होंने तो कुत्तों को भी गश्त पर लगा रखा है। कोई चांस नहीं।"

मुझे अचानक अच्छा महसूस हुआ। मैंने उसकी तरफ देखकर मुस्कुरा दिया।

मैंने कहा, "मैं उसे उस जेल से बाहर निकालूंगा।"

"मैं जानना चाहता हूँ कि तुम यह कैसे करोगे," डेविस ने आँखें खोलते हुए कहा।

"क्या यह जगह मुख्य सड़क पर है?" उसने सिर हिलाया। "यह स्टेट हाईवे फोर से एक चौथाई मील पीछे है। शहर से निकलते समय आप इसे सड़क से देख सकते हैं।"

मैंने कहा, "मैं बाहर जाकर देख लेता हूँ। आपको क्या लगता है कॉपिंगर कब तक आ जाएगा?"

“लगभग एक घंटा लगेगा,” डेविस ने कहा। “मैं तुम्हें जेल तक छोड़ दूंगा और कॉपिंगर को उसके बाहर निकलते समय ले आऊंगा। तुम उसी रास्ते से वापस जा सकते हो जिससे तुम कल रात गए थे।”

"ठीक है," मैंने कहा और बैट की.38 पुलिस स्पेशल पिस्तौल निकाल ली। यह एक अच्छी बंदूक थी, लेकिन काश मेरे पास मेरी लूगर होती। मैंने उसे अच्छी तरह से जांचा और फिर अपनी पतलून की कमर में डाल लिया।

"क्या तुम अब भी इसमें शामिल होना चाहते हो?" मैंने डेविस से पूछा।

वह आश्चर्यचकित लग रहा था। "क्यों नहीं, बिल्कुल," उसने कहा।

मैं आपसे इसलिए पूछ रहा हूं क्योंकि अब पीछे हटने का कोई रास्ता नहीं होगा। यह आखिरी दम तक की लड़ाई होगी।

उसने अपना सिर खुजाया, फिर कंधे उचकाते हुए कहा, "मैं यहीं रहूंगा।"

मैंने टिम की ओर देखा।

"और आप?"

उसने सहमति में सिर हिलाया।

"कोई बात नहीं," मैंने कहा, और मेरा यही मतलब था।

मैं दरवाजे की तरफ गया। डेविस मेरे पीछे आया।

2

कोप्पिंगर कद में छोटा था, लगभग चालीस वर्ष का, उसका चेहरा सख्त था और काली मूंछें थीं। उसकी आँखें नीली, तीखी और ठंडी थीं। वह नींद में लग रहा था, लेकिन उसके हावभाव से मुझे लगा कि वह जागते हुए अधिकांश लोगों से कहीं अधिक जानता है।

आखिरकार जब वह बैठ गया, तो उसने कहा, "वह बहुत मुश्किल में है। मुझे नहीं पता उन्होंने उसके साथ क्या किया है, लेकिन बहुत कुछ किया है।" उसने अपना सिर हिलाया और बुल डरहम सिगरेट का एक पैकेट और भूरे रंग के कागज़ों का एक पैकेट निकाला। उसने खुद के लिए एक सिगरेट बनाई। "वह ऐसे बर्ताव करती है जैसे वह पहले ही मर चुकी हो।"

मेरी गर्दन के बाल खड़े हो गए। "उसने क्या कहा?"

उसने बुझी हुई सिगरेट को जलाया और उसे अपने मुंह के एक तरफ लटका दिया।

“उसने कहा कि उसने हेरिक को मार डाला,” उसने मुझे सपाट स्वर में बताया। “उसने बस इतना ही कहा। हालाँकि मैं उसके साथ अकेला था, हालाँकि मैं उसे बार-बार कह रहा था कि मैं आपके लिए काम कर रहा हूँ, फिर भी वह मानने को तैयार नहीं थी। ‘मैंने उसे मार डाला,’ वह बार-बार कह रही थी। ‘मुझे अकेला छोड़ दो। मैंने उसे मार डाला है और तुम कुछ नहीं कर सकते।’” उसने फिर से अपना सिर हिलाया। “वह गई काम से, केन। मैं उसके लिए कुछ नहीं कर सकता। हम निर्दोष होने की दलील दे सकते हैं, लेकिन हम इस मामले को आगे नहीं बढ़ा सकते।”

"ठीक है," मैंने कहा, "यहीं रुको। उससे जितना हो सके मिलते रहो और उस पर काम करते रहो। मैं यह सुनिश्चित करना चाहता था कि हम इस मामले से बच न सकें। अब मुझे पता है कि क्या करना है।"

उसने मुझे ध्यानपूर्वक देखा।

“मैंने तुम्हारे बारे में सुना है,” उसने कहा। “तुम्हारी बदनामी है। हिंसा करने से उस लड़की को कुछ हासिल नहीं होगा। वे उसे मुकदमे के लिए लाएंगे। अगर वह उनके चंगुल से फिसलती हुई दिखी, तो उसका अंत हो जाएगा। मैं किलियानो और फ्लैगर्टी को जानता हूँ। वे लोग किसी भी हद तक जा सकते हैं, मेरा मतलब है किसी भी हद तक। चुनाव बहुत नज़दीक हैं। उन्हें उससे पहले हेरिक की हत्या का मामला सुलझाना होगा। इसलिए संभलकर कदम उठाना।”

मैंने सिर हिलाया। "मैं सावधान रहूंगा।"

"क्या उसे बाहर निकालने के बारे में सोच रहे हो?" उसने कुछ देर रुककर पूछा।

मैंने जेड डेविस की ओर देखा, जो कमरे के दूसरी ओर बैठे थे।

उसने सिर हिलाया।

“यही तो विचार है,” मैंने कहा। “मैं आज दोपहर वहां गया था और मैंने देखा। यह मुश्किल होगा।”

कोपिंगर ने कहा, "तुम उसे जिंदा नहीं निकाल पाओगे, अगर निकाल भी पाए तो।"

"लेकिन यही हमारा एकमात्र मौका है।"

"मुझे पता है।" उसने अपनी नाक सहलाई और अपने पैरों की ओर देखने लगा। "अगर अंदर से मदद भी मिल जाए, तो भी यह नामुमकिन होगा।"

मैंने उसे घूरकर देखा। "अंदर से क्या मदद चाहिए?"

उसने अपने पतले कंधे उचकाए। "मैं एक गार्ड को जानता हूँ..." उसने कहना शुरू किया, फिर कंधे उचका दिए। "इसका क्या फायदा? यह हो ही नहीं सकता।"

मैंने गुस्से में मेज पर मुक्का मारा। "यह करना ही होगा!" मैं भड़क उठा। "गार्ड का क्या होगा?"

"टॉम मिशेल नाम का एक आदमी है। फ्लैगर्टी उसकी पत्नी के साथ इश्कबाजी कर रहा है। मिशेल को पता है, लेकिन वह कुछ नहीं कर सकता। अगर वह कर पाता तो बदला लेना चाहता। आप उससे बात कर सकते हैं।"

मैंने कहा, "मुझे इस बात का ध्यान रखना होगा कि मैं किससे बात करती हूँ।"

कोपिंगर ने सिर हिलाया। "मिचेल सुरक्षित है। वह फ्लैगर्टी को मात देने के लिए बेताब है। लेकिन मुझे नहीं लगता कि वह जेल का खाका देने के अलावा किसी काम का होगा। उसे ज्यादा जानकारी मत देना।"

मैंने डेविस की ओर रुख किया।

"इस आदमी को देखो, और अंधेरा होने पर इसे घाट पर ले आओ। मैं इससे बात करूंगा।"

डेविस ने सिर हिलाया, उठा और बाहर चला गया।

मैंने कॉपिंगर को दो सौ के नोट दिए। मैंने कहा, "अभी और भी बहुत कुछ आने वाला है। उस लड़के पर नज़र रखना।"

उसने उन्हें पीछे धकेल दिया। "मैं ये सब मजे के लिए कर रहा हूँ," उसने कहा। "मैं उम्मीद कर रहा था कि कोई समझदार और मजबूत आदमी शहर में आएगा और किलियानो को सबक सिखाएगा। मैं सामने की सीट पर बैठने के लिए कोई भुगतान नहीं ले रहा हूँ। मुझे अंदर से लगता है कि तुम उसे सबक सिखा दोगे।"

मैंने कहा, "मुझे लगता है मैं आऊंगा," और हाथ मिलाया।

उसके जाने के बाद, मैं बैठ गया और खिड़की से बाहर देखने लगा, और कॉन्च मछुआरों को रात की मछली पकड़ने के लिए अपनी नावों को तैयार करते हुए देखता रहा। मैं मिस वंडरली के बारे में सोच रहा था, और जितना ज़्यादा मैं उसके बारे में सोचता, उतना ही बुरा महसूस करता। मुझे याद आया कि कैसे वह डेडेन बीच पर राफ्ट पर बैठी हुई थी। मुझे याद आया कि कैसे वह रेत में लेटी हुई थी जब मैं पसलियों को ग्रिल कर रहा था। ऐसा लग रहा था जैसे बहुत समय बीत गया हो। फिर मुझे बैट का मूर्खतापूर्ण चेहरा और किलियानो का यह कहना याद आया, "क्या तुम्हें लगता है कि तुम उसे संभाल पाओगे?" और बैट का कहना, "मुझे लगता है कि मैं कोशिश कर सकता हूँ।" मुझे वाकई बुरा लग रहा था।

अगले तीन घंटे बहुत धीरे-धीरे बीते, और जब तक अंधेरा हुआ तब तक मेरी हालत इतनी खराब हो चुकी थी कि मैं सांप के पेट से भी नीचे लटक रहा था।

टिम लगभग आठ बजे आया और मुझे शाम का अखबार दिया। हेरिक हत्याकांड की खबर पहले पन्ने पर छाई हुई थी। मिस वंडरली की तस्वीर थी। वह प्यारी लग रही थी।
लोग उसे 'गोरी हत्यारी' कहते थे।

उनके पास पूरा बयान था, और मैंने उसे पढ़ा। वह इतना अटपटा था कि सच लग रहा था। मिस वंडरली ने कहा कि हम दोनों पाम बीच होटल लौट आए थे और हमने खूब शराब पी थी। मैं नाराज़ था क्योंकि हेरिक चाहता था कि मैं शहर छोड़ दूं। मैंने कहा कि मैं उसे दिखा दूंगा कि वह मुझसे इस तरह बात नहीं कर सकता, और मिस वंडरली ने स्वीकार किया कि उसने मुझे उसे फोन करने के लिए उकसाया था, यह सोचकर कि मैं झूठ बोल रहा हूं। मैंने हेरिक को फोन किया और उसे बुलाया। वह आया। तब तक मैं नशे में था। हमारा झगड़ा हुआ और हेरिक गुस्सा हो गया। हम लड़े, और मिस वंडरली ने मेरी बंदूक से हेरिक के सिर पर वार किया। हेरिक गिर गया और उसका सिर आग बुझाने वाली बाड़ से टकराकर फट गया। हम बेहोश हो गए, और अगली सुबह उठे तो हेरिक मरा हुआ मिला।

यही कहानी थी, और उस पर हस्ताक्षर थे। हस्ताक्षर कांप रहे थे और अस्पष्ट थे। उसे देखकर मुझे बहुत बुरा लगा।

कुछ देर बाद टिम वापस आया और बताया कि डेविस घाट के आखिरी छोर पर मेरा इंतजार कर रहा था। उसके साथ मिशेल भी था।

मैं नीचे चला गया।

अंधेरा था, और बंदरगाह के शांत पानी पर तारे प्रतिबिंबित हो रहे थे। आसपास कोई नहीं था। घाट के अंत में मुझे डेविस एक बड़े, हट्टे-कट्टे आदमी के साथ मिला, जो पूरी तरह से पुलिस वाला लग रहा था।

"यह मिशेल है," डेविस ने कहा।

मैं उस आदमी के पास गया और उसे गौर से देखा। धुंधली रोशनी में मैं उसे ठीक से देख नहीं पा रहा था, लेकिन वह ऐसा नहीं लग रहा था कि मुझे कोई परेशानी देगा। उसने भी मेरी ओर गौर से देखा।

मैंने सीधे-सीधे बात की। मैंने कहा, "मैं केन हूँ। कैसा लगा?

उसने एक गहरी सांस ली, डेविस की तरफ देखा, फिर मेरी तरफ देखा।

"मुझे यह पसंद कैसे आना चाहिए?" उसने भारी आवाज में पूछा।

मैंने कहा, "तुम्हें यह पसंद है।"

उसने अपने हाथ कंधे तक उठाए। "ठीक है," उसने कहा।

मैंने उससे कहा, "शांत हो जाओ। तुम्हें मुझसे डरने की ज़रूरत नहीं है।
लेकिन अगर तुमने कुछ शुरू किया, तो तुम्हारे पास डरने का समय नहीं होगा।
समझे?"

उन्होंने कहा कि उन्हें समझ आ गया है। मैं देख सकता था कि वह डेविस को तिरस्कार भरी निगाहों से देख रहे थे।

डेविस ने चिड़चिड़ाते हुए कहा, "आपको दर्द महसूस करने की ज़रूरत नहीं है। हम आपका थोड़ा भला करने जा रहे हैं।"

मैंने पूछा, "फ्लैगर्टी से बदला लेने और साथ ही पांच 'सी' हासिल करने के बारे में आपका क्या ख्याल है?"

मिशेल ने मेरी ओर गौर से देखा। "क्या कर रहे हो?" उसने उत्सुकता भरे स्वर में पूछा।

कुछ सवालों के जवाब दे रहा हूँ।

"ज़रूर।"

"आप कहाँ रहते हैं?"

उसने मुझे बताया।

मैंने डेविस की तरफ देखा। "क्या यह दूर है?"

"लगभग पांच मिनट।"

"हम वहां जाएंगे, और ध्यान रखना, मिशेल, कुछ भी गड़बड़ मत करना।"

मैं ऐसा नहीं करूंगा।

हम सब डेविस की कार में सवार होकर मिशेल के घर गए। वह हमें सामने वाले कमरे में ले गया। कमरा सादा था लेकिन आरामदायक ढंग से सजा हुआ था।

"तुम अकेले हो?" मैंने पूछा।

"हाँ," उसने झिझकते हुए कहा।

"तुम्हारा मतलब है कि तुम्हारी पत्नी फ्लैगर्टी को कसरत करवा रही है?" मैंने कहा।

उसने अपनी मुट्ठियाँ भींच लीं; उसका चेहरा पीला पड़ गया।

"छोड़ो इसे," मैंने कहा। "हम जानते हैं कि क्या हो रहा है; तुम भी जानते हो।
मकसद तो हिसाब बराबर करना है, है ना? इसीलिए तो मैं यहाँ हूँ।"

वह मुड़ा और स्कॉच की एक बोतल ले आया। उसने तीन गिलास लगाए। हम सब मेज के चारों ओर बैठ गए।

मिशेल की उम्र लगभग पैंतालीस वर्ष थी। उनका बड़ा, सरल चेहरा मांसल था और उस पर बहुत सारे झाईयां थीं। वह दिखने में बुरे नहीं थे, लेकिन उनके चेहरे पर वह उदासी छाई रहती थी जो पतियों के चेहरे पर तब आती है जब उनकी पत्नियां बेवफाई करती हैं।

"जेल में आपका क्या काम है?" मैंने बैठते ही पूछा।

मैं फ्लोर डी की देखभाल करता हूँ।

"मिस वंडरली किस मंजिल पर हैं?"

उसने पलकें झपकाईं, डेविस की ओर देखा जिसने उससे नज़रें नहीं मिलाईं, फिर मेरी ओर देखा।

"क्या आपने पांच 'सी' के बारे में कुछ कहा था?" उसने सावधानी से पूछा।

“मैंने किया,” मैंने कहा और उसे सौ गोलियां मार दीं। “ये तुम्हें खुश करने के लिए है। बाकी तुम्हें तब मिलेगा जब तुम मुझे वो सब बता दोगे जो मैं जानना चाहता हूँ।”

उसने सौ की संख्या को छुआ और सिर हिलाया।

वह फर्श पर है।

"वह कहाँ है?"

"सबसे ऊपरी मंजिल।"

"कागज और पेंसिल लाओ और मुझे जेल का लेआउट दिखाओ।"

उसने कागज और पेंसिल ली और चित्र बनाना शुरू कर दिया। हम सब बैठकर शराब पीते और सिगरेट पीते रहे जब तक कि उसने चित्र बनाना समाप्त नहीं कर लिया।

“यही है,” उसने कहा। “यहाँ से अंदर जाना है। यहाँ दो द्वार हैं। प्रत्येक की चाबी और गार्ड अलग-अलग हैं। अपने कैदी का नाम यहाँ दर्ज कराएँ। महिलाओं का नाम बाईं ओर दर्ज कराया जाता है। आप अपने कैदी को साथ ले जाएँ—”

"रुको," मैंने कहा। "मुझे सिर्फ महिलाओं के पक्ष में दिलचस्पी है। महिलाओं पर ध्यान केंद्रित करो।"

उसने सिर हिलाया। "ठीक है," उसने कहा। "महिलाएं इस दरवाजे से अंदर जाती हैं और उनका पंजीकरण होता है। उन्हें इस गलियारे से ले जाया जाता है—"
"

"तुमने वह जो वर्ग बनाया है, वह क्या है?"

"यह गार्डों का कार्यालय है। इसके बगल में पुलिस सर्जन का कार्यालय है। इसके पीछे मुर्दाघर और प्रधानमंत्री का कमरा है। हम इन सभी को एक साथ रखते हैं क्योंकि फ्लैगर्टी जेल को अपना मुख्यालय बनाना पसंद करता है।"

"ठीक है। फर्श कहाँ है?"

"आप इस लिफ्ट से यहाँ पहुँच सकते हैं। महिलाओं को सीढ़ियों का उपयोग करने की अनुमति नहीं है क्योंकि सीढ़ियाँ अन्य मंजिलों की ओर जाती हैं।"

"वहाँ कितनी महिला कैदी हैं?"

"चार—नहीं, तीन। उनमें से एक की आज सुबह मौत हो गई।"

"मिस वंडरली का कमरा कहाँ है?"

उसने मुझे अपने द्वारा बनाए गए नक्शे पर वह सेल दिखाया। मैंने उससे उस पर एक क्रॉस का निशान लगाने को कहा।

"ऊपर आपके पास कितने गार्ड हैं?"

"वहाँ तीन महिला गार्ड हैं। एक महिला गार्ड हर घंटे कोठरियों का चक्कर लगाती है।"

"पुरुष गार्डों के बारे में क्या ख्याल है?"

वे 'ए' फ्लोर पर नहीं जाते, लेकिन बाकी फ्लोरों पर हर घंटे मौजूद रहते हैं। हर फ्लोर पर दो-दो।

"भवन में कितने लोग हैं?"

"दस गार्ड ड्यूटी पर हैं, दस छुट्टी पर। लड़की के आने के बाद से, फ्लैगर्टी ने स्टेशन मुख्यालय से बीस और गार्ड जेल के बाहर सुरक्षा के लिए बुला लिए हैं। फिलहाल जेल की सुरक्षा पर्याप्त है।"

मैंने कुछ मिनटों तक नक्शे का अध्ययन किया, फिर पीछे हटकर मिशेल को घूरने लगा।

मैंने कहा, "अगर आप किसी को उस जेल से बाहर निकालना चाहते हैं, तो आप यह कैसे करेंगे?"

उसने अपना सिर हिलाया। "मैं ऐसा नहीं करूँगा," उसने कहा। "यह संभव नहीं है।"

मैंने उसे चारों 'सी' दिए, और जब उसने उन्हें छूकर अपनी जेब में रख लिया, तो मैंने एक हजार डॉलर का नोट निकाला।

मैंने उससे पूछा, "क्या तुमने कभी ऐसा कुछ देखा है?"

वह उसे घूरता रहा, उसकी आंखें गोल-गोल घूम गईं।

मैंने कहा, "जो मुझे उस लड़की को बाहर निकालने का तरीका बता सके, मैं उसे यह चीज़ दे दूंगा।"

वह हिचकिचाया, फिर कंधे उचका दिए। "काश मैं कर पाता, लेकिन यह मुमकिन ही नहीं है।" उसने अपनी कुर्सी आगे खिसकाई। "मैं तुम्हें बताता हूँ क्यों। तुम्हें अंदर जाना होगा। यही पहला कदम है। उनके पास कुत्ते, सर्चलाइट और गार्ड हैं। शायद तुमने वह जगह देखी हो? जेल के चारों ओर पाँच सौ गज तक कोई आड़ नहीं है... बस रेत ही रेत है। सर्चलाइटें पूरे इलाके को रोशन कर देती हैं।"

रेत है, और बिना देखे द्वार तक पहुँचने का कोई मौका नहीं है।

"ठीक है," मैंने कहा। "मान लीजिए कि हम गेट तक पहुँच जाते हैं। अब आगे क्या?"

"लेकिन तुम गेट तक नहीं पहुंच पाओगे," उसने अधीरता से कहा।

"मान लीजिए कि हम ऐसा करते हैं। फिर आगे बढ़ते हैं।"

उसने कंधे उचकाते हुए कहा, "गेट पर तैनात गार्ड आपके पहचान पत्र की जाँच करता है। अब जब उन्होंने उसे पकड़ लिया है, तो डॉक्टर या पुलिस अधिकारी के अलावा किसी को भी उस जगह के पास जाने की अनुमति नहीं है। वे जानते हैं कि आप चालाक हैं और वे कोई जोखिम नहीं लेना चाहते। कॉपिंगर को अंदर घुसने में बहुत मुश्किल हुई।"

अच्छा, मान लीजिए डॉक्टर वहाँ जाता है। वह अंदर चला जाता है। फिर क्या होता है?

"पहरेदार उसे दूसरे पहरेदार के हवाले कर देता है, जो दूसरा दरवाजा खोलता है, और डॉक्टर को उसके कार्यालय तक ले जाया जाता है। वह जेल में कहीं और नहीं जा सकता, सिवाय तब जब कोई बीमार हो। आज सुबह जब उस महिला की मृत्यु हुई, तो एक पहरेदार और मुख्य वार्ड्रेस उसे उसकी कोठरी तक ले गए।"

मैंने तीखी आवाज में कहा, "मुझे लगा था कि आपने कहा था कि पुरुष गार्ड महिलाओं के क्वार्टर में नहीं जाते?"

"वे ऐसा तभी करते हैं जब किसी पुरुष आगंतुक को क्वार्टर में कोई काम हो। उदाहरण के लिए, कॉपिंगर को दो गार्डों द्वारा एस्कॉर्ट किया गया था।"

मैंने मेज पर थपथपाते हुए कहा, "तो यह नहीं हो सकता?"

उसने अफसोस भरी आह भरी। "अगर मुमकिन होता तो मैं तुम्हें बता देता," उसने कहा। "मुझे उस बड़ी रकम की बहुत ज़रूरत है, लेकिन मुझे पता है कि यह नामुमकिन है। यकीन मानो, कोई उस जेल में घुस नहीं सकता और कोई बाहर नहीं निकल सकता। वे कोशिश कर सकते हैं, लेकिन शुरू होने से पहले ही उनकी मौत हो जाएगी। मैं तुम्हें बताता हूँ: फ्लैगर्टी तुमसे कोशिश करने की उम्मीद कर रहा है। उसने सब कुछ कसकर बंद कर रखा है, और जब वह कमीना किसी चीज़ को कसकर बंद कर देता है, तो वह हमेशा के लिए बंद ही रहती है।"

मैं उठ खड़ा हुआ। "ठीक है, मिशेल," मैंने कहा। "इस बारे में चुप रहो। मैं इस पर विचार करूँगा। हो सकता है कि तुम अभी भी वो हज़ार डॉलर कमा सको। तुम ड्यूटी पर कब जा रहे हो?"

कल सुबह सात बजे।

आपकी पहली नौकरी क्या थी?

"कोठरियों का निरीक्षण करो, फिर मुझे शाम के बाद सफाई का काम करना है।"

"कौन सा प्रधानमंत्री?"

वे यह पता लगाने की कोशिश कर रहे हैं कि इस महिला की मृत्यु क्यों हुई। प्रधानमंत्री कार्यालय कल सुबह साढ़े नौ बजे है।

"ठीक है," मैंने कहा। "फिर मिलेंगे।"

तेज अंधेरे में, डेविस ने उदास स्वर में कहा, "अब हम क्या करेंगे?"

मैंने गंभीर स्वर में कहा, "उस लड़की को बाहर निकालो।"

"समझदारी से बात करो। तुमने उस आदमी की बात सुनी।"

“हाँ, मैंने सुना,” मैंने कहा। “मैं आपको बताता हूँ कि मैं क्या करूँगा। मैं आपसे दस डॉलर की शर्त लगाता हूँ कि मैं उसे कल रात तक बाहर निकाल लाऊँगा।”

उसने घृणा से मेरी ओर देखा। "अरे, तुम पागल हो," उसने कार में बैठते हुए कहा, "लेकिन मैं तुम्हारे पैसे ले लूंगा।"

मैंने उसके बगल में चढ़ते हुए कहा, "मैं पागल नहीं हूँ। मेरे पास एक विचार है।"

3

आधे घंटे बाद मैं फिर से कार में था, डेविस गाड़ी चला रहा था और टिम डुवाल पीछे बैठा था। "यही है," टिम ने खिड़की से बाहर देखते हुए कहा। डेविस ने गाड़ी को फुटपाथ पर रोका और एक सादे से दिखने वाले भवन के सामने रुक गया। दुकान के ऊपर एक बोर्ड लगा था: "मैक्सिसन का अंतिम संस्कार गृह।"

डेविस ने कहा, "मुझे उम्मीद है कि आपको पता है कि आप क्या कर रहे हैं।"

मेरे कुछ बोलने से पहले ही टिम ने कहा, "झगड़ा करना बंद करो। मैं तो खूब मजे कर रहा हूँ। जब तक वो कुछ करता है और तुम्हें अपने साथ ले जाता है, तब तक तुम्हें क्या फर्क पड़ता है कि वो क्या करता है?"

"सिर्फ इसलिए कि तुम एक गैर-जिम्मेदार नागरिक हो, जिसके पास नौकरी नहीं है और जिसे खोने का डर है, यह मत सोचो कि ऐसे लोग नहीं हैं जिन्हें अपने भविष्य के बारे में सोचना पड़ता है," डेविस ने गुस्से से कहा। "मैं भी उनमें से एक हूँ। इस आदमी को बहुत गुस्सा आ रहा है, और मैं जानना चाहता हूँ कि वह मुझे किस तरह के नरक में घसीट रहा है।"

मैंने कहा, "तुम्हें पता चल जाएगा। मुझे उस जेल में जाने का एक ही मौका मिला है, और मैं उसे भुनाऊंगा। इसीलिए

"

हम यहाँ आए हैं।

डेविस ने कहा, "जेल से लौटने के बाद तुम यहाँ आओगे। मैक्सिसन तुम्हारा शानदार अंतिम संस्कार करेगा।"

"चुप रहो!" मैंने कहा, फिर टिम की ओर मुड़कर देखा। "मैक्सिसन ऊपर वाले परिसर में रहते हैं?"

“हां,” टिम ने कहा। “वह वहां कई सालों से रह रहा है।”

"अरे," डेविस ने विनती की। "रहस्य मत बनाओ। मुझे बताओ। मैं जानना चाहता हूँ।"

“यह एक बहुत ही मुश्किल मौका है,” मैंने सिगरेट का पैकेट निकालते हुए और एक सिगरेट जलाते हुए कहा। मैंने सबको सिगरेटें दीं। बाकी सबने भी सिगरेट जला लीं। “तुमने सुना मिशेल ने क्या कहा। जेल के पास कोई नहीं जा सकता जब तक कि वह कोई अधिकारी न हो। उसने हमें यह भी बताया कि आज सुबह एक महिला कैदी की मौत हो गई है, और उसे कल सुबह दफनाया जाएगा। फिर उसका अंतिम संस्कार होगा। टिम ने मुझे बताया कि मैक्सिसन शहर का इकलौता शव प्रबंधक है। वह सभी आधिकारिक अंतिम संस्कार करता है, जिसमें जेल के कैदियों का अंतिम संस्कार भी शामिल है। मैं उसका सहायक बनने जा रहा हूँ। इस तरह मुझे जेल में जाने की उम्मीद है।”

डेविस का मुंह खुला का खुला रह गया।

"अरे बाप रे!" वह हांफते हुए बोला। "इसे कहते हैं वाकई शानदार विचार। ये विचार तुम्हें कैसे आया?"

मैंने कहा, "यह विचार मेरे मन में आया था।"

उसने अपनी कंघी निकाली, अपनी टोपी उठाई और अपने बालों में कंघी की।

"एक मिनट रुकिए," उसने कहा। "आपको ऐसा क्यों लगता है कि मैक्सिसन खेलेगा, और मान लीजिए कि जेल में वे आपको पहचान लेते हैं?"

मैंने धीरे से कहा, "मैक्सिसन खेलेगा। टिम ने मुझे बताया है कि उसकी एक बेटी है। मैं यह नहीं करना चाहता, लेकिन मुझे करना पड़ेगा। हम उसकी बेटी को बंधक बनाएंगे। अगर उसने मुझे धोखा देने की कोशिश की, तो हम उसे जान से मारने की धमकी देंगे।"

डेविस की छोटी-छोटी आंखें फटी रह गईं।

"अब हम गुंडे बन गए हैं, है ना?" उसने कहा। "अरे बाप रे! मुझे यह बिल्कुल पसंद नहीं आ रहा है।"

मैंने कंधे उचकाते हुए कहा, "तुम जब चाहो निकल सकती हो। हेटी उस लड़की का ख्याल रखेगी। ये तो बस एक धमकी है। मुझे उस पर कुछ तो नियंत्रण रखना ही होगा।"

"डरपोक मत बनो," टिम ने डेविस से कहा। "तुम हमेशा से एक गैंगस्टर की तरह दिखते रहे हो। अब समय आ गया है कि तुम एक गैंगस्टर की तरह बर्ताव करो।"

डेविस ने धीमी आवाज़ में कहा, "ठीक है," उसने आगे कहा, "अपहरण के लिए अब मौत की सज़ा है। किसे परवाह है?"

मैंने कार का दरवाजा खोला और बाहर निकल गया।

“अरे,” वह कार से बाहर झुकते हुए बोला। “मान लो जेल में वे तुम्हें पहचान लें? तब क्या होगा?”

मैंने कहा, "देखते हैं क्या होता है। तुम यहीं रहो। टिम और मैं इसे संभाल लेंगे। अगर कोई पुलिसवाला दिखे तो हॉर्न बजाकर भाग जाना। हम नहीं चाहते कि उन्हें अभी तुम्हारे बारे में कोई जानकारी मिले।"

उसने अपनी मोटी नाक सिकोड़ी। "हम नहीं चाहते कि उन्हें कभी मेरे बारे में कुछ पता चले," उसने कहा। "ठीक है, ठीक है, मैं यहीं बैठकर प्रार्थना करता हूँ। मैं इसमें माहिर हूँ।"

टिम और मैं डिस्प्ले विंडो के पास वाले बगल के दरवाजे पर गए। मैंने घंटी बजाई। हम इंतजार करते रहे।

थोड़ी देर की देरी के बाद, हमें गलियारे से किसी के आने की आवाज़ सुनाई दी। दरवाजा खुला और एक दुबली-पतली, पतले कंधों वाली लड़की दरवाजे पर खड़ी थी।

मैंने अपनी टोपी उतारकर सम्मान व्यक्त किया।

मैंने कहा, "मैं श्री मैक्सिसन से मिलना चाहता था।"

उसने मेरी तरफ देखा, फिर टिम की तरफ। "बहुत देर हो गई है," उसने कहा। "क्या तुम उससे कल नहीं मिल सकते?"

"नहीं," मैंने कहा। "यह ऐसा मामला है जिसे मैं चाहता हूँ कि वह संभाले और यह अत्यंत आवश्यक है।"

वह हिचकिचाई, फिर उसने सिर हिलाया।

"अगर आप थोड़ा इंतज़ार करेंगे," उसने कहा और मुँह फेर लिया। वह गलियारे में आधा आगे गई, फिर वापस आई। "क्या नाम है, कृपया?"

मैंने कहा, "उसे मेरा नाम नहीं पता होगा।"

"ओह," उसने मेरी ओर दोबारा देखते हुए कहा और चली गई।

"ये लौरा मैक्सिसन है," टिम ने कहा। "मैक्सिसन उसे बहुत पसंद करती है। अजीब सी छोटी बच्ची है ना?"

मैंने कंधे उचका दिए। "मुझे लगता है कि अगर आपकी बेटी होती, तो आप उसे बहुत प्यार करते, चाहे वह कैसी भी दिखती हो।"

"मुझे लगता है आप सही कह रहे हैं," उसने कहा।

दरवाजा फिर खुला, और एक दुबला-पतला, झुका हुआ बुजुर्ग व्यक्ति हमें घूरने लगा।

"शुभ संध्या," उन्होंने कहा। "क्या कोई बात थी?"

"हाँ," मैंने उसे देखते हुए कहा। वह गंजा था, उसका माथा उभरा हुआ था, और उसकी आँखें छोटी और पास-पास थीं। वह दिखने में अपनी असलियत बता रहा था, और साथ ही चालाक भी। "क्या हम अंदर आ सकते हैं?"

“शायद ऐसा ही हो,” उसने एक तरफ खड़े होकर संदेह भरे लहजे में कहा। “अब तो कारोबार के लिए बहुत देर हो चुकी है।”

कुछ कहने के लिए टिम ने कहा, "देर से ही सही, लेकिन अच्छा है।"

हम गलियारे में दाखिल हुए और मैक्सिसन के पीछे-पीछे हरे कालीन वाले स्वागत कक्ष में चले गए। वहाँ की हवा में सीलन की गंध थी। फर्श पॉलिश और शव संरक्षण द्रव की भी गंध थी, जो सुगंधित, मीठी और घिनौनी थी।

मैक्सिसन ने कुछ और बत्तियाँ जलाईं और लघु ताबूतों से भरे एक बड़े कांच के शोकेस के पास खड़े हो गए।

"अब, सज्जनों," उसने घबराकर अपनी फीकी बैंगनी और सफेद टाई को खींचते हुए कहा। "मैं आपके लिए क्या कर सकता हूँ?"

मैंने कहा, "मैं चेस्टर केन हूँ।"

वह अचानक एक कदम पीछे हट गया, उसका हाथ उसके मुंह पर चला गया। भय ने उसे बूढ़ा और मूर्ख बना दिया था। उसका पतला, लगभग खोपड़ी जैसा चेहरा पके हुए पनीर के रंग का हो गया।

मैंने उसे ध्यान से देखते हुए कहा, "आपको चिंता करने की ज़रूरत नहीं है। मैं यहाँ लाभप्रद व्यवसाय के लिए आया हूँ... आपके लिए लाभप्रद व्यवसाय के लिए।"

उसके दांत बजने लगे। "कृपया," वह हकलाते हुए बोला, "आप यहां मत रुकिए। मैं आपके साथ व्यापार नहीं कर सकता..."

मैंने उसकी ओर एक सीधी पीठ वाली कुर्सी खींची। "बैठ जाओ," मैंने कहा।

वह प्रसन्न प्रतीत हुआ।

मैंने उससे कहा, "चाहे तुम्हें पसंद हो या न हो, हम दोनों को व्यापार करना ही होगा। मैं तुमसे कुछ सवाल पूछूंगा, और अगर तुम अपनी भलाई चाहते हो, तो उनके जवाब देना। क्या तुम कल जेल में एक महिला कैदी को दफना रहे हो?"

उसने अपनी उंगलियों के जोड़ों को चटकाया, उसके अंग कांपने लगे, लेकिन उसने हठपूर्वक अपना सिर हिलाया। "मैं तुमसे बात नहीं कर सकता," उसने बुदबुदाते हुए कहा। "मैं जेल में एक आधिकारिक पद पर हूं, और यह विश्वासघात होगा।"

मैंने उसके ऊपर खड़े होकर कहा, "तुम बोलोगे या नहीं, वरना मैं तुम्हें सबक सिखाऊंगा।" .38 पिस्टल निकालकर मैंने उसे उसकी छाती में घुसा दिया। एक पल के लिए मुझे लगा कि वह बेहोश हो जाएगा, लेकिन उसने खुद को संभाल लिया।

"नहीं..." उसने धीमी, भारी आवाज़ में कहना शुरू किया।

"तुम बोल रहे हो?"

उसने बेतहाशा सिर हिलाया।

मैंने.38 पिस्तौल को अलग रख दिया।

"ठीक है। हम फिर कोशिश करेंगे। इस बार अपने जवाब जल्दी से दे दीजिए।"

उसने फिर सिर हिलाया। उसकी सांसों में घरघराहट थी, जिससे कमरे का डरावना माहौल और भी बढ़ गया।

मैंने दोहराया, "कल सुबह आपको जेल में एक महिला कैदी को दफनाना है। ठीक है?"

"हाँ," उसने कहा।

"कितने बजे?"

"दस बज गए।"

आप कारागार कब पहुंचेंगे?

"950."

प्रक्रिया क्या है?

उसने पलकें झपकाईं, झिझका, फिर अचानक बोल पड़ा, "मैं और मेरा सहायक पोस्टमार्टम के बाद शव को तैयार करेंगे, उसे ताबूत में रखेंगे और रिश्तेदारों के लेने के लिए उसे वापस यहाँ लाएंगे।"

"क्या आप शव को शवगृह में ताबूत में डालते हैं या महिला कक्ष में?"

"प्रधानमंत्री कक्ष में।"

मैंने मुंह बनाया। यही तो मैंने अनुमान लगाया था, लेकिन जो सुनना चाहा था वो नहीं। इसका मतलब था कि मुझे मिस वंडरली को उनकी कोठरी से शाम के कमरे तक लाना होगा। यह आसान नहीं होने वाला था।

"ताबूत तैयार है?"

उसने सिर हिलाया।

मुझे दिखाओ।

जैसे ही वह उठा, घर में कहीं से हल्की सी घंटी की आवाज़ आई। उस आवाज़ ने मुझे पलक झपकते ही दरवाजे की ओर खींच लिया।

मैंने टिम से कहा, "उस पर नज़र रखो," और.38 पिस्तौल उसके हाथ में थमा दी।
मैं तेज़ी से गलियारे में निकल गया।

जैसे ही मैं गलियारे के आखिरी छोर पर स्थित एक दरवाजे की ओर बढ़ा, मुझे टेलीफोन का डायल घूमने की आवाज़ सुनाई दी। मैं दबे पांव दरवाजे की ओर भागा, उसे झटके से खोला और अंदर चला गया।

दुबली-पतली, पतले कंधों वाली लौरा बेचैनी से फोन डायल कर रही थी। मेरे कमरे में आते ही उसने हांफते हुए ऊपर देखा। मैं कमरे के उस पार गया, धीरे से उसके हाथ से रिसीवर लिया और फोन काट दिया।

मैंने मुस्कुराते हुए उससे कहा, "मैं तुम्हारे बारे में भूल ही गई थी। पुलिस को बुलाऊं?"

वह डर से कांपते हुए दीवार से टिक गई, उसका पीला, सादा सा छोटा चेहरा खौफ से लाल था। उसने अपने हाथों को अपनी सपाट छाती पर कसकर पकड़ लिया और चीखने के लिए मुंह बनाया।

मैंने कहा, "ऐसा मत करो, मैं तुमसे बात करना चाहता हूँ।"

उसके होंठ कांपने लगे, वह झिझकी, फिर बंद हो गई। वह वहीं खड़ी रही और मुझे घूरती रही; उसकी आँखों में भय झलक रहा था।

मैंने पूछा, "तुम जानते हो ना मैं कौन हूँ?"

उसका गला सूख गया, लेकिन उसने किसी तरह सिर हिलाया।

मैं तुम्हें नुकसान नहीं पहुँचाऊँगा, और मैं चाहता हूँ कि तुम मेरी मदद करो। मुझसे डरो मत। मैं मुसीबत में हूँ और मुझे मदद चाहिए।

वह असमंजस में दिखी, उसने अपनी आँखें झपकाईं, लेकिन उसने कुछ नहीं कहा।

मैंने कहा, "मुझे देखो। मैं खतरनाक तो नहीं दिखता, है ना?"

उसने देखा। मैं उसकी आँखों से डर गायब होते हुए देख सकती थी, और वह सीधी खड़ी हो गई।

"नहीं," उसने इतनी धीमी आवाज़ में कहा कि चूहा भी नहीं डरता।

मैंने उसे आश्वस्त करते हुए कहा, "मैं नहीं हूँ। तुमने मेरे बारे में अखबारों में पढ़ा होगा, है ना?"

उसने सिर हिलाया।

"आपको पता है ना कि उन्होंने मिस वंडरली को गिरफ्तार कर लिया है और उन पर हत्या का आरोप लगाया है?"

उसने फिर सिर हिलाया। डर की जगह अब रुचि ने ले ली थी।

मैंने अखबार में छपी मिस वंडरली की तस्वीर निकाली और उन्हें दिखाई।

मैंने पूछा, "क्या तुम्हें लगता है कि वह किसी हत्यारे जैसी दिखती है?"

उसने तस्वीर को गौर से देखा। तस्वीर लौटाते समय उसके चेहरे पर उदासी का भाव था।

"नहीं," उसने कहा।

"उसने हेरिक की हत्या नहीं की, न ही मैंने। यह एक राजनीतिक हत्या थी, और उन्होंने इसका आरोप मुझ पर इसलिए लगाया है क्योंकि मैं इस शहर में बदनामी के साथ आया था।"

उसने अपने हाथों की ओर देखा। उसके चेहरे पर हल्की सी लाली थी।

मैंने उदास निगाहों से उसे देखा।

"क्या तुमने कभी प्यार किया है, लौरा?" मैंने अचानक पूछा।

वह सहम गई।

"क्या सच में?" मैंने पूछा, जब उसने कुछ नहीं कहा। "बात नहीं बनी?"

"मेरे पिता..." वह रुक गई।

"ठीक है," मैंने कहा। "यह मेरा मामला नहीं है। लेकिन अगर आपने कभी प्यार किया है, तो आप समझ जाएंगी कि मुझे कैसा लग रहा है।"

मैं उस लड़की से प्यार करता हूँ। मैं उसके लिए पागल हूँ, और अगर मुझे अपनी जान भी देनी पड़े तो भी मैं उसे उस जेल से बाहर निकालूँगा। मैं चाहता हूँ कि तुम मेरी मदद करो।

उसकी सांसें तेज चलने लगीं। "लेकिन मैं कैसे मदद कर सकती हूँ?" उसने मेरी ओर देखे बिना कहा।

"बिना हंगामा किए। मैं तुम्हें बताता हूँ मुझे क्या करना है। मैं ये करना नहीं चाहता, पर करना पड़ेगा। मेरी बेटी की जान खतरे में है, और उसे इस मुसीबत से निकालने के लिए मैं कुछ भी करूँगा। मैं तुम्हें यहाँ से ले जा रहा हूँ, और जब तक वो आज़ाद नहीं हो जाती, तब तक तुम्हें यहीं रखूँगा। यही एक तरीका है जिससे मैं तुम्हारे पिता को अपने साथ काम करने के लिए मना सकता हूँ। मैं तुम्हें वचन देता हूँ कि तुम्हें कोई नुकसान नहीं होगा, और तुम्हें एक-दो दिन में वापस यहीं छोड़ दिया जाएगा।"

वह उठ खड़ी हुई।

"ओह नहीं," उसने कहा। "कृपया मुझे यहाँ से मत ले जाओ।"

मैं उसके पास गया और उसकी ठुड्डी ऊपर उठाई।

"अब भी मुझसे डरते हो?" मैंने पूछा।

उसने मेरी तरफ देखा।

नहीं।

“बहुत बढ़िया,” मैंने कहा। “चलो, मैं तुम्हारे पिताजी से बात करना चाहता हूँ। मुझे लगा था कि तुम मेरी मदद करोगे।”

हम रिसेप्शन रूम में लौट आए। मैक्सिसन टिम को घूर रहा था, जो शिकागो के गैंगस्टर जैसा दिखने की कोशिश कर रहा था। वह इसमें कुछ खास सफल नहीं हो पाया।

मैंने मैक्सिसन से कहा, "तुम्हारी बेटी में बहुत हिम्मत है। अब मुझे वह ताबूत दिखाओ।"

वह हमें एक पीछे के कमरे में ले गया। वह कमरा बड़ा था और उसकी दीवारें खाली थीं। बिना कालीन वाले फर्श पर ताबूत रखे थे।

मैक्सिसन ने अलंकृत चांदी के हैंडल वाले नकली आबनूस के ताबूत की ओर इशारा किया।

"बस इतना ही," उसने कहा।

मैं पास गया और ढक्कन उठाया। अंदर से यह अच्छी तरह से तैयार था, जिसमें सीसे का आवरण और एक मोटा गद्दा लगा हुआ था।

मैंने मैक्सिसन की ओर देखते हुए कहा, "एक कैदी के लिए यह बहुत महंगा बक्सा है। इसका भुगतान कौन कर रहा है?"

"उसका पति," उसने अपनी उंगलियों के जोड़ों को चटकाते हुए कहा और अपनी आंखों के कोनों से लॉरा को हैरानी भरी नजरों से देखा।

मैंने गद्दा निकाला और सीसे का खोल निकालने की कोशिश में इधर-उधर हाथ-पैर मारे। मुझे पेंच दिखाई दिए और मैं औजारों के रैक के पास गया और एक लंबा पेंच-चालक ले आया। मैंने सीसे का खोल निकाल दिया। गद्दे और सीसे के खोल के बिना ताबूत के नीचे से ऊपर तक बारह इंच की अतिरिक्त जगह बन गई थी।

मैंने थोड़ा नाप-जोख किया और पीछे हटकर भौंहें चढ़ा लीं।

मैंने मैक्सिसन से पूछा, "क्या आप इसमें नकली तल लगा सकते हैं?"

वह मुझे घूरने लगा। "हाँ, लेकिन क्या—–"

"छोड़ो इसे," मैंने कहा और लौरा की ओर मुड़ी, जो बड़ी-बड़ी आँखों से मुझे देख रही थी। "क्या तुम मेरे लिए कुछ करोगी, प्यारी?" मैंने कहा। मैंने ताबूत पर थपथपाया। "अंदर आ जाओ।"

"अरे नहीं," उसने सिहरते हुए कहा। "मैं—मैं ऐसा नहीं कर सकती।"

मैंने कहा, "कृपया।"

मैक्सिसन आगे बढ़ने लगा लेकिन टिम ने बंदूक उठा ली, जिससे बूढ़ा आदमी अचानक रुक गया।

"वहीं रहो, लौरा," मैक्सिसन ने गुस्से से कहा।

वह हिचकिचाई, मेरी तरफ देखा और फिर ताबूत की ओर बढ़ी। मैंने उसे उठाया और अंदर रख दिया। वह ताबूत में बैठी थी, उसकी आँखें गहरी थीं, मुँह हिल रहा था। वह ग्रैंड गुइग्नोल की किसी पात्र जैसी लग रही थी।

मैंने कहा, "लेट जाओ।"

कांपते हुए वह लेट गई। मैंने और माप लिए।

“ठीक है,” मैंने कहा और उसे ऊपर खींच लिया। “बाहर आओ।” जब वह बाहर आ गई, तो मैं मैक्सिसन की ओर मुड़ा। “मैं देखना चाहता था कि क्या यह ताबूत दो शवों को रखने के लिए काफी बड़ा है। है। तुम और मैं तुम्हारी मृत महिला को इसमें रखेंगे और मिस वंडरली उसके नीचे जाएगी। तुम्हें इस ताबूत में एक नकली तल लगाना है। इस तरह मैं मिस वंडरली को जेल से बाहर निकालने की योजना बना रहा हूँ।”

4

मैं अगली सुबह नौ बजे मैक्सिसन के घर पहुंचा। बाहर एक शांत, पुराने जमाने की शव वाहन खड़ी थी।

मैंने उस पर सरसरी नजर डाली, फिर शोरूम का कांच का दरवाजा खोलकर अंदर चला गया।

मैक्सिसन मेरा इंतज़ार कर रहा था। उसने रेशमी कॉलर वाला लंबा काला कोट और एक ऊँची टोपी पहन रखी थी। तेज़ धूप में उसका चेहरा भयानक लग रहा था, उसके होंठ फड़क रहे थे।

मुझे देखते ही उसने घबराकर पूछा, "क्या वह ठीक है?"

“ज़रूर,” मैंने कहा। “जब तक तुम मेरे साथ सहयोग करोगे, तुम्हें लौरा की चिंता करने की ज़रूरत नहीं है। वह चिंतित नहीं है, और उसकी देखभाल करने के लिए एक महिला है।” मैंने उसकी पतली छाती पर थपथपाया। “लेकिन मैक्सिसन, तुम्हारी एक भी गलती हुई तो वह ठीक नहीं रहेगी।”

वह सहम गया, नज़रें फेर लीं। मुझे उस बूढ़े गीज़र पर दया आई, लेकिन मैं और कुछ कर भी नहीं सकता था। मुझे पता था कि मैं उस पर भरोसा नहीं कर सकता, और मुझे उसे काबू में रखना ही था।

मैंने पूछा, "क्या तुमने मेरे कहे अनुसार अपने सहायक को निकाल दिया?"

मैक्सिसन ने सिर हिलाया। "वह लंबे समय से अपनी पत्नी के साथ मियामी की यात्रा करना चाहता था। मैंने उससे कहा कि वह जा सकता है।"

"ठीक है," मैंने कहा। "लगभग सब तैयार है?"

"हाँ।"

मैंने कहा, "चलो पीछे वाले कमरे में चलते हैं," और उसे धक्का देकर आगे बढ़ गई।

ताबूत तिपाई पर रखा था। मैंने ढक्कन उठाया, नकली तल और हवा के लिए बने छेदों की जाँच की। मैक्सिसन ने बहुत बढ़िया काम किया था। मैंने उसे यह बताया।

मैंने कहा, "हैंडल के पास दो-चार और हवा के छेद बना देने चाहिए। जगह कम पड़ेगी, और मैं नहीं चाहती कि उसकी यात्रा खराब हो। क्या आप इसे ठीक कर देंगे?"

जब वह यह कर रहा था, मैंने अपने साथ लाया हुआ सामान खोला। डेविस, टिम और मैं, तीनों ने रात भर अपनी योजनाओं पर काम करना बंद नहीं किया था, और हममें से किसी को भी नींद नहीं आई थी, लेकिन अब मैं संतुष्ट था कि सब कुछ संतोषजनक ढंग से हो चुका था। हमने मिशेल को फिर से देख लिया था, और मैंने एक हज़ार डॉलर देकर उसका सहयोग खरीद लिया था। उसे जेल तोड़ने में एक महत्वपूर्ण भूमिका निभानी थी। वह जानता था कि इससे उसकी नौकरी चली जाएगी, लेकिन उसे परवाह नहीं थी। वह पैराडाइज़ पाम्स और फ्लैगर्टी से तंग आ चुका था, और जैसे ही मेरा काम पूरा हो जाता, वह वहाँ से निकलने के लिए तैयार था।

मैंने जेल गार्ड की वर्दी पहन ली जो मिशेल ने मेरे लिए मंगवाई थी। यह मुझ पर ठीक-ठाक फिट हो रही थी; मैंने दीवार पर लगे लंबे दर्पण में एक पल के लिए खुद को देखा।

मैक्सीसन मुझे छुप-छुपकर देखता रहा, लेकिन उसने कुछ नहीं कहा। मैंने उसी की तरह एक लंबा काला कोट निकाला और पहन लिया। वह ऊँची गर्दन वाला था और गार्ड की वर्दी को सफलतापूर्वक छुपा लिया। फिर मैंने अपने मुँह में दो छोटे रबर के पैड लगा लिए जो टिम ने अपने एक अभिनेता दोस्त से उधार लिए थे। पैड का असर कमाल का था। उन्होंने मेरा रूप पूरी तरह बदल दिया, मुझे मोटा और खरगोश जैसे दाँतों वाला बना दिया। सींग के फ्रेम वाले चश्मे ने मेरे इस सरल, लेकिन बेहतरीन भेष को पूरा किया।

मैंने मैक्सिसन को दिखाते हुए पूछा, "आपको अपना नया सहायक कैसा लगा?"

वह अवाक रह गया। "मैं तुम्हें पहचान ही नहीं पाता," उसने कहा, और उसकी आवाज़ में ऐसा भाव था मानो वह सचमुच ऐसा कह रहा हो।

"उम्मीद है ऐसा नहीं होगा," मैंने जवाब दिया। "फ्लैगर्टी मुझे बहुत अच्छी तरह जानता है। यह उसे ज़रूर बेवकूफ बना देगा।"

मैक्सिसन ने ताबूत में नकली तल को फिर से लगा दिया था और अब वह जाने के लिए तैयार था।

“ठीक है,” मैंने उसके पास जाते हुए कहा। “हम असफल नहीं होंगे। हालात थोड़े मुश्किल हो सकते हैं, लेकिन चाहे कुछ भी हो जाए, आपको अपना धैर्य बनाए रखना होगा। मैं जॉर्ज मेसन हूँ, आपका नया सहायक। आपका दूसरा सहायक छुट्टी पर है। मैं एरिज़ोना से आया हूँ, और मैं आपके एक पुराने दोस्त का बेटा हूँ। मुझे नहीं लगता कि वे जाँच करेंगे, लेकिन अगर वे करते हैं, तो आपको बिना पलक झपकाए उन्हें जवाब देना होगा। अगर मैं पकड़ा गया, तो लौरा के लिए बहुत बुरा होगा। समझे?”

उसने अपने होंठ चाटे, बीमार सा चेहरा बनाया और कहा कि उसने ऐसा किया।

"ठीक है," मैंने कहा और उसकी तरह एक स्टोव-पाइप टोपी पहन ली। "चलो चलते हैं।"

मैंने शव वाहन चलाया। हालाँकि यह पुराने ज़माने का दिखता था, लेकिन इसके आठ सिलेंडर वाले इंजन में कोई खराबी नहीं थी। इसकी गति बहुत अच्छी थी, और मैंने इसे तटीय सड़क पर पूरी रफ्तार से चलाया। जेल से लगभग एक मील दूर मैंने एक्सीलरेटर से पैर हटा लिया; हम बीस मील प्रति घंटे की धीमी गति से आगे बढ़ते रहे।

जैसे ही रेत के टीलों के ऊपर जेल की छत दिखाई दी, मैंने सड़क पर दो पुलिसकर्मियों को खड़े देखा। उनके कंधों पर थॉम्पसन पिस्तौलें लटकी हुई थीं; वे ऊबे हुए लग रहे थे और उन्होंने हमें रुकने का इशारा किया।

मैंने मैक्सिसन से मुंह के कोने से कहा, "तुम ही बोलो। यह तो बस एक
"

असली मुकाबले के लिए पूर्वाभ्यास। ये लड़के हमें परेशान नहीं करेंगे।

शव वाहन के दोनों ओर खड़े दो पुलिसकर्मी हमें घूर रहे थे।

उनमें से एक ने मैक्सिसन से पूछा, "तुम कहाँ जा रहे हो?"

“जेल,” उसने संक्षिप्त लहजे में कहा और दफन प्रमाण पत्र तथा शव को सौंपने का अदालती आदेश प्रस्तुत किया।

दोनों पुलिसकर्मियों ने कागजात पढ़े और वापस कर दिए। उनके चेहरों पर दिख रहे खालीपन से मैं समझ गया कि उन्हें कानूनी शब्दावली का कुछ भी समझ नहीं आ रहा था, लेकिन उन्हें कोई शक नहीं था।

“ठीक है, सब ठीक लग रहा है,” उनमें से एक ने महत्वपूर्ण भाव से कहा। उसने अपनी जेब से एक पीला स्टीकर निकाला और उसे शव वाहन के फेंडर पर चिपका दिया। “यह आपको गेट तक पहुंचा देगा। तेज़ गति से गाड़ी न चलाएं, और अगर सिग्नल मिले तो रुक जाएं।”

"और इसका मतलब है रुक जाओ," दूसरे पुलिसवाले ने मुस्कुराते हुए कहा। "ऊपर बैठे लड़के अपनी लाठियों का इस्तेमाल करने के लिए बेताब हैं।"

मैक्सिसन ने उन्हें धन्यवाद दिया, और मैंने क्लच छोड़ दिया। हम सड़क पर आगे बढ़ते रहे।

मैंने कहा, "वे कोई जोखिम नहीं लेना चाहते।"

मैक्सिसन ने मुझे गुस्से भरी नजरों से देखा और गुर्राते हुए कहा, "तुम और क्या उम्मीद कर रहे थे?"

रेत के टीलों के दूसरी ओर, मैंने तीन टांगों वाले स्टैंड पर रखी मशीनगन के चारों ओर बैठे चार पुलिसकर्मियों को सड़क की निगरानी करते देखा। उनमें से एक पुलिसकर्मी के पास पोर्टेबल रेडियो था, और जब मैं रेंगता हुआ वहाँ से गुजरा तो वह रेडियो पर कुछ सुन रहा था। उन्होंने पीले स्टिकर पर नज़र डाली और फिर हमें आगे बढ़ने का इशारा किया। मुझे धीरे-धीरे समझ आने लगा कि मिशेल का यह कहना सही था कि सामान्य तरीके से जेल में प्रवेश करना असंभव है।

रेत के टीलों से होकर जेल की ओर जाने वाली सड़क से चार सौ गज की दूरी पर पहियों पर लगे एक बड़े पेड़ के तने से बना एक अवरोध था।

मैं रुक गया।

तीन पुलिसकर्मी अपनी शर्ट की आस्तीनों में ही बैरिकेड के पीछे से निकले और हमें घेर लिया।

उनमें से एक, सुनहरे बालों वाला, लाल चेहरे वाला एक लंबा-चौड़ा आदमी, मैक्सिसन को सिर हिलाकर अभिवादन किया।

"हे मैक्स," उसने मुस्कुराते हुए कहा। "युद्ध जैसी स्थिति कैसी है? नरक जैसी है क्या? वो बदमाश फ्लैगर्टी तो हवा ही तेज़ चला रहा है। हम पूरी रात यहीं डेरा डाले रहे, और अब सूरज की गर्मी से झुलस रहे हैं। क्या तुम जेल जा रहे हो?"

"हाँ," मैक्सिसन ने कहा।

पुलिसवाले ने मेरी तलाशी ली।

“मैंने उसे पहले कभी नहीं देखा,” उसने मैक्सिसन से कहा। “वह कौन है?”

"जॉर्ज मेसन," मैक्सिसन ने शांत भाव से कहा। "मेरा नया सहायक। ओ'नील छुट्टी पर हैं।"

“वह तो आलसी चूहा ही होगा,” पुलिसवाले ने रेत पर थूकते हुए कहा। “वह हमेशा छुट्टी पर रहता है।” उसने मेरी तरफ देखा। “आपसे मिलकर खुशी हुई, मेसन। मैं क्लैंसी हूँ। नई नौकरी कैसी लग रही है?”

"काफी अच्छा," मैंने उसके पसीने से तर पंजे को हिलाते हुए कहा। "इस काम की खूबसूरती यही है कि हमारे ग्राहक जवाब नहीं दे सकते।"

वह जोर-जोर से हंस पड़ा।

“वाह! ये तो बहुत मजेदार है!” उसने अपनी जांघ पर हाथ मारते हुए कहा। “दोस्तों, तुमने सुना उस आदमी ने क्या कहा?” उसने आसपास खड़े दो पुलिसवालों से कहा, जो मुस्कुरा रहे थे।

उन्होंने कहा, "हमने सुना है।"

"काफी मजेदार," क्लैंसी ने कहा। "मुझे नहीं लगता था कि आपके पेशे के लोगों में हास्यबोध होता है।"

मैंने कहा, "हमारे पास बस इतनी ही जानकारी है। आखिर चल क्या रहा है? मैंने इतनी कड़ी सुरक्षा वाली जेल पहले कभी नहीं देखी।"

क्लैंसी ने अपनी बांह से अपने मोटे चेहरे से पसीना पोंछा। "अरे, भाड़ में जाए ये सब," उसने घृणा से कहा। "हमने उस वंडरली नाम की औरत को जेल में डाल दिया है, और हमारे चीफ को लगता है कि केन उसे छुड़ा लेगा। वो पागल है, लेकिन किसी में इतनी हिम्मत नहीं है कि उसे बता सके। मुझे यकीन है कि केन अब तक राज्य से बाहर जा चुका होगा। भला वो उस औरत के पीछे क्यों पड़े जिसे उसने एक रात के लिए उठाया था?"

“वह देखने में बहुत खूबसूरत है,” दूसरे पुलिसकर्मियों में से एक ने कहा। “मैं उसे अपनी पत्नी के बदले में दे दूंगा।”

"मैं भी उसे अपनी पत्नी से बदल लेता," क्लैंसी ने कहा, "लेकिन मैं उसके लिए अपनी जान जोखिम में नहीं डालता।"

"यह केन नाम का आदमी ज़रूर बड़ा अकड़ू होगा अगर फ्लैगर्टी को लगता है कि तुम सब लड़कों को रखना ज़रूरी है।"

"उसे बाहर निकालो," मैंने मुस्कुराते हुए कहा।

"मैं तुम्हें बता दूं, फ्लैगर्टी पागल है," क्लैंसी ने चिढ़कर कहा। "ध्यान रहे, अगर वह औरत भाग निकली, तो उसकी नौकरी चली जाएगी। मैंने एड किलियानो को उससे ऐसा कहते सुना है।"

मैंने जवाब दिया, "उसके लिए तो यह काफी आरामदायक है। मुझे यकीन है कि वह किसी ठंडी जगह पर बैठा होगा, जबकि तुम लोग धूप में पसीना बहा रहे हो।"

"हाँ, बिलकुल वही है, बंदर जैसे चेहरे वाला बदमाश," क्लैंसी ने गुस्से से कहा। "ऊपरी मंज़िल पर उसका एक शानदार एयर-कंडीशनिंग वाला दफ्तर है ताकि वो मुझ जैसे मेहनती चमचों पर नज़र रख सके।" उसने सिर हिलाते हुए रेत पर लात मारी। "पता नहीं इस जेल को क्या हो गया है। कल एक औरत मर गई, और आज सुबह दूसरी पागल हो गई। मेरे ड्यूटी पर आते ही वो गहरे पानी में कूद गई। भाई, उसने मुझे खूब मज़ा दिया। अंदर जाते ही तुम्हें उसकी चीखें और हँसी सुनाई देंगी। उसे सुनकर मुझे डर लगता है।"

"वे उसे ले जाएंगे, है ना?" मैंने उत्सुकता से कहा।

"हाँ, एक-दो दिन में, लेकिन वह वंडरली महिला के बगल वाली कोठरी में है, और फ्लैगर्टी का मानना है कि किसी ऐसे व्यक्ति को सलाखों के पीछे से उसे झाँकते हुए देखना बेचारी जूडी को थोड़ा नरम कर देगा।"

मैंने स्टीयरिंग व्हील को कसकर पकड़ लिया, और मुझे लगा कि मेरा चेहरा सफेद पड़ गया है, लेकिन क्लैंसी ने इस पर ध्यान नहीं दिया।

“ऐसी औरत को जेल में नहीं रखना चाहिए था,” उसने आगे कहा। “वह बाकी कैदियों को बेचैन कर रही है। वह खतरनाक भी है। उसे अपने बूढ़े आदमी पर चाकू से हमला करने के जुर्म में जेल हुई थी। मैं जेल के 'ए' फ्लोर से दूर ही रहूँगा।”

"हमें अंदर जाने दो, क्लैंसी," मैक्सिसन ने मेरी ओर देखते हुए कहा। "हमें दस बजे एक काम करना है।"

“ज़रूर,” उसने कहा। “ये लड़के ठीक हैं,” उसने दूसरे पुलिसवालों से कहा। “इन्हें जाने दो।”

जैसे ही मैं शव वाहन को धीरे-धीरे बैरिकेड के पास से ले जा रहा था, क्लैंसी मेरे पीछे चिल्लाया, "अगर तुम उस बदमाश केन को देखो, तो उसे बता देना कि हम उसका इंतजार कर रहे हैं, और हमें निराश न करे।"

मैंने वापस फोन किया, "मैं उससे कहूंगा कि वह पहले अपना डिब्बा चुन ले, और हमसे ले ले।"

वे लकड़बग्घों के झुंड की तरह हँसे।

मैंने मैक्सिसन से पूछा, "तुम्हारा हाल कैसा चल रहा है?"

वह रूमाल से अपना चेहरा पोंछ रहा था और वह गर्मी और बेचैनी से परेशान लग रहा था।

उन्होंने संक्षिप्त जवाब दिया, "मैं ठीक हूँ।"

मैंने होंठ भींचते हुए पूछा, "क्या तुमने सुना उस पुलिसवाले ने क्या कहा? उस पागल औरत के बारे में जो मेरी लड़की के बगल में थी? क्या तुमने सुना? क्या तुमने सोचा कि इसका क्या मतलब है?"

"हाँ," उसने उदास स्वर में कहा।

"अरे नहीं, तुमने ऐसा नहीं किया," मैंने उस पर गुर्राते हुए कहा। "लेकिन लौरा को मेरी लड़की की जगह रखकर देखो और फिर खुद से पूछो कि तुम्हें कैसा लगेगा।"

मैंने देखा कि उसका चेहरा सख्त हो गया; उसने कुछ नहीं कहा।

हमारे ऊपर जेल की फीकी पत्थर की इमारत खड़ी थी। सूरज की रोशनी से ग्रेनाइट की दीवारें तप रही थीं। यह एक सुनसान, वीरान जगह थी, और इसे देखकर मुझे सिहरन सी महसूस हो रही थी।

मैं ओक और लोहे के दो बड़े फाटकों के सामने रुक गया। फाटकों के दाहिनी ओर एक छोटा सा लॉज था। दो पुलिसकर्मी स्वचालित राइफलें लिए बाहर आए।

उनमें से एक ने कहा, "हेलो, मैक्सिसन। हम तुम्हारा ही इंतज़ार कर रहे थे।"

"क्या हम अंदर जा सकते हैं, फ्रैंकलिन?" मैक्सिसन ने कहा। "ये नए नियम मुझे उलझन में डाल रहे हैं।"

“यह सब बकवास है,” फ्रैंकलिन ने गुस्से से कहा। “ज़रूर, आप अंदर जा सकते हैं, मैं आपके लिए गेट खोल देता हूँ।”

जैसे ही वह द्वार की ओर बढ़ा, उसकी नज़र मुझ पर पड़ी। वह वापस मुड़ गया।

"ये कौन है?" उसने पूछा। उसका चेहरा चपटा और पिचका हुआ था, और आँखें किसी चीनी जैसी थीं।

मैक्सिसन ने मुझे समझाया कि मैं उनका नया सहायक था, और ओ'नील, जो दूसरा सहायक था, कहाँ तक पहुँच गया था।

फ्रैंकलिन ने अपना सिर खुजाया। "खैर, मुझे नहीं पता," उसने कहा। "मुझे निर्देश मिले हैं कि मैं केवल उन्हीं लोगों को अंदर आने दूं जिन्हें मैं

जानता हूं। मैंने इस आदमी को पहले कभी नहीं देखा। मुझे लगता है कि मुझे सार्जेंट को फोन करना चाहिए।"

"छोड़ो इसे," दूसरे पुलिसकर्मियों में से एक ने कहा। "सार्जेंट नाश्ता कर रहे हैं। तुम उन्हें पूरे दिन के लिए नाराज़ नहीं करना चाहते।"

"क्या तुम जल्दी करोगे?" मैक्सिसन ने अपने दांत किटकिटाने से रोकने की कोशिश करते हुए पूछा। "मुझे एक काम करना है। मुझे पहले ही देर हो चुकी है।"

फ्रैंकलिन ने चिंता भरी भौंहों से मेरी ओर देखा। मैंने कार की खिड़की से बाहर झुककर उसकी ओर सिर झटका। वह और करीब आया।

"क्या तुम कोई जुए का खेल भी नहीं बना सकते?" मैंने अपनी आँखें बंद रखते हुए पूछा।

धीमी आवाज़ में। "बूढ़ा आदमी काम कर सकता है। मेरे पास खोने के लिए पैसे हैं।"

वह अचानक मुस्कुराया, उसके चेहरे से शिकन गायब हो गई। "इस विचार को भाड़ में जाने दो," उसने कहा। "लो, बग्गी से बाहर निकलो।"

मैंने दरवाजे पर हाथ-पैर मारने का नाटक करते हुए अपनी कमर से.38 पिस्टल निकाली। मैंने वह पिस्टल मैक्सिसन को थमा दी, जो उस पर बैठ गया और उसका चेहरा हल्का हरा पड़ गया।

मैं गर्म रेतीली सड़क पर गिर पड़ा।

"यह सुनिश्चित कर लो कि तुम हथियारबंद न हो," फ्रैंकलिन ने कहा, लेकिन वह लगातार मुस्कुरा रहा था। "फिर तुम अंदर जा सकते हो।"

उसने मेरे शरीर पर हाथ फेरा। अगर उसने मुझे अपना ओवरकोट उतारने को कहा होता तो मैं बुरी तरह फंस जाती, क्योंकि वह गार्ड की वर्दी देख लेता। लेकिन उसने ऐसा नहीं किया।

"ठीक है, अंदर बैठो और निकल जाओ," उसने पीछे हटते हुए कहा।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]

[illegible]

[illegible]

5

सफेद टाइलों से सजा पोस्टमार्टम कक्ष साफ और ठंडा था। हवा में एंटीसेप्टिक की तेज गंध फैली हुई थी। चीनी मिट्टी की मेज पर एक महिला का शव पड़ा था, जो मोटे, फीके रंग के चादर से आंशिक रूप से ढका हुआ था। उसका मुंडा हुआ सिर एक छोटे लकड़ी के ब्लॉक के खोखले हिस्से में टिका हुआ था। वह इंसान जैसी नहीं लग रही थी, बल्कि किसी डरावनी प्रदर्शनी में रखी मोम की यथार्थवादी मूर्ति जैसी दिख रही थी।

डॉक्टर, एक छोटा, गोल-मटोल, साफ त्वचा वाला और सांवला आदमी, गहरे सिंक में अपने हाथ धो रहा था। गर्म पानी की भाप से उसके चश्मे की चमक फीकी पड़ गई थी।

“वह अब तुम्हारी है,” उसने चारों ओर देखते हुए कहा। “बेचारी ने पिसा हुआ कांच निगलकर आत्महत्या कर ली। मैं जानना चाहता हूँ कि उसे यह कहाँ से मिला।”

जेल में कहीं एक महिला कर्कश, तीखी हंसी हंसने लगी, मानो उसके पैरों में गुदगुदी करके उसे प्रताड़ित किया जा रहा हो। उस आवाज से मेरे दांत किटकिटाने लगे; वह इतनी तीखी थी, मानो स्लेट पर पेंसिल रगड़ने की आवाज हो।

डॉक्टर ने तेवर चढ़ाए और हाथ सुखाते हुए हमारी ओर आया।

“मैं उस महिला की शिकायत करूंगा,” उसने चिड़चिड़ाते हुए कहा। “उसे यहाँ नहीं होना चाहिए।”

न तो मैक्सिसन और न ही मैंने कुछ कहा। हम वहीं खड़े रहे, पहले डॉक्टर को देखते रहे, फिर उस मृत महिला को। मुझे डर सा लगा।

“अब समय आ गया है कि एडना रॉबिन्स को यहाँ से निकाल दिया जाए,” डॉक्टर ने आगे कहा। “वह एक क्रूर महिला है। मैं यह नहीं कह रहा कि उसने उस महिला को पागल कर दिया, लेकिन वह उसकी मदद भी नहीं कर सकती थी।”

वह मुझसे बात कर रहे थे, इसलिए मैंने कहा, "एडना रॉबिन्स कौन हैं?"

“मुख्य वार्ड्रेस,” उसने तौलिया एक सफेद एनामेल्ड पात्र में फेंकते हुए कहा। “तुम यहाँ नए हो, है ना?” उसने सिर हिलाया। “वह बहुत बुरी औरत है। खैर, मैं अब और गपशप नहीं कर सकता,” उसने आगे कहा। “मैं तुम्हें मृत्यु प्रमाण पत्र दे देता हूँ। तुम वापस आते समय मेरे कार्यालय से इसे ले सकते हो।”

मैक्सिसन ने कहा कि वह ऐसा करेगा।

डॉक्टर कमरे से बाहर जा ही रहे थे कि दरवाजा खुला और एक महिला अंदर आई। वह कद में छोटी, चौड़े कंधों वाली थी और उसके सुनहरे बाल पीतल की तरह चमक रहे थे। उसके बाल सिर के ऊपर तक बंधे हुए थे, जिन्हें एक छोटे से नीले मखमली रिबन ने बांध रखा था। उसने काले रंग की, करीने से सिली हुई पोशाक पहनी थी, जिसमें सफेद कॉलर और कफ लगे हुए थे।

"काम पूरा हो गया?" उसने डॉक्टर से कहा। उसकी आवाज़ सुनकर मुझे चमकदार स्टील की छड़ों की याद आ गई।

वह गुर्राया और उसकी तरफ देखे बिना चला गया।

वह उसे देखती रही, अपने पतले निचले होंठ को चबाती रही, फिर मैक्सिसन को सिर हिलाकर इशारा किया।

"उस लाश को जितनी जल्दी हो सके बाहर निकालो," उसने कहा। "मैं चाहती हूं कि मिशेल यहां सफाई करे।"

"ठीक है, मिस रॉबिन्स," मैक्सिसन ने उसे डरी हुई नज़र से देखते हुए कहा।

उसने ताबूत को उन तख्तों पर उठा दिया जिन्हें उसने पहले ही तैयार कर रखा था।

वह महिला मेज पर पड़े शव के पास धीरे-धीरे चलकर गई और उसे घूरने लगी। उसके छोटे, तीखे चेहरे में कुछ ऐसा था जिसे देखकर मेरे रोंगटे खड़े हो गए। उसकी नाक छोटी थी, होंठ लगभग न के बराबर थे और आँखें बर्फीली नीली थीं। उसकी सीधी भौहें उसके ऊँचे माथे तक उठी हुई थीं और उसे एक शैतानी रूप दे रही थीं।

उसने चादर उठाई और डॉक्टर के बड़े-बड़े टांकों की जांच की।

दिलचस्पी से। मैं उससे अपनी निगाहें नहीं हटा पा रहा था, और उसने अचानक ऊपर देखा। उसकी आँखें मुझे परख रही थीं। यह एक अजीब सी अनुभूति थी, मानो वह मेरे कपड़ों के पार देख सकती हो।

"तुम यहाँ नए हो, है ना?" उसने अचानक पूछा।

मैंने सिर हिलाकर कहा, "ज़रूर," और मैक्सिसन का बैग खोलना जारी रखा। मैंने उसका टूल किट निकाला और उसे रम के पास ले गया।

"तुम्हारे मुंह को क्या हुआ है?" उसने अचानक कहा। "यह सूजा हुआ लग रहा है।"

मेरी जीभ अनायास ही रबर पैड से छू गई, और मुझे एक अप्रिय क्षण का सामना करना पड़ा।

"एक मधुमक्खी ने मुझे चूमा," मैंने उससे मुंह फेरते हुए कहा। "मुझे लगा कि यह दिखाई नहीं दिया।"

मुझे महसूस हुआ कि उसकी निगाहें मुझ पर टिकी हैं, फिर वह कमरे के उस पार दरवाजे की ओर चली गई।

"जल्दी करो," उसने मैक्सिसन से कहा और बाहर चली गई।

मैं उसे कमरे से गुजरते हुए देख रहा था। उसकी कमर पतली थी और पैर आकर्षक थे। जब उसके पीछे दरवाजा बंद हुआ तो मैं सीधा खड़ा हुआ और अपने रुमाल से अपना चेहरा पोंछा।

"बड़ी प्यारी बच्ची है," मैंने धीरे से कहा। "उसे अपनी आँखों का इस्तेमाल करना आता है।"

मैक्सिसन को भी पसीना आ रहा था। उसने कहा, "वह खतरनाक है।"

“ठीक है,” मैंने सहमति जताते हुए कहा और दरवाजे की ओर बढ़ा। मैंने दरवाजा खोला और गलियारे में झाँका। वहाँ कोई नहीं था। “ठीक है, अब शुरू करते हैं,” मैंने दरवाजा बंद करते हुए कहा। मैंने अपना लंबा काला ओवरकोट उतारा और उसे डॉक्टर द्वारा इस्तेमाल किए गए तौलिए के नीचे बने डिब्बे में डाल दिया। मैंने अपना चश्मा उतारा और मुँह में लगे रबर पैड हटा दिए। “तुम्हें पता है

क्या करना है,” मैंने मैक्सिसन से कहा। “नकली तलवा निकालो और उसे डिब्बे के नीचे छिपा दो। शरीर को तैयार करने में अपना समय लो, लेकिन मेरे वापस आने पर जल्दी से काम खत्म करने के लिए तैयार रहना।”

उसने सिर हिलाया, उसकी आँखें फटी रह गईं।

"संभलकर चलो, मैक्सिसन," मैंने आगे कहा। "कोई शरारत मत करना।"

ऊपर वाली पागल औरत फिर से बेकाबू होकर हंसने लगी। उसकी हंसी सुनकर मेरी रीढ़ की हड्डी में सिहरन दौड़ गई।

मैं दरवाजे के पास गया और फिर से गलियारे में झाँका।

मिशेल वहीं बाहर इंतजार कर रहा था। उसने मुझे सिर हिलाकर इशारा किया।

"ठीक है?" मैंने कहा।

“अभी तक तो ठीक है,” उसने जवाब दिया। उसकी आँखें उत्साह और भय से चमक रही थीं। “भगवान के लिए सावधान रहना।”

मैंने कहा, "मैं सावधान रहूंगा।"

"सीढ़ियाँ बस कोने पर ही हैं। सुबह का निरीक्षण हो चुका है। अगले निरीक्षण से पहले आपके पास पूरा एक घंटा है। रॉबिन्स पर नज़र रखना। वही सबसे महत्वपूर्ण है।"

मैंने सिर हिलाया। "मैं उस पर नज़र रखूंगा। तुम्हें पता है क्या करना है?"

"हाँ; लेकिन मुझे उम्मीद है कि मुझे ऐसा नहीं करना पड़ेगा।"

"मैं भी यही सोचता हूँ," मैंने कहा और तेज़ी से गलियारे से नीचे चला गया।

कोने पर पहुँचकर मैं रुका, चारों ओर देखा। कोई नहीं था। पास के एक कमरे से कुछ आवाज़ें आ रही थीं, लेकिन मैं चलता रहा, गलियारे को पार करके सीढ़ियों तक पहुँचा और ऊपर चढ़ गया।

सीढ़ियाँ चौड़ी थीं और सीधे ऊपरी मंजिल तक जाती थीं। मैं आगे बढ़ा, कोठरियों वाली गोलाकार गैलरी की सुरक्षा करने वाली स्टील की जाली को पार

किया और दूसरी मंजिल पर चढ़ गया। आधे रास्ते में मुझे एक कैदी मिला जो घुटनों के बल बैठकर सीढ़ियाँ साफ कर रहा था। मुझे देखकर वह थोड़ा हट गया ताकि मैं आगे जा सकूँ। मुझे महसूस हुआ कि उसकी निगाहें मुझ पर टिकी हैं और मैंने अनुमान लगाया कि वह सोच रहा था कि मैं कौन हूँ। मैं चलता रहा और अंत में सबसे ऊपरी मंजिल पर पहुँच गया।

तब मुझे एहसास हुआ कि मैं मिस वंडरली से बस कुछ ही गज की दूरी पर हूँ। इस विचार ने मुझे घबराहट और रोमांच का एक अजीब सा एहसास दिलाया। जैसे ही मैं सीढ़ियों के ऊपर पहुँचा, मैंने अपने सामने ग्रिल गेट देखा। इससे मुझे कोई चिंता नहीं हुई। मिशेल ने मुझे एक डुप्लीकेट पास-की दे दी थी।

जैसे ही मैं गलियारे को पार करके ग्रिल के पास पहुँचा, उस पागल औरत ने अचानक एक तीखी चीख मारी। वह चीख उठती गई, फैलती गई और हवा में गूंजती रही, मानो किसी शापित आत्मा की चीख हो। वह इतनी तेज़, इतनी नज़दीक और इतनी अप्रत्याशित थी कि मैं जम गया। एक पल के लिए मैं अंधाधुंध सीढ़ियों से नीचे भागने को तैयार था, लेकिन मैंने हिम्मत जुटाई और फिर से आगे बढ़ने लगा। जैसे ही मैं अपनी जेब से पास-की निकालने वाला था, मैं रुक गया।

मुझे लगा जैसे कोई मुझे देख रहा है। मैं मुड़ा।

एडना रॉबिन्स गलियारे के बीच में एक दरवाजे पर खड़ी थी। उसका कठोर छोटा चेहरा भावहीन था, उसका पतला, चौड़े कंधों वाला शरीर गतिहीन था।

मेरा दिल ज़ोर से धड़कने लगा, लेकिन मैं स्थिर रहा। हम दोनों एक-दूसरे को देखते हुए काफी देर तक वहीं खड़े रहे। उसे शक तो था, लेकिन वह घबराई नहीं थी। गार्ड की वर्दी ने उसे आश्वस्त किया, लेकिन मैं जानता था कि मैं उसे सोचने का समय नहीं दे सकता। मैं धीरे-धीरे उसकी ओर बढ़ा।

वह इंतजार करती रही, उसकी निगाहें मेरे चेहरे को निहार रही थीं।

"यहाँ कोई परेशानी तो नहीं है?" मैंने उससे छह फीट की दूरी पर आकर पूछा।

उसके चेहरे पर कोई भाव नहीं था। उसने पूछा, "आपको ऐसा क्यों लगता है?"

"मैंने वह चीख सुनी। मैं अगली मंजिल पर थी, इसलिए मैं ऊपर आ गई," मैंने उसे देखते हुए कहा।

"एकदम ईमानदार आदमी," उसने ताना मारा, लेकिन मैं समझ गया कि मेरी नज़र उस पर पड़ गई थी। "तुम्हारा यहाँ कोई काम नहीं है। दफ़ा हो जाओ!"

"ठीक है," मैंने कंधे उचकाते हुए कहा। "तुम्हें मुझसे नाराज़ होने की ज़रूरत नहीं है।" मैंने अपनी नज़रें उसके शरीर पर ऊपर से नीचे तक घुमाईं। "मैं नहीं चाहूँगा कि तुम्हारे जैसी प्यारी सी लड़की को कुछ भी हो जाए।"

"क्या तुम नहीं आओगे?" उसने कहा। "अंदर आओ और मुझे बताओ क्यों।"

मैं हिचकिचाई, फिर उसके पास से गुज़रकर एक छोटे से कमरे में चली गई जिसे दफ्तर की तरह सजाया गया था। वह कमरा भी उतना ही सख्त, साफ-सुथरा और मर्दाना था जितनी वह खुद थी।

उसने अपने कूल्हों को डेस्क के किनारे पर टिकाया और अपनी बाहों को मोड़ लिया।

"मैंने तुम्हें पहले कभी नहीं देखा," उसने कहा।

"मैं स्टेशन मुख्यालय से आया हुआ नया गार्ड हूँ," मैंने समझाया और उसके बगल में डेस्क के किनारे पर बैठ गया। हम बहुत करीब थे; मेरा कंधा उसके कंधे से छू रहा था। उसे मेरी तरफ देखने के लिए अपना सिर घुमाना पड़ा।

"मैंने तुम्हें पहले कहीं देखा है," उसने अपनी आँखों में हैरानी और जिज्ञासा का भाव लिए कहा।

मैंने बड़ी चतुराई से झूठ बोला, "मैंने तुम्हें कल देखा था। जब तुम वहाँ से गुज़रे, तब मैं बैरिकेड पर तैनात था।"

उसकी आँखें सिकुड़ गईं। "तुम शाम के कमरे में उस नए मुर्दाघर कर्मचारी की तरह दिखते हो," उसने कहा।

मैं मुस्कुराया। "वह मेरा भाई है। लोग अक्सर हमें एक-दूसरे की जगह समझ लेते हैं। उसका चेहरा मुझसे ज़्यादा मोटा है, और उसे महिलाओं को पटाना नहीं आता।"

"तुमने किया है?" उसकी आवाज़ में स्पष्ट रूप से तिरस्कार का भाव था।

मैंने उसे आँख मारी। "मुझे औरतें बहुत पसंद हैं। औरतें भी मुझे पसंद करती हैं।"

"शायद इसीलिए तुम चुपके से महिलाओं के कमरे में आए थे," उसने कहा।

"उस महिला की चीख सुनकर मैं डर गया। मुझे लगा उसने तुम्हें पकड़ लिया है।"

उसके चेहरे पर एक दुबली-पतली, भेड़िया जैसी भावभंगिमा उभर आई। "वे मुझे पकड़ नहीं पाएंगे," उसने धीमी आवाज़ में कहा। "वे बेहतर जानते हैं।"

"कठिन है ना?" मैंने उसकी प्रशंसा करते हुए कहा। मैं उसके और करीब झुक गया। "मैं तुम्हें बहुत पसंद कर सकता हूँ।"

वह खड़ी हुई और दरवाजे की ओर चली गई। "धूल," उसने कहा, "और फिर कभी यहाँ मत आना। अगर तुमने कोई और चीख सुनी तो भूल जाना। इस मंजिल पर ऐसा कुछ भी नहीं है जिसे मैं संभाल न सकूँ।"

“मुझे यकीन नहीं हो रहा,” मैंने दरवाजे की ओर चलते हुए कहा। “अच्छा, अलविदा महोदया; अगर मैं आपके लिए कुछ कर सकूँ, तो आप मुझे अगली मंजिल पर पाएँगी।”

"यहाँ से चले जाओ," उसने अधीरता से कहा।

वह मुझे जाते हुए देखने के लिए सीढ़ियों के शीर्ष पर आ गई। मैं नीचे उतरा और बी मंजिल के गलियारे से होकर गुजरा। मैं एक पल रुका, सुनता रहा। मैंने उसे अपने कार्यालय में वापस जाते हुए सुना। दरवाजा खट से बंद हो गया।

मैंने उसे एक पल का समय दिया, फिर तेज़ी से दौड़कर सीढ़ियों से ऊपर गई, लैंडिंग पार की, पास-की निकाली और ग्रिल का ताला खोल दिया। मैं बहुत जल्दबाज़ी में थी। मेरा मुँह सूख रहा था, दिल ज़ोर से धड़क रहा था। मैंने ग्रिल को पीछे सरका दिया। वह आसानी से, बिना आवाज़ किए हट गई।

□□□□□□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□□□□□□ □□□□ □□ □□□□□□

□□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□ □□ □□□□□□

6

पहले तीन कोठरियाँ खाली थीं। हवा में कीटाणुनाशक और बिना धुले शरीरों की गंध फैली हुई थी। मैंने रबर के फर्श पर कोई आवाज़ नहीं की, लेकिन मैं संकरे गलियारे से अपने पंजों के बल नीचे उतरा, जिसके एक तरफ कोठरियों की कतार थी और दूसरी तरफ जेल के मुख्य हॉल में गिरने से रोकने वाली ऊँची तार की जाली थी। तार की जाली इतनी बारीक थी कि उसके आर-पार नीचे की गलियों में देखना संभव नहीं था।

चौथी कोठरी में हलचल हुई। मैं रुका, अंदर झाँका। एक मोटी, बूढ़ी औरत, झुर्रियों वाली, सड़ती हुई, बिना दाँतों वाली मुस्कान के साथ मेरी ओर देख रही थी।

"हेलो, प्यारे लड़के," वह लड़खड़ाते हुए सलाखों की ओर बढ़ी। उसने खुरदुरे हाथों से सलाखों को पकड़ लिया। "दस साल से किसी आदमी को नहीं देखा। मुझसे मिलने आए हो, प्यारे?"

मेरा चेहरा डर से सख्त हो गया था। मैंने अपना सिर हिलाया, उसके पास से धीरे-धीरे निकल गई, मेरी पीठ तार की जाली से रगड़ खाती हुई आगे बढ़ी।

"क्या तुम उस बच्ची के पीछे पड़े हो?" उसने चिढ़ाते हुए कहा। "तुम्हें वो पसंद आएगी। लेकिन बगसे पर नज़र रखना। वो बगल वाली कोठरी में है। उसे जेल के गार्ड बिल्कुल पसंद नहीं हैं।"

मैं धीरे-धीरे आगे बढ़ता गया, उस बूढ़ी औरत को मंत्रमुग्ध होकर देखता रहा। जैसे ही मैं छठी कोठरी के पास पहुँचा, सलाखों के बीच से एक हाथ निकला, एक पतले, मजबूत हाथ ने मेरी कलाई पकड़ ली।

मैंने पीछे हटना शुरू किया, खुद को छुड़ाने की कोशिश करते हुए। पकड़ मेरे मांस में धंस गई। खून से लथपथ उंगलियां बेहद मजबूत थीं।

मेरा चेहरा पसीने से भीगा हुआ था। मेरे पेट में तितलियाँ फड़फड़ा रही थीं।

मैंने उस हाथ को मुझे सलाखों तक खींचने दिया, जिससे मेरा चेहरा दरवाजे के ठंडे स्टील से लग गया। मैंने खुद को एक युवा गोरी लड़की के सामने पाया, जिसकी पागल, जलती हुई आँखें मुझे बेरहमी से घूर रही थीं। उसने दांत भींचकर मुझ पर फुफकारा। उसके होठों पर झाग के छोटे-छोटे टुकड़े उभर रहे थे। मेरे बाल गर्दन के पीछे हिल गए, मेरा दिल एक धड़कन चूक गया। उसका दूसरा हाथ सलाखों के बीच से निकला और मेरे कोट का कॉलर पकड़ लिया।

मेरा दिल फिर से ज़ोर से धड़कने लगा। मैं डर गई थी।

"हेलो, पुलिसवाले," उसने कहा। "मैं तुम्हारा इंतज़ार कर रही थी।" उसने एक पलक झपकाते हुए खौफनाक अंदाज़ में कहा, "मैं तुम्हें मार डालूँगी।"

"नहीं, तुम नहीं हो," मैंने सलाखों पर पैर जमाते हुए कहा। "मैं तुम्हें यहाँ से बाहर निकालूँगा।"

वह अपनी कर्कश, तीखी हंसी के साथ जोर से हंस पड़ी। उसकी हंसी से मेरी पीठ पर मकड़ी के पैरों जैसी झनझनाहट होने लगी।

“वे मुझे बाहर नहीं निकलने देंगे,” उसने कहा। उसकी मुस्कान उदास और धूर्त थी। “वे जानते हैं कि मैं उनके साथ क्या करूंगी। मैं तुम्हारे साथ भी वही करने वाली हूँ।” उसका चेहरा सख्त हो गया, उसकी आँखें सिकुड़ गईं। “मैं तुम्हारा गला फाड़ दूंगी।”

मैंने अपने पैर सलाखों पर टिकाए और अचानक पीछे की ओर ज़ोर से झटका दिया। मैंने उसकी पकड़ से खुद को छुड़ाया और तार की जाली पर गिर पड़ी, फिर फिसलकर फर्श पर जा गिरी।

वह मुझे घूर रही थी और सलाखों पर अपने हाथ पटक रही थी। जैसे ही मैंने उठने की कोशिश की, वह घुटनों के बल बैठ गई और मेरा टखना पकड़ लिया। मैंने अपने दूसरे पैर से उसे लात मारी, लेकिन सलाखों के कारण मैं उस तक नहीं पहुँच सका। उसने मेरे टखने को दोनों हाथों के बीच पकड़ लिया और खींचने लगी। रबर के फर्श पर फिसलते हुए मैंने डर के मारे चीख को मुश्किल से दबाया। मैंने तार की जाली को पकड़ने की कोशिश की, लेकिन उसने झटका दिया और मेरी पकड़ छूट गई। उसने मुझे एक किनारे पर पड़ी मछली की तरह अपनी ओर खींच लिया।

मैंने लात मारी और छटपटाया, लेकिन मैं अपना पैर छुड़ा नहीं पाई। झुर्रीदार बूढ़ी औरत मुझे देख रही थी और उत्साह से खिलखिला रही थी।

"वो तुम्हारा दिल निकाल कर रख देगी," उसने मेरे कान में फुसफुसाते हुए कहा।

मेरे चेहरे से पसीना बह रहा था, और मैं घबराहट में छटपटा रहा था। उस पागल औरत के चेहरे और उसके हंसने और खुद से बड़बड़ाने के तरीके में कुछ ऐसा था जिसने मुझे बुरी तरह डरा दिया था।

मैं अब सलाखों के सहारे था। उसने मेरा पैर छोड़ा और मेरा कोट फिर से पकड़ लिया। हमारे चेहरे एक दूसरे से बिल्कुल सटे हुए थे।

करीब। मुझे उसकी सांसों की दुर्गंध आ रही थी। उसे देखकर मुझे घिन आ रही थी।

"तुम्हें क्या हुआ है?" मैंने हांफते हुए पूछा। "मैं तुम्हें यहाँ से निकाल कर ले जाऊँगा। तुम्हें और पड़ोस वाले बच्चे को भी।"

“तुम उसे हाथ नहीं लगाओगे,” वह गुर्राई। “उन्होंने उसके साथ बहुत कुछ किया है। मैं तुम्हें रोकूंगी और उन्हें दोबारा उसे छूने से रोकूंगी। पास आओ, पुलिसवाले। मैं तुम्हारी गंदी गर्दन पकड़ना चाहती हूँ।”

मैंने दूर हटने की कोशिश की, लेकिन उसने मुझे और करीब खींच लिया, उसकी नुकीली उंगलियां छोटे-छोटे झटकों के साथ मेरी गर्दन तक पहुंच गईं। वह मेरे चेहरे को इतनी तल्लीन होकर देख रही थी कि उसने यह भी नहीं देखा कि मैंने अपना पैर पीछे खींच लिया था।

मैंने अपना पैर धीरे से उसकी छाती पर रखा, फिर पूरी ताकत से लात मारी।

वह पीछे की ओर गिर पड़ी, उसकी सांसें थम सी गईं। जब मैं छुड़ाया गया, तो लड़खड़ाते हुए अपने पैरों पर खड़ा हुआ, तार की जाली से टकरा गया। मैं कांप रहा था, और मुश्किल से खड़ा हो पा रहा था।

"इससे तो तुम डर ही गए थे," एडना रॉबिन्स ने व्यंग्यपूर्वक कहा।

मुझे ठंड लग गई, मैं मुड़ गया।

एडना ग्रिल के ठीक अंदर खड़ी थी। वह मुझे देख रही थी। उसकी छोटी, नुकीली नाक पिचकी हुई लग रही थी, उसकी आँखें खतरनाक थीं।

कमजोर सी दिखने वाली बूढ़ी औरत अपनी कोठरी के पिछले हिस्से में गायब हो गई थी। पागल औरत फर्श पर पड़ी थी, हांफ रही थी और सांस लेने के लिए हांफ रही थी।

मैंने अपनी फटी हुई जैकेट को सीधा किया, अपने बालों में उंगलियाँ फिराईं।
मुझे बहुत बुरा लग रहा था।

एडना गैलरी से नीचे आई।

"मैंने तुम्हें यहाँ से चले जाने को कहा था, है ना?" उसने तीखे स्वर में कहा। "ठीक है, होशियार आदमी, अब तुम्हें जेल के वार्डन के सामने पेश होना पड़ेगा।"

मैं पीछे हट गई, मेरी निगाहें पागल औरत के बगल वाली कोठरी पर टिक गईं। मैंने देखा कि चारपाई पर एक औरत लेटी हुई थी; शहद जैसे सुनहरे बालों वाली एक औरत। मेरा दिल ज़ोर से धड़कने लगा। मैं जानती थी कि वह कौन थी।

मैंने कर्कश आवाज में कहा, "गुस्सा मत होइए। मेरा इरादा किसी को नुकसान पहुंचाने का नहीं था। मैं तो बस यह देखना चाहता था कि यह कोयल कैसी दिखती है।"

एडना ने द्वेषपूर्ण मुस्कान के साथ कहा, "अच्छा, तुमने उसे देख लिया है। मेरा मन कर रहा है कि तुम्हें उसके साथ कमरे में बंद कर दूं और उसे..."

तुम पर काम चल रहा है। चलो, चूहे, तुम्हारा यहाँ काम खत्म हो गया है। वार्डन तुम्हें निकाल देगा।

तब मुझे पता चल गया कि या तो एडना बचेगी या मैं। मैंने उसके छोटे से शरीर को गौर से देखा। वह सक्षम लग रही थी, लेकिन मुझे यकीन था कि मैं उसे संभाल लूंगी। इससे पहले कि वह शोर मचा सके, मुझे उसका गला पकड़ना ही था।

मैं उदास और निराश होकर उसकी ओर झुक गया।

"तुम शायद किसी को थोड़ी राहत दे दो," मैंने उसके पास पहुँचते हुए बुदबुदाया।

"तुम्हें मुझसे कोई राहत नहीं मिलेगी..." उसने कहना शुरू किया।

मैंने उसके गले को पकड़ने के लिए अपने हाथ बढ़ाए। तभी मुझे अपनी जिंदगी का सबसे बड़ा झटका लगा। छिपकली की तरह फुर्ती से उसने मेरी कलाई पकड़ ली, मुझे अपनी ओर खींचा और झुक गई। अगले ही पल मैं हवा में उड़ रहा था। मैं लोहे की सलाखों से टकराया और ज़मीन पर गिर पड़ा। मैं वहीं अचेत पड़ा रहा।

"मैंने तुमसे कहा था कि मैं इस फ्लोर पर कुछ भी संभाल सकती हूँ," उसने मेरे ऊपर खड़े होकर कहा। "और इसमें तुम भी शामिल हो।" उसने अपना पैर पीछे खींचा और मेरे चेहरे पर लात मारी। "उठो और चुपचाप आओ, वरना मैं तुम्हारी गर्दन तोड़ दूंगी।"

दांत पीसते हुए, क्रोध से कांपते हुए, मैं उसकी ओर लुढ़का और उसके पैरों को पकड़ लिया। मैंने जोर से सांस ली। मैंने उसकी तेज हांफने की आवाज सुनी क्योंकि उसका संतुलन बिगड़ गया था, लेकिन वह इतनी समझदार थी कि उसने खुद को आगे की ओर फेंक दिया, जिससे वह मुझ पर गिरने से बच गई।

मैंने उसके शरीर को जकड़ लिया, मेरी उंगलियां लोहे की तरह सख्त थीं। मैंने अपने सिर से उसके चेहरे पर वार करने की कोशिश की।

उसने अपनी नुकीली उंगलियों से मेरी आंख पर वार किया, अपना घुटना मेरी छाती पर मारा और दोनों हाथों से मेरी कलाई पकड़ ली। वह ताकतवर थी और जिउ-जित्सु की कलाओं में माहिर थी। उसने मेरी बांह पर ऐसी पकड़ बना ली थी जिससे वह टूटने का खतरा था। दर्द मेरे दिमाग में फैल गया।

"मैं तुम्हें मुझसे लड़ना सिखाऊंगी," वह हांफते हुए बोली और मेरी बांह पर जोर से सांस लेने लगी।

किसी तरह मैं लुढ़क गया, उसे भी अपने साथ ले गया। जैसे ही मैंने उसे इधर-उधर उछाला, वह एक बुलडॉग की तरह मेरी बांह से चिपक गई। मेरे हर झटके से मेरी बांह में दर्द की नई लहरें उठ रही थीं। मेरी नसें चटक रही थीं।

मुझे उसकी सुनहरे बालों वाली खोपड़ी की एक झलक मिली और मैंने उस पर एक जोरदार मुक्का मारा। मेरा मुक्का उसकी गर्दन पर लगा। उसने मेरा हाथ छोड़ दिया और ज़मीन पर गिर पड़ी।

मैं धीरे-धीरे घुटनों के बल बैठ गया, मेरा दाहिना हाथ बेकार हो गया था। उसे रोकना नामुमकिन था। वह उठी, धीरे से बड़बड़ाते हुए, उसके सुनहरे बाल कंधों तक लटक रहे थे। वह मुझ पर पलटवार करने आई। मैं तैयार था।

और उसने उसे बाएं हाथ से पसलियों पर जोरदार मुक्का मारा जो लगभग तीन इंच दूर तक गया।

वह कूदी, कलाबाजी पूरी की और मेरे उठने से पहले ही खड़ी हो गई। उसने मुझे डरा दिया। वह किसी भी पुरुष जितनी ही मजबूत और खतरनाक थी।

इस बार उसने मुझ पर जल्दी नहीं की, बल्कि अपनी एड़ी पर घूमी और ग्रिल गेट की ओर भाग गई। मैं लड़खड़ाते हुए उसके पीछे भागा। चाहे कुछ भी हो जाए, उसे अलार्म नहीं बजाना चाहिए।

जैसे ही उसकी उंगली अलार्म की लाल घंटी के बटन की ओर बढ़ी, मैंने उसे पकड़ लिया। मैंने उसके साथ ही दरवाज़ा बंद करने की कोशिश की।

उसने मुझे कसकर पकड़ लिया, सीधे पीछे गिर पड़ी, उसके पैर मेरे पेट पर थे। मैं उसके सिर के ऊपर से उछलकर ग्रिल से टकरा गया। जब तक मैं संभला, वह घंटी तक पहुँचने के लिए मेरे ऊपर से चढ़ रही थी। मैंने उसकी कमर में हाथ डालकर उसे नीचे खींच लिया। उसने काटा, घूंसे मारे और खरोंचा। हम लुढ़क गए। मैंने उसके शरीर पर मुक्के बरसाए। पहले तो उसने पलटवार किया, लेकिन मेरे तीन-चार मुक्कों के बाद उसने अपनी कोहनियों से उन्हें रोकने की कोशिश की। मुक्के उसे वैसे ही चोट पहुँचा रहे थे जैसे मैं चाहता था। वह गुस्से से हांफ रही थी और सिसक रही थी। मैंने उसका गला पकड़ लिया, लेकिन उसने अपने अंगूठे मेरी आँखों में गड़ा दिए। मैंने उसे छोड़ दिया। मैं उससे दूर हट गया, मेरी आँखों से आँसू बह रहे थे। वह लड़खड़ाते हुए खड़ी हुई, फिर से मेरी ओर आई, लड़खड़ाती हुई, लेकिन मुझे खत्म करने के इरादे से। मैंने खुद को संभाला और उसके गले पर एक लंबा, ज़ोरदार बायां मुक्का मारा।

उसका मुंह खुला और वह एक पतली सी कराह के साथ पागल औरत की कोठरी के दरवाजे से जा टकराई।

एक पल का सन्नाटा छा गया। मैं घुटनों के बल बैठा था, वह सलाखों से कंधे टिकाए, उसके घुटने लड़खड़ा रहे थे; तभी दो लालची, पंजे जैसे हाथ सलाखों के बीच से निकले और उसका गला जकड़ लिया। जैसे ही उसने हाथों को छूते हुए महसूस किया, वह चीख पड़ी। उसकी चीख सुनाई देने से पहले ही उसके गले में दब गई।

उत्तेजित होकर बड़बड़ाती हुई वह पागल औरत पीछे की ओर खींचने लगी। सलाखें इतनी संकरी थीं कि एडना का सिर उनमें से निकल नहीं पा रहा था। वह चीख भी नहीं सकी, क्योंकि उस पागल औरत के हाथ उसकी श्वास नली को दबा रहे थे। उसने लात मारी और छटपटाने लगी। उसका एक जूता निकलकर मेरे चेहरे पर जा लगा। उसके घुटने मोजों से बाहर निकल आए। मैं हिल भी नहीं सका। मैं कांपता हुआ, ग्रिल के सहारे खड़ा रहा और घूरता रहा।

पागल औरत अपने पैरों से ज़ोर लगाकर खींचती रही। एडना ने कोठरी के अंदर पहुँचने की कोशिश की, लेकिन उसकी बाहें इतनी लंबी नहीं थीं। उसने मेरी तरफ देखा, उसकी आँखें फटी रह गईं, उसकी जीभ मुँह में फूल गई। पागल औरत ने अचानक झटका दिया। एडना के गले से एक भयानक दबी हुई आवाज़ निकली, जैसे ही उसका सिर सलाखों से टकराया, उसकी त्वचा पीछे छूट गई।

उसका चेहरा खून से लथपथ था।

"मैंने उसे पकड़ लिया है," उस पागल औरत ने मेरे कान में फुसफुसाते हुए कहा। "उसे लगता है कि वह यहाँ सब कुछ संभाल सकती है, है ना? देखते हैं।"

वह फर्श पर बैठी थी, उसकी बाहें उठी हुई थीं, उसके हाथ एडना के गले के चारों ओर थे।

झुर्रियों से भरी बूढ़ी औरत ने यह देखने की कोशिश की कि क्या हो रहा है, लेकिन वह देख नहीं पाई। उसने अपने हाथों से दरवाजे पर जोर-जोर से प्रहार किया और कर्कश आवाज में गालियां बकने लगी।

एडना पीछे की ओर झुकी हुई थी, उसकी एड़ियाँ रबर के फर्श में धँसी हुई थीं, उसका सिर सलाखों के बीच फंसा हुआ था। उसने सहारा लेने और अपने सिर से भार

कम करने के लिए अपने हाथों से सलाखों को कसकर पकड़ रखा था। उसके चेहरे से खून बहकर फर्श पर गिर रहा था और उसकी नायलॉन की मोजों पर टपक रहा था।

पागल औरत, मेरी तरफ देखकर मुस्कुरा रही थी, एडना की तरफ नहीं देख रही थी, और धीरे-धीरे लंबी-लंबी सांसें लेने और छोड़ने लगी। उसके कंधे फूले हुए से लगने लगे, उसके चेहरे पर पसीना आ गया।

मैंने अपनी उंगलियों को स्क्रीन के तार की जाली में फंसाया और देखने लगा।

सलाखों से सटा चेहरा किए वह जर्जर बूढ़ी औरत अचानक स्थिर खड़ी हो गई और सुनने लगी।

एडना का चेहरा, जहाँ खून के धब्बे नहीं थे, जिगर के रंग का हो गया था। उसकी आँखें उभरी हुई थीं, मानो अंधी हों। उसकी जीभ नीले होठों के बीच से नीली निकली हुई थी। उसका पतला शरीर छटपटा रहा था। उसका एक हाथ बिना किसी बल के, यंत्रवत रूप से सलाखों पर थपथपाने लगा।

पागल औरत ने मेरी ओर सिर हिलाया, अपनी आँखें बंद कीं और ज़ोर लगाया। एडना का हाथ सलाखों पर मारना बंद हो गया। एक धीमी सी चटकने की आवाज़ आई, और लगभग तुरंत ही एक तेज़ आवाज़ हुई। एडना अब छटपटा नहीं रही थी। वह ढीली पड़ गई, उसका सिर अभी भी सलाखों के बीच फंसा हुआ था।

भय से व्याकुल होकर, मैं उसके घिसटते कदमों को पार करते हुए अगली कोठरी की ओर बढ़ गया।

उस पागल औरत ने एडना का गला छोड़ दिया, सलाखों की ओर झपटी और मेरी ओर बढ़ी।
मैंने अपनी बंदूक निकाली और उससे उसके हाथों पर वार किया।

वह चीखते हुए पीछे हट गई।

उस भयावह घटना के इतने करीब होने के बावजूद, अब मैं केवल मिस वंडरली के बारे में ही सोच सकती थी।

वह वहीं थी। वह पलंग पर लेटी हुई थी, उसकी आँखें बंद थीं, उसके बाल खुरदुरे तकिए पर बिखरे शहद की तरह लग रहे थे।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

# 7

[illegible]

[illegible]

[illegible]

अब तो मेरी हार पक्की है, मैं इतनी दूर तक आ चुका था।

मुझे सीढ़ियों से भारी कदमों की आहट सुनाई दी और मैं दौड़ पड़ी। शाम का कमरा बहुत दूर था। मुझे पता था कि मैं समय पर नहीं पहुँच पाऊँगी। मैंने सामने आए पहले दरवाजे को धक्का देकर खोला और एक छोटे, ठंडे ढंग से सजाए गए कार्यालय में प्रवेश किया। मैंने मिस वंडरली को फिर से फर्श पर लिटा दिया। उसने अपनी आँखें खोलीं, उठने की कोशिश की, लेकिन मैंने उसे वापस नीचे धकेल दिया।

"शांत रहो, जान," मैंने कहा। "मैं तुम्हें यहाँ से निकाल लूँगी।"

जब उसने मुझे पहचाना तो उसकी आँखों में जो भाव थे, उन्हें देखकर मुझे बहुत बड़ा झटका लगा। उसने गहरी साँस ली, लेकिन वह स्थिर लेटी रही और मुझे देखती रही।

मैं दरवाजे की ओर भागा, घुटनों के बल बैठा और गलियारे में झाँका। चार गार्ड, जिनमें से एक के पास थॉम्पसन पिस्टल थी, गलियारे में पड़े शवों को घूर रहे थे। मैंने थॉम्पसन वाले गार्ड को मार गिराया। बाकी गार्ड घबराकर सीढ़ियों की ओर भागे और गायब हो गए।

मैंने मिस वंडरली को पकड़ा, उसे चूमा और उसके साथ तेज़ी से गलियारे से नीचे भागा। मोड़ पर पहुँचते ही किसी ने मेरे जूते पर गोलियां चला दीं। एक गोली मेरे जूते की एड़ी को छूकर निकल गई। मैं लड़खड़ाया, संभलकर मोड़ पार किया।

मैं अचानक शाम के कमरे में घुस गया और दरवाजा बंद कर दिया।

मैक्सिसन दीवार से सटकर दुबका हुआ था, उसका चेहरा भय से पीला पड़ गया था।
मुझे देखकर उसने एक गहरी साँस ली, लेकिन वह हिल नहीं सका या हिल नहीं पाया।

मैं दौड़कर ताबूत के पास गया, मिस वंडरली को अपने कंधे से उठाकर एक ही झटके में ताबूत में डाल दिया। वह उठ बैठी, उसका चेहरा सख्त था, उसकी आँखें विस्मय से भरी थीं।

"लेट जाओ, और एक भी आवाज़ मत करो," मैंने हांफते हुए कहा।

उसने ताबूत की ओर देखा और चीखने के लिए उसका मुंह खुल गया। मैंने अपना हाथ उसके मुंह पर रख दिया, लेकिन वह डर से कांपती हुई छटपटाने लगी।

मुझे ऐसा करना बिल्कुल पसंद नहीं था, लेकिन कोई और रास्ता नहीं था। मैंने आधी मुट्ठी बंद करके उसके जबड़े के किनारे पर मारा। उसका सिर पीछे की ओर झटका और वह बेहोश हो गई।

मैंने हड़बड़ी में उसे डिब्बे में सीधा किया, नकली तल को कसकर बंद किया और पेंच कस दिए। फिर मैंने लंबा, काला ओवरकोट उठाया और जैसे-तैसे उसे पहना। मैंने चश्मा लगाया और पैड मुंह में डाले। मैं मैक्सिसन के पास गया और उसे घसीटकर चीनी मिट्टी की मेज पर ले गया।

"उस लाश को अंदर लाओ," मैंने उस पर गुर्राते हुए कहा और उसके अकड़े हुए, ठंडे कंधों को पकड़ लिया।

किसी तरह उसने खुद को संभाला और महिला के पैर पकड़कर मुझे कमरे के उस पार ले गया, और साथ मिलकर हमने शव को ताबूत में उतारा। शव मुश्किल से ही समा पाया, और मुझे पता था कि ढक्कन को जबरदस्ती बंद करना पड़ेगा। मैंने झट से ढक्कन उठाया और जैसे ही दरवाजा खुला, मैंने उसे ताबूत पर रख दिया।

फ्लैगर्टी और तीन जेल गार्ड दरवाजे पर खड़े थे।

मैंने डर का नाटक किया, पीछे हटते हुए और हाथ ऊपर उठाते हुए। मैक्सिसन को नाटक करने की ज़रूरत नहीं थी। उसे लगा कि उसका अंतिम समय आ गया है।

गुस्से से लाल-पीला और पसीने से तरबतर फ्लैगेर्टी ने हमें एक सरसरी नजर डाली, फिर कमरे में चारों ओर देखा।

"क्या यहाँ कोई आया है?" उसने मैक्सिसन को घूरते हुए गुस्से से कहा।

मैक्सिसन ने अपना सिर हिलाया। वह इतना डरा हुआ था कि बोल नहीं पा रहा था।

"चलो," फ्लैगर्टी ने पहरेदारों पर गुर्राते हुए कहा और मुड़ा, फिर वापस मुड़ा, ताबूत के पास गया और ढक्कन हटा दिया। उसने मृत महिला को घूरकर देखा, उसकी आँखें सिकुड़ी हुई थीं, उसके होंठ गुस्से से सिकुड़े हुए थे। उसने गुस्से का इशारा किया और पैर पटकते हुए बाहर निकल गया।

दरवाजा जोर से बंद हो गया।

मैंने अपना चेहरा पोंछा, सांसें वापस लेने की कोशिश की।

मैंने मैक्सिसन से कहा, "आराम से। अभी तो बस आधी ही बात हुई है।"

मैंने एक पेंच उठाया और ताबूत का ढक्कन कस दिया। मैंने अभी काम खत्म ही किया था कि दरवाजा फिर से खुला और गार्ड क्लैंसी अंदर आया। उसका चेहरा दबी हुई उत्तेजना से लाल था।

"क्या पता, दोस्तों?" उसने कहा। "केन नाम का वो आदमी जेल में घुसपैठ कर गया है। उसने अपनी प्रेमिका को अगवा कर लिया है।"

“सचमुच,” मैंने तौलिए से अपना चेहरा और हाथ पोंछते हुए जवाब दिया। “उसे पकड़ लिया?”

क्लैंसी ने सिर हिलाया। "वह बच नहीं सकता। फ्लैगर्टी पागल हो गया है। वह जेल में हर जगह छानबीन कर रहा है।" उसने मेरी ओर घूरते हुए कहा, "तुम्हारे चेहरे को क्या हो गया है?"

मैंने कहा, "एक गार्ड को लगा कि मैं केन हूँ। फ्लैगर्टी के रोकने से पहले उसने मुझे धक्का-मुक्की की।"

"ये लोग तो बिल्कुल पागल हैं," क्लैंसी ने कहा। "मैंने एक छत के नीचे इतने सारे पागल कभी नहीं देखे। खैर, ये केन को पकड़ लेंगे। वो बच नहीं पाएगा।"

"क्या आप इस बात को लेकर आश्वस्त हैं?" मैंने कहा।

मुझे लगता है ऐसा ही है। वो ऐसा कैसे कर सकता है?

वह अंदर कैसे आया?

"हाँ," क्लैंसी ने सिर हिलाते हुए कहा। "मैं उस आदमी की तारीफ करता हूँ। वह होशियार भी है और साहसी भी।"

मैंने पूछा, "हम कितनी जल्दी यहाँ से जा सकते हैं? मैं इस गोलीबारी को और नहीं देखना चाहता।"

"तुम यहीं रुको। जब तक उसे ढूंढ नहीं लिया जाता, किसी को भी जाने की इजाजत नहीं है," क्लैंसी ने मुझसे कहा।

मैंने कंधे उचकाए और सिगरेट जलाई। मैं सोच रहा था कि मिस वंडरली कितनी देर तक बेहोश रहेंगी और होश में आने पर चीखेंगी या नहीं। यह सोचकर ही मुझे पसीना आ रहा था।

हम लगभग दस मिनट तक बैठे रहे, फिर गोलीबारी दोबारा शुरू हो गई।

क्लैंसी दरवाजे के पास गया और बाहर झाँका। "लगता है उन्होंने उसे घेर लिया है," उसने कहा। "बी फ्लोर पर मुसीबत है।"

खतरे की घंटी बजने लगी।

"अब क्या बात है?" क्लैंसी ने भौंहें चढ़ाते हुए पूछा। "ये लोग घंटी क्यों बजाना चाहते हैं?"

मिचेल अचानक प्रकट हुआ। "चलो, बेवकूफ!" उसने क्लैंसी पर चिल्लाते हुए कहा। "हमें जेल तोड़कर भागना है। कैदी भाग गए हैं।"

क्लैंसी ने अपनी राइफल झट से उठा ली।

"इन्हें किसने छोड़ा?" उसने दरवाजे की ओर दौड़ते हुए पूछा।

"केन, मुझे लगता है," मिशेल ने क्लैंसी को आगे धकेलते हुए कहा। उसने मेरी तरफ देखा और आँख मारी। "चलो, सबको बी फ्लोर पर जाना है। आदेश।"

वे दौड़ते हुए गलियारे से नीचे चले गए।

मैंने मैक्सिसन की तरफ देखकर मुस्कुरा दिया।

"मिचेल ने उन्हें खुला छोड़ दिया। मुझे उम्मीद है कि वह ठीक होगा," मैंने कहा। "चलो, हम चल रहे हैं।"

हमने ताबूत को अपने कंधों पर उठाया और बाहर निकलने के लिए चल दिए। ताबूत का वजन एक टन था, और जब तक हम जेल के गेट तक पहुंचे, तब तक हम बुरी तरह लड़खड़ा रहे थे।

अकेला गार्ड हमें घूर रहा था, उसने अपनी राइफल उठा ली।

हम रुक गए।

“कोई बात नहीं,” मैंने हांफते हुए कहा। “मेरे पास जाने का परमिट है। मुझे यह ताबूत जहाज पर चढ़ाने दीजिए, मैं इसे आपको दे दूंगी।”

वह हिचकिचाया, और मैं उसके आगे बढ़कर आंगन में चला गया, जहाँ शव वाहन इंतज़ार कर रहा था। वह हमारे पीछे-पीछे आया।

मैक्सिसन और मैंने ताबूत को शव वाहन में धकेल दिया और दरवाजा जोर से बंद कर दिया।

गार्ड ने अब भी हमें अपनी बंदूक से धमकाया। उसका गोल, लाल चेहरा असमंजस में था।

“फ्लैगर्टी ने कहा था कि किसी को जाने की इजाज़त नहीं है,” उसने बड़बड़ाते हुए कहा। “तुम नहीं जा सकते, इसलिए यह मत सोचो कि तुम जा सकते हो।”

मैंने गुस्से से कहा, "मैं तुमसे कहता हूँ कि फ्लैगर्टी ने हमें परमिट दिया है।" मैंने मैक्सिसन से कहा, "उसे दे दो। वह तुम्हारी जेब में है।"

मैक्सीसन के चेहरे पर स्तब्धता का भाव था और उसने अपना हाथ अपनी अंदरूनी जेब में डाल लिया। गार्ड ने बंदूक मुझसे दूर घुमा दी और मैक्सीसन को भेद दिया, उसकी आँखों में संदेह था।

मैं उछला, गार्ड के जबड़े पर वार किया, और उसके गिरते ही उससे राइफल छीन ली। मैंने राइफल के बट से उसके सिर पर जोरदार प्रहार किया।

“चलो,” मैंने मैक्सिसन से कहा और उसे शव वाहन में बिठा दिया। मैं आंगन पार करके पहले खुले द्वार से अंदर गया और बंद बाहरी द्वार के बाहर रुक गया।

फ्रैंकलिन लॉज से बाहर आया। उसने हम पर एक नजर डाली।

"जब हालात अच्छे हों तो निकल जाना चाहिए?" उसने मुस्कुराते हुए पूछा।

“ज़रूर,” मैंने कहा। “हमने मुख्य ब्लॉक के गार्ड को परमिट दे दिया है। अब उनके हाथ में जेल तोड़ने का मामला है।”

उसने कंधे उचकाए। "मैं इससे दूर रहूँगा। मैं शांतिप्रिय व्यक्ति हूँ।" वह फाटक तक गया और उसे खोला। "अलविदा दोस्तों।"

मैंने सिर हिलाया और गाड़ी चला दी।

बस एक ही बाधा बची थी, बैरिकेड। मैंने अपनी बंदूक बगल में रखी और रेतीले रास्ते पर स्थिर गति से गाड़ी चलाता रहा। मुझे कोई गार्ड नज़र नहीं आया। बैरिकेड ने मेरे निकलने का रास्ता रोक रखा था, लेकिन वहाँ उसकी रखवाली करने वाला कोई नहीं था।

जेल से गोलियों की आवाजें और चीख-पुकार की आवाजें आ रही थीं। लगता है सब लोग पेड़ की रखवाली करने के लिए बहुत व्यस्त थे।

मैक्सिसन और मैं नीचे उतरे, बैरिकेड को एक तरफ हटाया; फिर हम शव वाहन में वापस बैठ गए।

हमने कर दिखाया।

# [redacted]

## [redacted]

1

की वेस्ट स्थित मार्टेलो होटल से अटलांटिक महासागर का मनोरम दृश्य दिखाई देता था। हरे और सफेद रंग के चंदवा से ढकी हमारी निजी बालकनी से हम रूजवेल्ट बुलेवार्ड को देख सकते थे, जो लगभग सुनसान था; घरों के शटर बंद थे और कुत्ते फुटपाथ पर सो रहे थे। दोपहर का समय था और भीषण गर्मी थी। दाईं ओर दूर, हम ऊँचे-ऊँचे लैवेंडर बादलों के नीचे, जगमगाते, रंगीन समुद्र में पन्ना जैसे हरे रंग के छोटे-छोटे द्वीप देख सकते थे। स्टीमर और अन्य नौकाएँ सदियों से चले आ रहे पुराने उत्तर-पश्चिम चैनल से होकर गुजर रही थीं।

स्विमिंग ट्रंक, धूप का चश्मा और सैंडल पहने मैं बेंत की कुर्सी पर आराम से बैठा था। कुर्सी के आर्मरेस्ट पर बर्फ से भरा एक बड़ा गिलास रखा था, जिसमें खनक रही थी। मैं गर्मी में सुकून से बैठा था और अपनी सिकुड़ी हुई, अधीर आँखों से समुद्र की ओर देख रहा था।

मिस वंडरली मेरे बगल में बैठी थीं। उन्होंने सफेद रंग का स्विमसूट पहना हुआ था जो उनके शरीर से ऐसे चिपका हुआ था जैसे कोई घबराया हुआ पर्वतारोही डेविल्स कॉर्नर पर मुड़ रहा हो। एक विशालकाय पुआल की टोपी उनके चेहरे को छाया दे रही थी। उनकी गोद में एक पत्रिका पड़ी थी।

कुछ मिनट बीत गए। मैंने सिगरेट लेने के लिए थोड़ा सा हिलना शुरू किया। जैसे ही मैंने लाइटर उठाया, उसने मेरे हाथ पर थपथपाया। मैंने उसे देखकर मुस्कुरा दिया।

"काफी अच्छा है, है ना?" मैंने कहा।

उसने सिर हिलाया, आह भरी और अपनी टोपी उतार दी। उसके मुलायम, शहद जैसे रंग के बाल उसके कंधों पर बिखरे हुए थे। वह खुद भी काफी सुंदर लग रही थी।

हम पांच दिनों से होटल में थे। जेल से भागने की घटना अब एक दूर का बुरा सपना बन चुकी थी। हमने इसके बारे में बात नहीं की। पहले दो-तीन दिनों तक

मिस वंडरली की हालत बहुत खराब थी। उन्हें रात को नींद नहीं आती थी, बुरे सपने आते थे। उन्हें होटल से बाहर निकलने में डर लगता था, यहाँ तक कि कमरे में किसी के आने से भी डर लगता था। हेटी और मैंने एक पल के लिए भी उन्हें अकेला नहीं छोड़ा था। हेटी बहुत अच्छी थी। वह अब हमारे साथ थी।

हम मिस वंडरली को जेल से सीधे टिम की नाव तक ले गए थे। हेटी, टिम और मैं उनके साथ गए थे, और हम किसी तरह किलेनो द्वारा तट के चारों ओर लगाए गए घेरे को पार करके की वेस्ट पहुँचने में कामयाब हो गए थे। टिम अगली सुबह नाव लेकर पैराडाइज पाम्स वापस चला गया था।

दोस्ताना माहौल, स्वास्थ्य लाभ के लिए एक अच्छी जगह थी। मिस वंडरली मेरी उम्मीद से कहीं ज्यादा तेजी से ठीक हो गईं। अब वह लगभग सामान्य थीं।

"सब ठीक है ना, बच्ची?" मैंने मुस्कुराते हुए उससे पूछा।

"हाँ," उसने अंगड़ाई लेते हुए कहा। "और आप?"

"हाँ, यह पैराडाइज़ पाम्स में मेरी मनचाही छुट्टी जैसा ही है।"

"हम यहाँ कब तक रुकेंगे?" उसने अचानक, तीखे स्वर में पूछा।

मैंने उसकी तरफ देखा। "कोई जल्दी नहीं है," मैंने कहा। "मैं तुम्हें ठीक करना चाहता हूँ। हम यहाँ जितनी देर चाहो उतनी देर रह सकते हैं।"

वह करवट बदलकर लेट गई ताकि वह मुझे देख सके।

"हमारा क्या होगा?" उसने मुझसे हाथ मिलाते हुए पूछा।

मैंने भौंहें चढ़ा लीं। "होना? क्या होना चाहिए?"

"डार्लिंग, शायद मुझे पूछने का हक नहीं है, लेकिन क्या हम दोनों के बीच कुछ चल रहा है?" उसका चेहरा शर्म से लाल हो गया।

मैंने मुस्कुराते हुए उससे पूछा, "क्या तुम इसे जारी रखना चाहती हो?" "मैं घूमने-फिरने वाला आदमी नहीं हूँ।"

"अगर तुम सह सकते हो तो मैं भी सह सकती हूँ," उसने गंभीरता से कहा।

मैंने उससे कहा, "मैं तुम्हारे लिए पागल हूँ, लेकिन मुझे नहीं पता कि तुम मेरी तरह की ज़िंदगी में कैसे ढल पाओगी। देखो, मैंने अभी तक स्थिर रहना नहीं सीखा है। मैं खुद को स्थिर होते हुए सोच भी नहीं सकता। तुम्हारे लिए वह ज़िंदगी कुछ खास नहीं होगी।"

उसने हमारे जुड़े हुए हाथों की ओर देखा।

"तुम वहाँ वापस जा रहे हो, है ना?" उसने कहा।

"वापस कहाँ?" मैंने तीखे स्वर में पूछा।

"प्लीज़, प्यारे," उसने मेरे हाथ पकड़ते हुए कहा। "ऐसा मत करो। तुम्हें वहीं वापस जाना होगा।"

मैंने मुस्कुराते हुए उससे कहा, "चिंता मत करो। मुझे खुद नहीं पता कि मैं क्या करने वाली हूँ।"

"लेकिन जब टिम आएगा, तो तुम ज़रूर आओगे। तुम टिम का इंतज़ार कर रहे हो, है ना?"

"हाँ," मैंने समुद्र की ओर देखते हुए कहा। "मैं टिम का इंतजार कर रहा हूँ।"

और जब वह आएगा, तो तुम उसके साथ वापस जाओगी?

"मैं।"

"आप करेंगे।"

मैंने दोहराया, "शायद। मुझे नहीं पता। यह इस बात पर निर्भर करता है कि क्या हुआ है।"

उसने मेरा हाथ कसकर पकड़ लिया।

"डार्लिंग, प्लीज़ वापस मत जाओ। मुझे नहीं लगा था कि हम बच निकलेंगे। उस भयानक जेल में रहते हुए मैंने सोचा था कि मैं तुम्हें फिर कभी नहीं देख पाऊँगी। मुझे लगा था कि वे तुम्हें पकड़ लेंगे और तुम्हें चोट पहुँचाएँगे। लेकिन हम बच निकले, और तुम मेरे साथ हो। इन सबको फिर से खतरे में डालना कितना बुरा होगा, है ना?"

"चिंता मत करो," मैंने कहा। "मुझे अपना काम पूरा करना है। मुझे हर काम को बारीकी से करना पसंद है। यही मेरी फितरत है।"

"नहीं, ऐसा नहीं है," उसने कहा। "कोई भी ऐसा नहीं बना होता।" मैं हूँ।

"डार्लिंग—ऐसा मत करो।" उसके हाथ मेरे हाथों में कांप रहे थे। "इसे जाने दो—प्लीज़—इस बार..."

मैंने अपना सिर थोड़ा सा हिलाया।

उसने अपने हाथ हटा लिए। "तुम और तुम्हारा घमंड," उसने अचानक कठोर और गुस्से भरी आवाज़ में कहा। "तुम्हें इसकी परवाह नहीं है। तुम्हें हमारी परवाह नहीं है।" उसने गहरी साँस ली और फूट पड़ी, "तुमने बहुत सारी गैंगस्टर फ़िल्में देखी हैं—यही तुम्हारी समस्या है।"

मैंने कहा, "ऐसा नहीं है।"

"हाँ, ऐसा ही है," उसने कहा। उसकी आवाज़ अब बड़े ही सधे हुए अंदाज़ में थी। "तुम बदला लेना चाहते हो। तुम्हें लगता है कि किलियानो ने तुम्हें दबा दिया है, और तुम्हें उसके सामने अपनी प्रतिष्ठा दांव पर लगानी है। तुम ऐसा करने से खुद को रोक नहीं सकते। तुम्हें जोखिम लेना पसंद है। तुम्हें लगता है कि उस गिरोह के खिलाफ अकेले वापस जाना बड़ा और समझदारी भरा कदम है जो किसी भी हद तक जा सकता है। सिर्फ इसलिए कि बोगार्ट और कैगनी इसे अपना पेशा बनाते हैं, तुम्हें भी यही करना होगा।"

मैंने अपने हाईबॉल का एक घूंट लिया और अपना सिर हिलाया।

“ऐसा तो नहीं था कि उन्होंने तुम्हें पीटा, सिगरेट से जलाया, तुम्हारे कपड़े उतार दिए और मुस्कुराते हुए जेल गार्डों की भीड़ के सामने घुमाया,” उसने धीमी आवाज़ में आगे कहा। “वे रात में तुम्हारी कोठरी में तो नहीं आए थे, है ना? कोई पागल औरत सलाखों के पीछे से तुम्हारे कान में फुसफुसाकर कुछ नहीं कह रही थी—भयानक, गंदी फुसफुसाहट…”

"हनी..."

"तो क्या तुमने ऐसा किया? मैंने कष्ट सहा है, तुमने नहीं। मुझे बदला नहीं चाहिए। मुझे तुम चाहिए। मुझे तुम्हारे सिवा कुछ नहीं चाहिए। मैं इससे बाहर आ चुकी हूँ। मुझे खुशी है कि मैं इससे बाहर आ गई। हे भगवान! मुझे खुशी है कि मैं इससे बाहर आ गई। लेकिन तुम वापस जाना चाहते हो। तुम उनसे लड़ना चाहते हो। तुम मेरा बदला लेना चाहते हो। लेकिन मैं बदला नहीं लेना चाहती।" उसकी आवाज़ अचानक भर्रा गई। "मेरे प्यारे—क्या तुम मेरे बारे में थोड़ा भी नहीं सोच सकते—क्या तुम इस एक बात को जाने नहीं दे सकते—मेरे लिए? हमारे लिए?"

मैंने उसकी बांह थपथपाई और खड़ा हो गया।

काफी देर तक सन्नाटा छाया रहा, फिर मैंने उसके उठने की आवाज सुनी। वह मेरे पास आकर खड़ी हो गई और उसने अपना हाथ मेरे हाथ में डाल दिया।

"क्या आपका यही मतलब था जब आपने कहा था कि मैं आपकी तरह की जीवनशैली में फिट नहीं बैठूंगी?" उसने पूछा।

मैंने उसकी तरफ देखा, अपना हाथ उसके कंधे पर रखा और उसे अपनी तरफ खींच लिया। "हाँ," मैंने कहा। "मैं किसी के दबाव में चलने वाला नहीं हूँ। मुझे माफ़ करना, बच्ची, लेकिन मैं वापस जा रहा हूँ। मैंने कहा था कि मैं किलियानो को सबक सिखाऊँगा, और मैं उसे सबक सिखाऊँगा। मुझे ऐसा करते हुए बुरा लग रहा है, लेकिन मुझे खुद से वादा करना होगा, और अगर मैंने उस कमीने को अपने हाथों से फिसलने दिया तो मैं खुद को कभी माफ़ नहीं कर पाऊँगा।"

"ठीक है, प्रिय," उसने कहा। "मैं समझ गई। मुझे माफ़ करना कि मैं पहले नहीं समझ पाई। मुझे क्षमा कर दो?"

मैंने उसे चूमा।

कुछ देर बाद उसने कहा, "डार्लिंग, क्या तुम चाहते हो कि मैं तुम्हारा इंतज़ार करूँ?"

मैंने उसे घूर कर देखा। "तुम मेरा इंतज़ार ज़रूर करोगी," मैंने कहा।

उसने सिर हिलाया। "बिल्कुल नहीं," उसने कहा। "मैं इंतज़ार करूँगी, लेकिन एक शर्त पर। वरना जब तुम वापस आओगे तो मैं यहाँ नहीं रहूँगी। मैं सच कह रही हूँ।"

और वह स्थिति क्या है?

"किलेनो को मारना मना है। अब तक तुमने अपनी रक्षा की है। अगर तुमने किलेनो को मारा तो यह हत्या होगी। ऐसा नहीं होना चाहिए। क्या तुम वादा करोगे?"

मैंने कहा, "मैं इसकी गारंटी नहीं दे सकता। वह मुझे मुश्किल में डाल सकता है..."

"यह अलग बात है। मेरा मतलब है कि आपको उस पर गोली नहीं चलानी है। अगर वह आप पर हमला करता है, तो वह अलग बात है। लेकिन आपको उसका पीछा करके उसे गोली नहीं मारनी है जैसा कि आपने योजना बनाई थी।"

"ठीक है," मैंने कहा। "मैं वादा करता हूँ।"

मैंने उसे गले लगाया, तभी अचानक मुझे उसकी पीठ में अकड़न महसूस हुई। मैंने पीछे मुड़कर देखा।

टिम की नाव समुद्र में एक मील से अधिक दूर नहीं थी। वह तेजी से आ रहा था।

2

डेविस, टिम और मैं टिम के बैठक कक्ष में मेज के चारों ओर बैठे थे, स्कॉच की एक बोतल पास ही रखी थी और हमारे हाथों में भरे हुए गिलास थे।

डेविस अभी-अभी अंदर आया था। शाम का समय था, और टिम और मैं की वेस्ट से कुछ ही देर पहले लौटे थे।

डेविस ने मेरी ओर देखकर मुस्कुराते हुए कहा, "मैं व्यस्त था, लेकिन कुछ बोलने से पहले, बच्चा कैसा है?"

मैंने कहा, "वह ठीक है। जेल में उन्होंने उसे बहुत यातनाएं दीं, लेकिन उसने हार नहीं मानी। अब वह बिल्कुल ठीक है।"

डेविस ने टिम की ओर देखा, जिसने कंधे उचका दिए।

मैंने अपने जबड़े को सहलाते हुए कहा, "बेशक, वह नहीं चाहती थी कि मैं वापस आऊं, लेकिन वह इससे भी उबर जाएगी।"

"खैर, जब तक वह ठीक है," डेविस ने अपने बालों में कंघी करते हुए और उलझन भरी नज़र से देखते हुए कहा, "यह बहुत अच्छा है।"

टिम ने कहा, "इस आदमी की समस्या यह है कि यह मुसीबत को आसानी से नहीं छोड़ता। जब हेट्टी को पता चला कि वह वापस आ रहा है तो एक प्यारा सा दृश्य था—"
"

"ठीक है," मैंने संक्षिप्त लहजे में कहा। "घरेलू मामलों की चर्चा छोड़ देते हैं। नया क्या है?"

"काफी है," डेविस ने सिगरेट जलाते हुए कहा। "सबसे पहले तो फ्लैगर्टी मर चुका है। कैसा लगा? उसे एक कैदी ने मार डाला: कुल्हाड़ी से उसकी खोपड़ी तोड़ दी।"

मैंने कहा, "अब मुझे एक कम बात की चिंता करनी पड़ेगी।"

"हाँ। और एक दिलचस्प बात सुनो। किलियानो ने फ्लैगर्टी की जगह ले ली है। वह जेल ब्रेक की घटना को प्रेस के सामने उजागर नहीं करेगा। मुझे लगता है कि चुनाव नजदीक हैं और भोली जनता को बुरी खबर बताना ठीक नहीं है।"

"मिचेल को क्या हुआ?"

"वह चुपके से निकल गया। मैंने उसे जाने से पहले देखा था, और उसने मुझे पूरी कहानी बताई। सच में, दोस्त। उसने बड़ी चालाकी से यह सब किया। मैंने इसे लिख लिया, लेकिन किलियानो से सलाह लेने के बाद संपादक ने इसे हटा दिया। जनता को इसके बारे में कुछ भी पता नहीं है।"

और मैक्सिसन?

"वह किसी तरह खुद को बेगुनाह साबित करने में कामयाब रहा, लेकिन बड़ी मुश्किल से। लौरा ने उसकी कहानी का समर्थन किया, और उससे पूछताछ करने के बाद, किलियानो ने उसे छोड़ दिया। वह अब काम पर लौट आया है, लेकिन, मुझे कहना पड़ेगा, वह किसी 'लॉस्ट होराइजन' के भगोड़े जैसा दिखता है। एक बात आपको जाननी चाहिए। ब्रोडी का शव मिल गया है।"

“क्या वह मर गया?” मैंने तीखे स्वर में कहा।

"हाँ। वह डेडेन बीच पर मिला था। तुम्हारी लूगर उसके पास पड़ी थी। अंदाज़ा लगाओ उसे किसने मारा?"

मैंने मुट्ठी भींचते हुए कहा, "मुझे पता है। तो अब मुझ पर तीन हत्याओं का आरोप है?"

"तुम बिल्कुल हो," डेविस ने आत्मसंतुष्ट भाव से कहा।

“बहुत बुरा हुआ,” मैंने कहा, एक घूंट पिया और उसे घूर कर देखा। “और क्या?”

“यही तो आज की ताज़ा खबरें हैं,” उसने कहा, अपनी जेब में हाथ डाला और पाँच डॉलर का नोट निकाला। उसने वह नोट मेरी तरफ फेंक दिया। “कुछ दिन पहले कैसीनो से उठाया था।”

मैंने नोट को पलटकर देखा और उसे प्रकाश में उजागर किया। मुझे वह ठीक ही लगा।

तो क्या हुआ?

"यह बेकार है।"

मैंने उस नोट को दोबारा देखा। मुझे वह अभी भी ठीक लग रहा था।

"ज़रूर?"

"हां। मैंने इसे अपने बैंक से जांच करवाया था। वे कहते हैं कि यह एकदम बढ़िया काम है, लेकिन यह पूरी तरह से बेकार निकला।"

मैंने कहा, "मैं तो कहूंगा कि यह एक बेहतरीन नौकरी है। तुमने इसे कैसीनो से हासिल किया है?"

उसने सिर हिलाया। "यह उन दो अन्य पांच-पांच डॉलर के नोटों के साथ था जो मैंने जीते थे। वे सब सही थे; यह नकली है।"

"वाह, ये तो अच्छी बात है," मैंने कहा और उस नोट को अपनी जेब में रख लिया।

“अरे, मुझे बदले में एक अच्छा इनाम चाहिए,” डेविस ने घबराते हुए कहा। “और जब हम पैसे के इस महत्वपूर्ण विषय पर बात कर ही रहे हैं, तो तुम पर मेरे सौ डॉलर भी बकाया हैं।”

"क्या मैं करता/करती हूँ?"

"हाँ। मैं तुम्हारे पैसे खर्च कर रहा हूँ। सुनो क्या हुआ। मैंने तुम्हारे दोस्तों के बारे में जानकारी जुटाने के लिए एक जासूस को काम पर रखा है। कैसा लगा?"

"क्या तुमने ऐसा किया? ये तो बहुत अच्छा विचार है। क्या उसे कुछ मिला?"

"क्या उसने—अरे वाह!" डेविस ने खुशी से अपने हाथ मलते हुए कहा, "यह इतना बेवकूफी भरा विचार नहीं था। एक बात तो उसे पता चली कि जिस वेश्यालय में तुम्हारी दिलचस्पी है, वह दो साल पहले की तुलना में पांच गुना ज्यादा बिजली खपत करता है। क्या सच में?"

"केवल तभी जब इसका मतलब हो कि कोई विद्युत उपकरण स्थापित किया गया है।"

"मैंने भी यही सोचा था। सिक्का बनाने के कारखाने के लिए यह एक बढ़िया छिपने की जगह होगी, है ना?"

"ठीक है," मैंने कहा। "और क्या?"

डेविस ने मुस्कुराते हुए कहा, "जल्दी मत करो। इस आदमी को काम पर आए अभी दो दिन ही हुए हैं। अगर आपको दिलचस्पी है तो उसने गोमेज़ के बारे में कुछ जानकारी जुटाई है।"

"गोमेज़?" मैंने भौंहें चढ़ाते हुए कहा। "मुझे नहीं पता कि मैं उसे कहाँ फिट करूँ।"

"अच्छा, तो चलिए गोमेज़ को छोड़ देते हैं।"

"उसे क्या पता चला?"

"गोमेज़ क्यूबा में मानव तस्करी करता है।"

मैंने अपने नाखूनों को गौर से देखा। "आगे बढ़ो," मैंने कहा।

बस यही बात है। वह इसे बड़े पैमाने पर करता है। उसके पास तीन नावें हैं, उसके लिए काम करने वाले लड़कों का एक समूह है, और वह प्रति व्यक्ति एक हजार डॉलर लेता है।

वह किसे ले जा रहा है?

"क्रांति के लड़के। इस तट और क्यूबा के बीच बहुत आवाजाही हो रही है। वह हथियारों की तस्करी भी कर रहा है। मैंने जो सुना है, उसके अनुसार जल्द ही क्यूबा में एक और झड़प होगी।"

मैंने सोच-समझकर कहा, "अगर किलियानो ने उसकी कोई नाव चुरा ली तो उसके लिए बहुत बुरा होगा।"

डेविस ने कहा, "ऐसा होने की संभावना नहीं है। वह गोमेज़ को भरपूर सुरक्षा प्रदान कर रहा होगा।"

लेकिन मान लीजिए कि किलियानो ने जोश में आकर गोमेज़ की नाव चुरा ली, तो आपको क्या लगता है कि गोमेज़ क्या करेगा?

"मुझे अच्छी तरह पता है कि वह क्या करेगा। वह किलियानो पर हमला करेगा," डेविस ने मुझे संदेह भरी निगाहों से देखते हुए कहा। "किलियानो को इतना जोश क्यों आएगा?"

"उन्होंने अभी-अभी पुलिस विभाग का कार्यभार संभाला है; चुनाव नजदीक हैं। उस रैकेट पर अचानक कार्रवाई करना एक अच्छा प्रचार स्टंट होगा—खासकर अगर प्रेस उन्हें इस बारे में विस्तार से बताए।"

डेविस के मोटे चेहरे पर शिकन आ गई। "अब आखिर तुम क्या साजिश रच रहे हो?"

"गोमेज़ अपनी नावें कहाँ रखता है?"

"मुझे क्या पता," डेविस ने टिम और फिर मेरी तरफ देखते हुए जवाब दिया। "यह कमीना—इसका नाम क्लेयरबोल्ड है (क्या अजीब नाम है, है ना?)—गलती से मिट्टी पर गिर गया। वह उसे ढूंढ नहीं रहा था। वह लोइस के अपार्टमेंट में इधर-उधर सूंघ रहा था, यह पता लगाने की कोशिश कर रहा था कि किलियानो ने लोइस को कोई चिट्ठी लिखी है या नहीं। यह मेरा विचार था। मैंने सोचा कि अगर हमें किलियानो की कुछ भावुक चिट्ठियाँ मिल जाएँ और हम उन्हें छाप दें, तो हम उसे सूली पर चढ़ा सकते हैं। क्लेयरबोल्ड लोइस के बेडरूम में खुदाई कर रहा था, तभी गोमेज़ और एक और आदमी बाहरी कमरे में घुस आए। क्लेयरबोल्ड एक पर्दे के पीछे छिप गया और उसने गोमेज़ को आज रात कुछ लोगों को क्यूबा भेजने और अगली रात कुछ और लोगों को वापस लाने की योजना बनाते हुए सुना।"

मैंने सिर हिलाया। "बहुत बढ़िया काम किया," मैंने कहा। "क्या उसे कोई पत्र मिले?"

नहीं। गोमेज़ के छोड़ते ही वह भी निकल गया। उसे लगा कि वहाँ रहना उसके लिए ठीक नहीं है।

"जेड, इसमें कुछ प्रगति हो सकती है," मैंने कहा। "इसके पीछे जाना उचित होगा। क्या तुम उस लिंग को पकड़ सकते हो?"

"हाँ। अगर आप चाहें तो मैं उसे अभी मंगवा सकता हूँ।"

"ऐसा करो। उससे कहो कि वह गोमेज़ से जुड़ जाए और जहाँ भी वह जाए, उसका पीछा करे। मैं यह पता लगाना चाहता हूँ कि गोमेज़ अपनी नावें कहाँ रखता है और आज रात वह उन क्यूबावासियों को कहाँ उतारेगा। उससे कहो कि वह यहाँ वापस फोन करे। हम इंतज़ार करेंगे।"

डेविस ने सिर हिलाया और टेलीफोन की ओर चल पड़ा।

टिम ने मुझे ध्यानपूर्वक देखा। "मुझे नहीं लगता कि इससे तुम्हें कुछ हासिल होगा," उसने कहा।

मैं अधीर होकर आगे बढ़ा। "मैं नरम पड़ रहा हूँ," मैंने कहा। "जानते हो मेरे उस बच्चे ने मुझसे क्या वादा करवाया था?"

उसने अपना सिर हिलाया।

"मैं किलियानो को नहीं मारूंगा। सोचो ज़रा। उसे लगा कि मैं सीधे उसके दफ्तर में जाकर उसे गोलियों से छलनी कर दूंगा। क्या आप इससे भी बुरी बात सोच सकते हैं?"

"अच्छा, है ना?" टिम ने आँखों में शरारती मुस्कान लिए पूछा।

मैंने तेवर चढ़ाते हुए कहा, "यही मेरा सामान्य विचार था, लेकिन मुझे कैसे पता चलता कि उसे पता चल जाएगा?"

"तो तुम किलियानो की समस्या हल नहीं करने वाले हो?" टिम ने हैरानी से कहा। "फिर यहाँ वापस क्यों आए?"

मैंने गंभीर स्वर में कहा, "मैंने वादा किया था कि मैं उसे नहीं मारूंगा, लेकिन इसका मतलब यह नहीं है कि मैं उसे सुधार नहीं पाऊंगा। अब मुझे इसे अलग तरीके से करना होगा। इसमें अधिक समय लगेगा, लेकिन परिणाम वही होगा - मुझे यह काम करने के लिए किसी और को ढूंढना होगा: उदाहरण के लिए, गोमेज़।"

डेविस फोन से वापस आ गया।

क्लेयरबोल्ड का कहना है कि गोमेज़ इस समय जय अलाई कोर्ट में हैं। उनका अनुमान है कि गोमेज़ मैच के बाद यात्रा करेंगे।

"ठीक है," मैंने कहा।

डेविस ने कहा, "गोमेज़ को विदा करने के बाद वह यहाँ आएगा। आपको यह लड़का पसंद आएगा। यह अच्छा है।"

मैंने अपने पैर मेज पर रख दिए। "यहीं रुकिए," मैंने कहा। "थोड़ी देर में हम व्यस्त हो सकते हैं।"

"मैं नहीं," डेविस ने जल्दी से कहा। "मुझे पता है जब तुम कुछ शुरू करने की योजना बना रहे होते हो। मुझे हवा में ही इसकी आहट सुनाई देती है। मैं—मैं घर जा रहा हूँ।"

मैं हँस पड़ा। "जैसी तुम्हारी मर्जी," मैंने उसे सौ डॉलर का नोट और पाँच डॉलर का नोट देते हुए कहा। "एक-दो दिन में तुम्हारे अखबार के पहले पन्ने के लिए बढ़िया खबर तैयार हो जाएगी।"

"मुझे मत बताओ," डेविस ने बनावटी ढंग से कांपते हुए कहा। "इसे एक आश्चर्य के रूप में आने दो।"

3

क्लेयरबोल्ड एक युवा गोरा आदमी था, जिसने भूरे रंग का सूट और भूरे और नीले रंग की पट्टी वाली कोको रंग की भूसी की टोपी पहन रखी थी। वह टिम के पीछे बैठक कक्ष में आया और मुझे उस तरह से देखने लगा जैसे कोई उदास दर्शक किसी भयानक सड़क दुर्घटना को देखता है।

मैंने उसे गौर से देखा। वह बहुत छोटा था। उसका चेहरा गुलाबी और गोल-मटोल था, और ठुड्डी पर उसकी सुनहरी दाढ़ी लापरवाही से मुंडी हुई थी। उसकी आँखें जिज्ञासु और थोड़ी भयभीत थीं। उसके दाँत उभरे हुए थे, जिससे वह एक युवा, मिलनसार खरगोश जैसा दिखता था। वह किसी जासूस जैसा नहीं दिखता था; यह तो उसके पक्ष में ही था।

मैंने एक कुर्सी की ओर इशारा करते हुए कहा, "आराम से बैठो और कुछ पी लो।"

वह कुर्सी पर ऐसे सरक कर बैठ गया मानो वह कोई भालू का जाल हो। फिर उसने अपनी टोपी उतारकर घुटनों पर रख ली। उसके सुनहरे बाल बीच से बँटे हुए थे और एकदम चिकने हो गए थे।

"मेरे लिए काम करना आपको कैसा लगता है?" मैंने स्कॉच की बोतल और एक गिलास उसकी ओर बढ़ाते हुए पूछा।

“मुझे यह ठीक लगता है, श्रीमान केन,” उसने घबराते हुए कहा; बोतल की ओर सिर हिलाते हुए बोला, “नहीं, धन्यवाद। मैं इसका इस्तेमाल नहीं करता।”

"क्या मतलब, तुम शराब नहीं पीते?"

“मेरे पेशे में ऐसा नहीं होता,” उन्होंने गंभीरता से जवाब दिया। “शराब अवलोकन शक्ति को कम कर देती है।”

मैंने गंभीरता से सिर हिलाया। "हाँ, ऐसा ही है," मैंने कहा। "आप इस धंधे में कब से हैं?"

"आपका मतलब है कि मैं कितने समय से निजी जासूस हूँ?" उसने शरमाते हुए पूछा। "खैर, ज्यादा समय नहीं हुआ है।" उसने गंभीरता से मेरी ओर देखा। "दरअसल, श्रीमान केन, यह मेरा पहला बड़ा काम है।"

“अच्छा, तुम ठीक कर रहे हो,” मैंने कहा। “मेरे लिए काम करने से तुम्हें कोई चिंता नहीं होती?” मैंने बात को नरम करने के लिए मुस्कुराते हुए कहा, “तीन हत्याओं के आरोप में मेरी तलाश है।”

उसने अपनी टोपी को घूरकर देखा, उसे घुमाया और मेज पर रख दिया। "मेरी राय में, श्री केन, आप पर एक बेईमान व्यक्ति द्वारा अन्यायपूर्ण आरोप लगाया गया है," उसने कहा।

मैंने पलकें झपकाईं। "क्या तुम्हें सच में ऐसा लगता है?" मैंने टिम की ओर देखते हुए कहा, जिसका मुंह खुला रह गया था।

"हाँ," क्लेयरबोल्ड ने कहा। "मैंने तथ्यों का बहुत बारीकी से अध्ययन किया है। देखिए, मुझे अपनी प्रतिष्ठा का भी ख्याल रखना है। हत्या के दोषी किसी व्यक्ति के लिए काम करना मेरे लिए उचित नहीं होगा। मैंने यह सुनिश्चित कर लिया है कि आप हत्याओं में निर्दोष हैं।"

“काश तुम्हारे जैसे और लोग होते,” मैंने कहा। “खैर, तुम्हें मुझे कुछ बताना है, है ना?”

"जी हां। मेरे पास पूरी रिपोर्ट है," उसने अपनी जेब से कागजों का एक बंडल निकालते हुए कहा।

मैंने जल्दी से उन्हें हाथ हिलाकर विदा किया। "बस मुझे बता दो," मैंने कहा। "पढ़ना मेरी खासियत नहीं है।"

उसने अपने कंधे सीधे किए और मेरी गर्दन के पीछे की दीवार पर अपनी निगाहें गड़ाते हुए कहा, "आज शाम साढ़े नौ बजे, मुझे श्री डेविस से जुआन गोमेज़ का पीछा करने का निर्देश मिला, जो एक जय अलाई खिलाड़ी है और उस पर इस तट और हवाना के बीच क्यूबा के नागरिकों की तस्करी करने का संदेह है।"

मैंने अपने बालों में उंगलियां फिराईं, टिम की तरफ देखा और अपना सिर हिलाया।

क्लेयरबोल्ड ने अपनी बात जारी रखी। "मैंने एक सुविधाजनक स्थान चुना जहाँ से मैं बिना किसी की नज़र में आए गोमेज़ को देख सकूँ। उस समय वह जय अलाई कोर्ट पर खेल रहे थे। खेल समाप्त होने पर, मैं खिलाड़ियों के प्रवेश द्वार पर अपनी कार में इंतज़ार कर रहा था। गोमेज़ कुछ देर बाद एक लाल बालों वाली महिला के साथ आए, जिसे मैंने लोइस स्पेंस के रूप में पहचाना। वे एक कैडिलैक में चले गए।" उन्होंने अपनी रिपोर्ट देखने के लिए थोड़ी देर रुककर कहा।

मैंने अंदाज़ा लगाते हुए कहा, "लाइसेंस नंबर की चिंता मत करो," मुझे समझ आ गया था कि वह क्या जानना चाह रहा है। "वे कहाँ गए?"

उन्होंने खेदपूर्वक अपनी रिपोर्ट एक तरफ रख दी। "वे तटीय सड़क से गए, और मुझे उनका पीछा करने में कोई कठिनाई नहीं हुई। यातायात बहुत अधिक था और मैं उनके पीछे दो कारों की दूरी पर था। डेडेन बीच से तीन मील आगे एक शाखा सड़क है जो समुद्र की ओर जाती है। उन्होंने यह सड़क ली, और मुझे उनका पीछा करना बुद्धिमानी नहीं लगी। मेरी हेडलाइट्स से मेरी उपस्थिति का पता चल जाता। मैंने अपनी कार वहीं छोड़ दी और पैदल ही उनका पीछा किया। सड़क के अंत में मैंने देखा कि कैडिलैक खड़ी थी, और मैंने गोमेज़ और मिस स्पेंस को समुद्र तट पर पूर्व दिशा में चलते हुए देखा। वहाँ कोई आड़ नहीं थी, और बिना देखे उनका पीछा करना असंभव था। सौभाग्य से, वे ज्यादा दूर नहीं गए, और मैं कैडिलैक के पीछे से उन्हें देख सका। वे कुछ मिनटों तक रुके, फिर समुद्र में एक नाव ने संकेत देना शुरू किया। गोमेज़ ने टॉर्च से संकेतों का जवाब दिया, और नाव पास आ गई। वह तीस फुट लंबी थी, गहरे हरे रंग की। उसमें आउट्रिगर नहीं थे और न ही मस्तूल था। पायलट हाउस की एक विंडशील्ड टूटी हुई थी।" उसने गला साफ किया और अपना हाथ मुंह के सामने रख लिया। "फिर मैंने देखा कि रेत में चालाकी से छिपाकर समुद्र की ओर एक कंक्रीट का रैंप बनाया गया था, जिससे नाव लगभग किनारे तक आ सकती थी। नाव रैंप से बंधी हुई थी। गोमेज़ और मिस स्पेंस नाव पर सवार हो गए।" वह यहाँ रुका और थोड़ा शरमा गया। "मुझे निर्देश दिया गया था कि पता लगाऊं कि नाव कहाँ जा रही है। जहाँ मैं था वहाँ से कुछ

भी सुनना असंभव था। मैंने नाव तक रेंगने का फैसला किया, हालाँकि पकड़े जाने का खतरा काफी था। फिर भी, मैं सफल रहा।"

मैंने उसे घूरकर देखा, कल्पना करते हुए कि वह चाँदनी से जगमगाती सफेद रेत पर रेंगता हुआ उन हत्यारों के झुंड की ओर जा रहा है जो बिना सोचे समझे उसे मार डालेंगे। उसके प्रति मेरा सम्मान अचानक बढ़ गया।

मैंने कहा, "ऐसा करना बहुत ही साहसिक काम था," और मेरा यही मतलब था।

उसका चेहरा शर्म से लाल हो गया। "खैर, मुझे नहीं पता," उसने अपने गाल को हाथ से रगड़ते हुए कहा। "देखिए, मैंने अच्छी तरह से प्रशिक्षण लिया है।" वह थोड़ा हिचकिचाया, फिर अचानक बोला: "हालाँकि ओहियो स्कूल ऑफ़ डिटेक्शन डाक के ज़रिए प्रशिक्षण देता है, लेकिन वे किसी भी चीज़ को संयोग पर नहीं छोड़ते। उन्होंने मुझे समझाया था कि छुपकर पीछा करने की कला सीखना बहुत उपयोगी होता है। मैंने अपने कमरे में इसका खूब अभ्यास किया था।"

टिम का गला भर आया, उसे खांसी आई और उसने नज़रें फेर लीं। मैंने उसे घूरकर देखा।

मैंने कहा, "आगे बढ़ो।"

"मैं कंक्रीट के रैंप तक पहुँचने में कामयाब रहा और उसके पीछे छिप गया," क्लेयरबोल्ड ने आगे बताया, मानो यह ओहियो स्कूल ऑफ़ डिटेक्शन द्वारा दिया गया एक और रोज़ाना का काम हो। "कुछ देर बाद गोमेज़ और मिस स्पेंस डेक पर आए और मैंने उनकी बातें सुनीं। उसने उसे बताया कि वह कल रात नौ बजे हवाना से निकलेगा, पिजन की पर अपना माल उतारेगा और वापस यहाँ आ जाएगा। उसने उससे मिलने का इंतज़ाम किया और फिर वह नाव से उतर गई। वह कैडिलैक में चली गई। कुछ और देर बाद, एक और कार आई और चार आदमी, जो स्पष्ट रूप से क्यूबा के थे, नाव पर सवार हो गए।"

मैंने उसे घूरते हुए पूछा, "तुम इतनी देर क्या कर रहे थे?"

“मैंने रेत में एक तरह का गड्ढा खोदा था,” उन्होंने समझाया, “और खुद को उसमें दबा लिया था। मैंने अपने पास मौजूद अखबार को अपने चेहरे पर रखा ताकि मैं सांस ले सकूं, देख सकूं और सुन सकूं। यह विचार मुझे रेतीले इलाकों में

संदिग्ध लोगों पर नज़र रखने के विषय पर मेरे पाठ्यक्रम के अध्याय से आया था।” वे कुछ देर सोचते रहे, फिर बोले: “यह एक बहुत ही संतोषजनक पाठ्यक्रम है। मैं इसकी सिफ़ारिश करता हूँ।”

मैंने अपने गाल फुला लिए। "यह सचमुच हर चीज का ध्यान रखता है," मैंने कहा।

"नाव रैंप से निकलकर हवाना की ओर चल पड़ी। मैंने उसे दूर जाने का समय दिया और फिर रिपोर्ट करने के लिए वापस यहाँ आ गया," उन्होंने निष्कर्ष निकाला।

"अरे बाप रे!" मैंने कहा।

उसने ऊपर देखा। "मुझे उम्मीद है कि आप संतुष्ट होंगे, श्रीमान केन," उसने चिंता से कहा।

मैंने उससे कहा, "मैं हाँ कहूँगा। अब देखो, नौजवान, तुम्हें ज़्यादा सावधान रहना चाहिए। ये लोग बहुत ही खतरनाक हैं, और तुम बहुत ज़्यादा जोखिम ले रहे हो। तुमने बहुत अच्छा काम किया है, लेकिन मैं तुम्हें खोना नहीं चाहता।"

वह मुस्कुराया। "ओह, मैं अपना ख्याल रख सकता हूँ, मिस्टर केन," उसने मुझे आश्वस्त किया। "मैंने मुक्केबाजी सीखी है, और मैं निशानेबाजी भी कर सकता हूँ।"

मैंने उसे गौर से देखा और सोचा कि उसने अपनी मांसपेशियां कहां छोड़ दी हैं। शायद घर पर ही, मैंने सोचा। वह उन्हें अपने साथ तो नहीं लाया था। "क्या तुमने डाक से ही मुक्केबाजी और निशानेबाजी सीखी है?" मैंने धीरे से पूछा।

वह शरमा गया। "हाँ, ठीक है। मुझे अभी तक इसे आज़माने का मौका नहीं मिला है, लेकिन मैं सिद्धांत को अच्छी तरह समझता हूँ।"

इस बार मैंने टिम की तरफ देखने की हिम्मत नहीं की। मैंने अपना बटुआ निकाला, उसमें से दो सौ डॉलर के नोट निकाले और कहा, "ये तो तुम्हारी समझदारी के लिए है। यहीं रुको, थोड़ी देर में तुम्हारे लिए कुछ और भी होगा।"

उसकी आँखें चमक उठीं और उसने उत्सुकता से नोट उठा लिए।

“मुझे खुशी है कि आप संतुष्ट हैं, श्रीमान केन,” उन्होंने कहा। “यह मेरे लिए बहुत मायने रखता है।” वे थोड़ा हिचकिचाए, फिर बोले: “अगर आपको कोई आपत्ति न हो, तो मैंने सोचा कि मैं इस—उह—बदनाम जगह की जाँच कर लूँ। बेशक, मुझे ऐसी जगह जाना पसंद नहीं है, लेकिन यह मेरे काम का हिस्सा है, है ना?” उन्होंने आशा भरी निगाहों से मुझे गंभीरता से देखा।

मैंने गंभीरता से कहा, "हाँ, ऐसा ही है।"

"तो आपको लगता है कि मैं वहां जांच कर सकता हूं?"

मैंने सिर हिलाते हुए कहा, "मुझे लगता है यह अच्छा विचार है। बस सावधान रहना, कहीं कोई बदचलन औरत तुम पर डोरे न डाल दे।"

वह शरमा गया। "मैं महिलाओं के प्रति आकर्षित नहीं होता," उसने गंभीरता से कहा। "प्रलोभन का विरोध करना मेरे प्रशिक्षण का हिस्सा है।"

मैंने अपनी नाक खींची। "क्या उस पर भी कोई अध्याय है?" मैंने खालीपन से पूछा।

"हाँ," उन्होंने कहा। "वे 'सेक्स और आत्मनियंत्रित पुरुष' नामक अध्याय में इस विषय पर विस्तार से चर्चा करते हैं।"

मैंने सीटी बजाई। "मैं इसे पढ़ना चाहूँगा," मैंने कहा। "शायद मुझे भी इससे कुछ सीखने को मिले।"

उन्होंने कहा कि वे इसे मुझे कभी भी उधार देने में खुशी महसूस करेंगे, फिर वे उठे और बाहर निकलने की तैयारी करने लगे।

“बस एक मिनट,” मैंने उसकी भूरे रंग की टोपी की ओर इशारा करते हुए कहा, “यह मत सोचिए कि मैं आलोचना कर रही हूँ, लेकिन क्या इस तरह की टोपी पहनना समझदारी है? टोपी में तो कोई खराबी नहीं है। देखने में तो यह काफी आकर्षक है, लेकिन अगर आप किसी का पीछा कर रहे हैं, तो क्या यह थोड़ी ज्यादा ध्यान खींचने वाली नहीं है? यह दूर से ही दिख जाती है।”

वह बेहद खुश हो गया।

“यही तो बात है, मिस्टर केन,” उन्होंने कहा। “यह कोर्स के साथ मिलने वाली एक खास टोपी है। असल में, यह एक अनोखी टोपी है।” उन्होंने अपने सिर से कोको रंग की वह अजीब सी टोपी उतारी, उसका पट्टा झटक दिया, टोपी को हिलाया और वह अंदर से बाहर पलट गई। उन्होंने पट्टा वापस लगा दिया। अब उनके पास लाल और पीले रंग की धारीदार टोपी थी। “शानदार है ना?” उन्होंने कहा। “देखिए, इससे लोग अनुमान लगाते रहते हैं। मुझे तो लगता है कि यह टोपी पूरे कोर्स के लिए चुकाए गए पैसे के लायक है। यह शुल्क में शामिल है।”

जब वह चला गया, तो टिम ने कहा, "अरे बाप रे!" उसने स्कॉच की बोतल उठाई और एक बड़ा घूंट पी लिया। उसने बोतल मेरी तरफ बढ़ा दी। "लो, इससे अपना मन बहला लो।"

मैंने बोतल को झटक दिया। "यह मेरे लिए नहीं है," मैंने कहा। "मुझे अपनी अवलोकन क्षमता पर नियंत्रण रखना होगा।"

4

अगली सुबह तड़के, टिम और मैं पैराडाइज़ से लगभग सत्तर मील दूर मियामी की यात्रा पर निकल पड़े।

पाम्स। हम टिम की मर्करी कन्वर्टिबल कार में गए और यात्रा में हमें नब्बे मिनट से ज्यादा समय नहीं लगा।

मैंने संघीय क्षेत्रीय कार्यालय में फोन किया और टिम को बाहर कार में ही छोड़ दिया।

संघीय एजेंट का नाम जैक होस्किस्स था। वह एक लंबा-चौड़ा, तगड़ा आदमी था, जिसके बाल घने नीले-काले थे, चेहरा बड़ा और मांसल था और आँखें विनोदपूर्ण थीं। वह अपनी डेस्क के पीछे खड़ा हुआ और उसने अपना नम हाथ आगे बढ़ाया।

मैंने सीधे-सीधे बात की। मैंने कहा, "मैं चेस्टर केन हूँ।"

उसने सिर हिलाया, कहा कि वह मुझे पहचानता है, और वह क्या कर सकता है?

मैंने उसे घूरकर देखा। "मुझ पर तीन लोगों को मारने का आरोप है," मैंने उसे याद दिलाया। "क्या तुम इस बात को लेकर कुछ नहीं करना चाहते?"

उन्होंने सिर हिलाया। "जब पैराडाइज़ पाम्स पुलिस विभाग हमें बुलाएगा, तब हम कुछ करेंगे," उन्होंने मुझे एक सिगार देते हुए कहा। "अभी यह हमारे कार्यक्षेत्र से बाहर है।"

मैंने उसे चारों ओर से देखा। "तुम्हारा काम तो वैसे भी मुझे थामे रखना है," मैंने कहा।

“अपने लिए इसे मुश्किल मत बनाओ,” उसने मुस्कुराते हुए जवाब दिया। “तुम्हें मुझे मेरा काम बताने की ज़रूरत नहीं है। हमें अंदाज़ा है कि तुम क्या चाहते हो।” उसने खिड़की से बाहर देखा और मन ही मन मुस्कुराया। “हो सकता है हम दोनों एक ही चीज़ की तलाश में हों।”

मैंने मुस्कुराते हुए कहा, "वो किलियानो किसी का नाजायज बच्चा नहीं है।"

"मुझे समझ नहीं आ रहा कि उसने अभी तक कोई गलत कदम क्यों नहीं उठाया है," होस्किस ने कहा। "हम महीनों से उस पर नज़र रख रहे हैं, लेकिन अब तक वह चालाक रहा है। मैं उसके खिलाफ कुछ सबूत जुटाना चाहता हूँ।"

“मैं भी ऐसा ही सोचता हूँ,” मैंने कहा और डेविस द्वारा दिए गए पाँच डॉलर के नोट को मेज पर सरका दिया। “शायद आपको इसमें दिलचस्पी हो।”

उसने उसे बिना उठाए ही देखा, मेरी तरफ देखा, अपनी भौहें ऊपर उठाईं।

"क्या विचार है?"

इसे देखो। यह काटेगा नहीं।

उसने उसे उठाया, गौर से देखा। फिर वह उठ बैठा और कुर्सी को धड़ाम से सीधा कर लिया। वाकई, उसे उसमें दिलचस्पी थी।

"यह तुम्हें कहाँ से मिला?" उसने गुस्से से पूछा।

मैंने कहा, "मिल गया। पैराडाइज पाम्स में ऐसे बहुत सारे हैं।"

“हाँ,” उसने गुस्से से कहा। उसने एक दराज खोली, एक डिब्बा निकाला और उसमें से नोटों का एक बंडल निकाला। उसने मेरे दिए हुए नोट की तुलना की, घुरघुराया और उसे बाकी नोटों के साथ डिब्बे में रख दिया। “ये अच्छे हैं, है ना?” उसने अनिच्छा से कहा। “हम महीनों से उस गिरोह का पीछा कर रहे हैं। लेकिन अब तक हमें कोई सुराग नहीं मिला। पता नहीं ये कहाँ से आया?”

मैंने कहा, "मैं शायद अनुमान लगा सकता हूँ।"

उन्होंने इंतजार किया, लेकिन मैंने इस पर विस्तार से चर्चा नहीं की।

"कहाँ?" उसने पूछा, जब उसे यकीन हो गया कि मुझे मनाने की ज़रूरत पड़ेगी।

मैंने सिगार का कश लिया और मेज पर धुआं उड़ाया। "मुझे आपसे एक प्रस्ताव पर चर्चा करनी है।"

उसके होठों पर हल्की सी मुस्कान थी। "मुझे लगा था कि तुम ऐसा करोगे," उसने सिर हिलाते हुए कहा। "बोलो।"

मैंने उसे पैराडाइज़ पाम्स पहुँचने के बाद की पूरी कहानी सुनाई। मैंने उसमें मिशेल और मिस वंडरली के बारे में कुछ नहीं बताया, बाकी सब मैंने उसे सीधे-सीधे बता दिया।

वह अपनी कुर्सी पर दुबक कर बैठा रहा, उसकी आँखों में एक खालीपन था, और वह सुनता रहा। जब मैंने बोलना समाप्त किया, तो उसने बिना आवाज़ किए सीटी बजाई।

“वह मूर्ख हेरिक हमारे पास क्यों नहीं आया?” उसने कड़वाहट से कहा। “हम उसे हर तरह की सुरक्षा देते और सबूत मिटाने में उसकी मदद करते। मुझे ये चालाक लोग बहुत पसंद हैं जो हमें एक सुलझा हुआ मामला दिखाकर चौंकाने की उम्मीद रखते हैं।”

"वह तुम्हारे पास नहीं आया, लेकिन मैं आया हूँ," मैंने उसे विनम्रता से याद दिलाया।

उसने मुझे ऊपर से नीचे तक देखा। "अच्छा, अब क्या?"

"मैं बलि का बकरा बनते-बनते थक गया हूँ," मैंने फर्श पर राख झाड़ते हुए कहा। "मैं पैराडाइज़ पाम्स का पर्दाफाश करने जा रहा हूँ।" मैंने उसकी ओर एक रिंगर तानते हुए कहा, "इसीलिए मैं तुम्हारे पास आया हूँ।"

उसने अपनी भौहें ऊपर उठाईं। "आगे बोलो," उसने कहा।

"दो चीजें, दोनों ही संघीय सरकार से संबंधित हैं: विदेशियों की देश में तस्करी करना और नकली मुद्रा बनाना।"

"इससे तुम्हें किलियानो के साथ क्या फायदा होगा?"

मैंने मुस्कुराते हुए कहा, "मेरी तरफ से इतना ही है। मैं आपको सारा काम नहीं दे रही हूँ; बस उसका एक हिस्सा दे रही हूँ।"

आगे बढ़ो।

आज रात एक नाव पिजन की पर क्यूबावासियों का एक समूह उतारेगी। वे लगभग नौ बजे हवाना से रवाना होंगे। नाव तीस फुट लंबी है, गहरे हरे रंग की है, उसमें

मस्तूल नहीं है, आउट्रिगर नहीं हैं, और पायलट हाउस में विंडशील्ड टूटी हुई है। अगर आप इसका ध्यान रख लें तो मुझे खुशी होगी।

"ज़रूर?"

"हाँ, बिल्कुल। यह एक महत्वपूर्ण जानकारी है।"

"ठीक है, मैं इसका ध्यान रखूंगा।"

"एक और बात। मैं चाहता हूं कि सूचना देने का श्रेय किलियानो को मिले। प्रचार का जिम्मा डेविस संभालेंगे। क्या आपको ठीक लगता है?"

उसने भौंहें चढ़ा लीं। "क्या इरादा है?"

"यह तो बस एक छोटी सी साजिश का हिस्सा है," मैंने कहा। "अगर मैं नकली नोट बनाने का कारखाना और उसमें काम करने वाले लड़कों को आपके हवाले कर दूं, तो क्या आपके लिए मेरे साथ इस साजिश में शामिल होना फायदेमंद होगा?"

“हो सकता है,” उसने सावधानी से कहा। “केन, लगता है तुम्हें इस कारोबार की बहुत अच्छी जानकारी है। मान लो तुम खुलकर बात करो। और यह मत सोचो कि तुम इस पद का इस्तेमाल अपने निजी हितों को साधने के लिए कर सकते हो, क्योंकि तुम ऐसा नहीं कर सकते।”

"अब तो तुम बिलकुल पुलिसवाले की तरह बात कर रहे हो," मैंने जवाब दिया। "देखो, मैं तुम्हें अवांछित क्यूबावासियों से भरी एक नाव दे रहा हूँ, और मैं तुम्हें दिखाऊंगा कि ये नकली पैसा कहाँ से आता है। तुम्हारा आभार कहाँ है?"

वह मुस्कुराया। "ठीक है," उसने कहा, "लेकिन ऐसा कुछ शुरू मत करना जिसे हम खत्म न कर सकें।"

मैंने कहा, "मैं ऐसा नहीं करूँगा। गुरुवार की रात पैराडाइज़ पाम्स आओ। रात ग्यारह बजे 46 वाटरसाइड पर मुझसे मिलो और किसी भी तरह की परेशानी के लिए तैयार रहना। अगर तुम अपने कुछ साथियों को पास में ला सको तो और भी अच्छा, लेकिन उन्हें परेशानी शुरू होने से पहले नहीं आना है।"

□□ □□□□□ □□□□ "□□□□ □□ □□□ □□? □□ □□□ □□ □□□□□□□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□□?"

□□□□□ □□□ □□□ □□□□□ "□□□, □□□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□?" □□□□□ □□□□□□ □□ □□ □□□□□ □□□ □□□□□

5

अगली सुबह छह बजे, डेविस मेरे बेडरूम में घुस आया। मैं चौंककर जाग गया, तकिए के नीचे से अपनी बंदूक निकाली, देखा कि कौन है, और वापस लेट गया।

“इसी तरह से लड़कों का एक्सीडेंट होता है,” मैंने गुस्से से आंखें मलते हुए कहा। “कितने बजे हैं?”

"मुझे यह पसंद है," डेविस ने चिढ़कर कहा। "मैं पूरी रात मेहनत करता रहा और यहाँ आकर तुम्हें अपनी प्रतिभा दिखाने आया हूँ, और तुम लोग दुर्घटनाओं की बात कर रहे हो।"

मैंने जम्हाई ली, सिगरेट जलाई और बिस्तर पर बैठ गया।

"ठीक है," मैंने कहा। "गोली चलाओ।"

उन्होंने मुझे मॉर्निंग स्टार की एक प्रति दी।

“सब कुछ तैयार है,” उसने गर्व से कहा। “इसे संभाल कर रखना, छपाई अभी सूखी नहीं है। कैसा लगा?” वह बिस्तर के किनारे पर बैठ गया, ज़ोर-ज़ोर से साँस ले रहा था, उसकी आँखें उत्साह से चमक रही थीं। “भगवान जाने किलेनो संपादक के साथ क्या करेगा जब वह इसे देखेगा। भगवान जाने संपादक मेरे साथ क्या करेगा अगर उसे कभी पता चला कि किलेनो ने वो एक शब्द भी नहीं कहा जो मैंने कहा है कि उसने कहा था। लेकिन यही तुम चाहते थे, और यही तुम्हें मिला है।”

मैंने कहा, "मेरे दोस्त," और फिर मैंने मुख्य समाचार पढ़े:

नगर प्रशासक ने त्वरित कार्रवाई की

नए पुलिस प्रमुख का विदेशी तस्करों पर त्वरित हमला
गोलीबारी में रहस्यमय मोटर-लॉन्च डूब गई

कल देर रात, पैराडाइज पाम्स के नगर प्रशासक एड. किलियानो ने पुलिस प्रमुख के रूप में अपने नए पदभार में, अप्रवासी तस्करी रैकेट पर करारा प्रहार किया।

हमारे खूबसूरत शहर के तटवर्ती इलाकों में यह कुख्यात घोटाला लंबे समय से खुलेआम फल-फूल रहा था। पैराडाइज़ पाम्स के नागरिकों का प्रतिनिधित्व करते हुए, हमें गर्व है कि हम नए पुलिस प्रमुख को इस रैकेट से इतनी बहादुरी और तेज़ी से निपटने के लिए बधाई देने वाले पहले लोगों में से एक हैं। यह याद रखना चाहिए कि पूर्व पुलिस प्रमुख ने तस्करी रैकेट को दबाने का कोई प्रयास नहीं किया था, और एड किलियानो की यह और भी बड़ी उपलब्धि है कि उन्होंने पदभार संभालने के कुछ ही घंटों के भीतर इतनी त्वरित कार्रवाई की है।

मॉर्निंग स्टार को दिए एक विशेष साक्षात्कार में, किलियानो ने कहा कि वह पैराडाइज पाम्स को हमेशा के लिए साफ करने के लिए दृढ़ संकल्पित हैं। उन्होंने कहा, "अब मैंने पुलिस प्रमुख का पदभार संभाल लिया है। मैं हमारे शहर में छिपे हुए बदमाशों पर कोई रहम नहीं दिखाऊंगा। मैं उन्हें बेनकाब करूंगा। उन्हें चेतावनी मिल जानी चाहिए। मैं अपने समर्थकों से अपील करता हूं कि वे मुझे फिर से पद पर चुनें ताकि मैं उस कार्य को पूरा कर सकूं जिसे मैंने पहले ही शुरू कर दिया है। यह तो बस शुरुआत है।"

एक गुप्त सूत्र से मिली जानकारी के आधार पर, नए पुलिस प्रमुख ने तटरक्षक बल को पिजन की के पास चल रही एक रहस्यमय मोटर-लॉन्च को जब्त करने का आदेश दिया। एक भीषण संघर्ष छिड़ा और मोटर-लॉन्च डूब गई, लेकिन इससे पहले लगभग बारह क्यूबाई नागरिकों की जान चली गई...

इसी तरह की और भी बहुत सी तस्वीरें थीं, जिनमें नाव की आधी पानी में डूबी और आधी पानी से बाहर की तस्वीरें, किलियानो और तटरक्षक बल की तस्वीरें शामिल थीं। यह एक बढ़िया काम था, और मैंने डेविस को यही बताया।

"लेकिन जब तक किलियानो इसे देख नहीं लेता, तब तक इंतज़ार करो," उसने अपना सिर ज़ोर से खुजाते हुए कहा। "जब उसे पता चलेगा कि उसे किस तरह से भर्ती कराया गया है, तो उसे ज़िंदगी का सबसे बड़ा झटका लगेगा।"

"मुझे लगता है वो करेगा," मैंने बिस्तर से कूदते हुए कहा। "और वो इसके बारे में कुछ नहीं कर सकता। ये उसके चुनाव अभियान के लिए ज़बरदस्त प्रचार है। उसकी हिम्मत नहीं होगी कि वो गोमेज़ को धोखा देने से इनकार करे: गोमेज़ के सामने भी नहीं। और अगर उसने किया भी, तो गोमेज़ उस पर विश्वास नहीं करेगा।"

मैंने झटपट अपने कपड़े पहन लिए।

"तुम इस असमय कहाँ जा रहे हो?" डेविस ने पूछा। "मैंने इतना ऊर्जावान व्यक्ति कभी नहीं देखा। मैं तो बिल्कुल थक चुका हूँ।"

"तो फिर बिस्तर पर जाओ," मैंने कहा। "उस लेख के बाद मैं तुम्हें किसी भी बात के लिए मना नहीं करूँगा। मेरी गोमेज़ के साथ डेट है।"

"हाँ?" डेविस ने अपने जूते उतारते हुए कहा, "तुम्हें क्या लगता है कि वह इस समय कहाँ मिलेगा?"

"लोइस स्पेंस के साथ," मैंने दरवाजे की ओर बढ़ते हुए कहा। "अगर वह वहां नहीं है, तो मैं उस महिला को देख सकता हूँ। वह मुझे दिलचस्प लगती है।"

उसने अपना कोट उतारा और बिस्तर पर लेट गया। "वह मुझे भी दिलचस्प लगती है," उसने आह भरते हुए कहा। "लेकिन उस गोमेज़ गुंडे के आसपास मंडराने से नहीं। वह मेरी दिलचस्पी को ठंडा कर देता है।"

मैंने टिम की मर्करी कन्वर्टिबल कार ली और लेक्सिंगटन एवेन्यू की ओर निकल गया। रात के कर्मचारी अभी भी ड्यूटी पर थे, और मैं हॉल पोर्टर के छोटे से कमरे की ओर चला गया।

"हेलो पापा," मैंने उस बूढ़े आदमी को देखकर मुस्कुराते हुए कहा। "मुझे याद है?"

उन्हें मैं अच्छी तरह याद था। किसी पर अपनी अच्छी छवि बनाने के लिए थोड़े से नोटों से बेहतर और कुछ नहीं होता।

"जी हाँ, महोदय," उसने मुस्कुराते हुए कहा। "मुझे आप अच्छी तरह याद हैं, महोदय।"

मैंने कहा, "मुझे पता था कि तुम ऐसा ही करोगे," और यह सुनिश्चित करने के लिए चारों ओर देखा कि कोई हमें देख तो नहीं रहा है। मैंने पचास डॉलर का नोट निकाला, उसे धीरे से मोड़ा, ताकि उसे देखने का पर्याप्त समय मिल सके, फिर उसे अपने हाथ में छिपा लिया।

उसकी आँखें उसके सिर से ऐसे बाहर निकल आईं जैसे कोई अंग काम करना बंद कर दे।

"गोमेज़, मिस स्पेंस के साथ?" मैंने अनायास ही पूछा।

उसने सिर हिलाया। उसके सिर हिलाने में कोई लापरवाही नहीं थी।

"दोनों एक दूसरे से लिपटे हुए, उनके बीच सिर्फ उनके सपने ही थे?" मैंने आगे कहा।

“मुझे उनके सपनों के बारे में कुछ नहीं पता, महोदय,” उन्होंने सिर हिलाते हुए कहा। “मुझे नहीं लगता कि मुझे उनके बारे में जानना चाहिए। लेकिन वे ऊपर ज़रूर होंगे।”

"कोई बात नहीं। मैं उनसे मिलने जाना चाहूँगा। उन्हें थोड़ा सरप्राइज देना चाहूँगा," मैंने उसकी ओर देखते हुए कहा, "क्या उनके कमरे की चाबी आस-पास कहीं होगी?"

वह एकदम सख्त हो गया। "मैं ऐसा नहीं कर सकता, महोदय," उसने स्तब्ध होकर कहा। "मैं अपनी नौकरी खो दूंगा।"

मैंने उसके पीछे हुकों पर लटकी चाबियों की कतार पर नज़र डाली।

"अब मुझे आश्चर्य हो रहा है कि यह कौन सा होगा," मैंने कहा। "मैं उस जानकारी के लिए पचास डॉलर दूंगा, बशर्ते आप मुझे बताने के बाद थोड़ी देर टहल लें।"

वह अपनी सूक्ष्म भावनाओं से जूझ रहा था, लेकिन पचास डॉलर ने उन्हें तुरंत ही शांत कर दिया।

वह मुड़ा, हुक से एक चाबी उठाई और उसे काउंटर पर रख दिया।

"माफ़ कीजिए, महोदय," उसने कहा। "मैं यह नहीं कर सकता। मुझे अपनी नौकरी का भी ध्यान रखना है।"

मैंने उसे पचास डॉलर दे दिए।

"ठीक है, लेकिन बेहतर होगा कि तुम इस पर कायम रहो," मैंने उससे कहा। "अगर हम दोनों कुछ और समय तक साथ काम करते रहे, तो तुम अपना खुद का अपार्टमेंट ब्लॉक खरीद लोगे।"

उसने झट से नोट उठाया, कॉलर ठीक किया और अपने कार्यालय से बाहर आ गया।

“अगर आपको माफ़ करना हो तो,” उसने कहा, “मुझे डाक वितरण की जाँच करनी है।” वह पीछे मुड़े बिना लॉबी के पार तेज़ी से चला गया।

पास-की लेने में मुझे पलक झपकने जितना समय नहीं लगा। मैं लिफ्ट की ओर बढ़ा और चौथी मंजिल तक चला गया।

अपार्टमेंट नंबर 466 में सन्नाटा पसरा हुआ था और हल्का अंधेरा था। मैंने अपनी.38 पिस्टल निकाली और उसे मुट्ठी में दबा लिया। मेरा गोमेज़ द्वारा हमला किए जाने का कोई इरादा नहीं था।

मैं बैठक कक्ष पार करके बेडरूम में चला गया।

गोमेज़ और लोइस स्पेंस बिस्तर पर थे। वह पीठ के बल लेटा था; वह करवट लेकर। दोनों में से कोई भी खर्राटे नहीं ले रहा था। दोनों में से कोई भी देखने में खास आकर्षक नहीं लग रहा था।

मैं बिस्तर के किनारे पर बैठ गया और लोइस के पैर की उंगलियों को चुटकी से दबाया। वह नींद में बड़बड़ाई, करवट बदली, अपना सफेद हाथ फैलाकर गोमेज़ की नुकीली नाक पर मारा। उसने गाली दी, उसका हाथ झटक दिया और उठ बैठा। उसकी नज़रें मुझ पर पड़ीं और वह एकदम से जाग गया। वह हिला तक नहीं। जहाँ वह लेटा था, वहाँ से.38 पिस्टल उसे बहुत ही खतरनाक लग रही होगी।

"हेलो, खिलाड़ी," मैंने मुस्कुराते हुए उससे कहा। "तुम्हें तैराकी कैसी लगी?"

उसने गहरी सांस ली और तकिए पर आराम से लेट गया। उसकी आँखों में पिंजरे में बंद बाघों जैसी भयंकर चमक थी, लेकिन इसके अलावा वह आश्चर्यजनक रूप से शांत था।

“केन, तुम ऐसा बार-बार करोगे,” उसने होंठ हिलाए बिना कहा। “क्या इरादा है?”

"मुझे कोई अंदाज़ा नहीं," मैंने कहा। "मैं बस यह जानने के लिए आया था कि पिछली रात आपको वह छोटा सा डुबकी कैसी लगी।"

उसने मुझे काफी देर तक गौर से देखा। अंत में उसने कहा, "मुझे यह पसंद नहीं आया।"

"मुझे पहले से ही पता था कि तुम ऐसा नहीं करोगे," मैंने मुस्कुराते हुए कहा। "लगता है मेरी भविष्यवाणी सच हो रही है। अच्छा भाई, अब तुम इसके बारे में क्या करोगे?" उससे नज़रें हटाए बिना, मैंने मॉर्निंग स्टार की कॉपी निकाली और उसे थमा दी। "ज़रा इसे देखो। हमारे संपादक ने तुम्हारी कीमत पर खूब प्रचार बटोर लिया है, है ना?"

खबरों की एक झलक देखते ही गोमेज़ अपनी कोहनी के बल खड़े हो गए। उन्होंने बैंगनी और सफेद रंग का पायजामा पहना हुआ था। यह उनके पीले रंग के चेहरे पर जंच नहीं रहा था। इन सब बातों को देखते हुए, वे बेहद खराब दिख रहे थे। मुझे यकीन है कि उन्हें भी ऐसा ही महसूस हो रहा होगा।

उसके अचानक हिलने-डुलने से लोइस का चेहरा खुल गया। ऐसा लग रहा था कि उसने कुछ भी नहीं पहना हुआ था। उसने चादर वापस खींची, कुछ बुदबुदाई और करवट बदल ली।

मैं नहीं चाहती थी कि वह इस मजे से वंचित रह जाए, इसलिए मैंने उसकी उंगलियों को फिर से चुटकी से दबाया।

"बस करो!" वह गुस्से से चिल्लाई, आँखें खोलीं। उसने मेरी तरफ देखा, अकड़ गई और गोमेज़ को कसकर पकड़ लिया। गोमेज़ ने उसे झटक दिया और अखबार पढ़ना जारी रखा।

"हाय, टुट्ज़," मैंने मुस्कुराते हुए उससे कहा। "अपनी कोल्ड क्रीम को ज़्यादा मत झागदार बनाओ। मैं और जुआन मीटिंग में हैं।"

वह उठ बैठी, उसे याद आया कि वहाँ कुछ सज्जन मौजूद हैं, और वह फिर से चादर के नीचे छिप गई।

"आखिर चल क्या रहा है?" उसने क्रोध और भय से भरी आवाज में पूछा।

"चुप रहो," गोमेज़ गुस्से से बोला और पढ़ना जारी रखा।

मैंने उदास होकर कहा, "बीसवीं सदी में शिष्टता।" "छोड़ो कोई बात नहीं।
आराम करो, प्यारी, और तब तक इंतज़ार करो जब तक महान व्यक्ति अपना लेख पढ़ न ले।"

लोइस पीछे लेट गई और चमकती हुई, क्रोधित आँखों से गोमेज़ को देखने लगी।

उसने अखबार पढ़ना समाप्त किया और उसे नीचे फेंक दिया।

"मैं चूहा हूँ," उसने मुट्ठी भींचते हुए कहा, फिर यह याद करके कि मैं अभी भी उसके साथ हूँ, आगे बोला, "तुम क्या चाहते हो?"

मैंने कहा, "एड और मेरी भी आपस में नहीं बनती। मुझे लगा शायद आप इसके बारे में कुछ करना चाहें।"

उसने एक पल के लिए मेरी ओर देखा, फिर लेट गया। "जैसे कि क्या?"

"क्या तुम पागल हो?" लोइस ने गुस्से से कहा। "तुम इस बदमाश को हमारे बिस्तर पर ऐसे क्यों बैठने दे रही हो? इसे मारो! कुछ करो!"

गोमेज़ गुस्से से गुर्राया, उसके चेहरे पर थप्पड़ मारा और बिस्तर से उठ गया। "दूसरे कमरे में आओ, हम बात कर सकते हैं," उसने कहा। "औरतें मुझे पागल कर देती हैं।"

मैंने बिस्तर के पास रखे टेलीफोन की ओर देखा और सिर हिलाया। "यह नीली आंखों वाला बदमाश कुछ गलत विचार पा सकता है," मैंने कहा। "मैं तुम दोनों को ऐसी जगह रखूंगा जहां मैं तुम पर नजर रख सकूं।"

गोमेज़ ने दीवार से एक्सटेंशन प्लग को झटका देकर निकाला, टेलीफोन उठाया और कमरे के उस पार चली गई।

उन्होंने कहा, "मैं बात करना चाहता हूँ। वह लड़ना चाहती है। अगर वह बातचीत में शामिल रही तो हम कहीं नहीं पहुँच पाएँगे।"

"मैं तुम्हें इसका सबक सिखाऊंगी!" लोइस गुस्से से बोली। "तुम मुझसे इस तरह बात नहीं कर सकते, तुम—तुम जिगोलो!"

वह बिस्तर की ओर बढ़ा।

"चुप रहो!" वह गुर्राया।

“अच्छा, चलो,” मैंने अधीरता से कहा। “अगर तुम बात करना चाहते हो, तो चलो बात करते हैं।”

उसने एक पल के लिए लोइस को घूरा, फिर दरवाजे पर मेरे साथ आ गया। लोइस ने कुछ अपशब्द बोलकर कमरे का माहौल गर्म करना शुरू कर दिया, लेकिन हमने दरवाजा बंद कर दिया और उसे वहीं छोड़ दिया।

गोमेज़ बाहरी कमरे में एक आरामकुर्सी पर बैठ गया। उसने अपनी उंगलियों से अपने लंबे, चिकने बालों को सहलाया, मुझे उस तरह देखा जैसे कोई सांप शीतनिद्रा के बाद अपने पहले शिकार को देखता है, और कहा, "इस सब में तुम्हारी क्या भूमिका है?"

“किलेनो तुम्हारे पीछे पड़ा है, दोस्त,” मैंने सिगरेट जलाते हुए कहा। “वह जानता है कि दोबारा चुने जाने का उसका एकमात्र तरीका मतदाताओं को यह दिखाना है कि वह तुम्हारे जैसे लड़कों को संभाल सकता है। फ्लैगर्टी का हारना उसके लिए एक मौका था। इससे उसे अपनी ताकत दिखाने का मौका मिला है। उसने तुम्हें धोखा दिया है। वह बाकी सभी होशियार लड़कों को भी धोखा देगा। लेकिन अगर तुम चाहो तो उसे रोक सकते हो।”

"मैं उसे रोक सकता हूँ," गोमेज़ ने मुट्ठी भींचते हुए कहा। "और मुझे तुमसे किसी तरह की मदद या सुझाव नहीं चाहिए।"

मैंने कंधे उचकाते हुए कहा, "तुम लोग हमेशा एक ही तरीके से काम करते हो। तुम सोचते हो कि एड को फंसाओगे और उसे गर्म धातु से भर दोगे। लेकिन तुम उसके पास नहीं जाओगे। उसे पता है कि तुम उस पर हमला करने आओगे, और वह सावधानी बरतेगा। मुझे यकीन है कि तुम चुनाव के बाद तक उसे देख भी नहीं पाओगे; तब तक बहुत देर हो चुकी होगी।"

गोमेज़ ने अपने निचले होंठ को चबाया और भौंहें चढ़ा लीं।

"तो फिर आपका क्या विचार है?"

मैंने कहा, "किलेनो की समस्या सुलझाने का एक आसान तरीका यह होगा कि आज रात ग्यारह बजकर साढ़े बारह बजे के बीच 46 वाटरसाइड पर फोन कर लें। शायद आपको पता नहीं था कि एड उस जगह पर आराम करता है। उसके पास एक निजी कमरा है।"

तहखाने में, और उसका गिरोह उसके साथ जाता है। मुझे नहीं लगता कि वे आपको ज़्यादा परेशान करेंगे, है ना?

वह सोच में डूबा रहा, फिर खड़ा हो गया। "अगर बस यही सुझाव दे सकते हो," उसने कहा, "तो यहाँ से चले जाओ। और अगली बार अगर तुम बिना बुलाए इस अपार्टमेंट में घुसने की कोशिश करोगे, तो तुम्हें पैरों के बल बाहर निकाला जाएगा।"

"मैं डरी हुई हूँ," मैंने कहा, दरवाजे तक गई, उसे खोला और थोड़ी देर रुकी। "अगर तुम्हें किलियानो उस वेश्यालय में मिल गया, तो प्रेस में अच्छी खबर छपेगी, है ना? जेड डेविस तुम्हारे द्वारा दी गई सारी जानकारी छाप देगा, बशर्ते तुम उसे सबूत दो। मुझे नहीं लगता कि अगर इस तरह की खबर चुनाव की सुबह फैल गई, तो एड दोबारा चुना जाएगा, क्या तुम्हें लगता है?"

"बाहर निकलो," उसने कहा।

मैं गया।

6

पैराडाइज़ पाम्स के बाहरी इलाके में, कुछ जर्जर झोपड़ियाँ अगल-बगल अंधेरे में फैली हुई थीं। आगे चलकर, अकेली खड़ी एकमात्र महत्वपूर्ण इमारत थी।

इसके मेहराबदार द्वार के ऊपर, रात के आकाश में एक चिन्ह टिमटिमा रहा था। छियालीस।

मैंने अपनी मरकरी कन्वर्टिबल कार को कुछ दूरी पर एक खाली जगह पर खड़ी कर दी थी, और मैं सावधानी से, छाया में रहते हुए इमारत की ओर बढ़ा। खुले दरवाजे से मुझे डांस म्यूजिक सुनाई दे रहा था। बंद खिड़कियों से रोशनी की कुछ किरणें अंदर आ रही थीं।

एक आदमी अंधेरे से निकला और मेरी ओर बढ़ा। मैं रुक गया, प्रतीक्षा करने लगा, मेरी हथेली बंदूक के बट पर टिकी हुई थी।

यह होस्किस्स था।

"हाय जी-मैन," मैंने कहा। "क्या तुमने आज सुबह का मॉर्निंग स्टार देखा?"

"ओह, तुम हो!" उसने मेरी ओर देखते हुए कहा। "हाँ, मैंने सब कुछ उजाला देखा। मुझे लगता है कि किलियानो थोड़ा सोच रहा होगा।"

मैंने कहा, "मुझे यकीन है कि आप भी तैयार हैं। क्या आप आराम करने के लिए पूरी तरह से तैयार हैं?"

"मैं अंदर जाने के लिए तैयार हूँ," उसने इमारत को संदेह भरी निगाहों से देखते हुए कहा। "लेकिन मैं जानना चाहता हूँ कि अंदर क्या चल रहा है।"

मैंने कहा, "हाँ, बस जल्दी मत करो। तुम कितने लड़कों को लाए हो?"

"छह। इतना काफी है?"

"मुझे उम्मीद है। उनसे कहो कि नज़र से दूर रहें। शायद हमें उनकी ज़रूरत न पड़े, लेकिन अगर पड़ी तो उनके पास बहुत काम होगा। इंतज़ार करते समय वे कुछ

उपयोगी काम कर सकते हैं। मैं चाहता हूँ कि इस जगह का टेलीफ़ोन कनेक्शन काट दिया जाए। क्या वे बाहर की लाइनें ठीक कर सकते हैं?"

“मुझे लगता है ऐसा ही है,” उसने कहा। “क्या योजना है?”

"अगर कोई गड़बड़ शुरू होती है तो मैं नहीं चाहता कि कोई पुलिस को सूचना दे। भ्रष्ट पुलिसवालों के आने से पहले ही हमारे पास काफी काम है।"

"मुझे उम्मीद है कि आपको पता है कि आप क्या कर रहे हैं," होस्किस ने कहा। उनकी आवाज़ में चिंता झलक रही थी।

मैंने कहा, "जिस तरह से मैंने तुम्हें उन क्यूबावासियों के हवाले किया, उसके बाद मुझे लगता है कि तुम्हें थोड़ा विश्वास दिखाना चाहिए।"

होस्किस्स ने हताशा से कहा, "तुम एक बेहतरीन सेल्समैन बनोगे। मैं उन्हें बता दूंगा।"

मैंने इंतजार किया। थोड़ी देर बाद वह वापस आया।

“वे इसे ठीक कर देंगे,” उसने कहा। “क्या हम अंदर चलें?”

मैंने कहा, "हम अंदर चलते हैं। तुम्हारे पास बंदूक है?"

"हाँ," उसने जवाब दिया। "मुझे उम्मीद है कि आपके पास परमिट होगा।"

मैं मुस्कुराया, खुले दरवाजे की ओर बढ़ा और अंदर चला गया।

अंदर, मंद रोशनी में, एक बार और एक डांस फ्लोर था। एक कोने में, पीले और लाल रंग के कालीन पर, चार लोगों का एक ऑर्केस्ट्रा बज रहा था: घुंघराले बालों वाला एक पियानोवादक, पीले चेहरे वाला एक वायलिन वादक, एक अश्वेत ड्रमर और एक सुनहरे बालों वाला सैक्सोफोन वादक। बार के पीछे एक क्यूबावासी खड़ा था।

कई जोड़े बेमन से डांस फ्लोर पर नाच रहे थे। पुरुष वैसे ही दिख रहे थे जैसे इस तरह के अड्डे पर देखने को मिलते हैं; लड़कियां अपने अंडरवियर में नाच रही थीं। हर किसी ने ब्रा, रेशमी पैंटी, रेशमी मोज़े और ऊँची एड़ी की चप्पलें पहनी हुई थीं। हर लड़की के स्तन से कूल्हे तक और जांघों के एक

तिहाई हिस्से से घुटनों तक मांस की एक पतली सी लकीर दिख रही थी। कुछ लड़कियां काफी खूबसूरत थीं।

कमरे की हवा उमस भरी, भारी और चिपचिपी थी; मानव पसीने, सस्ते इत्र और जिन की गंध का मिश्रण। छत से कागज़ की पट्टियाँ स्पेनिश मॉस की तरह लटक रही थीं।

हमने अपनी टोपियाँ एक चीनी लड़के को सौंप दीं और स्थिति का जायजा लेने के लिए कुछ देर रुक गए।

मैंने अपनी कलाई घड़ी पर नजर डाली। ग्यारह बजकर दस मिनट हो रहे थे।

अगले बीस मिनट तक आप आराम कर सकते हैं। ग्यारह बजकर साढ़े ग्यारह बजे हम काम शुरू करेंगे।

"इन औरतों को देखो," होस्किस ने हैरानी से कहा। "तो इसे कहते हैं वेश्यावृत्ति दस्ते का काम। खैर, मुझे तो मज़ा भी आ सकता है।" उसने बार के सहारे खड़ी एक लंबी गोरी औरत को देखा, जिसने पारदर्शी काले रेशमी अंडरवियर पहना हुआ था और उसके चेहरे पर ऊबा हुआ भाव था। "मुझे नहीं लगता कि बीस मिनट में मुझे कुछ नुकसान होगा। चलो एक ड्रिंक खरीदते हैं।"

मैंने मुस्कुराते हुए कहा, "तुम्हारे जैसे दबे हुए इंसान को इस तरह की जगह पर लाने का यही सबसे बुरा नतीजा है। तुम शायद इसे एक बड़ा मुद्दा बना लोगे।"

"मैं उदासीन नहीं हूँ," उसने कहा और बार की ओर चल पड़ा।

उस गोरी लड़की ने हमें आते देखा। उसके चौड़े, रंगे हुए होंठ मुस्कुरा रहे थे। उसके दांत अच्छे थे, लेकिन जब मैं उसके करीब गया, तो मैंने देखा कि उसकी पीठ पर मुंहासे थे।

"हेलो, हनी," उसने होस्किस्स से कहा जब वह नाव से ऊपर आया।

"हेलो, रसीले फल," उसने बार पर झुकते हुए कहा। "चलो साथ में अपने टॉन्सिल धोते हैं?" उसने मुझे आँख मारी। "गोरी लड़कियाँ मुझे पसंद हैं। ये मेरी दमदार पर्सनैलिटी की वजह से है।"

मैंने उस गोरी लड़की से कहा, "इस आदमी से सावधान रहना। यह रोज़ नाश्ते में अंगूर खाता है। तुम्हें आश्चर्य होगा कि इसका उस पर क्या असर होता है।"

उस गोरी लड़की की आंखें थोड़ी फटी हुई थीं। मुझे लगता है उसने सोचा कि हम नशे में हैं।

क्यूबावासी ने मशीनी ढंग से काउंटर पोंछा और हमसे पूछा कि हम क्या लेंगे।

"चलो व्हिस्की का अकाल शुरू करते हैं," होस्किस ने कहा। "तीन ट्रिपल व्हिस्की, और अपना अंगूठा मेरे अंगूठे से दूर रखो।"

गोरी लड़की हमें लगातार घूरती रही। वह तय नहीं कर पा रही थी कि हममें से किस पर ध्यान केंद्रित करे।

"वाह, मेरी प्यारी," होस्किस ने कहा, "तुम्हारा चेहरा और शरीर तो बहुत सुंदर है, लेकिन मैं तुम्हें किसी के साथ साझा नहीं करना चाहता। क्या कोई ऐसी लड़की नहीं है जो मेरे बॉयफ्रेंड का ख्याल रख सके ताकि हम अकेले रह सकें?"

"क्या वो इतना बड़ा नहीं है कि अपनी पसंद की झालर खुद ढूंढ सके?" उसने धीमी आवाज़ में पूछा। "यहाँ लड़कियों की भरमार है।"

"लो," होस्किस ने मुझसे कहा। "मेरी खोज में दखल मत दो। ज़रा आस-पास देखो। आड़ू के फूल कहते हैं कि लड़कियों के जोड़ खराब हैं।"

मैं उसे हैरानी से देखता रह गया। वह वाकई आराम कर रहा था।

क्यूबावासी ने व्हिस्की की बोतलें हमारी ओर बढ़ा दीं और उनकी दोगुनी कीमत मांगी।

होस्किस ने मुझे हाथ हिलाकर अभिवादन किया।

“यह तुम्हारी पार्टी है,” उसने कहा। उसने क्यूबावासी की ओर सिर हिलाया।
“मेरा दोस्त भुगतान करेगा। मैं उसके साथ इसीलिए घूमता हूँ।”

मैंने क्यूबावासी को पाँच डॉलर दिए। गोरी लड़की मेरे कंधे से टिक गई। मैं मुस्कुराया। पाँच डॉलर ने उसके लिए तय कर दिया था कि वह किसके साथ अच्छा व्यवहार करेगी। होस्किस ने उसे उदास निगाहों से देखा।

"तुम गलत आदमी के सहारे खड़ी हो, या तुम्हें पता था?" उसने कहा।

"जाओ, बास्केटबॉल खेलो," उसने कहा।

वह काफी परेशान लग रहा था।

"और मुझे लगा था कि तुम मेरी परवाह सिर्फ इसलिए करती हो क्योंकि मैं खुद जैसा हूं," उसने सिर हिलाते हुए उससे कहा।

उसने मेरी तरफ देखा। "उसे कहो कि जाकर गेंद फेंके," उसने कहा। "हम उसे अपनी पार्टी में नहीं चाहते, है ना?"

मैंने होस्किस्स से कहा, "मैडम चाहती हैं कि आप एक हूप बॉलिंग करें। क्या आप उनकी यह इच्छा पूरी कर सकते हैं?"

उसने अपनी व्हिस्की खत्म की और आह भरी।

"अभी नहीं," उसने कहा, "लेकिन इसे अपने मजे में बाधा न बनने दें। वह अकेली गोरी नहीं है जिसने अपने बालों को पेरोक्साइड में डुबोया है। मुझे एक लाल बालों वाली लड़की मेरी तरफ आती दिख रही है।"

लाल बालों वाली एक लड़की आई। वह थोड़ी मोटी थी और उसके चेहरे पर खूब सारा पाउडर और रूज लगा हुआ था। उसने पीले रंग की रेशमी पैंटी पहनी हुई थी।

"क्या आपको कोई मदद चाहिए?" उसने गोरी लड़की से पूछा। "इस झंझट को हमारे कंधों से हटा दो," गोरी लड़की ने होस्किस्स की ओर सुस्ती से हाथ हिलाते हुए कहा। "यह तो अंगूर के मेवे खाता है और इसके पास पैसे नहीं हैं।"

लाल बालों वाली लड़की ने सूंघा। "क्या तुम्हारे पास सच में कोई पैसा नहीं है, प्यारे?" उसने होस्किस्स से पूछा।

“ज़रूर,” उसने कहा। “लेकिन मैं इसे सिर्फ़ लाल बालों वाली लड़कियों पर खर्च करता हूँ। तुम सही समय पर आ गए हो। एक ड्रिंक लोगे?” उस गोरी लड़की ने

मुझसे कहा, “नाचना चाहोगे?” “नाचो ना,” होस्किस ने कहा। “मेरी नई दोस्त मुझे गर्म रखेगी।”

मैंने अपनी व्हिस्की पी ली और उस गोरी लड़की को फर्श पर ले गया। मेरा दाहिना हाथ उसकी कमर के ऊपर उभरे हुए गर्म मांस पर टिका हुआ था। वह एक अच्छी नर्तकी निकली, एक बार जब मैंने उसे यह समझा दिया कि मैं कुश्ती नहीं बल्कि नृत्य करना चाहता हूँ।

फर्श के कुछ चक्कर लगाने के बाद, मैंने कहा, "इस जगह को कौन चलाता है?"

नीले-काले मस्कारा की मोटी परत के नीचे उसकी आँखें आश्चर्य से भरी थीं।

इससे तुम्हें क्या लेना-देना है?

"देखो, बच्ची," मैंने धैर्य से कहा। "बीच-बीच में बोलने की परवाह मत करो। मैंने पूछा कि यह जगह कौन चलाता है। क्या तुम्हें इसे रहस्य बनाना ही है?"

"मुझे नहीं लगता," उसने कहा। उसकी आँखें भावहीन और खाली हो गईं। मैंने तय किया कि उसे मुझमें कोई खास दिलचस्पी नहीं है। "मैडम इसे चलाती हैं। क्या आप यही जानना चाहती हैं?"

"मैडम कौन?"

उसने आह भरी। "दुरेली। संतुष्ट हो?"

मैंने नरमी से कहा, "मुझे तुमसे कुछ भी लेने की ज़रूरत नहीं है। अगर तुम थोड़ा उत्साह नहीं दिखा सकते, तो मैं तुम्हें छोड़ दूँगा।"

उसकी आँखों में गुस्सा झलक रहा था, लेकिन उसने किसी तरह अपने गुस्से पर काबू पा लिया। "नाशवान मत बनो," उसने कहा। "मैं चाहती हूँ कि तुम अच्छा संगीत सुनो।"

"हम दोनों की यही हालत है," मैंने कहा और उसे इस तरह घुमाया कि हम होस्किस्स के पास से गुज़रे। उसने हमें घूरकर देखा और लाल बालों वाली लड़की से ऊँची आवाज़ में कहा: "यहाँ तो बड़े ही अजीब लोग आते हैं। यह आदमी

तो पिंजरे में ही ज़्यादा ठीक लगेगा।" वह खुद का आनंद ले रहा था; लाल बालों वाली लड़की भी।

"चलो ऊपर चलते हैं," गोरी लड़की ने अचानक अधीरता से कहा। "नाचने के लिए बहुत गर्मी है।"

"ज़रूर," मैंने कहा, और हम नाचते हुए दरवाजे की ओर चल दिए।

मेरी नज़र होस्किस्स पर पड़ी। वह तिरस्कारपूर्ण भाव से देख रहा था।

मैंने आँख मारी, हाथ हिलाया और उस गोरी लड़की के पीछे कमरे से बाहर निकल गया। वह एक गलियारे से होते हुए सीढ़ियों की एक खड़ी उड़ान पर दौड़ पड़ी।

मैं उसके पीछे-पीछे एक छोटे से कमरे में गया, जिसमें एक दीवान, एक अलमारी और एक कालीन बिछे हुए थे।

वह दीवान के पास खड़ी थी और उम्मीद भरी निगाहों से मुझे देख रही थी।

"तुम मुझसे बुरा बर्ताव तो नहीं करोगे ना, प्यारे?" उसने कहा।

मैंने अपनी जेब में हाथ डाला, तीन पांच-डॉलर के नोट निकाले और उन्हें उसके सामने लटका दिया।

उसकी आँखें चमक उठीं और वह मुस्कुराई। उसके चेहरे से ऊबा हुआ और हताश भाव गायब हो गया।

मैंने कहा, "जाओ और मैडम ड्यूरेली को बता दो कि मैं उनसे मिलना चाहता हूँ।"

वह घूरती रही। "क्या बात है?" उसने कठोर स्वर में पूछा। "क्या तुम मुझे पसंद नहीं करते या कुछ और?"

"क्या तुम बिना कुछ बोले थोड़ा पैसा नहीं कमा सकते? मैं तुम्हें आसान तरीका बता रहा हूँ। इसे लो और मैडम को ले जाओ। जाओ, यहाँ से निकलो।"

उसने पैसे छीने, उन्हें अपनी मोजे के ऊपरी हिस्से में छिपा लिया और दरवाजे की ओर चली गई।

"तुम्हें देखते ही मुझे लगा कि तुम कोई अजीब इंसान हो," उसने कहा। "यहीं रुको। मैं उसे ले आती हूँ।"

मैं सोफे के किनारे पर बैठ गया, सिगरेट जलाई और इंतजार करने लगा।

कुछ मिनट धीरे-धीरे बीतते गए, फिर मुझे बाहर किसी के कदमों की आहट सुनाई दी। दरवाजा खुला और एक बड़ी, अधेड़ उम्र की महिला अंदर आई। उसका दुबला-पतला चेहरा सख्त था, आँखें चमकीली थीं और लगातार ब्लीचिंग के कारण उसके सुनहरे घुंघराले बाल बेजान लग रहे थे। उसने दरवाजा बंद किया, उस पर झुक गई और अपनी निगाहों से मुझे घूरने लगी।

"तुम्हारे मन में क्या चल रहा है?" उसने पूछा। उसकी आवाज़ कठोर और सपाट थी।

मैंने अपनी कलाई घड़ी पर नज़र डाली। ग्यारह बजकर पच्चीस मिनट हो रहे थे।

मैंने कहा, "कल रात, नए पुलिस प्रमुख ने जुआन गोमेज़ की नाव को लूट लिया।
शायद आपने इसके बारे में मॉर्निंग स्टार्ट में पढ़ा होगा।"

उसकी आँखों में एक सतर्क, संदेहपूर्ण भाव उभर आया।

"तुम कौन हो?" उसने पूछा।

"कोई बात नहीं, मैं कौन हूँ," मैंने कहा। "मैं तुम्हें जानकारी दे रहा हूँ।
इससे मैं तुम्हारा दोस्त बन जाता हूँ। तुम्हें दोस्त के रूप में मैं कैसा लगता हूँ?" वह मुझे घूरती रही। "बोलते रहो," उसने कहा।

मैंने घिसे हुए कालीन पर राख झाड़ते हुए कहा, "तुम बड़े होशियार दिखते हो। मुझे तुम्हें सब कुछ समझाने की ज़रूरत नहीं है। गोमेज़ गुस्से में है क्योंकि किलियानो ने उसकी नाव चुरा ली है। वह यहाँ आकर हंगामा खड़ा करने वाला है।"

वह एकदम सख्त हो गई। "तुम्हें कैसे पता?"

मैंने कहा, "मेरे पास बौनों का एक बेड़ा है जो मुझे ऐसी चीजों की जानकारी देता रहता है।"

"मुझे लगता है मैं किसी को आपसे बात करने के लिए कहूँगी," उसने गुस्से भरी आवाज़ में कहा। वह दरवाजे की ओर मुड़ गई।

मैंने हाथ बढ़ाया, उसकी कलाई पकड़ी और उसे झटके से घुमाया। उसकी त्वचा मुलायम और फूली हुई महसूस हुई। मुझे उसे छूने का मन नहीं हुआ।

"नहीं, तुम ऐसा नहीं करोगे," मैंने कहा। "मैं तुमसे निपट रहा हूँ। अगर तुम एक दोस्ताना सलाह भी नहीं मान सकते, तो भाड़ में जाओ। तुम्हारे पास ज़्यादा समय नहीं है। गोमेज़ किसी भी पल यहाँ आ सकता है। बेहतर होगा कि तुम अपने ग्राहकों और लड़कियों को यहाँ से हटा लो। वह अपने गिरोह को साथ ला रहा है।"

उसने एक पल के लिए मुझे गौर से देखा। "रुको," उसने कहा और बाहर चली गई।

मैं चुपके से दरवाजे तक गया, सुना, फिर गलियारे में कदम रखा।

जैसे ही मैं बाहर निकला, वह गलियारे के अंत में एक कमरे में गायब हो रही थी। मैं उसके पीछे गया और एक सुसज्जित कार्यालय में झाँका। वह टेलीफोन से कुछ प्रतिक्रिया पाने की कोशिश कर रही थी। उसे जल्द ही एहसास हो गया कि टेलीफोन काम नहीं कर रहा है। उसके चेहरे से ही पता चल गया। वह डरी हुई थी।

मैंने दरवाजे से कहा, "व्यवस्थित हो जाओ और जल्दी करो।"

वह मुझे धक्का देकर आगे बढ़ी और लगभग कमरे से भाग निकली।

मैंने सीढ़ियों पर उसकी आवाज सुनी और उसके पीछे-पीछे चली। मैं उससे सिर्फ तीन कदम पीछे थी जब वह सीढ़ियों के निचले हिस्से के दाहिनी ओर एक दरवाजे पर पहुँची।

वह मुड़ी।

“यहाँ से चले जाओ,” वह हांफते हुए गुर्राई। “अंदर जाओ और अपना मनोरंजन करो; यहाँ से निकल जाओ, लेकिन मेरे पीछे मत आना।”

मैंने सिर हिलाया।

"बस आपको पता होना चाहिए कि क्या करना है," मैंने कहा, मुड़ा और मुख्य हॉल की ओर वापस चल दिया। खुले सामने के दरवाजे से गुजरते हुए मैं रुक गया।

दो बड़ी बंद गाड़ियाँ जर्जर झोपड़ियों के पास आकर रुकीं। उनमें से लोग बाहर निकले।

मैंने सोचा कि क्यों न गुब्बारा ही उड़ा दिया जाए। मैंने अपनी बंदूक निकाली और भागते हुए आदमियों के सिर के ऊपर तीन बार गोली चलाई। फिर मैंने सामने का दरवाजा जोर से बंद किया, कुंडी लगाई, अपनी बंदूक वापस होल्स्टर में रखी और डांस हॉल में चला गया।

7

होस्किस और मैं बार काउंटर के नीचे बैठ गए। हमारे साथ लाल बालों वाली लड़की भी थी, लेकिन हमने क्यूबावासी को बाहर निकाल दिया था, क्योंकि हमें लगा कि उसकी संगत अच्छी नहीं है।

होस्किस्स लाल बालों वाली लड़की को सेना में अपने कारनामों के बारे में बता रहा था। उसने उन्हें बहुत रोमांचक और खतरनाक बताया। लाल बालों वाली लड़की मानो सुन ही नहीं रही थी। वह दुबक कर बैठी थी, अपने हाथों से अपने घुटनों को पकड़े हुए, उसके चेहरे पर तनावपूर्ण भय का भाव था।

गोलियों की आवाज हवा में गूंज रही थी; गोलियों की आवाज गड़गड़ा रही थी।

"यह मुझे उस समय की याद दिलाता है जब राइन नदी पार करने के बाद मैं बाकी साथियों से अलग हो गया था," होस्किस ने याद करते हुए कहा। "मैं एक बंकर में फंसा हुआ था, और जर्मनों ने मेरी स्थिति पर मोर्टार से हमला करना शुरू कर दिया। मेरे पास खुद को मजबूत करने के लिए कोई व्हिस्की नहीं थी, और मैं डरा हुआ था।"

मैंने कहा, "तुम नहीं। तुम्हारे जैसे बड़े आदमी नहीं।"

उसने अपना मुंह स्कॉच की बोतल से टिकाया और एक घूंट लिया।

उन्होंने कहा, "तुम्हें व्यंग्य करने की ज़रूरत नहीं है। मुझे यकीन है कि कभी न कभी तुम भी डरे हुए रहे होगे।"

मैंने उससे बोतल छीन ली और खुद को एक कड़ा घूंट पिलाया।

पास ही किसी ने स्वचालित राइफल से गोलियां चलाना शुरू कर दिया। शोर काफी तेज था। लाल बालों वाली लड़की चीखी, होस्किस की गर्दन में लिपट गई और उससे चिपक गई।

“मुझे खुशी है कि आपने मुझे इस पार्टी में आमंत्रित किया,” उसने मुझसे कहा। “बच्ची ने अपने संकोच को छोड़ दिया है। वह लगभग फिर से एक महिला बन गई

है।” उसने लाल बालों वाली लड़की को कसकर पकड़ लिया और उसके सिर के ऊपर से मेरी ओर आँख मारी।

मैंने अपनी उंगलियों से विभाजन को दबाते हुए कहा, "मुझे उम्मीद है कि यह काउंटर बुलेटप्रूफ होगा।" यह काफी मजबूत लग रहा था।

होस्किस्स ने कहा, "जब तक वे मुझे देख नहीं सकते, मैं सुरक्षित महसूस करता हूँ। मेरे आत्मविश्वास को कमज़ोर मत करो।"

"मैं घर जाना चाहती हूँ," लाल बालों वाली लड़की रोते हुए बोली। गोलीबारी शुरू होने के बाद ये उसके मुंह से निकले पहले शब्द थे।

"अगर मैं तुम्हारी जगह होता, तो इंतज़ार करता, जान," होस्किस ने नरमी से कहा। "बाहर की हवा बहुत ही खराब है। मैं नहीं चाहता कि तुम्हारी उन खूबसूरत पैंटों में छेद हो जाएँ। वैसे भी, तुम्हारे बिना मैं क्या करूँगा?"

मैं सावधानी से काउंटर के अंत तक गया और चारों ओर देखा। डांस फ्लोर सुनसान था। मुझे पियानो के नीचे छिपे बैंड के चार सदस्य दिखाई दिए। उस नीग्रो का चेहरा पीला पड़ गया था; उसकी आँखें बंद थीं; उसने अपने ड्रमस्टिक को दाहिने हाथ में कसकर पकड़ रखा था। वह बाकी तीनों से ज़्यादा असुरक्षित था, और वह और अंदर छिपने की कोशिश कर रहा था, लेकिन उन्होंने उसे ऐसा करने नहीं दिया।

दो लड़कियों ने एक मेज उलट दी थी और उसके पीछे दुबकी हुई थीं। मुझे उनके रेशमी कपड़े पहने हुए पैर ही दिखाई दे रहे थे, इससे ज्यादा कुछ नहीं। कमरे के दूसरी तरफ, एक आदमी और एक लड़की दीवार के सहारे बैठे थे। लड़की डरी हुई लग रही थी। आदमी सिगरेट पी रहा था। उसका लाल, धब्बेदार चेहरा ढीला पड़ गया था। वह ऊँची आवाज़ में बार-बार कह रहा था, "अरे, भाड़ में जाए सब।"

बाकी सभी पुरुष और लड़कियां जा चुके थे। वे शायद इमारत के पीछे के कमरों में छिपे हुए थे।

छिटपुट गोलीबारी ने रात को जीवंत बनाए रखा। स्वचालित राइफल के अलावा, भीतर से कोई संगठित विरोध प्रतीत नहीं हुआ।

मैंने होस्किस्स से कहा, "ये लड़के शुरुआत में धीमे हैं।"

“खैर, हमारे पास बहुत समय है,” उसने एक और घूंट भरते हुए जवाब दिया। “क्या आप मुझसे भी इसमें शामिल होने की उम्मीद करते हैं?”

मैंने कहा, "अभी नहीं। बेहतर होगा कि तुम स्कॉच पी लो। जब तुम कार्रवाई में उतरोगे, तो तुम्हें शांति और साहस की आवश्यकता होगी।"

"मैं हमेशा शांत रहता हूँ," उसने मुस्कुराते हुए जवाब दिया, "और मैं साहस का संचय कर रहा हूँ।"

मैं स्वचालित राइफल का पता लगाना चाहता था। वह पास में ही लगातार चल रही थी, लेकिन जहाँ मैं लेटा था, वहाँ से मुझे यह दिखाई नहीं दे रहा था कि उसका इस्तेमाल कौन कर रहा है। मैं सीधा लेट गया, और थोड़ा और खिसका, जब तक कि मेरा सिर और कंधे सुरक्षात्मक घेरे से बाहर न निकल गए।

"इसी तरह लोग पर्पल हार्ट मेडल जीतते हैं," होस्किस ने लाल बालों वाले व्यक्ति से कहा। "यह अंतिम संस्कार के लिए अर्हता प्राप्त करने का भी एक अच्छा तरीका है।"

मैंने चारों ओर देखा और राइफल लिए उस खिलाड़ी को देखा। वह काउंटर के सामने घुटनों के बल बैठा था और बीच-बीच में बंद खिड़कियों पर अंधाधुंध गोली चला रहा था। वह अधेड़ उम्र का था और उसके बाल झड़ रहे थे। मोटे चश्मे उसकी छोटी, गोल नाक पर बेढंगे लग रहे थे।

मैंने उससे पूछा, "कैसा चल रहा है यार? क्या तुम किसी को पटाने की सोच रहे हो?"

वह भय से गुर्राते हुए उछल पड़ा और बंदूक मेरी ओर घुमा दी। मैंने जरा भी इंतजार नहीं किया और इतनी तेजी से पीछे हट गया कि लाल बालों वाला युवक दहशत से चीख उठा।

"किसी ने तुम्हें 'बू!' कहा?" होस्किस ने मुस्कुराते हुए पूछा।

मैं उठ बैठा, अपना चेहरा पोंछा, अपना सिर हिलाया।

मैंने समझाया, “वहाँ एक अधेड़ उम्र का खिलाड़ी अकेला है। वह बिना निशाना साधे ही लगातार गोलियां चला रहा है। शायद मुझे बाहर जाकर व्यवस्था करनी चाहिए। युद्ध लड़ने का यह कोई तरीका नहीं है।”

"इतने खून-खराबे वाले मत बनो," होस्किस ने भौंहें चढ़ाते हुए कहा। "मुझे और मेरी प्रेमिका को इसमें मजा आता है, है ना, टुट्ज़?"

लाल बालों वाली लड़की ने कहा कि यह बहुत रोमांचक था। जिस भाषा में उसने यह राय व्यक्त की, उससे हम चौंक गए।

"मुझे समझ नहीं आता कि तुम लड़कियाँ ऐसी बातें कहाँ से सीखती हो," होस्किस्स ने दुखी होकर कहा। "जब मैं तुम्हारी उम्र का था—"

लाल बालों वाली महिला ने उसे अपना सिर उबालने को कहा, और उसने कुछ अन्य सुझाव भी दिए, अगर पहला सुझाव उसे पसंद न आए तो।

होस्किस्स जैसे सख्त मिजाज आदमी को गुलाबी पड़ते देखना मजेदार था।

अचानक मशीनगन से गोलियां चलने लगीं। गोलियां लकड़ी के शटरों को चीरती हुई निकल गईं। हमारे सिर के ऊपर रखी बोतलों की कतार चकनाचूर हो गई। शराब और कांच हम पर बरसने लगे। लाल बालों वाली लड़की जिन से पूरी तरह भीग गई। व्हिस्की होस्किस की पतलून के किनारों पर गिर पड़ी। उड़ते हुए कांच के एक टुकड़े से मेरे गाल पर चोट लग गई, लेकिन मैं सूखा रहा।

मैंने होस्किस्स से कहा, "अगर तुम उसे चूमोगे तो अब उसका स्वाद दिलचस्प लगेगा।"

“मुझे जिन बिल्कुल पसंद नहीं है,” उसने लड़की को गुस्से से देखते हुए कहा। “स्कॉच क्यों नहीं हो सकती थी?”

"अच्छा, तुम अपनी पैंट चबा सकते हो। शायद इससे कोई नया चलन शुरू हो जाए।"

लाल बालों वाली लड़की डर से चीखते हुए होस्किस की बाहों में गिर पड़ी।
उसने उसे धक्का देकर दूर कर दिया।

मैं अब तुमसे प्यार नहीं करता। तुम नरक की तरह बदबू मारते हो।

स्वचालित राइफल लिए हुए शिकारी ने फिर से अंधाधुंध फायरिंग शुरू कर दी। मैंने बाहर झाँका।

नीग्रो ड्रमर ने मेरी तरफ़ आँखें घुमाईं। मेज के पीछे रेशमी कपड़े पहने दो जोड़ी पैर मुर्दे की तरह स्थिर थे। कमरे के दूसरी तरफ़ लाल चेहरे वाला आदमी फटे हुए शटरों को गुस्से से घूर रहा था। वह अचानक उठा और लड़खड़ाते हुए कमरे में भागा। वह बहुत नशे में था। जैसे ही वह शटरों के पास पहुँचा, मशीनगन चलने लगी। गोलियों की बौछार से वह पीछे की ओर गिर पड़ा। कमरे में मौजूद हर किसी ने उसके शरीर में गोलियों के लगने की आवाज़ सुनी। वह पीठ के बल गिरा, उसका खून बहकर पॉलिश किए हुए डांस फ्लोर पर फैल गया।

मैंने छिपते हुए कहा, "असली गोलियां थीं। उन्होंने अभी-अभी एक शराबी को मार डाला है।"

"इतनी अच्छी शराब की सरासर बर्बादी," होस्किस ने भावहीनता से कहा। वह काउंटर के अंत में मेरे पास आकर खड़ा हो गया, मृत व्यक्ति को देखा और अपना सिर हिलाया। "अब मेरा मन कर रहा है कि मैं अपनी बंदूक चला दूं। बचकाना है ना?"

डांस हॉल का दरवाजा अचानक खुला और तीन आदमी घुटनों के बल अंदर आए। उन सभी के पास स्वचालित राइफलें थीं, और सभी का चेहरा एकदम पेशेवर लग रहा था।

होस्किस्स ने मुस्कुराते हुए कहा, "ये तो आक्रामक दस्ते हैं। अब कुछ तो होना ही चाहिए।"

दरवाजे पर डॉन स्पेरत्ज़ा को देखकर मैं पीछे हट गया। वह कमरे में नहीं आया, बल्कि उसने आदमियों को खिड़की के पास अपनी-अपनी जगह लेने का निर्देश दिया। उसने खुद को ज़रूरत से ज़्यादा उजागर न करने का पूरा ध्यान रखा। उसे देखकर मुझे खुशी हुई।

वे लोग डांस फ्लोर पर रेंगते हुए खिड़कियों तक पहुंचे और रात के अंधेरे में गोलियां बरसाने लगे। बाहर से अचानक आई एक चीख ने साबित कर दिया कि वे अपना काम बखूबी जानते थे।

मैंने कहा, "शायद हम थोड़ी देर में टहलने निकलेंगे। एक ही जगह पर बैठे-बैठे मैं ऊब गया हूँ।"

"जब आप तैयार हों, मैं भी तैयार हूँ," होस्किस ने अपनी कमर की जेब से माउज़र पिस्तौल निकालते हुए कहा। उसने अंगूठे से सेफ्टी कैच नीचे कर दिया।

लाल बालों वाली लड़की चीखी, "मुझे छोड़कर मत जाओ," और उसे पकड़ने की कोशिश की। उसने अधीरता से उसकी बाहों को झटक दिया।

“छोड़ो ना,” उसने रूखेपन से कहा। “मुझे अभी काम करना है, टेट।”

स्पेरत्ज़ा गायब हो गया था। मुझे इमारत के पीछे गोलीबारी की आवाज़ सुनाई दे रही थी। चीख-पुकार हो रही थी। ऐसा लग रहा था जैसे कोई घुसपैठ कर रहा हो।

मैंने फुसफुसाते हुए पूछा, "क्या तुम्हें लगता है कि तुम्हारे लड़के कोई कार्रवाई करेंगे?"

होस्किस्स ने कान लगाते हुए कहा, "वे अब काम पर लग गए हैं। मैं माउज़र की आवाज़ कहीं भी पहचान सकता हूँ। सुनो।"

बाहर गोलीबारी की तेज आवाजें सुनाई दे रही थीं।

“ठीक है,” मैंने कहा। “अपनी आधिकारिक क्षमता में, मुझे लगता है कि अगर कोई भी परेशानी पैदा करने वाला लगे तो आप गोली चलाने में संकोच नहीं करेंगे?”

"हाँ, मैं गोली चला दूँगा," उसने कहा।

"तो फिर भाई, तुम पहले जाओ। मैं तुम्हारी रक्षा करूँगा।"

"अगर तुम नेतृत्व करना चाहते हो, तो आगे बढ़ो," उसने जल्दबाजी में कहा। "तुम्हारे कारण होने वाली किसी भी मौत की पूरी जिम्मेदारी मैं लूंगा।"

इस तरह की स्थिति में मेरे पास मना करने की हिम्मत नहीं थी। मैं दरवाजे की ओर दौड़ा और मुख्य हॉल में प्रवेश कर गया।

दरवाजे के पास खड़ी एक धुंधली आकृति अचानक मुड़ी और गोली चला दी। गोली की हवा मेरे चेहरे पर लगी। मैंने उस धुंधली आकृति के सिर में गोली मार दी।

मैंने होस्किस्स से माफी मांगते हुए कहा, "देखा कैसे है! लोग स्वाभाविक रूप से मुझ पर गोली चला देते हैं।"

"इसे अपने ऊपर हावी मत होने दो," होस्किस ने हॉल में चारों ओर देखते हुए कहा। "तुम आगे बढ़ो। तुम मुझसे ज़्यादा फुर्तीले हो बंदूक चलाने में। मैं यहाँ से ज़िंदा निकलना चाहता हूँ।"

हॉल में अब और कोई विरोध नहीं दिख रहा था। मैं सीढ़ियों के नीचे वाले दरवाजे की ओर बढ़ा।

"इधर आओ, दोस्त," मैंने कहा। "कार्रवाई के लिए तैयार रहो।"

मैंने दरवाजा धक्का देकर खोला और सामने सीढ़ियाँ थीं जो नीचे एक मंद रोशनी वाले तहखाने में जा रही थीं।

मैं सीढ़ियों से नीचे उतरा, मेरे चलने से हवा की हल्की सी आवाज के बराबर ही शोर हुआ। होस्किस मेरे पीछे-पीछे चलता रहा।

हम सीढ़ियों के नीचे पहुँचे और एक गलियारे में आगे बढ़े। मैंने छत के पास दीवार के साथ-साथ चल रहे एक मोटे बिजली के तार की ओर इशारा किया। होस्किस ने सिर हिलाया और मुस्कुराया।

गलियारे के अंत में एक दरवाजा था। मैं बाहर रुका, ध्यान से सुना। मुझे कुछ सुनाई नहीं दिया।

"क्या हम अंदर चलें?" मैंने होस्किस के कान में फुसफुसाया।

"मुझे लगता है ऐसा ही है," उसने कहा। "पुलिसकर्मी हमेशा अंदर जाते हैं।"

मैंने हैंडल घुमाया, धक्का दिया।

कमरा बड़ा था; प्रिंटिंग प्रेस से सुसज्जित था। हरे रंग की रोशनी से बेंचों पर करीने से रखे नोटों के ढेर जगमगा रहे थे।

प्रिंटिंग प्रेस के पास फर्श पर एक मृत व्यक्ति पड़ा था। उसे गोली मारी गई थी। उसके माथे के ठीक बीचोंबीच एक छोटा सा नीला-लाल छेद दिखाई दे रहा था।

एड. किलियानो दूर की दीवार के सहारे फर्श पर घुटनों के बल बैठा था। उसका मोटा चेहरा पीला पड़ गया था और डर से चमक रहा था। उसके मोटे हाथ कंधे तक ऊँचे थे, और उसकी आँखें सिर से निकली हुई लंबी डंठल वाली मशरूम की तरह लग रही थीं। क्लेयरबोल्ड, निडर निजी जासूस, अपने नारियल रंग की टोपी के साथ, उसके ऊपर खड़ा था, उसके छोटे हाथ में एक कोल्ट.45 पिस्तौल थी।

जब हम अंदर आए तो किलियानो हम पर चिल्लाया, "इसे यहाँ से ले जाओ। इससे कहो कि यह बंदूक नीचे रख दे।"

होस्किस और मैं चलकर वहाँ पहुँचे।

"हेलो, फैटसो," मैंने कहा। "क्या तुम्हें हमारा यह नौजवान दोस्त पसंद नहीं आया?" मैंने क्लेयरबोल्ड के कंधे पर हाथ रखा। "तुम यहाँ क्या कर रहे हो, चमकीली आँखों वाले?"

"उसे रोको!" किलियानो चीखी। "बंदूक दूर करो!"

क्लेयरबोल्ड ने बंदूक नीचे कर ली और माफी मांगते हुए गला साफ किया। "मुझे खुशी है कि आप आए हैं, श्रीमान केन," उन्होंने कहा। "मैं सोच रहा था कि इस— उह—आदमी के साथ क्या करूं।"

होस्किस ने अपने बालों में उंगलियां फिराईं। "यह आदमी कौन है?" उसने भावहीनता से पूछा।

मैंने कहा, "फिलो वेंस के बाद सबसे महान जासूस।"

किलियानो ने अचानक डेस्क के पार छलांग लगाई और कागज का एक पन्ना उठाने के लिए हाथ बढ़ाया। होस्किस ने उसे पीछे धकेल दिया।

“आराम से रहो,” उसने कहा। “जब तक मैं तुम्हारे पास न आ जाऊं, तब तक तुम अपना सामान एक तरफ रख दो।”

किलियानो ने उस पर गुर्राते हुए अपने हाथ मल दिए।

क्लेयरबोल्ड ने कागज का पन्ना उठाया, उसका चेहरा लाल हो गया और उसने अपने पैर हिलाए।

“मेरे पास एक बयान है,” उन्होंने कागज़ मुझे देते हुए कहा। “यह आपको पूरी तरह से निर्दोष साबित करता है, श्री केन। यह व्यक्ति स्वीकार करता है कि बैट थॉम्पसन ने उसके आदेश पर हेरिक, जाइल्स और ब्रोडी की हत्या की। वे जाली मुद्रा बनाने वाले कारखाने के बारे में जानते थे। किलियानो भी स्वीकार करता है कि वह जाली मुद्रा जारी करने के लिए ज़िम्मेदार है। मुझे लगता है कि आपको यह सही लगेगा।”

मैं स्तब्ध होकर बयान पढ़ रहा था। यह एक सुंदर शब्दों में लिखा गया स्वीकारोक्ति पत्र था। चुपचाप मैंने इसे होस्किस को सौंप दिया, जिसने इसे पढ़ा और कहा, "भगवान के लिए!"

"मैं इस बात के एक-एक शब्द से इनकार करता हूँ," किलियानो बड़बड़ाया। "वह मुझे गोली मारने वाला था!"

मैंने क्लेयरबोल्ड से पूछा, "आपने उसे यह लिखने के लिए कैसे राजी किया?"

उसने घबराहट में अपनी टाई को छुआ।

"मुझे भी यह बात समझ नहीं आ रही, श्रीमान केन," उन्होंने हैरानी से कहा। "मुझे लगता है शायद वह

मुझे डर था कि मेरी बंदूक सुरक्षित नहीं है। उसने सिर हिलाया। "हो सकता है वह सही हो, क्योंकि जब वह आदमी अंदर घुसा तो अचानक गोली चल गई।" उसने प्रिंटिंग प्रेस के पास पड़े शव की ओर हाथ हिलाया। "किलेनो को लगा था कि मैं गलती से उसे गोली मार दूंगा। बेशक, वह पूरी तरह गलत था, लेकिन जब मैंने उसे बयान देने का सुझाव दिया तो वह ऐसा करने के लिए बहुत उत्सुक लग रहा था।"

मैंने होस्किस्स की ओर देखा, जो जोर से हंस पड़ा।

मैंने क्लेयरबोल्ड से कहा, "देखो, तुम मुझे बेवकूफ नहीं बना रहे हो। तुम उतने मूर्ख नहीं हो जितना तुम दिखाते हो। बेटा, तुम्हारा भविष्य उज्ज्वल है।"

वह शरमा गया। "अच्छा, श्रीमान केन, आपका ऐसा कहना अच्छा लगा। मुझे सरल दिखने का प्रशिक्षण दिया गया है। ओहियो स्कूल ऑफ डिटेक्शन ने मुझे सिखाया है कि अपराधी उन लोगों को कम आंकते हैं जो बेवकूफ होने का नाटक करते हैं।"

मैंने होस्किस्स की पसलियों में कोहनी मारी। मैंने कहा, "अगर तुम वो कोर्स कर लो तो शायद कुछ हासिल कर लो। देखो उस कोर्स ने इस लड़के का क्या हाल कर दिया है।" फिर मैंने किलियानो की ओर सिर हिलाया। "तुम्हारा कैदी है, दोस्त, और उसे यहाँ से छुड़ाना हमारा काम है।"

"भूल जाओ," स्पेरत्ज़ा दरवाजे से गुर्राया। "अपने हाथ ऊपर उठाओ वरना मैं तुम सबको उड़ा दूंगा।"

हम मुड़ गए।

स्पेरत्ज़ा दरवाजे से थॉम्पसन राइफल लिए हम पर नज़र रखे हुए था। उसका चेहरा पीला पड़ गया था, आँखें क्रूर थीं।

मैंने किलेनो का बयान पढ़ते समय अपनी.38 पिस्टल डेस्क पर रख दी थी। मैंने दूरी का हिसाब लगाया और पाया कि यह बहुत दूर है।

किलियानो ने एक बार फिर झपट्टा मारा और बयान छीनने की कोशिश की, लेकिन होस्किस ने उसे दूर धकेल दिया।

मेरे बगल में एक बंदूक फट गई। स्पेरत्ज़ा ने थॉम्पसन पिस्तौल गिरा दी और लड़खड़ा गया। उसके माथे के बीचोंबीच एक नीला-लाल छेद दिखाई दिया। वह ज़मीन पर गिर पड़ा।

"मुझे नहीं लगता कि यह बंदूक सुरक्षित है," क्लेयरबोल्ड ने धुआं उगलती कोल्ट को घूरते हुए बुदबुदाया, लेकिन उसकी आंखों में एक संतुष्टि भरी चमक थी जिससे मुझे पता चला कि वह मजाक कर रहा था।

मैं होस्किस की बाहों में गिर पड़ा।

"माइक की कसम," मैं उन्माद में बड़बड़ाया, "उसने डाक के ज़रिए इस तरह से गोली चलाना सीखा।"

8

देखने में तो ऐसा लग रहा था मानो खेल खत्म हो गया हो। मैंने सफाई का काम होस्किस पर छोड़ दिया था। अब मुझे पछतावा हो रहा है कि काश मैंने खुद ही कर लिया होता क्योंकि उन्होंने बैट थॉम्पसन को अपने हाथों से फिसलने दिया। उन्होंने पैराडाइज़ पाम्स के चारों ओर जाल बिछाया, लेकिन जब उन्होंने उसे खींचा तो बैट को छोड़कर बाकी सभी महत्वपूर्ण लोग उसमें फंसे हुए थे।

पहले तो मुझे चिंता हुई, लेकिन काफी सोच-विचार के बाद मैंने फैसला किया कि बैट अपने आप में कोई खतरा नहीं था। उसमें मुसीबत खड़ी करने की अक्ल नहीं थी, और वह इतना मूर्ख था कि इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था। लेकिन मैं उसे सलाखों के पीछे देखना चाहता था। फेडरल अधिकारियों को पूरा यकीन था कि वह भाग निकला है। इससे उनका मामला बिगड़ गया, क्योंकि वही वह आदमी था जिसने हेरिक, जाइल्स और ब्रोडी की हत्या की थी।

किलियानो को पच्चीस साल की सजा मिली। स्पेरत्ज़ा और फ्लैगर्टी की मौत हो चुकी थी। जुआन गोमेज़ को 46 वाटरसाइड के बाहर हुई लड़ाई में एक संघीय अधिकारी ने मार डाला था।

जब मुझे यकीन हो गया कि बैट शहर में नहीं है, तो मैंने टिम से मिस वंडरली को की वेस्ट से लाने के लिए कहा।

हम अब पाम बीच होटल में थे, अपने भविष्य के बारे में फैसला करने की कोशिश कर रहे थे।

मैं बालकनी में बैठकर हरे-भरे सागर को देख रहा था। बस इस बार मुझे किसी मुसीबत का पूर्वाभास नहीं था। वह रेलिंग पर बैठी थी।

"ठीक है," मैंने उसकी दलील सुनने के बाद कहा। "मैं नौकरी ढूंढ लूंगी। अगर तुम सच में यही चाहती हो तो मैं सम्मानजनक नौकरी कर लूंगी।"

उसकी आँखों में प्रश्न भरे हुए थे।

"लेकिन मैं चाहती हूँ कि तुम भी खुश रहो," उसने कहा। "अगर तुम्हें लगता है कि तुम शादी करके स्थिर नहीं हो सकते..."

मैंने कहा, "मैं कोशिश तो कर ही सकती हूँ, है ना? सबसे अच्छा यही होगा कि हम दोनों शादी कर लें। फिर मुझे भी घर बसाना पड़ेगा।"

और इस तरह हमने इसे ठीक कर लिया।

चार दिन बाद हमारी शादी हो गई। हेटी, टिम, जेड डेविस, क्लेयरबोल्ड (वह प्रतिभाशाली लड़का) और होस्किस्स शादी में आए। यह एक शानदार समारोह था।

हमने अपना हनीमून पैराडाइज़ पाम्स में बिताने का फैसला किया क्योंकि बाकी लोग नहीं चाहते थे कि हम कहीं और जाएं। उन्होंने हमारा बहुत अच्छे से ख्याल रखा, लेकिन हफ्ते के अंत में मैंने तय किया कि अगर मुझे नौकरी पानी है, तो मुझे अभी से नौकरी ढूंढना शुरू कर देना चाहिए। हमने अपना सामान पैक किया और न्यूयॉर्क के लिए हवाई टिकट बुक कर लिया।

पैराडाइज़ पाम्स में हमारी आखिरी रात हमने एक ऐसी पार्टी दी जिसके बारे में होटल के कर्मचारी आज भी बात करते हैं। होस्किस अपने साथ अपने छह शराबी गुंडों को लेकर आया था। उसने खाने की शुरुआत में ही घोषणा कर दी कि क्लेयरबोल्ड ने संघीय सेवा में भर्ती हो गया है। क्लेयरबोल्ड टेबल के नीचे सो गया। मुझे लगता है कि अब तक वह अपने ओहियो स्कूल ऑफ डिटेक्टिव कोर्स से आगे निकल चुका था।

हमारे मेहमानों के जाने के बाद, हम अपने बेडरूम में चले गए। सुबह के लगभग दो बज रहे थे। हम बेडरूम में कपड़े उतार रहे थे तभी टेलीफोन की घंटी बजी।

मैंने क्लेयर से कहा—वह अब मिस वंडरली नहीं रही—मैं इसका जवाब दूंगी।

मैं बैठक कक्ष में गया और रिसीवर हटा दिया।

फोन में कर्कश आवाज आई, भनभनाहट हुई। एक महिला की आवाज सुनाई दी, "चेस्टर केन?"

मैंने कहा कि हाँ, मुझे आश्चर्य हो रहा था कि मैंने यह आवाज पहले कहाँ सुनी थी।

"ये लोइस स्पेंस हैं," महिला ने कहा।

"हैलो," मैंने कहा, यह सोचते हुए कि वह क्या चाहती है। मैं उसके बारे में भूल ही गया था।

लाइन पर बहुत शोर था। उसमें से चटकने, फूटने और भिनभिनाने की आवाज़ आ रही थी।

"सुनो, कमीने," उसने अस्पष्ट, दूर से आती आवाज़ में कहा। "तुमने जुआन को धोखा दिया, और तुम्हारी वजह से ही उसकी हत्या हुई। यह मत सोचो कि तुम बच जाओगे। मैं पुराने कर्ज़ चुकाती हूँ, बैट भी। उसे याद है? वह मेरे साथ ही है। हम तुम्हारे पीछे आ रहे हैं, केन। हम तुम्हें ढूंढ निकालेंगे, चाहे तुम कहीं भी हो। तुम और तुम्हारी रखैल, हम तुम दोनों का हिसाब चुकता कर देंगे।"

लाइन कट गई। मैंने रिसीवर वापस लगाया, माथे पर शिकन आ गई। ऐसा लगा जैसे मकड़ी के पैर मेरी गर्दन पर रेंग रहे हों।

"कौन था?" क्लेयर ने पुकारा।

मैंने कहा, "गलत नंबर था," और वापस बेडरूम में चली गई।

[illegible]
[illegible]

1

एक पैकार्ड सेडान एयर टावरों में से एक के सामने आकर रुक गई। मैंने ऑफिस की खिड़की से झाँककर यह सुनिश्चित किया कि बोन्स, जो अश्वेत सहायक था, काम पर है या नहीं। वह वहीं था। मैंने उसे कार के आसपास भागते हुए देखा, उसके उत्साह के लिए उसे पूरे अंक दिए और काम पर लौट गया।

हालांकि मुझे सर्विस स्टेशन चलाते हुए तीन महीने हो चुके थे, फिर भी ग्राहक को आते देखकर मुझे बहुत खुशी होती थी। यह एक अच्छा सौदा था, और इस पर पैसा खर्च करने के बाद, मैंने पिछले मालिक के कारोबार को पहले ही दोगुना कर दिया था।

जब मैंने क्लेयर को बताया कि मैं एक सर्विस स्टेशन खरीदने का इरादा रखता हूँ, तो वह चौंक गई थी। उसे लगा कि मैं न्यूयॉर्क की किसी बड़ी कंपनी में नौकरी पाने की योजना बना रहा हूँ। हाँ, मैं यही कर रहा था, लेकिन लोइस स्पेंस के उस फोन कॉल के बाद मैंने अपना इरादा बदल दिया।

मुझे लगा कि लोइस को पता चल गया होगा कि मैंने न्यूयॉर्क जाने के लिए हवाई टिकट बुक करा लिया है, और वह मेरा पीछा करते हुए वहाँ आ जाएगी। मैंने नज़रों से ओझल होने का फैसला किया। अगर मैं अकेली होती तो उनका इंतज़ार करती, लेकिन क्लेयर ने मामला पेचीदा कर दिया। मैं दिन के हर पल उसके साथ नहीं रह सकती थी, और अगर वे कभी उसे पकड़ भी लेते तो उन्हें उससे निपटने में ज़्यादा मुश्किल नहीं होती।

इसलिए मैंने हवाई टिकट रद्द कर दिया, क्लेयर को बताया कि मैं मोटर व्यवसाय में जाना चाहता हूँ, और पैराडाइज पाम्स से ब्यूक कार में बैठकर कैलिफोर्निया के लिए लंबी यात्रा पर निकल पड़ा।

मुझे कार्मेल-सैन सिमियन राजमार्ग पर वह मिल गया जिसकी मुझे तलाश थी, जो सैन फ्रांसिस्को और लॉस एंजिल्स के काफी करीब था। यह एक छोटा, चमकदार और

साफ-सुथरा स्टेशन था, और मालिक ने खराब स्वास्थ्य के कारण ही इसे बंद किया था।

इसमें चार पंप, दस हजार गैलन भंडारण क्षमता, तेल और चिकनाई के टैंक, दो वायु और जल टावर, और अतिरिक्त इमारतों के लिए काफी बंजर भूमि थी। जिस चीज़ ने हमें वास्तव में फैसला लेने में मदद की, वह व्यवसाय के साथ मिलने वाला घर था। यह सर्विस स्टेशन से कुछ ही गज की दूरी पर था, और इसमें एक छोटा सा सुंदर बगीचा था। घर बहुत प्यारा था, और क्लेयर को देखते ही वह उस पर मोहित हो गई। मुझे भी वह घर पसंद आ गया क्योंकि वह हर समय मेरे करीब रहेगी, और जब तक मुझे यकीन नहीं हो जाता कि हमने लोइस और बैट को खो दिया है, तब तक मैं यही चाहता था।

जैसे ही हम यहाँ आए, मैंने सर्विस स्टेशन में बदलाव करना शुरू कर दिया। मैंने इसे लाल और सफेद रंग से रंगवाया। यहाँ तक कि ड्राइववे के फुटपाथों को भी लाल और सफेद चौकोर खानों में बाँट दिया। मैंने छत पर एक बड़ा सा बोर्ड लगवाया जिस पर लिखा था: द स्क्वायर सर्विस स्टेशन।

क्लेयर उस बोर्ड को देखकर हंसते-हंसते मर ही गई, लेकिन मुझे पता था कि यह बेवकूफों को आकर्षित करने वाली चीज है।

मैंने दो और वायु और जल टावर जोड़े। मैकेनिकों ने एक नए प्रकार का हाइड्रोलिक होइस्ट और एक पूर्ण उच्च-दबाव ग्रीसिंग उपकरण लगाया। शौचालय भवन के पास, नए रंग-रोगन के कारण आकर्षक और अतिरिक्त सुविधाओं से सुसज्जित, कार धोने और पॉलिश करने के उपकरणों को रखने के लिए एक स्टील का शेड बनाया गया।

मैंने बोन्स और कुछ युवाओं को मदद के लिए काम पर रखा, और कारोबार ज़ोर-शोर से आगे बढ़ा।

उन युवकों में से एक, ब्रैडली, एक काफी कुशल मैकेनिक था, और मुझे कार के अंदरूनी हिस्सों के बारे में लगभग सब कुछ पता था। हमने बड़े मरम्मत कार्यों को हाथ में लेने का इरादा नहीं किया था, लेकिन हम रोज़मर्रा के छोटे-मोटे काम कर सकते थे; लेकिन एक बार हमने तीन ऐसी कारों की मरम्मत की जो एक दुर्घटना में शामिल थीं।

दिनभर गाड़ियाँ आती रहीं और मैं सुबह छह बजे से रात सात बजे तक लगातार काम करता रहा। मैंने रात की शिफ्ट शुरू कर दी क्योंकि मुझे लगा कि सात बजे दुकान बंद करने से मेरा कारोबार कम हो रहा है। मैंने एक बूढ़े आदमी और एक युवक को रात के कारोबार को संभालने के लिए रखा, जो ज़्यादा व्यस्त तो नहीं था, लेकिन हर घंटे तीन या चार गाड़ियाँ आती रहती थीं।

मैंने अभी-अभी हिसाब-किताब पूरा किया था और मुझे पता चला कि तीन महीने की मेहनत के बाद मेरे पास नौ सौ डॉलर जमा हो गए हैं। मैं दौड़कर घर गया ताकि क्लेयर को बता सकूँ कि हम अभी तक दिवालिया नहीं हुए हैं।

मैंने उसे रसोई में पाया, उसके हाथ में एक पाक-पुस्तिका थी और उसकी आँखों में उलझन का भाव था।

गृहिणी बनना उसे मेरी नई नौकरी से कहीं ज़्यादा मुश्किल लगा। उसने घर चलाने, खाना बनाने के बारे में बहुत कम या बिल्कुल भी जानकारी के बिना शुरुआत की थी, लेकिन उसने किसी नौकर को काम पर नहीं रखा। उसने कहा कि वह उपयोगी बनना चाहती है, और अब खाना बनाना सीखने का समय आ गया था। मैंने उसे हतोत्साहित नहीं किया, यह सोचकर कि कुछ समय बाद वह इससे ऊब जाएगी और हार मान लेगी। लेकिन उसने ऐसा नहीं किया। पहले दो-तीन हफ्तों तक हमने कुछ बहुत ही खराब खाना खाया। मेरा पेट बहुत मजबूत है, इसलिए मैंने शिकायत नहीं की, और कुछ समय बाद खाना बेहतर हो गया; अब तो खाना काफी अच्छा था, और लगातार बेहतर होता जा रहा था।

वह घर को एकदम साफ-सुथरा रखती थी, और आखिरकार मैंने उसे मना लिया कि वह किसी युवक को घर के कुछ कठिन काम करने दे, लेकिन बाकी के काम वह खुद ही करती रही।

"हाय, हनी," मैंने रसोई में आते हुए कहा। "मैंने अभी-अभी हिसाब-किताब चेक किया है। हमारा कुल योग नौ सौ है।"

अच्छा मुनाफा: यह स्पष्ट लाभ है, और हमें एक पैसा भी नहीं देना है।

वह मुड़ी, खाना बनाने की किताब नीचे रखी और मेरी तरफ देखकर हंसने लगी।

"मुझे लगता है कि तुम अपने पुराने पेट्रोल पंप के लिए बहुत दीवाने हो," उसने कहा। "और फिर भी तुम कभी घर नहीं बसाओगे, ऐसी धमकियों के बाद भी।"

मैंने अपना हाथ उसके कंधे पर रख दिया। "मैं इतना व्यस्त था कि मुझे एहसास ही नहीं हुआ कि अब सब कुछ स्थिर हो रहा है। मैंने अपने जीवन में कभी इतनी मेहनत नहीं की। मुझे लगता था कि जब कोई आदमी स्थिर हो जाता है, तो वह आराम से बैठ जाता है और फिर सुस्ती छोड़ देता है। लगता है मैं गलत था।"

"फैनी मत कहो," उसने फटकार लगाई। "यह अश्लील है।"

मैंने उसकी तरफ देखकर मुस्कुराया। "चलो आज रात सैन फ्रांसिस्को चलते हैं और खूब मौज-मस्ती करते हैं," मैंने कहा। "अब समय आ गया है कि हम दोनों बाहर निकलें। हम तीन महीने से बिना ब्रेक के काम कर रहे हैं। कैसा रहेगा?"

उसकी आँखें चमक उठीं। "हाँ, चलो ऐसा करते हैं," उसने मेरी गर्दन में बाहें डालते हुए कहा। "क्या तुम जल्दी छुट्टी ले सकते हो?"

"अगर हम सात बजे से ठीक पहले निकल जाएं तो काफी समय होगा। क्या तुम अपने अच्छे कपड़े पहनने जा रहे हो?"

"बिल्कुल, और तुम भी। अब समय आ गया है कि मैं तुम्हें उन पुराने भद्दे ओवरऑल से बेहतर किसी चीज़ में देखूँ।"

स्टेशन का बजर बजा। इससे मुझे पता चला कि बोन्स के सामने कोई ऐसा व्यक्ति खड़ा है जिसे वह संभाल नहीं सकता।

"थोड़ी सी परेशानी," मैंने क्लेयर को चूमते हुए कहा। "देखो मैं कितना महत्वपूर्ण हूँ? जिस पल मैं पीठ फेरता हूँ—–"

उसने मुझे रसोई से बाहर धकेल दिया।

"भाग जाओ, वरना तुम्हें दोपहर का खाना नहीं मिलेगा," उसने कहा।

मैं तेजी से स्टेशन वापस भागा।

मुसीबत तो हुई ही थी। एक बड़ी कैडिलैक कार ड्राइववे की कंक्रीट की दीवार से टकरा गई थी। उसका फेंडर अंदर धंस गया था और बम्पर क्षतिग्रस्त हो गया

था। देखने में तो वह शानदार कार थी, लेकिन इस तरह की क्षति देखकर मुझे बहुत दुख हुआ।

बोन्स वहीं खड़ा था। उसका आमतौर पर मुस्कुराता हुआ चेहरा उदास और निराश था। जैसे ही मैं उसके पास आया, उसने मेरी तरफ आँखें घुमाईं।

“मेरी गलती नहीं थी, बॉस,” उसने जल्दी से कहा। “उस महिला ने गलत गियर लगा दिया था।”

"ऐसे घिनौने झूठ मत बोलो, कमीने नीग्रो," कार के अंदर से एक तीखी, कठोर आवाज गूंजी। "तुमने मुझे आगे बढ़ने का इशारा किया था। मुझे लगा कि मेरे पास काफी जगह है।"

मैंने बोन्स को वहां से चले जाने का इशारा किया, फिर कार के पास गया और अंदर देखा।

हॉलीवुड की एक खूबसूरत युवा अभिनेत्री गाड़ी चला रही थी। वह सांवली थी, महंगे कपड़े पहने हुए थी और फिल्म जगत की आम तौर पर प्रचलित कठोरता के अनुसार सुंदर थी। वह बहुत गुस्से में भी थी, और मेकअप के नीचे उसकी त्वचा संगमरमर की तरह सफेद थी।

"देखो तुम्हारे उस कमीने नीग्रो ने मेरी कार का क्या हाल कर दिया है," मुझे देखते ही वह गुस्से से बोली। "मैनेजर को बुलाओ। मैं इस पर हंगामा मचा दूंगी!"

मैंने धीमी आवाज़ में कहा, "इसे अभी उठाना शुरू करो। मैं मालिक, प्रबंधक और दफ्तर का कर्मचारी, सब कुछ एक ही व्यक्ति में हूँ। इतनी शानदार कार को इस तरह क्षतिग्रस्त देखकर मुझे बहुत दुख हो रहा है।"

उसने मुझे ऊपर से नीचे तक घूरकर देखा। "तो तुम्हें अफ़सोस है, है ना? मुझे क्या करना चाहिए? मुस्कुरा कर गाड़ी चलाकर चले जाना चाहिए? मैं तुम्हें बता दूं कि तुम्हें अभी तक अफ़सोस होना शुरू भी नहीं हुआ है!"

मुझे उसे थप्पड़ मारने का मन कर रहा था, लेकिन यह याद रखते हुए कि ग्राहक हमेशा सही होते हैं, मैंने कहा कि मैं उसके लिए फेंडर तुरंत ठीक करवा दूंगा।

"क्या?" वह झल्लाई। "मैंने तुम्हें इसे छूने भी नहीं दिया था।" उसने स्टीयरिंग व्हील पर थपथपाते हुए कहा। "मैं पागल ही हो गई थी जो इस तरह देहाती बन गई। खैर, यह मेरे लिए एक सबक होगा। अब मैं ऐसे देहाती इलाकों में नहीं जाऊंगी।"

मुझे गुस्सा आने लगा, इसलिए मैं कार के आगे गया और नुकसान का जायजा लिया। वाकई काफी नुकसान हुआ था, और मुझे लगा कि उसने दीवार पर काफी जोर से टक्कर मारी होगी।

मैंने वापस आकर कहा, "बस बात स्पष्ट करने के लिए, आखिर यह सब हुआ कैसे?"

मैं पीछे की ओर जा रहा था... मतलब मैं आगे की ओर आ रहा था—–"

"तुम रिवर्स कर रहे थे, तुम्हारा मतलब है?" मैंने कहा। "इस कोण से तुम आगे नहीं आ सकते थे। लेकिन तुमने गियर में गलती कर दी और तुम्हारी कार अचानक आगे बढ़ गई।" मैंने कार के अंदर देखा। "अगर तुम देखोगे, तो तुम्हें पता चलेगा कि तुम्हारा गियर अभी भी सबसे नीचे है।"

उसने कार का दरवाजा खोला, उसकी आंखें चमक रही थीं।

"क्या आप यह कहना चाह रहे हैं कि मैं कार नहीं चला सकती?" उसने कार से बाहर निकलते हुए, मेरी ओर मुँह करके पूछा।

"ऐसा ही लगता है," मैंने उससे तंग आकर कहा।

उसका मुंह कस गया और उसने मेरे चेहरे पर एक थप्पड़ मारा। मैंने हवा में ही उसे रोक लिया, उसकी कलाई पकड़ी और उस पर मुस्कुराया। हम करीब थे और मुझे उसकी सांसों से जिन की गंध आ रही थी। मैंने उसे घूरकर देखा। वह वाकई नशे में थी। मुझे आश्चर्य हुआ कि मैंने इसे पहले क्यों नहीं देखा।

"क्या चल रहा है?" एक सपाट आवाज ने पूछा।

मैंने चारों ओर देखा, एक स्टेट हाईवे पुलिसवाला मुझे घूर रहा था। मैंने लड़की की कलाई छोड़ दी।

"उस आदमी को गिरफ्तार करो!" लड़की गुस्से से बोली। "वह मुझ पर हमला करने की कोशिश कर रहा था।"

"व्यापार के लिए बुरा है," पुलिसवाले ने मुझे घूरते हुए कहा।

"बिल्कुल," मैंने कहा।

क्लेयर अचानक कहीं से प्रकट हुई।

मैंने उसे आँख मारी।

मैंने हंसते हुए कहा, "वह महिला मुझ पर मारपीट का आरोप लगा रही है।"

क्लेयर ने मेरा हाथ पकड़ा, कुछ नहीं कहा। हमने पुलिसवाले की तरफ देखा। ऐसा लग रहा था कि अब फैसला उसी के हाथ में है।

“तुमने उसे मारने की कोशिश क्यों की?” पुलिसवाले ने लड़की से पूछा। “मैंने तुम्हें ऐसा करते देखा।”

“देखो इसने मेरी कार का क्या हाल कर दिया है,” वह गुस्से से बोली। “इसे सर्विस स्टेशन कहते हैं! हे भगवान! मैं इस घटिया बदमाश पर मुकदमा करके उसका धंधा बंद करवा दूंगी।”

पुलिसवाले ने उसे घृणा भरी निगाहों से देखा, कैडिलैक की ओर बढ़ा और उसे गौर से देखा।

"त्स्क, त्स्क।" उसने जीभ से क्लिक की आवाज़ निकाली, कार के अंदर झाँका, गियर लीवर देखा और मुझे पुराने ज़माने की नज़र से देखा। "इस बारे में तुम्हारा क्या कहना है, दोस्त?" उसने पूछा।

मैंने कहा, "मेरे आदमी ने सब कुछ देखा। मैंने बस मामले को शांत करने की कोशिश की।" मैं मुड़ा और बोन्स को हाथ हिलाया, जो पीछे बड़ी-बड़ी आँखों से देख रहा था। जैसे ही वह आगे बढ़ा, मैंने कहा, "अधिकारी को बताओ कि क्या हुआ।"

"अगर तुम उस नीच नीग्रो की बात पर मेरी बात के खिलाफ भरोसा करोगे, तो मैं तुम्हारा कोट उतार कर दूंगी!" लड़की गुस्से से बोली।

"क्या तुम बताओगे?" पुलिसवाले ने भौंहें चढ़ाते हुए कहा। "तुम और कौन? चलो," उसने बोन्स से कहा, "बताओ।"

बोन्स ने बताया कि कैसे कैडिलैक बहुत तेज़ी से ड्राइववे में आई और अचानक रुक गई, एयर टावर से बाल-बाल बची। उसने लड़की से कहा कि वह गाड़ी को वापस पेट्रोल पंप तक ले जाए क्योंकि उसे पेट्रोल चाहिए था, और उसने तुरंत गाड़ी को दीवार से टकरा दिया।

“हाँ, मुझे लगता है कि ऐसा ही हुआ होगा,” पुलिसवाले ने कहा। उसने लड़की को ध्यान से देखा। “तुम्हारा नाम क्या है, बहन?”

मुझे लगा कि वह फट पड़ेगी।

कुछ देर के तनावपूर्ण विराम के बाद उसने कहा, "मेरे सज्जन, मैं लिडिया हैमिल्टन हूँ, गोल्डफील्ड प्रोडक्शन की स्टार।"

मैंने उसके बारे में कभी नहीं सुना था, वैसे भी मैं फिल्में देखने बहुत कम जाता था। बोन्स ने शायद सुना था, क्योंकि वह उसे घूर रहा था और दांत किटकिटा रहा था।

“मुझे परवाह नहीं कि आप जॉर्ज वाशिंगटन की दादी हैं या अब्राहम लिंकन की चाची, आप पकड़े गए हैं,” पुलिसवाले ने कहा। “अगर आपको दिलचस्पी है, तो आरोप है कि आप नशे में गाड़ी चला रहे थे। चलिए, हम सब थाने चलते हैं।”

मुझे लगा कि लड़की पुलिसवाले पर हमला करने वाली है; पुलिसवाले को भी यही लगा, क्योंकि वह झट से पीछे हट गया। लेकिन उसने खुद को संभाला, कहा, "तुम्हें पछतावा होगा कि तुमने यह सब शुरू किया," और कैडिलैक की ओर चल पड़ी।

“अरे, तुम गाड़ी चलाने के लायक नहीं हो,” पुलिसवाले ने कहा। उसने मेरी तरफ देखा। “इसे थाने ले चलो, दोस्त। वैसे भी तुम्हें गवाह के तौर पर बुलाया जाएगा। बेहतर होगा कि उस बेवकूफ को भी साथ ले चलो।”

मैं जाना नहीं चाहता था, लेकिन मेरे पास और कोई चारा नहीं था। मैंने क्लेयर से कहा कि मैं तुरंत वापस आ जाऊँगा, ब्रैडली से स्टेशन पर नज़र रखने को कहा और कैडिलैक की ओर चला गया।

"मैं उस चूहे को गाड़ी नहीं चलाने दूंगी," लड़की ने कहा।

“देखो बहन,” पुलिसवाले ने उबाऊ स्वर में कहा, “अगर तुम चाहो तो मैं गाड़ी मंगवा सकता हूँ। तुम गिरफ्तार हो, और तुम थाने जैसे चाहो आ सकती हो, लेकिन तुम्हें आना ही होगा।”

वह हिचकिचाई, फिर कैडिलैक में बैठ गई। उसने इग्निशन की चाबियां मेरी तरफ फेंकीं, जो मेरे चेहरे पर लगीं। मैंने उन्हें फर्श से उठाया, उसके बगल में बैठ गया, गियर लीवर को सबसे नीचे से न्यूट्रल में किया और स्टार्टर पर पैर रख दिया।

जैसे ही हम हाईवे पर निकले, उसने मुझे गालियां देना शुरू कर दिया। वह लगभग एक मील तक बिना रुके गालियां देती रही, फिर मैं तंग आ गया और उसे चुप रहने को कहा।

"मैं चुप नहीं रहूंगी, तुम घटिया मैकेनिक," उसने कहा। "मैं तुम्हें इसके लिए बर्बाद कर दूंगी। तुम और तुम्हारी नकचढ़ी ज़बान वाली फूहड़ औरत। जब मैं तुमसे निपट लूंगी, तो तुम्हें अपने जन्म पर पछतावा होगा।"

मैंने कहा, "जो तुम्हें छूने में कोई आपत्ति नहीं करता, उसे तुम्हारी पूंछ पर ब्रश चलाना चाहिए।"

वह गुस्से से चीखी, मुझ पर झपटी और स्टीयरिंग व्हील को दाईं ओर घुमा दिया। चालीस मील प्रति घंटे की रफ्तार से चल रही कार सड़क पर इधर-उधर फिसल गई। मैंने फुट ब्रेक पर जोर से पैर रखा और पार्किंग ब्रेक को पीछे खींच लिया।
कार एकदम रुक गई और वह आगे की ओर उछल गई। उसका सिर डैशबोर्ड से टकराया। वह बेहोश हो गई।

पुलिसवाला अचानक रुक गया। वह अपनी मोटरसाइकिल से उतरा और मेरी तरफ चलकर आया।

"माइक की कसम," उसने गुस्से से कहा। "क्या तुम भी गाड़ी चलाना नहीं जानते?"

मैंने उसे सारी घटना बताई, और उसने बेहोश लड़की की ओर देखा।

“पागलपन की हद पार कर दी,” उसने कहा। “मैंने उसके बारे में कई कहानियां सुनी हैं। ये फिल्मी सितारे मुझे बहुत परेशान करते हैं। ये औरत हमेशा किसी न किसी मुसीबत में फंसी रहती है, लेकिन पैसे देकर निकल जाती है। इस छोटी सी सैर के लिए उसे कुछ न कुछ कीमत चुकानी पड़ेगी। चलो, चलो, मेरे पास इतना समय नहीं है।”

हम स्टेशन की ओर अपने रास्ते पर आगे बढ़ते रहे।

2

सैन फ्रांसिस्को की यह हमारी पहली यात्रा थी, और हम दोनों को यह नहीं पता था कि हमें जिस तरह की जगह चाहिए, वह कहाँ मिलेगी। हमने एक ट्रैफिक पुलिसकर्मी को अपने भरोसे में लिया और उससे कहा कि हम अच्छा खाना खाना चाहते हैं और थोड़ा मनोरंजन भी। उसने हमें कहाँ जाने का सुझाव दिया?

उसने अपना पैर रनिंग बोर्ड पर रखा, अपनी टोपी को सिर के पीछे सरकाया और हम पर दया भरी नज़र डाली। कम से कम उसने क्लेयर पर तो दया भरी नज़र डाली ही। मुझे नहीं लगता कि उसने मुझे देखा भी होगा।

"खैर, महोदया, अगर आप बाहर घूमने जाना चाहती हैं तो जो के यहाँ से बेहतर कोई जगह नहीं हो सकती। यह शहर का सबसे बढ़िया अड्डा है, और यह बहुत बड़ी बात है।"

"सुनो भाई," मैंने क्लेयर की ओर झुकते हुए कहा ताकि वह मेरा टक्सीडो देख सके। "आज रात हम मौज-मस्ती के साथ-साथ शान-शौकत भी चाहते हैं। हमारे लिए कुछ भी कम नहीं है। मैं पैसे खर्च करने के लिए बेताब हूँ, और घटिया जगहों पर जाना हमारे एजेंडे में नहीं है।"

उसने मुझे शक भरी नज़रों से देखा। "मैं अब भी जोज़ की ही सलाह दूंगा," उसने कहा। "वहाँ बहुत शान-शौकत है और आप वहाँ अच्छा समय भी बिताएंगे। अगर आपको जोज़ पसंद नहीं है, तो आप बंदरगाह में गाड़ी चलाकर जा सकते हैं। मुझे क्यों परेशान होना चाहिए?"

ऐसा लगा जैसे यह जो का ही होगा। हमने उसे धन्यवाद दिया और उससे रास्ता पूछा।

उन्होंने हमें बताया। दरअसल, उन्होंने नक्शा बनाने के अलावा सब कुछ किया।

"जो को बता देना कि मैंने तुम्हें भेजा है," उसने आँख मारते हुए कहा।
"गश्ती अधिकारी ओ'ब्रायन को बता देना, और तुम्हें विशेष सुविधा मिलेगी।"

एक ब्लॉक आगे जाने के बाद, मैंने कहा: "अब हम किसी और से पूछेंगे। मुझे पक्का यकीन है कि वो पुलिसवाला जो के लिए प्रतिभा खोजी है।"

क्लेयर ने कहा कि वह जो के यहाँ जाना चाहेगी।

"अगर यह अच्छा नहीं है, तो हम हमेशा कहीं और जा सकते हैं," उसने तर्क दिया।

हमें जो का रेस्टोरेंट एक गली में मिला। वह जगह दिखावटी या आलीशान नहीं थी; गाड़ी से उतरने में मदद करने के लिए कोई चौकीदार नहीं था, पार्किंग की जगह बताने वाला कोई नहीं था, कोई शेड नहीं था, कोई कालीन नहीं था। बस दीवार में एक दरवाजा था जिस पर एक नियॉन साइन लगा था: जो का रेस्टोरेंट।

"अच्छा, हम यहाँ आ गए हैं, प्रियतमा," मैंने कहा, "क्या मैं गाड़ी यहीं छोड़ दूं या हम इसे अंदर ले चलें?"

"तुम दरवाजा खटखटाकर पूछो," क्लेयर ने सख्ती से कहा। "तुम्हारे बर्ताव को देखकर तो ऐसा लगता है मानो तुम पहले कभी किसी अड्डे पर गए ही न हो।"

मैंने कार से उतरते हुए कहा, "मैंने कभी टक्सीडो नहीं पहना है। इसमें मुझे थोड़ी शर्म आती है।" मैंने दरवाजे पर दस्तक दी और इंतजार किया।

दरवाजा एक मोटे-ताज़े आदमी ने खोला, जिसका एक कान सुन्न था और नाक टूटी हुई थी। उसने खुद को एक उबली हुई कमीज़ में ठूंस रखा था, और वह उसमें इतना असहज लग रहा था मानो उसने बालों से बनी कमीज़ पहन रखी हो।

"शुभ संध्या," मैंने कहा। "हम खाना खाने आए हैं। पुलिस अधिकारी ओ'ब्रायन ने इस जगह की सिफारिश की थी। कैसा रहेगा?"

“वो बेवकूफ हमेशा हमारी सिफारिश करता है,” मोटे शरीर वाले उस आदमी ने कहा और मेरे पीछे से सड़क की ओर थूकते हुए निकल गया। “जैसे कि हमें उसकी घटिया सिफारिशें चाहिए हों। खैर, अब तुम आ ही गए हो, तो अंदर आ जाओ।”

"मैं इस कार का क्या करूँ?" मैंने थोड़ा चौंकते हुए पूछा।

उसने बुइक कार को घूरकर देखा और कंधे उचका दिए।

"मुझे नहीं पता," उसने कहा। "हो सकता है कि आप इसे फर कोट के बदले में बदल लें, अगर आपको फर कोट चाहिए।"

मैंने उसकी छाती पर थपथपाया। "सुनो, मेरे प्यारे दोस्त," मैंने कहा, "मैंने तुमसे भी बड़े-बड़े आदमियों को पकड़ा है और उनका टमाटर का रस बना दिया है।"

वह दिलचस्पी और हैरानी से देख रहा था।

उदाहरण के लिए, कौन?

क्लेयर हमारे साथ शामिल हो गईं।

"कैसे हो?" उसने मुझसे पूछा।

“ठीक है,” मैंने कहा। “मैं बस इस बदमाश के कान तोड़ने ही वाला था। इसके तौर-तरीके चिड़ियाघर से निकले हुए लगते हैं।”

मोटे-ताज़े आदमी ने क्लेयर को बड़ी-बड़ी आँखों से देखा। उसने उस पर मुस्कुराने का इशारा किया।

"क्या आप हमें अंदर आने देंगे?" उसने मुस्कुराते हुए उससे कहा। "मैंने जो के बारे में बहुत कुछ सुना है।"

“ज़रूर,” उसने एक तरफ हटते हुए कहा, “अंदर आ जाइए।” उसने मेरी ओर देखा और बोला: “गाड़ी को उस गली में खड़ी कर दीजिए। अगर किसी पुलिसवाले ने उसे यहाँ देख लिया तो वो आपको बाधा डालने के आरोप में गिरफ्तार कर लेगा।”

"रुको," मैंने क्लेयर से कहा, ब्यूक कार को गली में चलाया और वापस आ गया।

हम साथ मिलकर सीढ़ियाँ चढ़े।

वह हट्टा-कट्टा आदमी हमें घूरता रहा।

क्लेयर ने फुसफुसाते हुए कहा कि वह उसकी टखनों को देख रहा था, और वह कितना प्यारा था!

मैंने कहा, अगर मुझे लगा कि वह उसके टखनों से ज़्यादा कुछ देख सकता है, तो मैं उसे भेड़ का मांस बना दूँगा।

आड़ू के रंग के चीनी पायजामे पहने एक लड़की मेरी टोपी लेने आई। जब क्लेयर नहीं देख रही थी, तो उसने मुझे हल्की सी घूरती नज़र से देखा। मैंने भी उसे घूरकर देखा।

लॉबी किसी उच्च श्रेणी की संगीतमय कॉमेडी के पर्दे की तरह भव्य दिख रही थी। चारों ओर झिलमिलाहट और चमक ही चमक थी। दीवारों पर लगे शीशे भी गुलाबी रंग के थे ताकि आप दिखने में जितने सुंदर लग रहे थे, उससे कहीं बेहतर महसूस करें। लॉबी के दाहिनी ओर भोजन कक्ष का प्रवेश द्वार था। वेटरों का मुखिया दरवाजे पर खड़ा था, हाथ में मेनू लिए, और मानो किसी हष्ट-पुष्ट यूनानी देवता की तरह सेवा कर रहा था।

लॉबी के दूसरी ओर बार था, जो अप्रत्यक्ष प्रकाश में बेहद आलीशान लग रहा था। शेकर में बर्फ के टुकड़ों की खड़खड़ाहट मधुर संगीत की तरह सुनाई दे रही थी।

मैंने मुंह के कोने से बोलते हुए कहा, "ये तो वाकई कुछ खास है। मुझे नहीं लगता कि जब तक ये धंधा खत्म होगा, तब तक हमारे नौ सौ डॉलर के मुनाफे में से कुछ भी बचेगा।"

"आप हमेशा एक गिलास दूध मंगवा सकती हैं और उन्हें बता सकती हैं कि आप किसी अज्ञात धार्मिक संस्था से संबंध रखती हैं," क्लेयर ने बुदबुदाते हुए कहा और महिलाओं के शौचालय की ओर चली गई।

मैं इधर-उधर खड़ा रहा, ऐसा दिखाने की कोशिश की जैसे मैंने अपना पूरा जीवन इसी तरह के वातावरण में बिताया हो, लेकिन इसमें मुझे कुछ खास सफलता नहीं मिली।

एक लड़की, जिसे मैंने कैबरे से आई हुई समझा, लॉबी में इतराती हुई चल रही थी। एक जी-स्ट्रिंग और दो सोने के बर्तनों के ढक्कनों को छोड़कर, जहाँ उनकी सबसे ज़्यादा ज़रूरत थी, वह बिल्कुल नग्न थी। जब मैंने उसे घूर कर देखा, तो उसने तिरस्कार से मेरी ओर देखा।

जब वह मेरे पास से गुजरी, तो मैंने धीरे से कहा, "बेंत की गद्दी वाली कुर्सी पर मत बैठो।"

उसकी लंबी, लचकदार चाल लड़खड़ा गई, लेकिन वह चलती रही। मैंने उसकी नंगी पीठ पर नज़र न डालने की कोशिश की, लेकिन फिर भी मैंने देख ही लिया। मैंने तय कर लिया कि मुझे यह जगह पसंद आने वाली है।

क्लेयर महिला शौचालय से बाहर आई। उसकी पोशाक ऐसी लग रही थी मानो उस पर सोने की धूल छिड़की गई हो।

"हैलो," उसने कहा।

"हेलो," मैंने उसे घूरते हुए कहा। "मेरी पत्नी मुझे छोड़कर चली गई है। क्या हम साथ चलें और मज़े करें?"

"क्या उसे बुरा नहीं लगेगा?" क्लेयर ने गंभीरता से पूछा।

मैंने जवाब दिया, "वो तो बहुत ही बेकाबू हो जाएगी, लेकिन मुझे तुम्हारी ड्रेस बहुत पसंद आ गई है। चलो मेरी कार में चलते हैं और रोमांस करते हैं।"

"आपका मतलब अभी—इसी क्षण?"

मैंने कहा, "क्यों नहीं?"

उसने अपना हाथ मेरे हाथ में डाल दिया। "ऐसा मत दिखावा करो कि मैं तुम्हारी पत्नी नहीं हूँ," उसने कहा। "मुझे तुम्हारी पत्नी बनकर अच्छा लगता है।"

"मुझे इस बात की खुशी और गर्व है, श्रीमती केन," मैंने कहा, और मेरा यही भाव था। "क्या हम मेनू लिए उस महत्वपूर्ण दिखने वाले सज्जन से बात करें और देखें कि वे हमें क्या खाने की सलाह देंगे?"

उसने सिर हिलाया।

हमने वेटर के मुखिया के सामने अपनी उपस्थिति दर्ज कराई। उन्होंने क्लेयर को प्रणाम किया, मुझे प्रणाम किया।

मैंने समझाया, "यह हमारी पहली यात्रा है। हम अच्छा समय बिताना चाहते हैं। क्या हम इसे आप पर छोड़ सकते हैं?"

"ज़रूर, महोदय," उसने जवाब दिया, उसकी आवाज़ रेत की तरह सूखी थी। "शायद आप पहले यह तय करना चाहेंगे कि आप क्या खाएंगे, और फिर शायद आप हमारे कॉकटेल

बार में आना चाहेंगे? कैबरे ग्यारह बजे शुरू होता है। मैं आपके लिए फर्श के पास एक मेज का इंतज़ाम कर दूंगा।"

मैं खुद को धोखा नहीं दे रही थी, वह मेरा इतना ख्याल रख रहा था। वह क्लेयर का इतना ख्याल रख रहा था।

कुछ विचार-विमर्श के बाद हमने एंटी-पास्टो, चारकोल पर भुने हुए स्टेक, क्रीम में तले हुए आलू, मिश्रित सलाद और एक बोतल लिबफ्राउमलिच लेने का निर्णय लिया।

वेटरों के सरदार ने एक छोटी सी सोने की जिल्द वाली नोटबुक में ऑर्डर लिखा, झुककर अभिवादन किया और कहा कि यह आधे घंटे में तैयार हो जाएगा। वह हमें खुद कॉकटेल बार तक ले गए, बारमैन को इशारा किया और हमें वहीं छोड़कर चले गए।

मैंने क्लेयर से कहा, "शाही अंदाज़ में! मुझे लगता है कि वे सब तुमसे प्यार करने लगे हैं।"

उसने सिर हिलाया। "तुम्हारी दृढ़ ठुड्डी और नीली आँखें ही तो कमाल हैं।"

मुझे पता था कि वह गलत थी।

बारमैन इंतजार करता रहा, क्लेयर की प्रशंसा करता रहा, लेकिन इस बात को छिपाने की कोशिश भी नहीं की। उसने मेरी तरफ देखा; उसकी आँखों में सम्मान और ईर्ष्या का भाव था।

मैंने दो बड़े, बहुत ड्राई मार्टिनी ऑर्डर किए।

हम सोफे पर जाकर बैठ गए और सिगरेट जला ली। लोग हमें देख रहे थे, लेकिन हमें कोई चिंता नहीं थी। हम अपनी ही संगति में काफी खुश थे। थोड़ी देर बाद बारटेंडर ड्रिंक्स लेकर आया।

हमने उसे पैसे दिए, टिप दी, और वह चुपचाप चला गया, मानो पहियों पर खिंचा चला जा रहा हो।

हमने मार्टिनी का स्वाद चखा। वे बहुत स्वादिष्ट थीं।

बार में बैठी महिलाओं के सौंदर्य के कठोर मापदंड में कुछ ऐसा था जिसने मुझे लिडिया हैमिल्टन की याद दिला दी। मैंने क्लेयर से यही बात कही।

"उसके बारे में बात मत करो," क्लेयर ने कहा। "वह बहुत बुरी थी। मुझे होन्स के लिए बहुत दुख हुआ। उसने उसे बहुत चोट पहुंचाई।"

“जज ने उसे जितना दुख पहुँचाया, उतना तो नहीं,” मैंने मुस्कुराते हुए कहा। “बोन्स अच्छा लड़का है। मुझे लगता है मैं उसकी तनख्वाह बढ़ा दूँगा। क्या आपको लगता है उसे भी वर्दी पहना देना अच्छा रहेगा; लाल और सफेद चेक वाला ओवरऑल या कुछ और? मुझे लगता है सभी लड़के वर्दी पहन लें। इससे एकरूपता आएगी।”

वह हँसी। "डार्लिंग, मुझे बहुत खुशी है कि तुम्हें अपना पुराना गैस स्टेशन पसंद है। एक ज़माना था—"

मैंने उसका हाथ पकड़ते हुए कहा, "रहने दो। मज़ा तो आएगा, लेकिन तुम्हारे बिना मज़ा नहीं आएगा।"

"ईमानदार?"

मैंने सिर हिलाया। "अगर तुम न होते तो मैं अब भी आवारा घूमता रहता।"

"मेरे पास एक विचार है," उसने तिरछी नज़रों से मेरी ओर देखते हुए कहा। "अब, जब तक मैं समझा न दूँ, तब तक मना मत करना। कैसा रहेगा अगर हम एक रेस्टोरेंट खोलें? हम घर के बगल वाली खाली ज़मीन का इस्तेमाल कर सकते हैं। कोई भव्य इमारत होने की ज़रूरत नहीं है। हम बाहर खाना परोस सकते हैं। बारबेक्यू खाना: चिकन, स्टेक, स्पेयररिब्स, जिस तरह से हम बनाना जानते हैं, सलाद और अन्य चीज़ें। अगर आप मुझे अनुमति दें तो मैं सब कुछ व्यवस्थित करने में खुशी महसूस करूँगी।"

मैंने उसे घूर कर देखा। "यह तो बहुत ही शानदार विचार है," मैंने कहा। "यह विचार तुम्हें कैसे आया?"

उसका चेहरा खिल उठा। "ओह, मैं मदद करना चाहती थी। मुझे पता है कि घर का सारा काम मैं ही संभालती हूँ, लेकिन मैं कुछ पैसे कमाना ज़्यादा पसंद करूँगी। चलें?"

मैंने कहा, "हम कल सुबह सबसे पहले पता लगाएंगे कि एक उपयुक्त इमारत बनाने में कितना खर्च आएगा," और उसके बाद हुई चर्चा में हम अपने आसपास की चीजों को भूल गए।

कुछ देर बाद, मैंने देखा कि क्लेयर ध्यान नहीं दे रही थी। मैंने उसकी तरफ देखा, उसका चेहरा लाल हो गया था, मैंने कहा: "क्या चल रहा है, प्यारी? क्या तुम्हें सर्दी-जुकाम हो गया है?"

वह मुस्कुराई नहीं, उसने सिर हिलाया और दूसरी तरफ देखने लगी। "वादा करो कि तुम कोई हंगामा नहीं करोगे?" उसने फुसफुसाते हुए कहा।

मैंने कहा, "मैं कभी हंगामा नहीं करता। क्या हुआ?"

"सामने एक आदमी है जिसने अंदर आने के बाद से मुझसे अपनी नज़रें नहीं हटाई हैं," उसने कहा। "वह मुझे असहज कर रहा है। अब, कृपया..."

मैंने कमरे में चारों ओर देखा, मुझे एक आदमी सफेद डिनर जैकेट पहने अकेला बैठा हुआ दिखाई दिया। उसके बाल भूरे थे। उसके भारी-भरकम, आकर्षक चेहरे में कुछ भी असामान्य नहीं था, सिवाय उसके बाएं गाल पर एक छोटे से सिकुड़े हुए निशान के, जो लगभग एक डिंपल जैसा दिखता था।

मैंने उसे घूरकर देखा, और उसने तुरंत नज़रें फेर लीं।

“खैर, खैर,” मैंने अपना खाली गिलास नीचे रखते हुए कहा, “अब हमें कुछ खा लेना चाहिए। अगर वह सच में आपको परेशान करता है तो मैं उससे बात कर लूंगी।”

“तुम्हें ऐसा नहीं करना चाहिए,” उसने मेरे बगल में बार के उस पार चलते हुए कहा। “वो दिन बीत गए।”

जब हम जाने लगे तो बारमैन ने उसे झुककर प्रणाम किया। उसने उसे प्यारी सी मुस्कान दी। मुझे उस पर बहुत गर्व हुआ।

वेटरों के मुखिया ने हमें स्वयं हमारी सीटों तक पहुँचाया। हमारे लिए आरक्षित मेज डांस फ्लोर के किनारे पर थी। मैंने देखा कि कई पुरुष ग्राहक क्लेयर को देख रहे थे। वह देखने लायक थी।

हम बैठ गए। एंटीपास्टो बढ़िया था। उसमें टमाटर के सख्त टुकड़े पर नमकीन एंकोवी मछली रखी थी; सफेद सिरके में भीगी लाल शिमला मिर्च; पतले बोलोग्ना सॉसेज; मोटे सफेद झींगे; पारदर्शी हैम के टुकड़े और पनीर से भरी अजवाइन थी। हमने इसके साथ दो बड़े ड्राई मार्टिनी भी लिए।

खाना खाते-खाते, सफेद डिनर जैकेट पहने एक आदमी अंदर आया। वह जाना-पहचाना लग रहा था। मेजों के बीच से गुजरते हुए लोगों ने उसे सिर हिलाकर अभिवादन किया। वह हमारे पास से गुजरा और क्लेयर को घूरता रहा। क्लेयर ने उसकी नज़रें बचाईं। मैंने उसे घूरकर देखा, लेकिन उसने ध्यान नहीं दिया। वह हमसे कुछ मेज दूर बैठ गया, वेटर को इशारा किया और एक राई व्हिस्की मंगवाई। उसने सिगरेट जलाई और क्लेयर को घूरने लगा।

"मुझे लगता है मैं जाकर उस बदमाश से बात करूँगा," मैंने अचानक बहुत गुस्से में कहा।

क्लेयर ने मेरा हाथ पकड़ लिया। "नहीं, प्यारे, ऐसा मत करो। इससे सब कुछ खराब हो जाएगा, और मैं बहुत अच्छा समय बिता रही हूँ। कृपया, चलो उसे भूल जाते हैं। मुझे कोई आपत्ति नहीं है।"

उसने रेस्टोरेंट खोलने के विचार पर बात करना शुरू किया, लेकिन हम दोनों में से किसी का भी अब इसमें कोई खास मन नहीं था। वह चिंतित थी, और मैं हर पल और भी ज़्यादा गुस्सा होता जा रहा था।

फिर अचानक मैंने उसे अकड़ते हुए देखा। मैंने उसकी आँखों की दिशा का पीछा किया। लिडिया हैमिल्टन अभी-अभी अंदर आई थी। वेटरों के सरदार के उसे अंदर लाने से पहले ही वह मेजों के बीच से गलियारे से तेज़ी से गुज़री, सफेद डिनर जैकेट पहने आदमी की मेज पर पहुँची और बैठ गई। उसने ऊबे हुए अंदाज़ में उसकी तरफ देखा और वेटर को हाथ हिलाकर इशारा किया।

"अब शायद हमें उस आदमी से थोड़ी राहत मिलेगी," मैंने कहा। "मुझे उस महिला को यहाँ देखकर दुख हो रहा है, लेकिन वह मेरा खाना खराब नहीं करेगी।"

वेटर ने ग्रिल्ड स्टेक परोसा। देखने में बहुत अच्छा लग रहा था। थोड़ी देर तक हम खाते रहे। फिर अचानक मैंने ऊपर देखा। वो फिर से अपना काम कर रहा था। उसकी आधी बंद आँखें क्लेयर को परख रही थीं—जैसे एक्स-रे आँखें हों।

मैंने लिडिया हैमिल्टन की ओर देखा। वह उस पर नज़र रख रही थी। उसका चेहरा कठोर और क्रोधित था।

मैंने क्लेयर से दबी आवाज़ में कहा, "हमें कुछ परेशानी होने वाली है। वो औरत इतनी पागल है कि कुछ भी शुरू कर सकती है।" मुझे लगा कि उसे पहले ही चेतावनी देना बेहतर होगा।

मेरे मुंह से शब्द निकले ही थे कि लिडिया ने सफेद डिनर जैकेट पहने उस आदमी के चेहरे पर ज़ोरदार थप्पड़ मार दिया। उसे इसकी बिल्कुल उम्मीद नहीं थी और वह लगभग अपनी कुर्सी से गिर ही गया। थप्पड़ की आवाज़ बड़े से डाइनिंग रूम में गूंज उठी। अचानक सन्नाटा छा गया, फिर लिडिया की तीखी आवाज़ गूंजी, "अपनी नज़र उस वेश्या से हटाओ।"

मैं अपने पैरों पर खड़ी हो गई। क्लेयर ने मेरी आस्तीन पकड़ रखी थी। उस सफ़ेद बालों वाले आदमी ने ऊँची और स्पष्ट आवाज़ में लिडिया को कोसते हुए उसे लगभग छह ऐसे नामों से पुकारा जो आमतौर पर सफ़ेद डिनर जैकेट पहने सुंदर पुरुष नहीं बोलते। फिर उसने मुट्ठी पीछे खींची और उसके चेहरे पर घूंसा मारा।

लिडिया अपनी कुर्सी से गिर पड़ी, उसकी नाक से खून बहकर उसकी ठुड्डी पर आ गया। लोग खड़े हो गए, गर्दनें उठाकर देखने लगे। एक महिला चीखी। वेटरों का मुखिया धीरे-धीरे, सावधानी से घटनास्थल की ओर बढ़ने लगा।

सफेद डिनर जैकेट पहने वह आदमी लिडिया के ऊपर खड़ा था। वह उसे लगातार कोसता रहा; फिर उसने उसे लात मारने के लिए अपना पैर पीछे खींचा। मैंने क्लेयर की पकड़ से अपनी आस्तीन छुड़ाई और उसकी ओर छलांग लगाई।

गोलियों की तेज़ आवाज़ आई। लिडिया के हाथ से आग की लपट निकली। सफ़ेद डिनर जैकेट पहने आदमी ने एक बार, दो बार खांसा, घुटने टेक दिए। वह गिर गया।
मैंने लिडिया के हाथ से खिलौना बंदूक छीन ली। उसने अपने दूसरे हाथ से मेरे चेहरे पर खरोंच मार दी। मैंने उसे धक्का देकर दूर किया और पीछे हट गया। उसने मेरी ओर देखा, उसकी आँखें फिर से सामान्य हो गईं।

"हेलो, गंवार," उसने कहा। "तुम अपनी उस घटिया औरत को वहीं क्यों नहीं रख सकते थे जहाँ उसे होना चाहिए?"

मैंने उससे मुंह फेर लिया और फर्श पर लेटे हुए आदमी की ओर देखा। मैंने तय कर लिया कि वह इस मुसीबत से खुद को बचा नहीं पाएगी।

3

यकीन मानिए, जब एक हॉलीवुड फिल्म अभिनेत्री किसी आलीशान नाइट क्लब में अपने प्रेमी को गोली मारने का फैसला करती है, तो हंगामा मच जाता है।

जैसे ही पता चला कि सफेद डिनर जैकेट पहने आदमी की मौत हो गई है, सब लोग दरवाजों की ओर भागे। लेकिन वेटरों का सरदार उनसे एक कदम आगे था। दरवाजे बंद थे, और नीचे से आया हट्टा-कट्टा आदमी पीठ करके दरवाजों के सहारे खड़ा था। उसने भीड़ पर शैतानी मुस्कान बिखेरी, अपनी मांसपेशियों को दिखाया, मानो सबको चुनौती दे रहा हो कि कोई उसे पार करने की कोशिश करे। भीड़ ने फैसला किया कि उन्हें जाने की कोई जल्दी नहीं है।

"कृपया आप सभी अपनी-अपनी सीटों पर बैठ जाइए?" वेटरों के मुखिया ने सहजता से कहा। "पुलिस रास्ते में है, और बिना अनुमति के कोई भी बाहर नहीं जा सकता।"

लोग अपनी-अपनी मेजों पर लौट गए, लिडिया को उसके मृत शरीर के साथ अकेला छोड़कर। वह शव के ऊपर खड़ी थी, खून बहती नाक पर नैपकिन रखे हुए। वह अभी भी इतनी नशे में थी कि उसे यह एहसास नहीं था कि सफेद डिनर जैकेट पहने वह आदमी मर चुका है। वह अपने पैर से उसे हिलाती रही और कहती रही, "उठो, सूअर। मुझे डरा नहीं सकते," लेकिन उसे अपनी मुसीबत का एहसास होने लगा था और उसकी आवाज बेसुरी होती जा रही थी।

मेरी घड़ी के हिसाब से पुलिस को आने में छह मिनट लगे। वे आए: तीन सादे कपड़ों में, चार वर्दीधारी, एक डॉक्टर, एक फोटोग्राफर और अभियोजन पक्ष का आदमी।

वे हमेशा की तरह कुशलता से काम पर लग गए। डॉक्टर ने वर्दीधारी कुछ लोगों को शव को मेज़पोश से ढकने का इशारा किया, तभी लिडिया के भ्रमित मन में कुछ बात आई। जैसे ही उन्होंने शव पर कपड़ा डाला, वह इतनी ज़ोर से चीखी कि सब लोग कांप गए।

"ठीक है बहन," हत्या के मामले के अधिकारी ने उसकी बांह पर थपथपाते हुए कहा। "आराम से रहो। इससे तुम्हें कुछ हासिल नहीं होगा।"

उसने कमरे में इधर-उधर घबराकर देखा: मुझे देखा।

"ये सब तुम्हारी गलती है, तुम—" वह चिल्लाई। "तुमने ही मेरी प्यारी कार खराब कर दी।"

लोग मुझे देखने के लिए कुर्सियों पर खड़े हो गए। हत्या के मामले के अधिकारी ने मुझे घूरकर देखा। मैं वहीं बैठा रहा, उसे वापस देखता रहा। मैं और कुछ नहीं कर सकता था। वह एक बेहद भयावह क्षण था।

लिडिया ने अचानक मेरी ओर छलांग लगाई, लेकिन पुलिस ने उसे पकड़ लिया।

"इसे यहाँ से बाहर निकालो," हत्या जांच अधिकारी ने कहा जब वह गाली देने लगी। उसके चेहरे पर भी घृणा के भाव स्पष्ट थे।

उसके जाने के बाद माहौल शांत हो गया। हत्या जांच अधिकारी मेरे पास आया और मुझसे पूछा कि इस मामले में मेरी क्या भूमिका है।

मैंने कहा, "वो बुरी तरह नशे में है। मेरा इससे कोई लेना-देना नहीं है। मैंने तो बस उसकी बंदूक छीन ली थी।"

"उसकी कार के बारे में ये क्या बात है?"

"आज सुबह एक छोटी सी दुर्घटना हो गई। इसमें कुछ खास नहीं था।"

उसने अपनी नोटबुक निकाली और मुझसे मेरा नाम पूछा। मैंने उसे जैक केन बताया। वैसे भी मेरा मध्य नाम जैक ही था। मैंने उसे अपना पता दिया, कैडिलैक के बारे में विस्तार से बताया, लेकिन सफेद डिनर जैकेट पहने उस आदमी के बारे में कुछ नहीं कहा जो क्लेयर को कुचलने की कोशिश कर रहा था। मुझे लगा कि यह बात मुकदमे में सामने आ जाएगी, लेकिन मैं बेवजह मदद नहीं करना चाहता था।

"क्या आपको पता है कि उसने उस आदमी को गोली क्यों मारी?" हत्या जांच अधिकारी ने पूछा।

मैंने अपना सिर हिलाया। "मैं उन्हें नहीं देख रही थी," मैंने झूठ बोला। "उसने अचानक उसे मुक्का मारा, लात मारना शुरू कर दिया। मैं उसकी मदद के लिए गई; इससे पहले कि मैं उस आदमी तक पहुँच पाती, उसने उसे गोली मार दी।"

"ठीक है," उसने मुझे घूरते हुए कहा। मैं समझ गया कि वह पूरी तरह संतुष्ट नहीं था, लेकिन उसके मन में बहुत कुछ चल रहा था। "हमें तुम्हारी फिर से ज़रूरत पड़ेगी।"

मैंने कहा, ठीक है, क्या हम अब जा सकते हैं?

उसने एक पुलिसकर्मी को ब्यूक की लाइसेंस प्लेट की जाँच करने के लिए भेजा। पुलिसकर्मी वापस आया और उसने सिर हिलाया।

"ठीक है, तुम जा सकते हो," हत्या के मामले के अधिकारी ने कहा। "मेरे करीब रहना।"

हम भोजन कक्ष से बाहर निकले। सबकी निगाहें हमारा पीछा कर रही थीं। लॉबी में पहुँचकर अच्छा लगा। वेटरों के मुखिया ने क्लेयर का शॉल तैयार रखा था। उसने उसे क्लेयर के कंधों पर डाला और कहा कि हमारी शाम खराब होने का उसे खेद है। उसकी आवाज़ से ऐसा लग रहा था मानो उसे सचमुच खेद हो।

सिगरेट बेचने वाली लड़की कुर्सी पर खड़ी होकर भोजन कक्ष में झाँकने की कोशिश कर रही थी। उसकी नग्नता का आकर्षण अब मुझ पर नहीं रहा था। वह उत्सुकता से मेरी ओर देख रही थी।

क्लेयर का चेहरा पीला पड़ गया था और वह चुप थी। वह इंतज़ार कर रही थी जबकि चेक गर्ल मेरी टोपी ढूंढ रही थी। पीचब्लूम रंग का पायजामा भद्दा लग रहा था, तनावपूर्ण माहौल में बेमेल। मैंने पुलिसवाले ओ'ब्रायन को कोसना शुरू कर दिया। मैंने सोचा कि एक पुलिसवाले की सिफारिश मानना मेरी मूर्खता थी।

"बस एक पल रुको, प्यारी," मैंने क्लेयर से कहा, उसका शिफॉन स्कार्फ लिया, उसके सिर के चारों ओर लपेट दिया, और उसे इस तरह से ठीक किया कि उसका चेहरा लगभग पूरी तरह से छिप गया।

उसने भयभीत आँखों से मेरी ओर देखा। "मैं नहीं—–"

"जी हां, आपको पता है," मैंने कहा। "प्रेस वाले बाहर घात लगाए बैठे हैं।"

मैंने उसका हाथ पकड़ा और हम सीढ़ियों से नीचे उतर गए। कई दिनों बाद मुझे याद आया कि मैं बिल मांगना भूल गया था। वेटरों का मुखिया भी या तो भूल गया

था या फिर उसे लगा कि इतनी असंतोषजनक शाम के लिए भुगतान मांगना उचित नहीं होगा।

जैसे ही हम गली में उतरे, चार आदमी हमारी ओर तेजी से आने लगे। मैंने क्लेयर का हाथ पकड़ा और उसे झटपट गली में ले गई।

वे लोग झिझके, रुके, और हमें घूरते रहे।

मैंने ब्यूक का दरवाजा झटके से खोलते हुए कहा, "अंदर आ जाओ।"

हमारे चेहरों पर एक टॉर्च की रोशनी फट गई। मैंने क्लेयर को कार में धकेला और मुड़ गई।

मेरे पास एक छोटा सा लड़का खड़ा था, उसके हाथ में एक प्रेस कैमरा था।

"तुम ही वो आदमी हो जिसने बंदूक छीनी थी?" उसने पूछा। "जैक केन, है ना?"

“मैं नहीं,” मैंने उसकी ओर बढ़ते हुए कहा। “केन अभी भी अंदर है।” इससे पहले कि वह समझ पाता कि मैं क्या करने जा रही हूँ, मैंने उसका कैमरा छीन लिया, प्लेट निकाली, उसे फुटपाथ पर गिरा दिया और उस पर पैर रख दिया।

मैंने उसे कैमरा वापस दे दिया।

"तुम बदमाश हो!" उसने चीखते हुए कहा। "तुम मेरे साथ ऐसा नहीं कर सकते।" उसने मुझे मारने की तैयारी की, लेकिन मैंने उसे एक धक्का दिया, जिससे वह लड़खड़ा गया और मैं ब्यूक में बैठ गया।

मैं गली से तेजी से बाहर निकल गया।

क्लेयर जानना चाहती थी कि मैंने खुद को जैक केन क्यों कहा था; क्यों

मैंने फोटोग्राफर की प्लेट तोड़ दी थी। वह बहुत डरी हुई लग रही थी।

अब उससे यह बात छुपाने का कोई मतलब नहीं था। मैंने उसे बताया कि पैराडाइज़ पाम्स छोड़ने से एक रात पहले लोइस स्पेंस ने मुझे फोन किया था। मैंने उसे बताया कि लोइस ने क्या कहा था।

"मैं खुद को धोखा नहीं दे रहा हूँ," मैंने हेडलाइट्स की रोशनी में सड़क को देखते हुए कहा। "वे दोनों खतरनाक और दुष्ट हैं। इसीलिए मैं नज़रों से ओझल हो गया। शायद मैं बेवकूफ था। मुझे तुम्हें किसी सुरक्षित जगह पर छोड़ देना चाहिए था और उनके पीछे जाना चाहिए था। अब हम फंस गए हैं। इस मामले को बहुत ज़्यादा पब्लिसिटी मिलेगी। हम अखबारों में छा जाएँगे। जैसे ही लोइस को पता चलेगा कि हम कहाँ हैं, वह और बैट कुछ न कुछ शुरू कर देंगे या हो सकता है कि मेरा अनुमान गलत हो। इसीलिए मैंने गलत नाम बताया और वह प्लेट तोड़ दी। इससे हमें यह तय करने के लिए थोड़ा समय मिल जाएगा कि क्या करना है।"

“मुझे पता है मैं क्या करने वाली हूँ,” उसने स्थिर स्वर में कहा। “मैं उनके लिए अपना घर नहीं छोड़ूँगी। जब तक तुम मेरे साथ हो, मुझे डर नहीं है।”

मुझे यही उम्मीद थी कि वह ऐसा कहेगी, लेकिन फिर भी, मुझे एक बेचैनी सी महसूस हो रही थी कि हमारी शांति का दौर खत्म होने वाला है।

4

हमने सुबह के अखबार में पढ़ा कि प्रशांत तट के सबसे चतुर आपराधिक वकील क्लेम कुंट्ज़, लिडिया हैमिल्टन का बचाव कर रहे थे। मुझे उम्मीद थी कि वह हमसे संपर्क करेंगे। उन्होंने किया।

वह तब आया जब मैं ड्यूटी खत्म करके जा रहा था। जब मैंने बड़ी सी लिंकन कार को ड्राइववे पर आते देखा तो मुझे लगा कि वह कोई ग्राहक है, लेकिन जल्द ही मुझे पता चल गया कि ऐसा नहीं था।

"मैं आपसे बात करना चाहता हूँ," उसने गाड़ी से उतरते हुए कहा। "मैं कुंट्ज़ हूँ। शायद आपने मेरे बारे में सुना होगा।"

मैंने उसके बारे में पहले ही सुना था, यहाँ तक कि ग्रे हॉवर्ड हत्याकांड की ज़िम्मेदारी लेने से पहले ही, जैसा कि अखबारों ने इसे नाम दिया था। सफेद डिनर जैकेट पहने उस आदमी का नाम ग्रे हॉवर्ड था। बाद में पता चला कि वह एक बड़ा फिल्म निर्देशक था।

मैंने कुंट्ज़ को एक नज़र में देखा। वह छोटा, चौकोर कद का आदमी था, जिसका चेहरा शहतूत के रंग का था। उसकी आँखें इतनी कठोर थीं जितनी मैंने पहले कभी किसी आदमी की नहीं देखी थीं, और उसने मुझे अपनी आँखों से घूरकर देखा। मैंने भी उसे घूरते हुए कहा: "ठीक है। मैं तुम्हें कुछ मिनट दे सकता हूँ, फिर मुझे अपना खाना चाहिए।"

उसने अपना सिर हिलाया। "कुछ मिनटों में काम नहीं चलेगा," उसने कहा। "चलो कहीं चलते हैं जहाँ हम बात कर सकें। केन, बेहतर होगा कि तुम मेरे साथ खेलो। अगर मेरा मन हुआ तो मैं तुम्हें बहुत बड़ी मुसीबत में डाल सकता हूँ।"

मैं हिचकिचाया, सोचा कि शायद वह मुझे मुश्किल में डाल सकता है, और फिर घर की ओर सिर घुमाया।

"तो बेहतर होगा कि आप अंदर आ जाएं।"

हम घर के अंदर गए और मैंने उसे सामने वाले कमरे में ले गया। उसने चारों ओर देखा, कुछ बुदबुदाया और खिड़की के पास बैठ गया। मैं आरामकुर्सी पर बैठा, जम्हाई ली, नाक खींची और कहा, "छोड़ो।"

"क्या तुम्हारी शादी हो गई है?" उसने अचानक पूछा।

मैंने सिर हिलाया। "इसमें क्या है?"

मैं आपकी पत्नी से मिलना चाहूंगा/चाहूंगी।

मैंने सिर हिलाया। "जब तक तुम मुझे अपने मन की बात नहीं बता देती, तब तक नहीं," मैंने कहा। "मैं इस बात का खास ध्यान रखती हूँ कि वह किससे मिलती है।"

उसकी आँखें फटी रह गईं। "मुझे उससे मिलने देने से डर रही हो?" वह गरज उठा।

मैंने उस पर हंसते हुए कहा, "तुम समय बर्बाद कर रहे हो; अपनी अकड़ छोड़ो।"

दरवाजा खुला और क्लेयर अंदर आई। उसने आसमानी नीले रंग की एक साधारण सी छोटी फ्रॉक के ऊपर एक प्यारा सा झालरदार एप्रन पहना हुआ था। वह बच्ची जैसी लग रही थी, और देखने में बहुत प्यारी थी।

"ओह, मुझे माफ़ करना..." उसने पीछे हटते हुए कहा।

“अंदर आइए,” मैंने कहा। “ये हैं श्री क्लेम कुंट्ज़। वही श्री कुंट्ज़।” मैंने शहतूत जैसे रंग के चेहरे की ओर देखा। “ये मेरी पत्नी हैं। संतुष्ट हैं?”

वह क्लेयर को ध्यान से देख रहा था। उसकी आँखों में हैरानी और निराशा का भाव था।

मुझे अचानक समझ आ गया कि वह क्या कहना चाह रहा था। मैं मुस्कुराया।

"क्या यह आपकी उम्मीद के मुताबिक नहीं था?" मैंने कहा। "मुझे यकीन है कि आपकी क्लाइंट ने आपको बताया होगा कि वह सख्त, उद्दंड और अवसर तलाशने वाली महिला है।"

उसने गहरी सांस ली और क्लेयर को प्रणाम किया।

"श्रीमती केन, मैं बस इतना जानना चाहता था कि क्या आपने ग्रे हॉवर्ड से उनकी मृत्यु की रात बात की थी?" उन्होंने अपनी बची-खुची गरिमा को थामे हुए कहा।

उसने मेरी तरफ देखा और अपना सिर हिलाया।

"देखिए, श्रीमान कुंट्ज़," मैंने कहा, "मैं जानता हूँ कि आप क्या साबित करना चाहते हैं। अगर आप यह साबित कर दें कि क्लेयर हॉवर्ड को बहकाने की कोशिश कर रही थी, तो यह आपके मुवक्किल के फ़ायदे में होगा। वह ऐसा नहीं कर रही थी, और मुझे नहीं लगता कि आप चाहे जितनी भी कोशिश कर लें, आप जूरी को यह यकीन दिला पाएँगे कि वह ऐसा कर रही थी। हॉवर्ड उसे बहलाने की कोशिश कर रहा था। मैं उसे सबक सिखाना चाहता था, लेकिन क्लेयर कोई बवाल नहीं चाहती थी। हम तीन महीने से कड़ी मेहनत कर रहे थे, और यह हमारी पहली रात थी जब हम साथ बाहर गए थे। यह हमारी बदकिस्मती थी कि हम हॉवर्ड से टकरा गए। क्लेयर ने उसे उकसाया नहीं था। आपका मुवक्किल नाराज़ था क्योंकि हॉवर्ड अपनी नज़रें खुद पर काबू नहीं रख पा रहा था। लेकिन इससे हत्या नहीं हुई। इसने बस एक शुरुआत की, लेकिन मामला काफ़ी समय से बिगड़ता जा रहा था। कोई आदमी किसी औरत को तब तक नहीं मारता जब तक वह उससे तंग न आ जाए। हॉवर्ड की मौत मुक्के से हुई... क्लेयर से नहीं।"

कुंट्ज़ ने गला साफ किया और घुरघुराया।

"मुझे आश्चर्य है कि क्या तुम हमेशा ऐसी ही दिखती हो," उसने क्लेयर से कहा, अपने मन की बात ज़ोर से बोलते हुए।

मैंने कहा, "अगर आप उसे बुलाने का फैसला करते हैं, तो मुकदमे में वह ऐसी ही दिखेगी। और अगर आप उसे वैम्प साबित करने की कोशिश करेंगे, तो इससे आपके मुवक्किल के मामले को नुकसान होगा।"

उसने अपना मोटा हाथ अपने गंजे सिर पर फेरा और भौंहें सिकोड़ीं। वह जानता था कि वह हार चुका है।

“मुझे नहीं लगता कि मैं उसे फोन करूंगा,” उसने कहा। “ठीक है, केन, मुझे लगता है कि मैं समय बर्बाद कर रही हूँ। मैंने सोचा था कि तुम्हारी पत्नी अलग तरह की होगी।” उसने क्लेयर की ओर उदास निगाहों से देखा, सिर हिलाया और चला गया।

हमने राहत की सांस ली। शायद सब ठीक हो जाएगा। शायद हमें कोई पब्लिसिटी नहीं मिलेगी।

इसके बाद डिस्ट्रिक्ट अटॉर्नी के आदमी का फोन आया। उसके पास स्टेट हाईवे पुलिस वाले की रिपोर्ट थी जिसने लिडिया को शराब पीकर गाड़ी चलाने के आरोप में गिरफ्तार किया था। जैसे ही उसे पता चला कि लिडिया ने मेरे साथ कैडिलैक कार को टक्कर मारने की कोशिश की थी, वह तुरंत मुझसे मिलने आ गया। उसने कहा कि उसे ठीक इसी तरह का सबूत चाहिए था। इससे साबित होता कि लिडिया एक खतरनाक शराबी थी, और जूरी पर इसका काफी असर पड़ेगा। मैंने उसे समझाने की कोशिश की, लेकिन वह इस विचार से इतना उत्तेजित था कि कुछ कह नहीं पाया।

अगली सुबह प्रेस में यह खबर छपी।

वे नाश्ता करने से पहले ही आने लगे और हमारे ऊपर चढ़ गए। हत्या वाली रात हमारी तस्वीर खींचने की कोशिश करने वाला छोटा लड़का सबसे आगे था। उसने मुझ पर गुर्राया और मैं कुछ नहीं कर सका।

"अरे वाह, होशियार आदमी," उसने कहा। "तो तुम्हें पब्लिसिटी पसंद नहीं? मेरा एडिटर तुम्हें उस प्लेट को तोड़ने के लिए ज़रूर सबक सिखाएगा।"

अगले एक घंटे तक हमारे चारों ओर टॉर्च की रोशनी चमकती रही। हमने छिपने की कोशिश की, लेकिन ऐसा लग रहा था जैसे घेराबंदी हो गई हो। जब वे चले गए, तो मैं ऊपर गया और बैट की.38 पिस्टल ढूंढी। मैं बिस्तर पर बैठ गया, उसे साफ किया, तेल लगाया और उसमें गोलियां भरीं। फिर से बंदूक का मेरे बगल में लगना अजीब लग रहा था। मुझे अब उसका एहसास अच्छा नहीं लग रहा था। मुझे इस बात की भी चिंता थी कि अब मैं पहले की तुलना में बंदूक निकालने में बहुत धीमा हो गया था। लगभग चार महीने हो गए थे जब मैंने बंदूक चलाई थी, और मुझे पता था कि अगर मुझे बैट की बराबरी करनी है तो मुझे अभ्यास करना ही होगा।

क्लेयर ने मुझे अभ्यास करते हुए पाया।

मैंने उसे खींचकर अपने बगल में बिस्तर पर लिटा दिया।

मैंने कहा, "मुझे लगता है मैं तुम्हें यहाँ से भेज दूँगी। अगर बैट कुछ शुरू करेगा, तो वो तुम्हारे ज़रिए मुझ तक पहुँचेगा। हमें सोचना पड़ेगा कि तुम कहाँ जा सकते हो।"

उसने अपना सिर हिलाया। "भागने का कोई फायदा नहीं, प्यारे," उसने कहा। "हो सकता है वे कभी हमारे पीछे न आएं, और हम महीनों तक अलग-अलग इंतज़ार करते रहेंगे। इसके अलावा, वे मुझे मुकदमे में चाहते हैं और अगर कुछ होना भी है तो वहीं हो सकता है। चलो साथ रहें। तुम्हारे बिना मुझे एक पल भी चैन नहीं मिलेगा।" उसने अपनी बाहें मेरी गर्दन में डाल दीं। "मुझे परवाह नहीं कि तुम क्या कहते हो। मैं तुम्हें छोड़कर नहीं जाऊंगी।"

मैंने एक पल सोचा और फिर तय किया कि वह सही कह रही थी।

मैंने कहा, "हम उनका इंतजार करेंगे।"

मुझे अखबारों से कुछ बहुत बुरी खबर की उम्मीद थी, लेकिन क्लैरियन अखबार के पहले पन्ने पर छपी खबर से ज्यादा बुरी खबर की मैंने कल्पना भी नहीं की थी। क्लैरियन वही अखबार था जिसमें मेरा दोस्त फोटोग्राफर काम करता था।
उन्होंने पैराडाइज पाम्स की पूरी कहानी खोदकर निकाल ली थी और उसे मेरे, क्लेयर, सर्विस स्टेशन, किलियानो और यहां तक कि प्रतिभाशाली लड़के क्लेयरबोल्ड की तस्वीरों के साथ पहले पन्ने पर छाप दिया था।

मैंने एक नजर डाली और गुस्से से गाली दी।

5

जैसे-जैसे सप्ताह बीतते गए और कुछ नहीं हुआ, हम धीरे-धीरे निश्चिंत हो गए। लेकिन हमने फिर भी सावधानी बरती। मैं बंदूक रखता था, अभ्यास जारी रखता था और अपनी गति वापस पा लेता था। घर के आसपास कुछ खूंखार पुलिस कुत्ते थे, लेकिन अगर मुसीबत न आए तो कोई भी हर समय मुसीबत की आशंका में तनावग्रस्त नहीं रह सकता।

शुरू में हम दोनों घबराए हुए थे, एक-दूसरे को किसी भी असामान्य आवाज़ पर ध्यान से सुनते, पास आती हुई किसी भी आवाज़ पर बातचीत रोक देते, और फ़ोन बजने पर एक-दूसरे को बेचैनी से देखते। लेकिन इस तरह का तनाव ज़्यादा देर तक नहीं रहता। चौथे सप्ताह के बाद हम लगभग सामान्य हो गए थे, हालाँकि मैं इस बात का ध्यान रखता था कि स्टेशन पर आने वाली किसी भी कार के पास तब तक न जाऊँ जब तक कि मैं ड्राइवर को न देख लूँ। अगर मैं ड्राइवर को नहीं देख पाता, तो मैं बोन्स को भेज देता था। मैंने कभी रात की ड्यूटी भी नहीं की।

लिडिया हैमिल्टन का मुकदमा तीन दिनों तक सनसनीखेज बना रहा। कुंट्ज़ जानता था कि उसके बचने की कोई उम्मीद नहीं है, इसलिए उसने उसे दोषी मानते हुए, मानसिक रूप से विक्षिप्त होने का दावा किया। अभियोजन पक्ष उसे जान से मारने की फिराक में था, और उसने मुझे नहीं बुलाया, क्योंकि मेरे साक्ष्य से यह साबित करने में मदद मिलती कि वह मानसिक रूप से विक्षिप्त थी।

एक भीषण कानूनी लड़ाई के बाद कुंट्ज़ को अपना फैसला मिल गया, और प्रेस के सामान्य प्रचार के बाद यह कहानी स्वाभाविक रूप से शांत हो गई।

मुकदमे के एक सप्ताह बाद, और अखबारों द्वारा मुझे पहली बार खोजे जाने के पांच सप्ताह बाद, लोइस स्पेंस ने अपना असली रूप दिखाया।

मैंने रात का काम खत्म कर लिया था और नाइट शिफ्ट संभालने वाले बुजुर्ग बेन को काम सौंप दिया था, तभी ऑफिस का टेलीफोन बज उठा।

"मैं जवाब दूंगा," मैंने बेन से कहा, तभी एक कार ड्राइववे पर आकर रुकी।

मैं दफ्तर लौटा और रिसीवर उठाया।

"केन?" एक महिला की आवाज ने पूछा।

मुझे तुरंत पता चल गया कि यह कौन है। मेरे होंठ एक बेजान मुस्कान में दांतों से अलग हो गए। आखिरकार वह पल आ ही गया।

"हेलो, लोइस," मैंने कहा। "मुझे तुम्हारे फोन की उम्मीद थी।"

"इंतजार पसंद है?" उसने व्यंग्य भरे स्वर में पूछा।

"ठीक है। इससे मुझे आपके लिए तैयारी करने का समय मिल गया। मुझसे मिलने आ रहे हो?"

"बिल्कुल, मैं तैयार हूँ," उसने कहा, "लेकिन यह एक सरप्राइज होना चाहिए। शर्मिंदा मत होइए, हम आपसे तैयार होने की उम्मीद नहीं करेंगे।"

मुझे हंसी आ गई, हालांकि मुझे हंसने का मन नहीं था।

मैंने पूछा, "बैट कैसा है?"

"वह ठीक है। मुझे हंसना नहीं चाहिए, केन। जब हम आएंगे तो तुम्हें अच्छा नहीं लगेगा।"

"तुम समझदार क्यों नहीं हो जाते?" मैंने कहा। "तुम हमेशा से ही एक बेवकूफ लाल बालों वाली लड़की रही हो। क्या तुम्हें लगता है कि मुझे तुम्हारी परवाह है? मैं बैट और तुम्हें संभाल सकती हूँ। उसे बता दो। और लोइस, यह मत भूलना कि अगर तुमने कोई गलती की, तो तुम्हें जेल में लंबा समय बिताना पड़ेगा। बैट हत्या के आरोप में वांछित है और इस हिसाब से तुम अपराध में सहायक हो। इस बारे में सोचा है?"

"सुनो, बेवकूफ," उसने अपना मधुर स्वर खोते हुए कहा। "मैंने तुमसे हिसाब बराबर करने के लिए बहुत देर कर दी है। तुम्हें परेशान करना मजेदार था, लेकिन अब और इंतजार नहीं कर सकती।"

"अपनी इलास्टिक का ध्यान रखो, बहन," मैंने कहा। "इतना उत्साहित होने की ज़रूरत नहीं है। बताओ, तुम्हारा क्या इरादा है, या यह एक रहस्य है?"

"क्या सोचते हो? हम तुम्हारी उस लड़की को ले आएंगे, और फिर तुम्हें उसे देखने के लिए बुलाएंगे। बैट अब भी तुम्हारे कौशल का मुकाबला करना चाहता है।"

"बेशक, खाली बंदूक के साथ," मैंने कहा।

"इस बार नहीं," लोइस ने जवाब दिया। "वह तुम्हारे लिए तैयारी कर रहा था। अब उसे तुम्हारी ढीली होल्स्टर वाली चाल समझ आ गई है। तुम दोबारा ऐसी कोई चाल नहीं चल पाओगे। खैर, अलविदा, केन। हम यहीं रहेंगे, इसलिए जब तक मौका है, फायदा उठा लो।" उसने फोन काट दिया।

मैं सोचती रही, फिर बाहर निकली और ब्यूक कार में बैठ गई। "श्रीमती केन को बता देना कि मुझे बीस मिनट नहीं लगेंगे," मैंने बेन से कहा और हाईवे पर गाड़ी चला दी।

मैंने पुलिस स्टेशन जाकर लेफ्टिनेंट मैलोरी से मिलने का अनुरोध किया।

मैं और मैलोरी एक दूसरे को अच्छी तरह जानते थे। वह हमेशा सर्विस स्टेशन के पास से गुजरता था, और उसे पता था कि जब भी वह चाहे, क्लेयर से मुस्कुराते हुए ठंडी बीयर कहाँ से मिल सकती है।

"क्या चल रहा है, केन?" उसने मुझसे सिगरेट की पेशकश करते हुए पूछा।

मैंने उसे ले लिया। हमने सिगरेट जलाई। मैंने कहा, "मुझे सुरक्षा चाहिए।"

वह मुझे घूरने लगा और ज़ोर से हंसने लगा। "ये तो कमाल है," उसने कहा। "तुम्हें सुरक्षा चाहिए? मुझे विश्वास नहीं होता। तुम तो सच में बड़े अकड़ू हो।"

“मुझे पता है,” मैंने कहा, “लेकिन यह अलग है। मेरे गोलीबारी के दिन खत्म हो गए हैं। बैठ जाइए, लेफ्टिनेंट, मैं आपको एक कहानी सुनाना चाहता हूँ।”

मैंने उसे पूरी कहानी बताई, उसे बताया कि बैट हमारा पीछा कर रहा है, और यह भी बताया कि लोइस ने अभी-अभी मुझे फोन किया था।

"तुम थॉम्पसन जैसे बदमाश से डरते तो नहीं हो ना?" उसने भावहीनता से पूछा।

मैंने धैर्यपूर्वक कहा, "मैंने यह नहीं कहा कि मैं किसी से डरता हूँ। मैं अब एक सभ्य व्यक्ति हूँ। मेरे अय्याशी के दिन बीत चुके हैं। मेरी एक पत्नी और एक सर्विस स्टेशन है। मैं जेल या फांसी का जोखिम नहीं उठाऊंगा क्योंकि तुम लोग अपना काम ठीक से नहीं कर सकते।"

उसने मुझे ध्यानपूर्वक देखा। "ठीक है, हम तुम्हारे घर पर नज़र रखेंगे," उसने कहा। "क्या इतना काफी होगा?"

"मुझे यही चाहिए, और मान लो कि बैट तब आ जाए जब तुम्हारी नज़र उस जगह पर न हो। तब क्या होगा?"

"तुम उससे निपटो। ऐसा करना तुम्हारा अधिकार है।"

मैंने सिर हिलाया। "मैंने अब तक लगभग छह आदमियों को मार डाला है और आत्मरक्षा का दावा किया है। यह दलील अब पुरानी पड़ रही है। एक चालाक वकील जूरी को प्रभावित कर सकता है और मुझे फांसी तक पहुंचा सकता है। मैं इन सब झंझटों से तंग आ चुका हूँ। मुझे डिप्टी शेरिफ बना दो। मेरे पास तो इस छड़ी का लाइसेंस भी नहीं है।"

"मुझे मत दिखाओ," उसने जल्दी से अपनी आँखें बंद करते हुए कहा। "मैं इसके बारे में जानना नहीं चाहता। मैं तुम्हें डिप्टी शेरिफ नहीं बना सकता। शायद जिला अटॉर्नी इसमें भूमिका निभाए।"

मुझे एक विचार आया। "मान लो, बैट को संघीय कार्यालय द्वारा खोजा जा रहा है। शायद..."

"इन्हें आजमाकर देखो," मैलोरी ने कहा। "इस बीच मैं एक पुलिसकर्मी को तुम्हारे घर पर नज़र रखने के लिए तैनात कर दूँगा।"

मैंने उन्हें धन्यवाद दिया, फेडरल ब्यूरो की ओर गाड़ी चलाई और प्रभारी व्यक्ति से मिलने का अनुरोध किया।

मुझे एक घंटा लगा, लेकिन आखिरकार मुझे बंदूक का लाइसेंस और एक कागज़ मिला जिस पर लिखा था कि मुझे अस्थायी रूप से संघीय कार्यालय में विशेष अन्वेषक

के रूप में नियुक्त किया गया है। होस्किस्स को किए गए एक लंबी दूरी के कॉल से मुझे यह प्राप्त हुआ।

मुझे रात के खाने के लिए देर हो गई थी, और क्लेयर चिंतित थी, लेकिन जैसे ही उसने मेरी आँखों में चमक देखी, उसका चेहरा खिल उठा।

"तुम कहाँ थे?" उसने पूछा और मुझे भोजन कक्ष में ले गई जहाँ रात का खाना तैयार था।

मैंने उसे लोइस के बारे में बताया; उसे बंदूक का लाइसेंस और अपना अधिकार दिखाया।

मैंने कहा, "अब मैं एक गार्ड बन गया हूँ। तुम्हें यह कैसा लगा?"

वह थोड़ी डरी हुई लग रही थी, लेकिन उसने इसे छिपाने की कोशिश की।

"मुझे यह ठीक लग रहा है," उसने कहा। "रसोई में एक पुलिसवाला सेब पाई खा रहा है। उसने कहा कि उसे आपके लौटने तक मुझ पर नज़र रखने का काम सौंपा गया था।"

मैं हँस पड़ी। "बढ़िया विचार है," मैंने कहा। "अच्छा, अब मैं बैट के लिए तैयार हूँ। मुझे नहीं लगता कि वे तुम्हारे पीछे आएंगे, जान। अगर यह उनका विचार होता तो लोइस मुझे नहीं बताती।"

तीन दिन बीत गए, और फिर भी कुछ नहीं हुआ। हर तीन घंटे में एक पुलिसकर्मी अंदर झाँकता, क्लेयर को आँख मारता, पूछता "कोई परेशानी तो नहीं?" और कंधे उचकाकर अपने रास्ते चला जाता।

इस बार मैंने ढिलाई नहीं बरती। मुझे पूरा यकीन था कि जल्द ही कुछ न कुछ घटित होगा, और अगर मैं सतर्क नहीं रहा तो मुझे आश्चर्य होगा।

यह घटना अगली रात घटी।

हम लगभग ग्यारह बजे सो गए थे। मैंने बेडरूम का दरवाजा बंद कर दिया था, कुंडी लगा दी थी। मैंने खुली खिड़की पर जालीदार स्क्रीन लगा दी थी। हमें जगाए बिना कोई भी हमारे कमरे में नहीं आ सकता था।

चांदनी रात थी और हवा गर्म थी। बेन सुबह साढ़े दस बजे तक व्यस्त था और अब व्यापार धीमा पड़ गया था।

क्लेयर और मैं बड़े डबल बेड पर अगल-बगल लेटे थे। मैं आधी नींद में थी जब मुझे एक कार के आने की आवाज़ सुनाई दी। मैंने इस पर ध्यान नहीं दिया, आराम किया और धीरे-धीरे नींद में डूबने लगी। फिर अचानक मैं पूरी तरह जाग गई और सुनने लगी। क्लेयर भी उठ बैठी, हल्की रोशनी में मेरी तरफ देखा और फुसफुसाकर बोली, "क्या बात है?"

मैंने सिर हिलाया। "मुझे नहीं पता। क्या तुमने कुछ सुना?"

"मुझे लगा मैंने किया था," उसने कहा। "लेकिन मुझे यकीन नहीं है।"

हमने सुना। सन्नाटा।

“एक मिनट पहले एक कार आई थी,” मैंने फुसफुसाते हुए कहा। “वह अभी तक गई नहीं है।” मैंने अपने पैर ज़मीन पर पटके। “मुझे बेन की कोई आहट सुनाई नहीं दे रही है।”

मैं खिड़की के पास गया। ड्राइववे पर एक बड़ी प्लाईमाउथ सेडान खड़ी थी। बेन या ड्राइवर का कोई निशान नहीं था।

मैं भौंहें चढ़ाकर इंतजार करता रहा।

नीचे कंक्रीट पर कदमों की आहट सुनाई दी, पैर घिसटते, रुकते, फिर आगे बढ़ते। एक महिला की परछाई मेरी नज़र में आई। मैं उस महिला को तब तक नहीं देख सकती थी जब तक मैं स्क्रीन को हटाकर खिड़की से बाहर न झुक जाऊं। मैं ऐसा नहीं करने वाली थी। मैंने परछाई को गौर से देखा।

अचानक मेरी पीठ में बिजली सी दौड़ गई। मुझे लगा कि मैं उस आकृति को पहचानता हूँ।

मैं झट से मुड़ा, अपनी पतलून पकड़ी, उसे पहना, मोजे और जूते पहने, और अपनी बंदूक उठा ली।

"क्या वे आ गए हैं?" क्लेयर ने धीमी आवाज़ में पूछा।

मैंने गंभीर स्वर में कहा, "मुझे ऐसा ही लगता है। वहाँ नीचे एक महिला है।
मुझे लगता है कि वह लोइस है। यहीं रुको। मैं जाकर देखता हूँ।"

वह बिस्तर से झट से उठी और मुझसे लिपट गई।

"नहीं, ऐसा मत करो," उसने कहा। "प्लीज़, प्यारे। चलो पुलिस को बुलाते हैं।
वे चाहते हैं कि तुम बाहर जाओ। वे तुम्हारा इंतज़ार कर रहे होंगे।"

मैंने उसके हाथ पर थपथपाया। "ठीक है, हम पुलिस को बुलाते हैं," मैंने कहा। "तुम जल्दी से कपड़े पहन लो।"

मैं कमरे से चुपके से निकला, सीढ़ियों से नीचे उतरा। अंधेरा था। मैं सावधानी से, चुपचाप आगे बढ़ा। मुझे अचानक क्लेयरबोल्ड की कही हुई बात याद आ गई कि घात लगाकर हमला करने की कला क्या होती है। मेरे मन में ख्याल आया कि काश मैंने भी अपने कमरे में उसी तरह थोड़ा अभ्यास किया होता। आखिरकार, यह इतना भी मूर्खतापूर्ण विचार नहीं था।

मैं लॉबी में पहुंचा, फिर सामने वाले कमरे में गया जहां टेलीफोन था। सोने से पहले हमने पर्दे खींच दिए थे, लेकिन मैंने लाइट जलाने का जोखिम नहीं उठाया। मैं चाहता था कि उन्हें लगे कि हमने उनकी आवाज नहीं सुनी।

मैंने फोन ढूंढने के लिए इधर-उधर हाथ-पैर मारे, आखिरकार मिल गया, रिसीवर उठाया। लाइन पर कोई गुनगुनाने की आवाज नहीं थी। मैंने फोन के हैंडल को एक-दो बार हिलाया, उदास मुस्कान के साथ फोन काट दिया। उन्होंने तार काट दिए थे।

मैं खिड़की के पास गया, पर्दा एक इंच उठाया और बाहर देखा। प्लाईमाउथ अभी भी रनवे पर लावारिस खड़ी थी। मुझे वह महिला तो नहीं दिखी, लेकिन चारों ओर देखने पर मुझे ऑफिस की इमारत के पास एक धुंधली सी आकृति दिखाई दी। वह बेन हो सकता था या शायद कोई कुत्ता।

मैं लॉबी में वापस गया और खड़ा होकर सुनने लगा।

क्लेयर सीढ़ियों के शीर्ष पर पहुंची; उसके हाथ में एक टॉर्च थी।

मैंने धीरे से कहा, "पर्दों पर रोशनी मत पड़ने दो।"

"क्या पुलिस आ रही है?" उसने पूछा।

मैंने जवाब दिया, "लाइन कट गई है। यहीं रुको। मैं पीछे से देखता हूँ।"

“बाहर मत जाओ,” उसने हांफते हुए कहा। “मुझे पता है कि वे तुमसे यही उम्मीद करते हैं। वे दरवाजों पर नजर रख रहे हैं।”

मुझे लगा कि वह शायद सही थी।

"मैं नहीं जाऊंगी," मैंने कहा और रसोई की ओर जाने वाले छोटे से गलियारे में आगे बढ़ गई।

यहां पर्दे नहीं लगे थे। मैं हाथों और घुटनों के बल कमरे में रेंगता हुआ गया, खुद को उठाया और खिड़की से बाहर देखा।

लोइस स्पेंस वहीं बाहर थी, मैंने उसे साफ-साफ देखा। उसने गहरे रंग की पैंट और कोट पहना हुआ था। वह ऊपर वाली खिड़की की ओर देख रही थी। मैं उसे आसानी से गोली मार सकता था, लेकिन मुझमें किसी महिला को गोली मारने की हिम्मत नहीं थी।

क्लेयर मेरे पास आ गई। हम दोनों बगल-बगल एड़ियों पर बैठकर लोइस को देखने लगे, जो ऊपर की खिड़कियों की ओर टकटकी लगाए खड़ी थी। चांदनी इतनी तेज थी कि मैं देख पा रही थी कि वह अब भी फेटल एप्पल मेकअप ही पसंद करती थी। वह हमेशा की तरह ही ठंडे और तिरस्कारपूर्ण भाव से देख रही थी।

मैंने कहा, "मैं उसे डराना चाहता हूँ, लेकिन जब तक बैट नज़र से ओझल रहेगी, हम नाटक करेंगे।"

"वह कहाँ है?" उसने फुसफुसाते हुए पूछा, उसका हाथ मेरी बांह पर था। मुझे आश्चर्य हुआ कि उसका हाथ इतना स्थिर था।

मैंने कहा, "मैंने उसे अभी तक नहीं देखा है। जब देखूंगा तो उसकी खाल में एक छोटा सा छेद कर दूंगा। मैं बैट के साथ कोई जोखिम नहीं लेना चाहता।"

लोइस अचानक मुड़ी, चली गई और घर के सामने की ओर बढ़ गई।

बंद खिड़की से धातु के आपस में टकराने की हल्की सी आवाज सुनाई दे रही थी।

"यह क्या है?" क्लेयर ने अकड़ते हुए पूछा।

मैंने सुना। कोई धातु की वस्तु कंक्रीट पर गिरी, जो दिखाई नहीं दे रही थी।
यह स्टेशन के पेट्रोल पंप वाले हिस्से से आई थी।

मैंने बेचैनी से कहा, "मुझे नहीं पता। काश मुझे पता होता कि बेन के साथ क्या हुआ है। यह उसकी लड़ाई नहीं है। अगर उन्होंने उसे चोट पहुँचाई है..."

क्लेयर की पकड़ मेरी बांह पर और कस गई। "कृपया कोई भी जल्दबाजी वाला काम मत करो—"

"मैं नहीं जाऊंगी, लेकिन इन दोनों को ऐसे घूमते देखने से मैं तंग आ गई हूँ जैसे कि यह उनका घर हो," मैंने कहा। "मैं सामने वाले कमरे में जा रही हूँ। शायद हमें वहाँ से कुछ दिख जाए।"

वह मेरे साथ चली। जैसे ही हम लॉबी में पहुँचे, एक ज़ोरदार चीख सुनाई दी।
आवाज़ घर के सामने से आ रही थी।

मैं तेजी से आगे बढ़ा, लेकिन क्लेयर ने मुझे कसकर पकड़ लिया।

"यह एक जाल है," उसने कहा- "रुको... सुनो..."

मैंने विराम लिया।

अचानक कार का इंजन गरज उठा, गियर आपस में टकराए, और ड्राइववे पर टायरों की चीख सुनाई दी।

मैं झटपट बैठक कक्ष में घुसा, पर्दे उठाए और बाहर झाँका।

प्लाइमाउथ सेडान कार ड्राइववे पर तेज़ी से दौड़ रही थी। हाईवे पर पहुँचते ही वह मुड़ी और रात के अंधेरे में तेज़ी से निकल गई।

लोइस स्पेंस हवाई अड्डों के पास कंक्रीट पर लेटी हुई थी।

मैं कूदकर सामने के दरवाजे पर पहुंचा।

"रुको," मैंने क्लेयर से कहा, उसका हाथ छुड़ाया और दरवाजा खोल दिया।

"नहीं!" वह चिल्लाई। "मत करो!"

मैं चुपके से बाहर निकला, उसे वापस आने का इशारा किया और लोइस के पास पहुंचा, जो उठने की कोशिश कर रही थी।

उसका चेहरा दहशत से भयावह हो गया था। उसके चेहरे पर चोट के निशान के कारण लाल-नीला निशान दिखाई दे रहा था।

"उसने गैस डिपो में आग लगा दी है," उसने मुझसे इशारे में कहा। "मुझे यहाँ से निकालो! हे भगवान! हम नरक में उड़ जाएँगे! उस कमीने ने मुझे धोखा दिया! मुझे यहाँ से निकालो।"

उसने मेरी पायजामा जैकेट पकड़ ली। मैंने झट से अपना हाथ छुड़ा लिया, जिससे कपड़े का एक टुकड़ा उसके हाथ में रह गया।

"क्लेयर!" मैंने घबराकर चिल्लाया। "जल्दी! मेरे पास आओ! क्लेयर!"

मैं घर की ओर दौड़ा, दरवाजे पर क्लेयर को देखा, उसे फिर से आवाज दी।

ऐसा लगा मानो पूरा आकाश अचानक फट गया हो; नारंगी रंग की लपटों की एक लंबी जीभ रात के अंधेरे में ऊपर की ओर उठी, और मुझे एक भयानक शोर सुनाई दिया।

मैंने क्लेयर को देखा, उसके हाथ उसके चेहरे के सामने थे, उसकी आँखें भय से चौड़ी हो गई थीं। मैं और भाग नहीं सकती थी। मैं दुबकी हुई थी, अपने हाथों से अपने कान ढके हुए थी, तभी दम घोंटने वाली हवा का एक झोंका मुझे नीचे गिरा दिया।

मैं घुटनों के बल उठने की कोशिश कर रहा था, घर को हिलते और ढहते हुए देखा, चिल्लाने की कोशिश की, फिर ज़मीन हिल उठी, कांप उठी और एक और ज़बरदस्त धमाके ने टूटे हुए आसमान को चीर दिया। धमाके ने मुझे उठाकर दूर फेंक दिया क्योंकि घर ताश के पत्तों की तरह गिर पड़ा।

6

नर्स ने इशारा किया। मैं खड़ी हुई, खुद को संभाला और गलियारे को पार किया। "अब आप अंदर जा सकती हैं," उसने कहा। "आप उसे शांत रखेंगी, है ना? वह अभी भी सदमे में है।"

मैंने कुछ कहने की कोशिश की, लेकिन शब्द मेरे गले में अटक गए। मैंने सिर हिलाया और खुले दरवाजे से होते हुए उसके पास से गुजर गई।

क्लेयर मेरे सामने छोटे से बिस्तर पर लेटी हुई थी। उसका सिर सफेद पट्टियों से पूरी तरह ढका हुआ था; उसका दाहिना हाथ भी पट्टी से बंधा हुआ था।

हमने एक दूसरे को देखा। उसकी आँखों में मुस्कान थी। मैं उसके पास गया और उसके बगल में खड़ा हो गया।

"हेलो," उसने कहा। "हम यहाँ पहुँच गए, प्यारे।"

“सब ठीक हो गया,” मैंने कुर्सी खींचते हुए कहा। “बाल-बाल बच गए, क्लेयर। बहुत ही कम अंतर था। मुझे लगा था कि मैं तुम्हें दोबारा नहीं देख पाऊँगा।” मैं बैठ गया और उसका बायाँ हाथ पकड़ लिया।

"मैं सख्त हूँ," उसने कहा। "क्या उन्होंने कहा कि अगर मैं—मैं—–"

"सब ठीक हो जाएगा," मैंने उसे आश्वस्त किया। "तुम जली नहीं हो, बस थोड़ी सी झुलसी हो। जब वे तुम्हारा काम पूरा कर लेंगे, तब तुम पहले की तरह ही खूबसूरत लगोगी।"

"मैं अपनी चिंता नहीं कर रही थी," उसने कहा। "मैं नहीं चाहती थी कि तुम्हारी पत्नी बदसूरत हो..."

"किसने कहा कि मेरा चेहरा सुंदर है?" मैंने उसका हाथ चूमते हुए कहा। "किसी ने तुम्हें बेवकूफ बनाया है।"

उसने मेरा हाथ सहलाया, मुझे घूरती रही।

“हमारे घर का अब कुछ खास बचा नहीं है, है ना?” उसने धीमी आवाज में पूछा।

मैंने सिर हिलाया। "सब कुछ खत्म हो गया," मैंने कहा, अपने बालों में उंगलियां फेरते हुए, उसकी तरफ मुस्कुराई। "जब तक यह चमक रही, बहुत प्यारी थी।"

उसकी आँखें गुस्से से भर उठीं। "तुम क्या करने वाले हो, प्यारे? तुम विचलित नहीं होगे?"

मैंने उसका हाथ थपथपाया। "नहीं। मैं फिर से निर्माण करूंगा। जैसे ही तुम ठीक हो जाओगी, हम इस बारे में बात करेंगे। मेरे पास कुछ विचार हैं। हम तुम्हारा वह रेस्टोरेंट बना सकते हैं। उसका बीमा तो है ही। पैसों की कोई दिक्कत नहीं होगी। थोड़ा समय लगेगा, लेकिन शायद लंबे समय में यह अच्छा साबित हो। मुझे स्टेशन की जगह कभी पसंद नहीं आई। मैं इसे सड़क की ओर मुख करके फिर से बनाऊंगा।"

"उनका क्या हुआ?" उसने मेरा हाथ पकड़ते हुए पूछा।

मुझे पता था कि होश में आने के बाद से ही यह सवाल उसके मन में चल रहा था।

मैंने कहा, "लोइस यहाँ है। वह बुरी तरह जल गई है। डॉक्टर को नहीं लगता कि वह ठीक हो पाएगी।"

वह कांप उठी। "क्या तुम्हारा मतलब है कि वह मरने वाली है?"

मेंने सिर हिलाया।

और बल्ला?

"हाँ... बल्ला। खैर, उन्होंने उसे पकड़ लिया। वह एक पुलिस कार से टकरा गया था। चिंता की कोई बात नहीं है, प्रिय। उसका काम हो गया है।"

मैं नीचे झुकी और अपने जूते के फीते से खेलने का नाटक किया। मुझे पता था कि अगर वह अब मेरी तरफ देखती तो मैं उसकी आँखों में आँखें नहीं मिला पाती, और तब उसे पता चल जाता कि मैं झूठ बोल रही हूँ। लोइस अस्पताल में थी, लेकिन बैट अभी भी आज़ाद था। मैं उसे यह बताने वाली नहीं थी।

"क्या सच में हमारी सारी परेशानियां खत्म हो गईं?" उसने पूछा।

“बिल्कुल,” मैंने सीधा होते हुए कहा। “जैसे ही आप यहाँ से जाने लायक ठीक हो जाएँगे, हम तुरंत फिर से काम शुरू कर देंगे। आपको यह पसंद आएगा, है ना? आपका अपना रेस्टोरेंट होगा और हम खूब पैसा कमाएँगे।”

उसने आंखें बंद कर लीं और आराम महसूस किया।

"मुझे उम्मीद थी कि तुम यही कहोगे, प्रिय," उसने कहा।

नर्स ने अंदर झाँका, इशारा किया।

“देखो, ये तानाशाह फिर आ गया,” मैंने उठते हुए कहा। “मैं कल वापस आऊंगा।
आराम करो। हमारे पास आगे देखने के लिए बहुत कुछ है।” मैंने उसे हल्के से चूमा, उसका हाथ छुआ और बाहर चला गया।

कॉरिडोर में एक और नर्स इंतजार कर रही थी।

"मिस स्पेंस आपको बुला रही हैं," उसने कहा।

"ठीक है," मैंने जवाब दिया और उसकी तरफ देखा। "वह कैसी है?"

नर्स ने सिर हिलाया। "वह बुरी तरह जल गई है," उसने कहा। "मुझे नहीं लगता कि अब ज्यादा समय लगेगा।"

मैं उसके पीछे-पीछे गलियारे से होते हुए लोइस के कमरे तक गई। बाहर एक पुलिसकर्मी चहलकदमी कर रहा था। अंदर जाते ही उसने मुझे सिर हिलाकर अभिवादन किया।

लोइस लेटी हुई थी। उसके चेहरे को छुआ तक नहीं गया था। उन्होंने मुझे बताया था कि उसके सीने पर गर्म तेल डाला गया था। वह लगभग पूरी तरह से थक चुकी थी।

मैं उसके ऊपर खड़ा रहा, प्रतीक्षा करता रहा।

उसने ऊपर देखा, दर्द से भरी उसकी आँखें मेरे चेहरे को खोज रही थीं।

"हेलो, जुआरी," उसने कहा- "तुम्हारा भाग्य तुम्हारे साथ था।"

मैंने कुछ नहीं कहा।

उसने अपने होंठ चबाए, भौंहें चढ़ाईं। "मैं तुमसे बात करना चाहती हूँ।"

मैंने एक कुर्सी खींची और बैठ गया।

मैंने कहा, "बेहतर होगा कि आप आराम करें। आपको अपनी पूरी ताकत की जरूरत होगी। आप काफी बीमार हैं, लोइस।"

"मुझे पता है," उसने मुंह टेढ़ा करते हुए कहा। "मेरा काम हो गया है। लेकिन मैं इससे पहले तुमसे मिलना चाहती थी..."

"ठीक है, आगे बढ़ो," मैंने कहा और प्रतीक्षा की।

"पुरुष ही मेरी बदनसीब रहे हैं," उसने छत की ओर देखते हुए कहा। "जुआन को छोड़कर सबने मुझे निराश किया। मुझे जुआन बहुत पसंद था, केन। उसे खोने के बाद मैं जैसे पागल हो गई थी। लेकिन मुझे तुम्हें अकेला छोड़ देना चाहिए था। हिसाब बराबर करना मेरी खासियत नहीं है—कम से कम तुम्हारे सामने तो बिल्कुल नहीं। तुम बहुत भाग्यशाली हो, केन।"

मैंने कहा, "तुमने इतना बुरा भी नहीं किया है। तुमने मेरा घर और कारोबार तहस-नहस कर दिया। अब तुम्हें और क्या चाहिए?"

उसने ताना मारा। "लेकिन तुम और तुम्हारी प्रेमिका अभी भी यहीं हैं। जुआन नहीं है, और मेरा भी काम तमाम हो गया है।"

मैंने कहा, "इसे छोड़ देते हैं। इससे हमें कुछ हासिल नहीं होगा।"

"बैट ने मुझे धोखा दिया," उसने द्वेषपूर्ण लहजे में कहा।

"तुम और क्या उम्मीद कर रहे थे? सांप अपनी ही माँ को धोखा देगा।"

"फिर से मेरी ही गलती है," उसने कहा। "मैं उसका इस्तेमाल करके तुमसे हिसाब बराबर करना चाहती थी, लेकिन उसे लगा कि मैं उसके प्यार में पड़ गई हूँ। मुझे उसके साथ तब तक खेलना चाहिए था जब तक यह सब खत्म न हो जाए, लेकिन मैंने उसे खूब परेशान किया।"

मैं उसके जैसे घिनौने दरिंदे के प्यार में कैसे पड़ सकती थी? मैंने उसे बताया, और उसने मेरा इलाज कर दिया।" वह बेचैनी से अपने पैर हिलाने लगी। "वे

कसम खाकर कहते हैं कि उन्होंने मुझे नशा दिया है, लेकिन दर्द हो रहा है— बहुत ज़्यादा दर्द हो रहा है।"

मैंने कुछ नहीं कहा।

मैंने बैट को गैस डिपो उड़ाना सिखाया, हफ़्तों तक उसका अभ्यास कराया। हे भगवान! वह कितना बेवकूफ था। मेरे बिना वह यह कर ही नहीं सकता था। वह तुम्हें गोली मारना चाहता था, लेकिन मुझे समझदारी से काम लेना पड़ा। देखो, ऐसा नहीं हो पाया। मैं तुम्हें और तुम्हारी प्रेमिका को तुम्हारे उस घमंडी से घर के साथ आग की लपटों में जलते देखना चाहता था।

मैंने नज़रें फेर लीं। उससे नफरत करने का कोई फायदा नहीं था; वह मर रही थी और उसने अपने किए की सज़ा भुगत ली थी।

"तुम बैट को भागने नहीं दोगे?" उसने अचानक पूछा।

मैंने अपना सिर हिलाया। "वह कहाँ है?"

तुम उसके साथ क्या करोगे?

मैंने कहा, "या तो उसे गोली मार दो या गिरफ्तार कर लो। मुझे परवाह नहीं है कि कौन सा। दोनों में से कोई एक।"

उसका चेहरा सिकुड़ गया, पसीने से उसके चेहरे की पुतलियाँ बह रही थीं। "काश वह भी मेरी तरह कष्ट सह पाता," उसने कहा।

वह कहाँ है?

“अब तक तो वो मेरे अपार्टमेंट से निकल चुका होगा,” उसने भौंहें चढ़ाते हुए कहा। “वो लिटिल लुई के पास गया होगा। मुझे लगता है कि तुम उसे वहीं पाओगे। उसे छिपने की जगह नहीं पता होगी। अगर मैं न होती तो तुम उसे बहुत पहले ही पकड़ लेते। उसमें बिल्कुल भी अक्ल नहीं है।”

मैंने अधीरता से पूछा, "छोटा लुई कहाँ है?"

उसने मुझे सैन फ्रांसिस्को के डाउनटाउन का पता दिया।

वह कौन है?

“बस लड़कों में से एक है,” उसने उदासीनता से कहा। “वह भाग रहे किसी भी व्यक्ति को पनाह देता है। संभलकर चलना, केन। मैं चाहती हूँ कि तुम बैट को पकड़ो।”

मैंने खड़े होते हुए कहा, "मैं उसे पकड़ लूंगा।"

उसने अपनी आँखें बंद कर लीं।

"खैर, मैं बदसूरत नहीं दिखती," उसने कहा, "यह भी कुछ कम नहीं है। मैं बदसूरत मरना नहीं चाहूंगी।"

मैं उस माहौल को और बर्दाश्त नहीं कर सकता था।

मैंने कहा, "अलविदा।"

"केन, मेरे लिए उसे मार डालो," उसने कहा।

मैं चला गया।

कॉरिडोर में टिम डुवाल मेरा इंतजार कर रहा था। पहले तो मुझे अपनी आंखों पर विश्वास ही नहीं हुआ।

"तुमने क्या उम्मीद की थी?" उसने हाथ मिलाते हुए कहा। "जैसे ही हमने इसके बारे में पढ़ा, मैं तुरंत आ गया। सभी लड़कों ने किराया इकट्ठा किया। वे भी आना चाहते थे, लेकिन उन्हें मौका नहीं मिला।"

मैंने उसकी पीठ थपथपाते हुए कहा, "तुम्हें देखकर मुझे बहुत खुशी हुई।"

“तो तुम्हें होना भी चाहिए,” उसने मुस्कुराते हुए कहा। “हेटी भी जल्द ही आ जाएगी। वो ट्रेन से आ रही है। बच्चा कैसा है?”

“इतना बुरा नहीं,” मैंने कहा। “एक महीने में वो ठीक हो जाएगी। बाल-बाल बच गए, टिम।” टी ने उसे घूरते हुए कहा, “मेरे पास तुम्हारे लिए एक काम है।”

उसने सिर हिलाया। "मुझे पता था," उसने कहा। "इसीलिए तो मैं आया था। चमगादड़, है ना?"

“ज़रूर,” मैंने कहा, “बस तुम क्लेयर के दरवाज़े के बाहर डेरा डालो। जब तक मुझे पता है कि वो सुरक्षित है, मैं काम पर लग सकता हूँ। अब बहस मत करना,” मैंने जल्दी से कहा जब वो बोलने लगा। “बैट खतरनाक है। वो यहाँ आकर काम पूरा कर सकता है। यहीं रुको, टिम। मुझे पता है कि अगर तुम यहाँ रहोगे तो क्लेयर सुरक्षित रहेगी। मुझे कुछ काम हैं।”

"अरे बाप रे!" उसने कहा। "और मैं तो उस आदमी की तलाश में शामिल होने की योजना बना रहा था।"

मैंने उसकी छाती पर हल्के से घूंसा मारा।

मैंने कहा, "क्लेयर का ध्यान रखना। यह तलाशी अभियान बैट और मेरे बीच ही चलेगा।" मैं उसे क्लेयर के दरवाजे तक ले गया। "बैट के बारे में एक शब्द भी मत बोलना। मैंने उसे बता दिया है कि वह जेल में है। अंदर जाओ और उससे थोड़ी देर बात कर लो, फिर एक कुर्सी लेकर बाहर बैठ जाओ। मुझे ज्यादा देर नहीं लगेगी।"

मैंने उसके विरोध करने से पहले ही उसे छोड़ दिया।

7

टैक्सी ड्राइवर ने गाड़ी धीमी की और रुक गया। उसने कहा, "मैं तुम्हें इससे आगे नहीं ले जा सकता, दोस्त। अगर तुम्हें वही जगह चाहिए, तो वो उस गली में है।"

मैं टैक्सी से बाहर निकला, दो लोहे के खंभों से अवरुद्ध एक संकरी गली में झाँका।

"मुझे लगता है ऐसा ही है," मैंने कहा और उसे आधा डॉलर दे दिया।

"क्या मैं यहीं रुकूं?" उसने पूछा। "यह तुम्हारा घर नहीं लग रहा है।"

"ऐसा नहीं है, लेकिन इंतजार मत करो," मैंने कहा और गली की ओर चल दिया।

अंधेरा था; समुद्र से उठती धुंध ने इमारतों की धुंधली रूपरेखा को धुंधला कर दिया था। एकमात्र स्ट्रीट लैंप ने फिसलन भरी फुटपाथ पर पीली रोशनी का एक घेरा बना दिया था। पास ही एक जहाज का सायरन बज रहा था। बंदरगाह की दीवारों से टकराते पानी की आवाज स्पष्ट सुनाई दे रही थी।

मैंने सिगरेट जलाई और आगे बढ़ गया। मैंने सोचा, छोटे लुई ने घर के लिए एक सुनसान जगह चुनी है। जिन इमारतों के पास से मैं गुजरा, वे गोदाम थे, जिनमें से अधिकतर उपयोग में नहीं थे। टैक्सी चालक ने मुझे बताया था कि वह संपत्ति जर्जर घोषित कर दी गई थी और उसे गिराया जाने वाला था। इसे बहुत पहले ही गिरा दिया जाना चाहिए था।

एक अधभूखी काली बिल्ली अंधेरे से निकली और मेरे पैरों से लिपट गई। मैं झुका, उसके सिर को सहलाया और आगे बढ़ गया। बिल्ली मेरे पीछे-पीछे आई।

छोटे लुई का घर जर्जर लकड़ी के खंडहरों की कतार में आखिरी इमारत थी। मैंने अपनी सिगरेट एक गड्ढे में फेंक दी, पीछे हटकर घर की ओर देखा। बिल्ली धीरे से गड्ढे की ओर बढ़ी, सिगरेट को सूंघा और उदास स्वर में रोई।

"कुछ बढ़िया सा जोड़ है, बिल्ली!" मैंने कहा।

वह इमारत तीन मंजिला थी; उसमें कहीं भी रोशनी नहीं थी, अधिकांश खिड़कियों पर सड़ी हुई तख्तियां ठोंकी हुई थीं। वह एक जर्जर इमारत थी, हॉलीवुड फिल्मों में डरावनी फिल्मों के लिए उपयुक्त इमारतों में से एक।

मैंने इमारत के पीछे जाने की कोशिश की, लेकिन पाया कि वह एक जलाशय की ओर खुलता है। पानी की स्थिरता और कालापन भ्रामक था। वह देखने में ठोस लग रहा था।

मैं इमारत के सामने वापस गया, सामने का दरवाजा खोलने की कोशिश की। वह बंद था। मैं इधर-उधर देखता रहा, एक निचली खिड़की मिली, उसे हिलाने की कोशिश की, लेकिन वह टस से मस नहीं हुई। मैं अगली खिड़की के पास गया, जोर से धक्का दिया। वह जोर से चरमरा गई। मैंने तख्ते को कोसा, अपनी बंदूक निकाली, बैरल को आगे-पीछे तब तक घुमाया जब तक कि तख्ता अपनी जंग लगी कीलों से अलग नहीं हो गया। मैंने जितनी उम्मीद की थी उससे कम शोर किया। मुझे उम्मीद थी कि किसी ने पहली चरमराहट नहीं सुनी होगी, जो काफी तेज थी।

मैंने अगले तख्ते पर काम किया, उसे हटाया और अंदर घुसने के लिए तैयार हो गया। मैंने सामने वाले कमरे में देखा, वहाँ सिर्फ अंधेरा था, कुछ सुनाई नहीं दे रहा था। मैंने अपनी कमर की जेब से एक इलेक्ट्रिक टॉर्च निकाली और उसकी रोशनी कमरे की ओर डाली। कमरा खाली और गंदा था; एक चूहा रोशनी से दूर भाग गया।

मैंने अपनी दाहिनी मुट्ठी में बंदूक पकड़ी और दहलीज पार करके कमरे में उतर गया।

बिल्ली खिड़की की चौखट पर उछल पड़ी और मेरी तरफ देखने लगी। मैंने उसे भगा दिया। ऐसा लग रहा था कि वह मुझे छोड़कर जाना नहीं चाहती, लेकिन आखिरकार वह चली गई और बाहर अंधेरे में कूद गई।

एक मिनट तक सांस रोककर सुनने के बाद भी मुझे कुछ समझ नहीं आया। अपनी बंदूक वाली भुजा को बगल से कसकर पकड़े हुए, मैंने कमरे की छानबीन शुरू की। फर्श पर धूल में पैरों के निशान थे; दरवाजे के पास एक हाथ का निशान था। उस जगह से सड़न और खराब नालियों की बदबू आ रही थी।

मैं दरवाजे तक पहुंचा, हैंडल घुमाया और धीरे से दरवाजा अपनी ओर खींच लिया।
मैंने एक अंधेरे गलियारे में झांका, जो एक खुले गैस-जेट से रोशन था। मैंने ध्यान से सुना। कुछ नहीं।

टॉर्च को जेब में रखते हुए, मैं कमरे से निकलकर गलियारे में आ गया। सामने एक और दरवाजा था। मेरे दाहिनी ओर मुख्य दरवाजा था; बाईं ओर सीढ़ियाँ थीं। वे जर्जर और टूटी-फूटी लग रही थीं, और उनमें रेलिंग नहीं थी। यह कोई छिपने की जगह थी।

मैं दबे पांव गलियारे से होते हुए सामने वाले दरवाजे तक गया, अपना कान पैनल से सटाकर सुनने लगा। कुछ देर बाद मुझे लकड़ी के फर्श पर पैरों के घिसटने की आवाज सुनाई दी।

मुझे शक हुआ कि क्या बैट दरवाजे के पीछे है। मेरा दिल लगातार धड़क रहा था; मैं उत्तेजित नहीं था। मैं बैट को मारने आया था, और मैं उसे मारकर ही रहूंगा।

मेरा हाथ पीतल के दरवाज़े के हैंडल पर फिसल गया। मैंने उसे दबाया और धीरे से घुमाया। घूमते समय कोई आवाज़ नहीं हुई। जब वह और नहीं घूमा, तो मैंने धक्का दिया।

मैंने एक संकरे, धुंधले से कमरे में झाँका, जो लकड़ी के पैकिंग बक्सों से भरा हुआ था और जिसकी दीवारों पर वॉलपेपर नहीं लगा था। कमरे के बीच में एक मेज और कुर्सी थी। जंग लगे चूल्हे के पास एक छोटा सा पलंग था, जो एक गंदे कंबल से ढका हुआ था।

छोटा लुई मेज पर बैठा था। उसके हाथ में चिकने ताश के पत्तों का एक गट्ठा था और वह एक जटिल धैर्य का खेल खेल रहा था। जैसे ही मैं कमरे में दाखिल हुआ, उसने अपना सिर उठाया।

छोटा लुई कुबड़ा था। उसके सूखे चेहरे की रंगत ऐसी लग रही थी मानो उस पर रेत छिड़की गई हो। उसकी छोटी-छोटी कठोर आँखें घनी काली भौहों के नीचे चमक रही थीं। उसका बेढंगा मुँह, हल्के गुलाबी रंग के सॉसेज की तरह दो हिस्सों में बँटा हुआ, खुला लटका हुआ था।

वह मुझे घूर रहा था, उसका दाहिना हाथ, बालों से भरा और गंदा, मेज से खिसककर उसकी गोद में चला गया।

"इसे रोको," मैंने कहा और.38 पिस्टल उठा ली।

उसका मुंह कस गया, वह गुर्राया, लेकिन उसका हाथ फिर से मेज पर लौट आया।

मैं कमरे में और आगे बढ़ा, अपनी एड़ी से दरवाजा बंद किया और आगे बढ़ा।

वह मुझे हैरानी और संदेह भरी निगाहों से देख रहा था।

"तुम्हें क्या चाहिए?" उसने पूछा। उसकी आवाज तीखी और स्त्री जैसी थी।

मैंने उससे कुछ ही फीट की दूरी पर रुकते हुए कहा, "टेबल से दूर हट जाओ।"

वह झिझका, जिस लकड़ी के बक्से पर बैठा था उसे पीछे धकेला और खड़ा हो गया।
उसकी गोद से कुछ ज़मीन पर गिर गया। मैंने नीचे देखा। उसके पैरों के पास एक चौड़ा, छोटा चाकू पड़ा था। वह बहुत तेज़ और घातक लग रहा था।

"दीवार के पास वापस जाओ," मैंने उसकी ओर बढ़ते हुए कहा।

वह पीछे हट गया, उसने अपने हाथ कंधों पर उठा रखे थे। उसकी आँखों में डर का कोई निशान नहीं था। जैसे ही मैं चाकू के पास से गुजरा, मैंने उसे उठा लिया और अपनी जेब में डाल लिया।

मैंने पूछा, "बैट थॉम्पसन कहाँ है?"

उसकी आँखें सिकुड़ गईं। "उसे कौन चाहता है?"

मैंने कहा, "तुम्हें जल्दी बोलनी चाहिए। मुझे बहुत जल्दी है।"

वह शैतानी मुस्कान के साथ बोला, "तुमने गलती की है। मैं किसी बैट थॉम्पसन को नहीं जानता।"

मैं उसके करीब गया। "तुम्हें बोलना चाहिए," मैंने कहा।

"तुम कौन हो? इस धंधे में नए हो, है ना? लोग मुझे धमकाते नहीं। मैं सबका दोस्त हूँ।"

"यह मेरा नहीं है," मैंने कहा और अपनी बंदूक की नली से उसके चेहरे पर एक जोरदार थप्पड़ मारा।

उसका सिर झटके से पीछे की ओर झुक गया। उसकी कठोर त्वचा पर एक लाल निशान उभर आया। उसकी आँखों में घातक चमक थी।

मैंने दोहराया, "बैट कहाँ है?"

उसने मुझ पर गुर्राया तो मैंने उसे फिर से मारा।

मैंने मुस्कुराते हुए उससे कहा, "मैं इसे पूरी रात जारी रख सकता हूँ। बैट कहाँ है?"

उसने छत की ओर इशारा किया। "सबसे ऊपर वाली मंजिल; सीढ़ियों की ओर खुलने वाला दरवाजा।" वह धीरे-धीरे मुझे कोसने लगा, अपशब्दों की एक अस्पष्ट धारा बह रही थी।

"अकेले?" मैंने हाथ उठाकर उसे धमकी भरे लहजे में कहा।

"हाँ," उसने कहा।

मैंने उसका अध्ययन किया। उसे छोड़ना बहुत खतरनाक था। मैंने उसे लड़ाई के लिए उकसाने का फैसला किया। यह एक मूर्खतापूर्ण विचार साबित हुआ।

मैंने सिर हिलाया और.38 पिस्टल को अपनी पतलून की कमर में छिपा लिया। "तुमने पहले क्यों नहीं बताया?" मैंने पूछा। "इससे तुम्हें बहुत सारी परेशानियों से बचा जा सकता था।"

दो भयानक लंबी भुजाएँ मेरी ओर बढ़ीं; ऐसी भुजाएँ जो लोचदार धातु की तरह खिंचती हुई प्रतीत होती थीं। मुझे लगा कि मैं उसकी पहुँच से काफी दूर हूँ और उसके मुझ पर हमला करने का इंतज़ार कर रही थी, लेकिन भुजाओं का आना अचानक हुआ। दो हाथों ने मेरी कलाई को जकड़ लिया। ऐसा लगा जैसे वे मेरे शरीर से चिपक गए हों। उसने मुझे अपनी ओर खींच लिया।

उसकी ताकत मुझसे दोगुनी थी और उसके झटके से मेरी गर्दन लगभग टूट गई। मैं उस पर टूट पड़ा, महसूस किया कि उसके हाथ मेरे गले तक पहुँच गए हैं। वह थोड़ा

धीमा था। मैंने अपनी ठोड़ी नीचे की, तो उसने उसे पकड़ लिया; इससे पहले कि वह अपने पंजे मेरी गर्दन में गाड़ पाता, मैंने अपनी पूरी ताकत से उसके पेट में एक मुक्का मारा। वह गुर्राते हुए झुक गया, और जैसे ही मैं उसकी ओर दौड़ा, उसने अपनी मुट्ठी घुमाई और मेरे सिर के किनारे पर ज़ोर से मारा। ऐसा लगा जैसे किसी ने हथौड़े से मारा हो। मैंने खुद को एक तरफ लेटा हुआ पाया, मेरे कानों में घंटियाँ बज रही थीं। मैं पलटा, लाल धुंध में दरवाजे की ओर बढ़ते हुए विकृत पैर देखे। मैंने उन्हें पकड़ लिया, उन पर लटक गया, और उसे नीचे खींच लिया। वह पास आया, इधर-उधर छटपटाया और एक और ज़ोरदार वार किया। मैं उससे बच गया, महसूस किया कि वह मेरे सिर के पास से तेज़ी से निकल गया। मेरे दाहिने हाथ ने.38 पिस्तौल निकाल ली; मैंने उसे मुट्ठी में पकड़कर उसके चेहरे पर घूंसा मारा।

वह दर्द से कराह उठा, मेरे करीब आया, उसका बदबूदार सिर मेरी ठुड्डी के नीचे था। उसने लोहे जैसी उंगलियों से मेरे शरीर पर खरोंचें मारीं। मैं बंदूक के बट से उसके चेहरे और सिर पर लगातार वार करता रहा। चूंकि वह मेरे ऊपर लेटा हुआ था, इसलिए मैं वारों में ज्यादा ताकत नहीं लगा पा रहा था, लेकिन मैंने उसका चेहरा बुरी तरह बिगाड़ने में कामयाबी हासिल कर ली।

मुझसे पहले ही वह तंग आ गया, भाग निकला और चिल्लाने के लिए अपना मुंह खोला। मैंने बंदूक की नली उसके खुले मुंह में घुसा दी।

मैंने कहा, "अगर तुमने ज़रा भी आवाज़ की तो मैं तुम्हारा आपा खो दूँगा।"

उसके मुंह में बंदूक की ठंडी नली ने उसे बुरी तरह डरा दिया। वह घबरा गया, छटपटाने की कोशिश की, लेकिन मैंने नली को उसके गले में और नीचे धकेल दिया। उसने मेरी कलाई पकड़ ली और झटका दिया। नली उसके मुंह से बाहर निकल गई, लेकिन बंदूक का निशाना उसके सामने के दांतों में जा लगा; वे भी टूट गए। वह अपने गले में बड़बड़ाया, मुझे दूर फेंक दिया, गुस्से और दर्द से लगभग पागल होकर उठा और दोनों मुट्ठियों से मुझ पर वार किया। अगर वे मुट्ठियां लग जातीं तो वह मुझे कुचल देता, लेकिन मैं उसके ऊपर लुढ़क गया और बंदूक की नली से उसके पेट में वार कर दिया।

वह कर्कश चीखा, पीछे गिर पड़ा और खुद को पकड़ लिया। उसकी उंगलियों के बीच से खून रिस रहा था।

मैं हांफते हुए उसके ऊपर घुटनों के बल बैठ गया और उसकी आंखों के बीचोंबीच घूंसा मारा। वह बेहोश हो गया।

उठ खड़े होते ही मैंने साँस लेने के लिए संघर्ष किया। मेरे पैर कमजोर पड़ गए थे, दिल ज़ोर से धड़क रहा था। हमने सिर्फ़ कुछ मिनटों तक ही लड़ाई की थी, लेकिन यह एक अनुभव था। वह बंदर जितना ताकतवर था।

मैंने उसे वहीं छोड़ दिया और सीढ़ियों की ओर चल पड़ा। मैंने दीवार पर हाथ रखकर सावधानी से कदम बढ़ाते हुए ऊपर चढ़ना शुरू किया। सीढ़ियाँ जर्जर थीं, मेरे वजन से धंस रही थीं। मैं चलता रहा, पहली मंजिल पर पहुँचा और ध्यान से सुनने लगा।

एक कमरे से मुझे आवाजें सुनाई दीं। एक महिला कर्कश स्वर में गाली दे रही थी। एक आदमी उसे चुप रहने के लिए चिल्ला रहा था। मैं गलियारे से होते हुए अगली सीढ़ियों की ओर बढ़ा।

मेरे पीछे का दरवाजा झटके से खुल गया। मैंने चारों ओर देखा। एक दुबली-पतली, दयनीय सी दिखने वाली महिला गलियारे में आधी गिर पड़ी। उसने एक गंदा किमोनो पहना हुआ था और उसके बाल खुले हुए थे।

"मुझे बचाओ, महोदय," वह हांफते हुए दीवार के सहारे दुबक गई।

एक बड़ा, लाल चेहरे वाला आदमी, जिसने शर्ट की आस्तीनें पहनी हुई थीं, गलियारे में दाखिल हुआ, महिला के बाल पकड़े और उसे घसीटकर वापस कमरे में ले गया। दरवाजा ज़ोर से बंद हो गया। महिला चीखने लगी।

उसकी अनदेखी करते हुए, मैं सीढ़ियों की अगली सीढ़ी पर चढ़ गया। मुझे पसीना आ रहा था, बेचैनी हो रही थी। मैंने तय किया कि यह जगह वाकई खतरनाक है।

सीढ़ियों के शीर्ष पर एक खुला गैस-जेट जल रहा था। हवा के झोंके से उसमें से सरसराहट और झिलमिलाहट की आवाज़ आ रही थी। मैं लैंडिंग पर पहुँचकर रुक गया, पीछे मुड़कर देखा। कुछ भी नहीं हिला। कोई दिखाई नहीं दिया।

अगर लिटिल लुई सच कह रहा होता तो अब मुझे इस स्थिति का सामना करना पड़ता

चमगादड़ का दरवाजा। मैं गलियारे से होते हुए अंदर गया, अपना कान दरवाजे से सटाकर सुना।

एक महिला ने कहा: "हे भगवान! मैं इससे तंग आ गई हूँ। तुम्हारे जैसे नीच और घटिया इंसान के साथ हाथ मिलाना मेरी बेवकूफी थी।"

मैंने भौंहें चढ़ाईं, .38 पिस्टल का सेफ्टी कैच वापस लगाया और अपना हाथ दरवाजे के हैंडल पर रखा।

बैट ने कहा: "अरे, भाड़ में जाओ तुम! मैं भी तुमसे तंग आ चुका हूँ।" उसका कठोर ब्रुकलिन लहजा स्पष्ट रूप से पहचाना जा सकता था।

मैंने दरवाजा खोला और अंदर चला गया।

8

जब मैं अंदर आया तो काले लेस वाली अंडरवियर पहने एक लड़की मेरी तरफ पीठ करके खड़ी थी। उसके पैर और तलवे नंगे थे, उसके सुनहरे बाल बेतरतीब ढंग से सिर के ऊपर बंधे हुए थे। एक सस्ती नकली कछुए की खोल वाली कंघी उसके गले से लटके बालों के सिरों को भी नहीं सुलझा पा रही थी। वह एक मेज के पास खड़ी थी जिस पर खाने के बचे हुए टुकड़े और व्हिस्की की कई बोतलें रखी थीं।

दरवाजा खुलते ही वह तेज़ी से मुड़ी और मुझे घूरने लगी। बैट का केवल पैर और टांग ही दिखाई दे रही थी। लड़की ठीक उसके सामने खड़ी थी। उसके चेहरे के भाव तीखे थे और वह मुझे कामुक निगाहों से घूर रही थी, जिनमें से एक सूजी हुई थी और दूसरी पर कुछ दिन पहले किसी ने मुक्का मारा था। उसके गले पर चोट का निशान भी था और उसके हाथ में एक लंबा, ठंडा, सुनहरे रंग का तरल पदार्थ से भरा गिलास था।

"यहाँ से चले जाओ," उसने मुझसे कहा। "तुमने गलत कमरा चुन लिया है।"

मैंने दांत पीसते हुए कहा, "मुझे बैट चाहिए। रास्ते से हट जाओ।"

उसने बंदूक देखी, चीख पड़ी और गिलास गिरा दिया।

बैट ने मेरी आवाज पहचान ली, लड़की की कमर पकड़कर उसे अपने से चिपका लिया।
उसने लड़की के कंधे के ऊपर से मेरी तरफ देखा और मुस्कुराया।

"हेलो, बब," उसने कहा। उसका क्रूर चेहरा भेड़ की चर्बी के रंग का था।

मैंने कहा, "कमजोर को छोड़ दो। तुम्हें क्या हुआ है? चमगादड़? दूधिया?"

लड़की बुरी तरह से छटपटाकर खुद को छुड़ाने की कोशिश कर रही थी, लेकिन बैट ने उसे आसानी से पकड़ लिया। मैं देख सकता था कि उसकी मोटी उंगलियां उसके कूल्हों के ऊपर की ढीली त्वचा में धंस रही थीं।

"चुप हो जाओ, तुम," उसने उसके कान में फुसफुसाते हुए कहा, "वरना मैं तुम्हारी कमर तोड़ दूंगा।"

उसने संघर्ष करना बंद कर दिया, मेरी ओर मुड़ी, उसकी आँखें भय से चौड़ी हो गई थीं, वह बंदूक को ऐसे घूर रही थी जैसे कोई मूर्ख बच्चा चलती हुई परछाई को घूर रहा हो।

मुझे समझ नहीं आया कि बैट ने अपनी बंदूक क्यों नहीं निकाली। मैंने उसकी सूअर जैसी आँखें घूरती देखीं और उसी दिशा में उसका पीछा किया। एक लूगर बंदूक शेल्फ पर पड़ी थी, उसकी पहुँच से बाहर।

मैं हँस पड़ा। "भगवान के लिए," मैंने कहा, "तुम बड़े लापरवाह होते जा रहे हो, हैट?" मैं कमरे के उस पार बंदूक की ओर भागा। यह मेरी अपनी लूगर थी।

बैट लड़की को अपने सामने पकड़े हुए इधर-उधर घूमा। उसने धीरे से, घृणापूर्वक अपशब्द कहे और पीछे हट गया।

बंदूक लेने के चक्कर में मैंने दरवाज़ा खुला छोड़ दिया था। बैट ने झटके से दरवाज़ा खोला, चीखती हुई लड़की को घसीटते हुए गलियारे में घुस गया।
दरवाज़ा ज़ोर से बंद हो गया।

मैंने लूगर बंदूक उठाई, .38 पिस्तौल जेब में डाली और दरवाजे की ओर भागा।
बाहर का रास्ता अंधेरा था।

गलियारे के अंत में एक दरवाजा खुला, एक आदमी का सिर दिखाई दिया। मैंने उसके ऊपर गोली चलाई। सिर झटके से पीछे हट गया, दरवाजा ज़ोर से बंद हो गया। नीचे से आवाज़ें सुनाई दीं। एक आदमी चिल्लाकर यह जानने की कोशिश कर रहा था कि क्या हो रहा है। सीढ़ियों के ऊपर गोरी लड़की मदद के लिए बेतहाशा चीख रही थी। उसकी चीख गले में ही दब गई।

अगर बैट अकेला होता तो मैं उसे तभी मार डालता, लेकिन मैं देख नहीं पा रहा था, और मैं उस लड़की को मारना नहीं चाहता था। मैंने धीरे से कुछ बुदबुदाया और गलियारे में निकल गया।

बैट अचानक चिल्लाया: "मुझे बंदूक दो, माइक। जल्दी!"

मैं उसकी आवाज की ओर दौड़ा। मैं उसे देख सका, लड़की को अपने सामने पकड़े हुए, सीढ़ियों के शीर्ष पर दीवार के सहारे दुबका हुआ था।

"इससे बाहर निकलो, तुम डरपोक चूहे!" मैंने लड़की का हाथ पकड़ते हुए कहा।

उसने लात मारी, ट्रेन की सीटी की तरह चीखी।

बैट उसके पीछे छोटा सा हो गया, मुझे कोसने लगा और लटक गया।

"उसे छोड़ दो," मैं हांफते हुए, उसके लातों से बचते हुए बोला। एक लात मेरे पेट पर लगी, जिससे मेरी सांस कुछ पल के लिए रुक गई।

मुझे सीढ़ियों पर कदमों की तेज आवाज सुनाई दी, मैंने मुड़कर देखा।

बगल वाली मंजिल से गुस्से से लाल चेहरा लिए एक आदमी हाथ में बंदूक लिए मेरी तरफ दौड़ता हुआ आया। उसने अंधाधुंध मुझ पर गोलियां चलाईं। गोली मेरे सिर के ऊपर दीवार में जा लगी। मैंने उसकी आंखों के बीचोंबीच गोली मार दी। वह एक गठ्ठे बैल की तरह गिर पड़ा।

मैंने बैट की गुर्राहट सुनी और घूम गया। मुझे हटने का मौका ही नहीं मिला। बैट ने लड़की को पकड़ लिया और उसे अपने सिर के ऊपर उठा लिया। जैसे ही मैंने बचने की कोशिश की, उसने उसे मेरी तरफ फेंक दिया। चीखती हुई वह लड़की हवा में एक गोले की तरह उड़ गई। वह मेरे सीने पर जा गिरी। मैं गिर पड़ा, उसकी चीख सुनी, फिर सड़ी हुई रेलिंग तोड़कर नीचे ज़मीन पर धड़ाम से गिरा।

बैट सीढ़ियों से तेजी से नीचे भागा, उसका पैर फिसल गया और वह कूद गया। जैसे ही मैं उसके पीछे गोली चला रहा था, वह धड़ाम से नीचे गिरा।

मैंने प्रतीक्षा की, सुना।

लड़की के सिसकने की भयावह आवाज सीढ़ियों की दीवार से ऊपर की ओर गूंज उठी।

मैंने सड़ी हुई रेल पटरी के ऊपर से अंधेरे में झाँका।

आग की एक लपट ने नीचे की लैंडिंग को रोशन कर दिया। एक गोली मेरे कोट की आस्तीन को चीरती हुई निकली और मेरे हाथ का एक टुकड़ा काट दिया। अंधाधुंध गोलीबारी के हिसाब से यह कमाल था। मैंने जवाबी फायरिंग की और बैट के हमला करने पर खुद को नीचे गिरा दिया। उसने तीन बार गोली चलाई और फिर रुक गया।

मैं सीढ़ियों की ओर रेंगता हुआ गया, फिर सिर के बल नीचे उतरने लगा, अपने हाथों से खुद को आगे की ओर खींचता हुआ।

"तुम वहाँ हो, दोस्त?" बैट ने पुकारा। "इस बार तुम बचकर नहीं जा पाओगे।"

लड़की फिर से चीखने लगी।

"ओह, मेरी पीठ!" वह हांफते हुए बोली। "बैट! मेरी मदद करो। मेरी पीठ टूट गई है। बैट, मेरी मदद करो।"

मैंने बैट को उसे कोसते हुए सुना। मैं रेंगता हुआ आगे बढ़ा, लड़की की सिसकती चीखों से मेरे गर्दन के बाल खड़े हो गए।

"चुप रहो," बैट ने उस पर फुफकारा। "इस शोर में मुझे उसकी आवाज़ सुनाई नहीं दे रही। चुप रहो!"

"मेरी पीठ में दर्द हो रहा है," वह सिसकते हुए बोली और फिर चीख पड़ी।

आधे रास्ते नीचे जाकर मैं उस आदमी के शरीर में घुस गया जिसे मैंने गोली मारी थी। मैं रुका, उसे छुआ, यह सुनिश्चित करने की कोशिश की कि वह मर चुका है। चिपचिपे अंधेरे में जब मैंने उसे टटोला तो वह हिला नहीं। मैंने उसके ऊपर रेंगने का फैसला किया।

बैट ने लड़की से कहा, "अगर तुम चुप नहीं हुई तो मैं तुम्हें खत्म कर दूंगा।"

मैं लगभग उसके पास ही था। लड़की के शोर के कारण वह मुझे सुन नहीं पा रहा था।

मैंने उसे गाली देते सुना। लड़की अचानक चीखना बंद कर दिया।

"तुम क्या कर रहे हो?" वह कराह उठी। "बंदूक हटाओ। बैट!" उसकी आवाज भय से तीखी हो गई।

मेरे पास ही गोलियों की एक तेज आवाज गूंजी। फिर सन्नाटा छा गया।

बैट को हिलते हुए मैंने एक झलक देखी, अपनी बंदूक उठाई और गोली चला दी। उसने मेरी हरकत देख ली होगी, क्योंकि उसने भी उसी समय गोली चला दी। उसकी गोली

मेरे गाल पर गहरा घाव कर गई। मैं उसे देखता रहा। वह उठा, लड़खड़ाया और पीछे की ओर गिरा, बंदूक उसके हाथ से फिसल गई। मैंने फिर गोली चलाई। गोली उसे लगी और वह पीछे की ओर गिर पड़ा। वह नीचे गिर गया और लेट गया।

मैंने अपनी इलेक्ट्रिक टॉर्च निकाली। उसकी रोशनी से एक भयानक दृश्य सामने आया। लड़की एक तरफ झुकी हुई थी, पीठ मुड़ी हुई थी, उसका आधा चेहरा बैट की बंदूक की भारी गोली से चकनाचूर हो गया था। बैट उसके पास लेटा था, उसका हाथ उसके नंगे पैर को छू रहा था। उससे खून ऐसे रिस रहा था जैसे उबली हुई पत्तागोभी से पानी। मैंने उसे पलटा। वह हिला, अपनी आँखें झपकाईं, और मुझ पर गुर्राया।

"अलविदा, बैट," मैंने कहा और बंदूक उसके कान पर रख दी। ट्रिगर दबाने से पहले ही उसकी आँखें घूम गईं और एकटक देखने लगीं। मैं खड़ा हो गया।

मेरी बांह में दर्द हो रहा था। मेरी उंगलियों से, मेरे चेहरे से खून टपककर मेरे कॉलर पर गिर रहा था। मेरी कमर में भी दर्द हो रहा था। मुझे परवाह नहीं थी। सब खत्म हो चुका था—समाप्त। अब मैं क्लेयर के पास वापस जा सकता था और नए सिरे से शुरुआत कर सकता था।

मैं सामने के दरवाजे तक गया, कुंडी खोली और अंधेरे में बाहर कदम रखा। मेरे हाथ में अभी भी लूगर पिस्तौल थी। मैंने उसे देखा और सोचा कि क्या मुझे इसे फेंक देना चाहिए। शायद मुझे इसकी दोबारा ज़रूरत न पड़े। शायद पड़े भी। यह मानना मुश्किल था कि मैं अब बसने वाला हूँ। मैंने कुछ महीनों तक कोशिश की थी, पर कोई फायदा नहीं हुआ था। खैर, मैं फिर से कोशिश करने वाला था, लेकिन इस बार पूरी तैयारी के साथ। कोई चालाक आदमी फिर से मुझे परेशान करने की कोशिश कर सकता है, और मैं उसके लिए तैयार रहूँगा। मुझे नहीं पता। मुझे परवाह भी नहीं। अभी तो बस मुझे क्लेयर के पास वापस जाना था। अंधेरे में चलते हुए मैंने तय किया कि भविष्य की चिंता करने की कोई ज़रूरत नहीं है।

***** समाप्त *****

sjeet